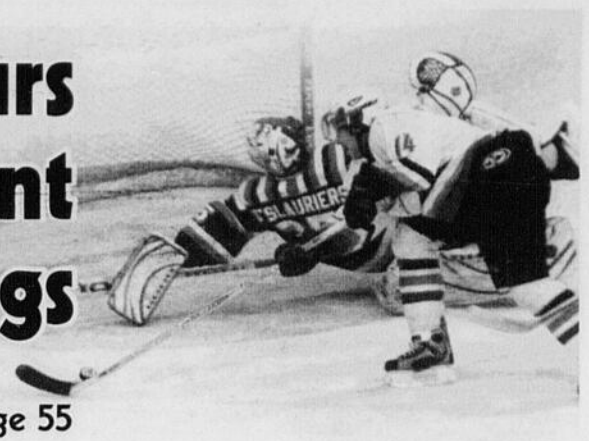
# ALMA

## Les flammes détruisent un bâtiment de ferme

page 2



# Les Foreurs renversent les Sags



page 55

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES
30e ANNÉE N° 102 cyberpresse.ca LE SAMEDI 1er FÉVRIER 2003
Dépôt: 80¢ + taxes

Sutton groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé



Raynald Gagné
agent immobilier affilié
00538260
Cellulaire:
591-3302
Le professionnel de l'immobilier

## Alumiform investit 12 millions $

# 50 emplois créés



Photo Jeannot Lévesque

page 4



Bonjour.



Bonsoir.

00539733

OUVERT 24H

ALMA
775, du Pont Sud • Carrefour Alma
Complexe Jacques Gagnon • Plaza II

CHICOUTIMI
1494, boul. Talbot (Service au volant)
Place du Saguenay

JONQUIÈRE
2390, boul. René-Lévesque (Service au volant)
3725, boul. Harvey

Tim Hortons




*La fumée intense témoigne de la force de l'incendie qui a ravagé une grange, hier, à Alma.*

(Photo Steeve Tremblay)

# Spectaculaire incendie à Alma

*par Johanne de la Sablonnière*

**ALMA (JDLS) - Les pompiers du service des incendies d'Alma ont répondu à une alarme générale, hier matin à 10 h 33, après qu'un incendie se soit déclaré dans une grange située au 1095 de la route du Lac à Alma.**

Le bâtiment de ferme, dont la vocation n'était plus affectée à l'agriculture, servait à l'entreposage de meubles et en quelques heures, tout a été complètement ravagé par les flammes.

«L'ossature de ce type de bâtisse étant ajourée, le feu progresse toujours très rapidement», a indiqué Bernard Dallaire, directeur du Service des incendies d'Alma. Selon M. Dallaire, les sapeurs ont combattu l'incendie jusqu'à 13 h 30 et protégé une résidence adjacente à la grange incendiée. «La résidence n'a pratiquement pas subi de dommages. Il n'y a qu'une partie du revêtement qui a été irradiée par la chaleur», a indiqué le directeur du service des incendies.

La bâtisse est une perte totale de même que les meubles qui y étaient entreposés. L'enquête policière se poursuit pour déterminer les causes de l'incendie et si les policiers évaluent toutes les pistes, pour le moment, rien ne laisse présager qu'il pourrait s'agir d'un incendie criminel. Un poêle à bois allumé en matinée serait peut-être responsable du sinistre.

*Québec*

# Un grand procès des Hells semble improbable

QUEBEC (PC) — Les chances que se tienne à Québec un grand procès des Hells Angels se sont encore amenuisées, vendredi, la poursuite ayant été appelée à alléger sa procédure, et la possibilité de tenir deux procès ayant été évoquée.

Le juge Richard Grenier présidait au Palais de justice de Québec la conférence préparatoire en vue du procès de 30 membres des Hells Angels arrêtés le 27 février 2002, lors de l'opération 4H. À cette date, l'escouade régionale mixte (RAM) avait procédé à l'arrestation de 43 individus, soit six Hells du chapitre de Québec et des membres de leur club école, les Damners Downtown.

Le groupe est soupçonné d'avoir participé à un important réseau de trafic de stupéfiants qui opérait depuis les rives sud et nord de Québec et de la Beauce jusqu'à Moncton, au Nouveau-Brunswick. Vendredi, le juge Grenier a demandé à la poursuite d'alléger sa procédure en regroupant des chefs d'accusation. Il a exprimé son agacement face à «une chicane sur quelques mois». Il a également évoqué la possibilité de tenir deux procès en simultané.

***Intérêt de la justice***

«C'est une question d'intérêt supérieur de la justice, a souligné le juge Grenier. Le fait d'arriver devant des jurés avec 268 chefs d'accusation, je pense que ça ne facilite pas l'administration de la justice, je pense que ça nuit à l'image de la justice.»

Le magistrat a ajouté «qu'il serait triste que le Procureur général soit le fossoyeur du procès par jury». Il a fait valoir qu'il ne pensait pas «que la position du ministère public soit affaiblie par un regroupement des chefs d'accusation».

## Faits divers

### Fraude fiscale

(JDLS) - Un Robervalois, Léopold Tremblay a été condamné à des amendes de 172250 $ pour avoir produit de fausses déclarations de revenus au cours des années 1993-94 et 1996-97.

Léopold Tremblay, vice-président de la Société de cogénération du Québec, a reconnu le 28 janvier dernier avoir omis d'inclure des revenus totalisant 550 000 $ dans ses déclarations de revenus. Il aurait de plus aidé la Société à se dispenser d'une remise de 44 236 de TVQ (avril à mai 1996) et de 44 516 $ de TPS pour les mois de mars à mai 1996. D'autres amendes totalisant 56 295 $ (TVQ) et 22 258 $ (TPS) ont été imposées à Léopold Tremblay par la juge Johanne Roy.

Pour sa part, le président de la Société de cogénération du Québec, Jacques Simard, devra également comparaître au Palais de justice de Montréal en mars 2003, relativement à cinq autres chefs d'accusation pour ne pas avoir déclaré des revenus de plus de 600 000 $ entre 1993 et 1997. La juge Roy a accordé un délai de 18 mois aux deux hommes d'affaires.

La Société de cogénération du Québec avait le mandat de développer des projets de construction d'usines d'énergie thermique principalement dans les régions du Lac-Saint-Jean et de Chibougameau-Chapais.

### Menaces de mort

**(SL) - Une femme de 32 ans demeurant récemment sur la rue Vincent à Chicoutimi, Johanne Tremblay, a été arrêtée de nouveau alors qu'elle aurait dû être dans une maison d'hébergement. Johanne Tremblay est accusée d'avoir proféré des menaces de mort sur sa propriétaire le 22 décembre dernier, d'en avoir fait à sa sœur le 6 janvier suivant et d'avoir transgressé ses conditions de remise en liberté en reprenant contact avec cette dernière et en l'importunant.**

**Par ailleurs, alors qu'elle avait pris soin, il y a un peu plus d'une semaine, de demander au tribunal de la changer de maison d'hébergement, elle est accusée d'avoir fui ce dernier endroit sans autorisation. Hier, le substitut du Procureur général, Laurent Bouchard, a refusé de lui laisser une autre chance et l'a gardée en détention préventive jusqu'à mardi, le temps de vérifier si elle pouvait offrir des garanties l'empêchant de récidiver avant la fin des procédures.**

## Pas possible

### Comme par enchantement

*BETHLEHEM, Pennsylvanie (AP) - Elle avait acheté trois baguettes magiques capables d'éliminer les mauvaises ondes. Au lieu de cela, la pseudo-médium qui les lui a vendue a réussi à lui faire disparaître 5400 dollars.*

*Joann Zansky, 57 ans, a expliqué à la police qu'elle avait payé à une femme affirmant avoir des dons de voyance 1800 dollars par baguette. «C'était une actrice extraordinaire. Je l'ai crue», a dit Zansky. Constatant le peu d'efficacité des dites baguettes, elle a fini par appeler la police de Bethlehem, une ville de Pennsylvanie dans le nord-est des États-Unis.*

*«Nous avons ouvert une enquête», a dit l'inspecteur de police Robert Righi, lundi. «Nous sommes probablement en présence d'un délit du ressort de la répression des fraudes à la consommation.»*

*Toutefois, aucune inculpation n'a été signifiée à la «médium» dont le nom est cité dans la plainte déposée par Joann Zansky.*

## Météo

**AUJOURD'HUI:**
Nuageux. 30% de probabilité d'averses de neige.
Max.: -4. Min.: -5.

**DIMANCHE**
Neige.
Max.: -2. Min.: -15.

**LUNDI:**
Ensoleillé.
Max.: -2. Min.: -13.

Lever: 7 h 11 Coucher: 16 h 46

## Marée

**CHICOUTIMI**
Haute à 2h50 (4m1)
Basse à 9h45 (0m7)
Haute à 15h (5m1)
Basse à 22h45 (0m4)

**LA BAIE**
Haute à 2h45 (4m6)
Basse 8h45 (0m6)
Haute à 15h (5m7)
Basse à 21h30 (0m3)

## Sommaire


| | |
|---|---|
| Arts | 32 |
| Bandes dessinées | 31 |
| Bourse | 39-40 |
| Détente | 31 |
| Décès | 46-47 |
| Finances | 31 |
| Horoscope | 31 |
| Petites annonces | 42 à 45 |
| Sports | 48 à 55 |
| Télévision | 30 |



Le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

*Présence accrue d'orignaux*

# La route 169 dotée d'un panneau lumineux

**(CD) - En raison de la présence accrue d'orignaux dans le secteur de la courbe entre Ste-Monique et St-Henri-de-Taillon, une toute nouvelle signalisation lumineuse comportant un message de prévention vient d'être installée et, au plus tard, au début de la semaine prochaine, s'ajouteront d'autres panneaux beaucoup plus grands sur lesquels on retrouvera, sous l'image de l'orignal, l'inscription «risque élevé dans le secteur».**



CATHERINE
**DELISLE**
cdelisle@lequotidien.com

Pour éloigner les orignaux de la route, des blocs de sel seront également déposés dans les secteurs boisés. De son côté, la Société de la faune dépêchera des patrouilles en véhicule et en motoneige pendant que la Sûreté du Québec accroîtra également sa présence, particulièrement le soir. Au besoin, ils allumeront leurs gyrophares pour faire penser aux automobilistes que les risques d'accident sont accrus.

Toute cette série d'actions vient d'être enclenchée de concert entre la Société de la faune et des parcs, le ministère des Transports et la Sûreté du Québec. Un comité de travail sera formé incessamment pour suivre l'évolution du dossier, analyser les actions et les corriger en cas de besoin.

Depuis le 1er janvier, six accidents (dont l'un mortel) ont impliqué des automobilistes et des orignaux. Et ces accidents sont arrivés à tout heure du jour (13 h, 19 h, une heure du matin). Le secteur dangereux s'étend sur environ deux kilomètres. Déjà, on trouvait des panneaux de 900 millimètres par 900. Les autres seront encore plus imposants: 1200 millimètre par 1200.

Le biologiste Claude Dussault, à la direction des aménagements de la faune de la Société de la faune et des parcs, reconnaît qu'il est exceptionnel de voir des orignaux, en plein hiver, sur cette route. C'est que, normalement, en cette période de l'année, il y a beaucoup de neige, ce qui rend extrêmement difficile leur déplacement. Selon le biologiste, à cette période-ci de l'année, les orignaux vivent un stress physiologique. Généralement, dans leur organisme, le sodium est en équilibre avec le potassium. Or le sodium est peu présent dans leur nourriture hivernale, ce qui crée un débalancement. Comme il n'y a que peu de neige, ils peuvent facilement se déplacer pour trouver leur apport de sel. Et ce sel, ils le trouvent sur les routes.

Yves Laberge, le chef du centre de service à Alma du ministère des Transports, explique qu'on dépose du sel et des abrasifs au minimum. «Mais en même temps, dit-il, on ne peut pas mettre en danger la sécurité des usagers de la route.» Il faut donc être très prudent sur tous les plans.

### *Orignaux*

Interrogé à savoir s'il y a plus d'orignaux sur le territoire, le biologiste mentionne qu'il ne se fait pas d'inventaire systématique. Le dernier inventaire remonte à 1998.

Selon les statistiques de chasse, le cheptel, dans la région, n'aurait pas augmenté, car la nourriture disponible est utilisée à pleine capacité. Toute productivité est donc très faible.

En 1998, la productivité était de 80 jeunes par 100 femelles. Dans le Parc de la Pointe-Taillon, elle était de 30 jeunes par 100 femelles. Dans le parc, le biologiste doute qu'il y ait une augmentation du cheptel. On évalue dans le secteur le nombre d'individus à 35 ou 40.

En attendant, les automobilistes sont invités à réduire leur vitesse et à être très attentifs aux abords de la route afin de prévenir les collisions avec les originaux. Car, même si des solutions sont apportées pour rendre le secteur encore plus sécuritaire tout en prenant en considération le bien-être des animaux, il reste que les automobilistes doivent avoir un comportement responsable, selon Édith Tremblay, porte-parole des communications au ministère des Transports.




**PANNEAU**

***Ce panneau de signalisation lumineux avertit les automobilistes circulant dans le secteur de Sainte-Monique et Saint-Henri-de-Taillon.***

(Photo Steeve Tremblay)



**BIOLOGISTE**

***Le biologiste Claude Dussault explique la présence des orignaux aux abords de la route par l'absence de neige, ce qui facilite leur déplacement.***

(Photo Sylvain Dufour)




**MESURES**

***Jean-Claude Plourde, directeur général de la protection de la faune, Édith Tremblay, du ministère des Transports, et Jean-Yves Carlos, de la SQ, ont parlé des mesures qui sont adoptées pour rendre les lieux plus sécuritaires aux automobilistes.***

(Photo Sylvain Dufour)

# Des mesures qui plaisent aux citoyens du coin

*par Claude Côté*

SAINTE-MONIQUE (CC) - Étant donné certaines mesures mises en place par différents services gouvernementaux, un groupe de citoyens de Sainte-Monique ne mettra pas à exécution sa menace de bloquer la section de la route 169 où, en six semaines, il s'est produit six collisions avec des orignaux, dont une mortelle.

Candidat aux élections qui se dérouleront le 23 février à la mairie de Sainte-Monique, Georges Bouchard dit que le groupe de citoyens, dont il s'est fait le porte-parole, hier, est satisfait des mesures appliquées à court terme.

«Mais, dit-il, nous tenons à ce que les services gouvernementaux, impliqués dans ce dossier, fassent davantage pour assurer la sécurité des automobilistes qui circulent sur cette section de la route 169, laquelle longe une partie du Parc de la Pointe-Taillon où vivent encore plus de 45 orignaux.»

Georges Bouchard reconnaît qu'il aurait dû, comme citoyen vivant à proximité du secteur touché par ce phénomène, réagir plus tôt. «Malheureusement, il a fallu que l'un des nôtres (son cousin, Berthold Fortin) perde la vie, jeudi soir, pour que nous agissions et que nous plaçions certains services gouvernementaux (Faune et Parcs, le ministère des Transports et la Sûreté du Québec) au pied du mur en menaçant de bloquer la route 169, en fin de semaine, s'ils ne faisaient pas quelque chose rapidement», confesse Georges Bouchard qui, comme d'autres de ses concitoyens, se sent responsable de ce qui est arrivé.

Ce dernier mentionne que la victime de jeudi soir, demeurant à Sainte-Monique, connaissait bien le secteur et savait qu'il y avait souvent des orignaux sur la route en cette période-ci. «Mais, celui qu'il a heurté est soudainement sorti du bois à environ un kilomètre plus loin (vers Saint-Henri-de-Taillon) que le secteur chaud, de sorte que Berthold ne se doutait pas qu'il y avait encore des orignaux à cet endroit», a-t-il confié au Quotidien.

### *Interventions*

Selon Georges Bouchard, la municipalité était intervenue à quelques reprises auprès de Faune et Parcs, au cours des deux dernières semaines, afin que ce service gouvernemental fasse le nécessaire pour garder les orignaux dans le Parc de la Pointe-Taillon.

Bouchard doute d'ailleurs que des blocs de sel, ici et là dans le secteur boisé du parc, suffisent à empêcher les orignaux d'aller lécher la chaussée de la route 169, afin d'y combler leur manque de sodium. «À moins qu'on trouve le moyen de communiquer avec ces animaux, ceux-ci n'abandonneront pas à court terme leur habitude d'aller sur la voie publique», dit-il en substance.

C'est pourquoi le groupe de citoyens de Sainte-Monique réclame, selon Bouchard, que les services gouvernementaux mettent en place une solution permanente à ce problème. «Les pancartes, quelle que soit leur forme ou leur grandeur, ne suffiront bientôt plus à ralentir la vitesse des automobiles dans le secteur et n'empêcheront pas les orignaux d'aller sur la route», conclut Georges Bouchard.

*Projet d'expansion*

# Alumiform créera 50 nouveaux emplois

*par Denis Bouchard*

**(DB) - L'entreprise de transformation de l'aluminium, Alumiform, a annoncé hier une nouvelle expansion qui va créer 50 nouveaux emplois et nécessité un investissement de 12 millions $ au cours des quatre prochaines années. À la fin de cette phase, elle aura injecté 31 millions $ et créé autour de 130 emplois.**

La nouvelle a été rendue officielle par le président d'Alumiform, Frédéric Allard, en présence du secrétaire d'État responsable de Développement économique Canada (DEC), Claude Drouin. Le fédéral accorde un prêt sans intérêt de 2,9 millions $.

Alumiform fabrique des tuyaux étirés et extrudés en aluminium qui servent à la confection de système de climatisation et de transfert de chaleur dans l'industrie automobile et pour les industries, ainsi que des composantes facilitant le transport de l'électricité. «On va devenir extrudeur, profileur et étireur», a précisé le président.

### *Marché de gros joueurs*

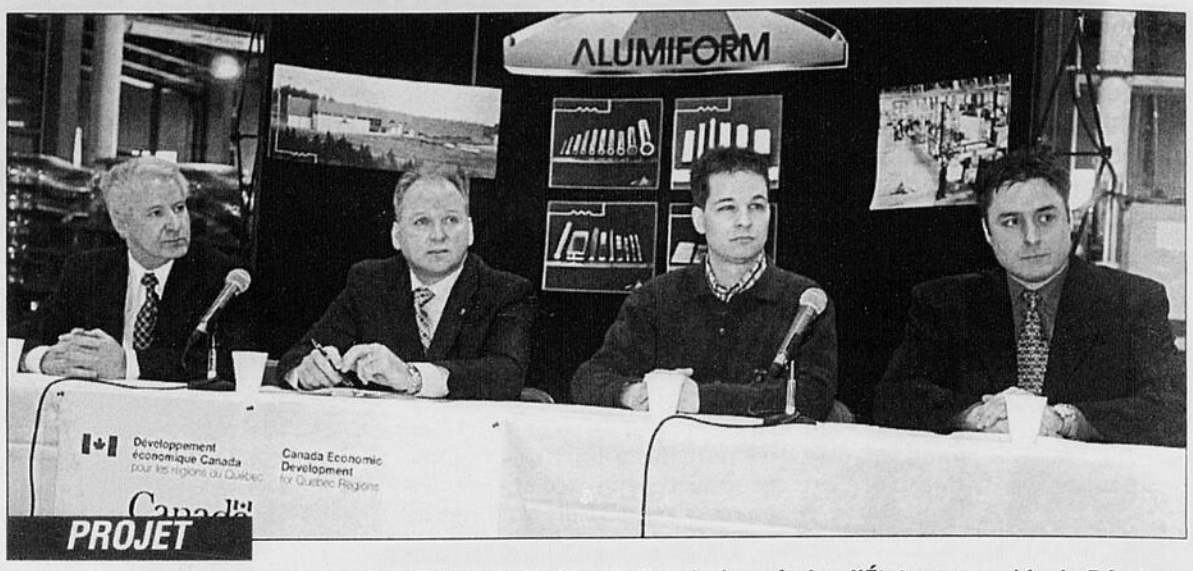
Les clients d'Alumiform se trouvent dans le difficile et le compétitif marché de l'automobile nord-américain. La petite société privée établie sur le boulevard Talbot, dans l'arrondissement de Chicoutimi (en face du club de golf), joue dans un marché contrôlé par trois géants américains: Hydro Aluminium, Penn Aluminium et Brazeway, qui approvisionnent tous les constructeurs sur le sol nord-américain.

Les produits d'Alumiform ont réussi une avancée, a indiqué le directeur général de l'entreprise, Éric Cantin, ayant été officiellement accréditée par un important sous-traitant de l'industrie automobile en Ontario et étant en probation auprès de trois autres entreprises situées dans la région des Grands Lacs.

Le jeune président, Frédéric Allard, a dit «souhaiter une réussite pour montrer aux gens que la transformation de l'aluminium est possible au Saguenay-Lac-Saint-Jean».

Avec un sens de la répartie qui fait penser à son père Benoît, reconnue pour transformer des idées en or, Frédéric a plaidé pour le capital humain dans le succès de son projet. «De l'argent, ça se trouve, de la machinerie, ça s'achète, reste les humains, c'est ce qui est le plus difficile...»

Il a vanté l'équipe de 50 employés qu'il a mis en place. «J'embauche, avant tout, a-t-il précisé, des gens qui ont la flamme et le feu en eux. Le reste ça vient.» Le personnel, dont la moyenne d'âge est de 28 ans, suit une pyramide, avec à sa base des ouvriers détenteurs d'un diplôme étude professionnel, des techniciens au milieu et quatre ingénieurs au sommet.




*André Harvey (député de Chicoutimi), Claude Drouin (secrétaire d'État responsable de Développement économique Canada), Frédéric Allard (président d'Alumiform), et Éric Guérin (directeur général) lors de l'annonce du projet de développement d'Alumiform.* (Photo Jeannot Lévesque)

### *Potentiel de l'aluminium*

Le député Claude Drouin a mis en relief le caractère unique de l'entreprise qui s'est développée par la recherche et le développement, des créneaux soutenus par DEC. Le potentiel de développement de l'aluminium, 40 pour cent de croissance pour certaines composantes d'ici à 2009, donnera raison à ceux qui y ont cru, a souligné le secrétaire d'État.

Il a rappelé l'engagement du fédéral dans la transformation de l'aluminium, qui s'articule autour du Centre des technologies de l'aluminium (CTA), qui a requis 57 millions $. Le centre sera inauguré l'automne prochain et devrait regrouper jusqu'à 80 chercheurs.

Le représentant du fédéral a aussi félicité le jeune président de croire en la région, d'y rester et d'investir pour son développement.

Pour sa part, le député de Chicoutimi, André Harvey, nouvellement nommé secrétaire parlementaire à la coopération internationale, a salué le courage de Benoît Allard, tout en ajoutant que la route sera longue. «Nous ne sommes pas au 12e round d'un combat de boxe, mais au premier», a-t-il dit pour illustrer que la région n'en est qu'à ses premiers pas.

M. Harvey a affirmé que ce que «nous faisons aujourd'hui» pour la transformation de l'aluminium, «nous aurions dû le faire il y a 50 ans».

Cela ne se veut pas un reproche, mais un défi, qui passe avant tout par la recherche. «Tous les secteurs de l'activité humaine qui conditionnent notre avenir, a-t-il conclu, se décident dans les laboratoires.»

# La Vallée de l'aluminium ne suscite pas de doute

*par Denis Bouchard*

(DB) - En dépit du doute et du scepticisme qui plane à l'égard de la Vallée de l'aluminium, le jeune président d'Alumiform, Frédéric Allard, est convaincu que tout ce qui a été mis en place au cours des dernières années a permis à son entreprise de se bâtir.

Répondant à une question de la presse selon laquelle le chef libéral, Jean Charest, affirme que la Vallée de l'aluminium ne décolle pas, M. Allard a dit qu'Alumiform a tiré profits de la synergie des institutions en place. «Elles sont là, elles nous aident et avec le Centre des technologies de l'aluminium, il y aura encore plus de synergie.»

Le président d'Alumiform soutient que malgré un investissement de 31 millions $, il aurait été difficile de démarrer une entreprise de transformation sans un environnement comme celui que la région offre.

«Il y a des gens qui croient que la Vallée de l'aluminium est un échec parce que ça prend un peu de temps à décoller.» Alumiform a été relancée il y a deux ans et son jeune président s'attend à un retour sur l'investissement dans trois ans.

Également présent à la conférence de presse, Jean Paré, président de Spectube et porte-parole du réseau Transal, qui regroupe des transformateurs du Québec, ne comprend pas qu'il y ait encore des gens qui doutent de l'existence de la Vallée de l'aluminium.

Spectube a des clients aussi importants que Bombardier et d'autres qui sont aux États-Unis.

D'autre part, le directeur général d'Alumiform, Éric Cantin, croit que la PME fait son chemin parce qu'elle offre un service à la clientèle de qualité et souple et qu'elle dispose d'équipements modernes qui la rend compétitive.

Alumiform achète sa matière première des installations régionales d'Alcan: les billettes d'extrusion et du fil machine, fabriqué à l'usine Lapointe.

Les pièces d'Alumiform sont acheminées à des fabricants de systèmes de chauffage et de réfrigération qui les assemblent avec d'autres composantes.

Alumiform est la première entreprise régionale à fournir de l'équipement à l'industrie de l'automobile. Alcan pourrait faire une annonce de partenariat prochainement également en lien avec la fabrication de pièces automobiles.

# L'UQAC songe à un bac de valorisation

*par Denis Bouchard*

(DB) - L'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) étudie le projet d'implantation d'un baccalauréat en valorisation de l'aluminium. L'idée a été confiée à un comité de spécialistes composés de chercheurs et d'industriels.

Directeur des affaires publiques à l'UQAC, Jean Wauthier a confirmé le projet. «La démarche est sérieuse, dit-il, nous aimerions aboutir à quelque chose de concret d'ici à un an.»

L'UQAC, précise son porte-parole, touche déjà à la métallurgie dans son premier cycle, mais souhaite offrir une formation plus pointue en aluminium. Nous avons demandé au comité de nous signifier ce qu'il nous faudrait pour répondre aux besoins.»

Les étudiants de deuxième et troisième cycle en génie peuvent profiter des connaissances et de l'expertises des différents groupes de chercheurs-professeurs. L'université compte deux chaires industrielles sur l'aluminium, un centre de recherche (le Cural) et la poursuite des travaux d'une chaire qui est venue à échéance.

L'université régionale désire couronner le réseau régional de l'éducation, qui a créé au cours des dernières années des formations secondaire et collégiale.

Des spécialistes, tels Jean-Pierre Martin, directeur du Centre des technologies de l'aluminium (CTA), Don MacMillan, responsable des technologies d'Alcan, et Jean Paré, de Spectube, seront invités à faire part de leur opinion sur le projet.

Jean Wauthier souligne que l'actualité des dernières semaines a contribué à faire monter l'intérêt pour un bac en aluminium.

*Équité salariale*

# Les travailleuses attendent la fin de la discrimination

(JDLS) - Six ans après l'adoption de la Loi sur l'équité salariale, les travailleuses du secteur public québécois attendent toujours la fin des discriminations et le lundi, trois février, elles souhaitent rencontrer les députés de la région pour faire le point sur cette situation.

Dès 10 heures, lundi matin, les membres de l'intersyndicale (CSN, CSQ, FTQ, FIIQ, SFPQ) iront sensibiliser les députés du Saguenay- Lac-Saint-Jean au dossier de l'équité salariale. Les secteurs affectés sont ceux des réseaux de la santé, des services sociaux, de l'éducation, de la fonction publique, des sociétés d'État et des organismes gouvernementaux. Les porte-parole régionaux de l'intersyndicale feront le point sur l'avancement du dossier et demanderont un appui concret pour que l'équité salariale devienne réalité dans le secteur public québécois. La rencontre doit avoir lieu au bureau du délégué régional et secrétaire d'État au renouvellement de la fonction publique, le député de Chicoutimi, Stéphane Bédard.

# Saguenay suit le dossier Récupère Sol

*par Denis Bouchard*

**(DB) - Saguenay demande au ministère de l'Environnement de s'assurer que l'entreprise de décontamination de terres, Récupère Sol, respecte les dispositions relatives au volume annuel, prévues dans son certificat d'autorisation. La position fait suite à l'obtention d'un nouveau contrat de 40 000 tonnes métriques.**

La position de la ville est consignée dans une résolution votée par le comité exécutif, hier. Elle interpelle le ministère de l'Environnement et Récupère Sol.

C'est le conseiller municipal, Fabien Hovington, qui a conduit la résolution sur la base de craintes émises par des citoyens de Shipshaw qui se trouvent dans le courant des vents dominants.

Saguenay veut s'assurer que Récupère Sol n'outrepasse pas sa limite de traitement de 100 000 tonnes métriques annuellement. En plus, elle demande au ministère d'effectuer des contre-vérifications au suivi environnemental de l'usine de façon plus régulière et souhaite que les résultats soient transmis aux autorités de Saguenay, afin d'informer les citoyens inquiets.

Joint hier, le directeur général de Récupère Sol, Jean-François Landry, a précisé que la cadence de traitement des sols est de 6000 tonnes par mois et qu'elle ne sera pas dépassée. Les premières livraisons des 40 000 tonnes métriques de terres contaminées au BPC, en provenance de la Défense nationale, seront effectuées en juillet.

Toujours selon M. Landry, toutes les entrées de sols contaminés sont signalées aux ministères de l'Environnement du Canada et du Québec ainsi qu'au service d'incendie de Saint-Ambroise. Quant aux relevés environnementaux et de santé sur les employés, ils sont acheminés soit au CLSC du Grand Chicoutimi ou à la Régie régionale de la santé.




***C'est le conseiller municipal, Fabien Hovington, qui a conduit la résolution sur la base de craintes émises par des citoyens de Shipshaw.***

Dans sa résolution, Saguenay, référant à des études, rappelle que «Récupère Sol représente une source d'émission non négligeable de substances toxiques persistantes et bioaacumulables, notamment le plomb, le mercure, le cadmium. la dioxine et les furannes.»

Récupère Sol s'est installé dans la polémique à Saint-Ambroise. Le ministère de l'Environnement du Québec lui a octroyé un certificat d'autorisation avant de consulter la population.

L'entreprise emploie 41 personnes et compte augmenter à 45 avant la fin de l'année. Elle est à construire un immense entrepôt pour ses sols et travaille sur de nouvelles utilisations des terres qu'elle traite.


N'ébruitez pas cette rumeur...
N'en parlez à personne...



MESSAGE CONFIDENTIEL

**Une savoureuse rumeur, en provenance du 863, rue Bagot, arrondissement La Baie, circule partout au Saguenay.**

Lemon
RESTO PUB

Réservations: 544-7878

**En effet, le Lemon Resto Pub offrirait dès maintenant:**

★ Menu du jour à partir de 5.45$
★ Promotions Tous les jours 4 à 7
★ Spécialités à la carte variées et exotiques
★ Service courtois et raffiné
★ Ambiance chaleureuse
★ Décors enchanteurs
★ Soirées dansantes du jeudi au samedi

Face à cette rumeur, la réaction est unanime:

**«Enfin, je lé mon Resto Pub»**

0054095

Le Lemon, mieux que la réalité, réellement mieux!



UQAC

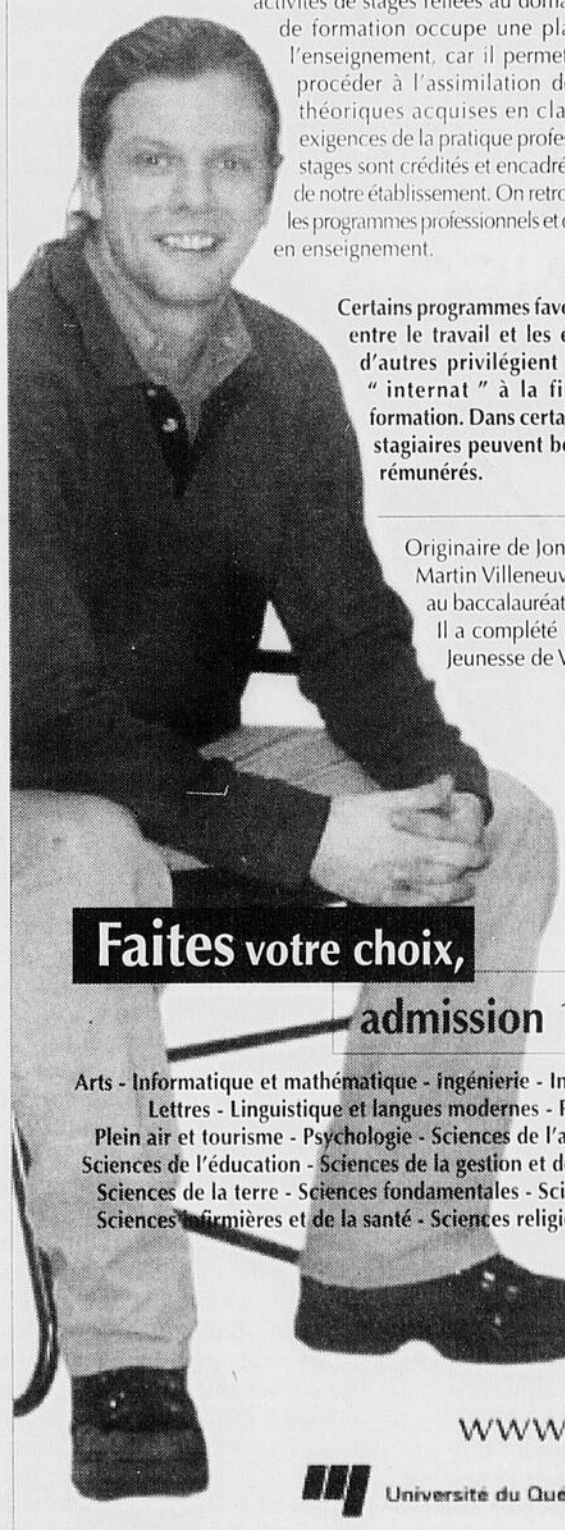
l'ambition de réussir **chez vous**

**De la théorie** à la pratique

La plupart de nos programmes d'études comportent des activités de stages reliées au domaine visé. Ce mode de formation occupe une place centrale dans l'enseignement, car il permet aux stagiaires de procéder à l'assimilation des connaissances théoriques acquises en classe jumelées aux exigences de la pratique professionnelle. Tous ces stages sont crédités et encadrés par un professeur de notre établissement. On retrouve des stages dans les programmes professionnels et dans les programmes en enseignement.

**Certains programmes favorisent l'alternance entre le travail et les études, tandis que d'autres privilégient un stage de type " internat " à la fin des années de formation. Dans certains programmes, les stagiaires peuvent bénéficier de stages rémunérés.**

Originaire de Jonquière, Martin Villeneuve est étudiant au baccalauréat en travail social. Il a complété un stage au Centre Jeunesse de Ville de La Baie.



**Faites votre choix,**

**admission** 1er mars

Arts - Informatique et mathématique - Ingénierie - Intervention sociale
Lettres - Linguistique et langues modernes - Philosophie
Plein air et tourisme - Psychologie - Sciences de l'activité physique
Sciences de l'éducation - Sciences de la gestion et de l'administration
Sciences de la terre - Sciences fondamentales - Sciences humaines
Sciences infirmières et de la santé - Sciences religieuses et éthique

www.uqac.ca

Université du Québec à Chicoutimi

0054095

*Conflit à l'usine Scepter*

# Le grand patron en visite ce lundi

**(SE) - Le grand patron de la compagnie américaine Scepter, Garney Scott III, effectuera une visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean, lundi. Président de la Fédération des syndicats du secteur aluminium, Alain Proulx espère qu'une discussion avec le président de cette compagnie permettra de dénouer l'impasse qui persiste depuis le milieu de la semaine.**

Pour le moment, Alain Proulx fait preuve d'un optimisme prudent.

Jeudi, plusieurs dirigeants syndicaux ont dénoncé les pratiques des représentants de la compagnie qui ont mené à la mise à pied des 17 employés de l'usine Scepter de l'arrondissement Chicoutimi.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Ils ont raconté que les représentants de l'employeur, dans la nuit du 28 au 29 janvier, ont rencontré des employés pour leur annoncer la fermeture de l'usine à moins qu'ils acceptent de se soumettre à un test antidopage. Les travailleurs, qui avaient déjà accepté de se prêter à cet exercice auparavant, ont refusé.

Devant ce refus, l'employeur a placé tous les noms des employés dans une petite boîte en annonçant que cinq noms seraient tirés au hasard et que les «gagnants» seraient immédiatement congédiés s'ils maintenaient leur refus. Quand les cinq travailleurs ont effectivement été congédiés, leurs collègues ont quitté les lieux pour les appuyer.

Les dirigeants de la FSSA et du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida ont dénoncé vertement cette façon de faire, jeudi.

Au cours des dernières heures, les douze employés toujours officiellement à l'emploi de l'usine ont reçu une lettre de l'employeur leur demandant de retourner au boulot. Ils n'ont pas répondu à cette demande.

«Nous venons d'apprendre que le grand patron de la compagnie viendra nous visiter lundi, a indiqué le président de la FSSA, Alain Proulx, hier. J'espère que nos discussions avec lui permettront de trouver une solution à ce problème. Je suis un peu plus encouragé que jeudi, mais je reste très prudent. On ne sait jamais. C'est un patron.

«Les gars ne sont pas rentrés au travail vendredi matin même s'ils ont reçu une lettre leur demandant de le faire.»

La dénonciation faite par les autorités syndicales a rapidement fait le tour de la province. Hier, les procureurs des parties concernées ont poursuivi leurs démarches mais, aux dernières nouvelles, aucune solution concrète ne se montrait le bout du nez.

Trois représentants syndicaux, Alain Proulx, Claude Patry, président du SNEAA, et Roger Martineau, ont également rencontré des dirigeants de la compagnie Alcan pendant la journée, dans l'espoir d'obtenir l'appui du principal fournisseur de l'usine Scepter.

«Nous avons rencontré Jean Simon et Gérald Martel pour les sensibiliser au drame que vivent les employés de Scepter, a précisé Alain Proulx. Je pense qu'ils étaient déjà sensibles à la situation. Je comprends qu'Alcan est dans une position délicate, mais les employés de Scepter font partie d'un syndicat où la solidarité est grande. «Pour le moment, nous en sommes là. Je suis encouragé par l'annonce de la visite du patron de la compagnie Scepter, mais je reste aussi prudent.»

## L'Aventurier attend une offre finale aujourd'hui

*par Laurier Cloutier*
*La Presse*

La chaîne d'articles de plein air L'Aventurier attend une offre pour la presque totalité de ses éléments d'actif aujourd'hui, en fin de journée.

Une dizaine d'acheteurs potentiels se sont manifestés hier, a précisé à «La Presse Affaires», le président de L'Aventurier, Gilles Couët. Certains n'ont de l'intérêt cependant que pour des parties de l'actif. «Si on est capable de vendre la totalité, on va le faire», dit—il.

Mercredi, quelques heures à peine après l'annonce de la décision de L'Aventurier de vendre ou de fermer six de ses huit magasins — ne laissant en activités, sous une autre raison sociale, que ceux de la rue Saint—Denis, à Montréal, et de Chicoutimi (Saguenay) — M. Couët avait déjà reçu des appels de trois acheteurs potentiels. L'Aventurier est une compagnie soeur du fabricant de vêtements Chlorophylle — aucunement touché par les difficultés des magasins — qui vend ses produits dans plusieurs pays du monde, dont à 85 détaillants du Québec. La dizaine d'acheteurs d'hier proviennent tous de ce groupe de 85 détaillants, a déclaré M. Couët. La solution est en vue mais le président a «passé toute la journée au téléphone».

L'acheteur le plus sérieux prépare d'ici la fin de la journée une offre pour «presque tous les éléments d'actif des six L'Aventurier» touchés.

«Ça règlerait tout le problème» de la chaîne, conclut Gilles Couët.

*Statut des infirmières*

# La SIINEQ prône fortement l'embauche à temps complet

*par Catherine Delisle*

(CD) - Environ 60 pour cent des infirmières occupent des postes de temps partiel occasionnel (TPO) ou de temps partiel régulier (TPR). Si on veut intéresser les jeunes à rentrer dans la profession et à y rester, il faut pouvoir offrir davantage de postes à temps complet ou, à tout le moins, des présences assurées au travail d'au moins deux jours par semaine.

C'est sur ce projet innovateur que veut travailler la nouvelle présidente du Syndicat des infirmières et infirmiers du Nord-est du Québec (SIINEQ), Nathalie Savard. Selon elle, il est faux de penser qu'en donnant plus de postes à temps complet, les budgets des établissements de santé en seront affectés. «Au contraire, lance-t-elle au fil de la conversation, ça coûtera moins cher en absentéisme et moins cher en temps supplémentaire.»

Selon Nathalie Savard, il n'est pas rare que des infirmières de quelques années d'expérience choisissent de quitter la profession. Le manque de soutien, le fardeau de la tâche et l'absence de postes à temps plein finissent par avoir raison d'elles. Dans les grands centres urbains, il est vrai qu'il est plus facile d'obtenir un poste à temps complet. Le problème, c'est que le contexte de travail est tellement difficile, selon la présidente, que les infirmières décident de quitter. Selon elle, il ne faut pas prendre ce phénomène à la légère. «La situation est inquiétante», dit-elle.

Dans les Centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD), Nathalie Savard mentionne qu'il est difficile de recruter des infirmières. «Lorsqu'elles sont jeunes, elles préfèrent relever le défi de la courte durée», remarque-t-elle. Cela dit, elle ajoute qu'il faut une certaine expérience pour y travailler, car souvent l'infirmière se retrouve seule pour certains quarts de travail.

Quant aux infirmières qui occupent un travail à temps plein, la présidente ne cache pas qu'elles ont aussi leur lot de problèmes. «Le milieu de travail est tellement mal géré, mal organisé, qu'il est même difficile pour elles de bénéficier des avantages reliés à leur poste», constate-t-elle.

En raison des difficultés en milieu de travail et de l'important fardeau de tâches, la nouvelle présidente explique que le SIINEQ devra être encore plus près de ses membres. L'organisation syndicale regroupe 1250 membres répartis dans 30 établissements de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord et de Chibougamau. Ce sont les deux dernières régions où la pénurie d'infirmières est de plus en plus présente. Elle se fixe donc comme objectif d'aller plus souvent dans les établissements de santé et de rencontrer les employeurs pour appuyer les équipes locale. «On va être un regroupement engagé à l'image des membres et visant le bien-être collectif, souligne-t-elle. L'intégrité, la passion et la solidarité sont les valeurs communes de l'organisation.» Le SIINEQ continuera à être un agent social de développement et donc à être très impliqué dans le milieu, notamment dans les regroupements de femmes, à l'intersyndical et au CRCD.

La présidente croit toujours en l'importance d'assurer les services de base par territoire de CLSC. C'est pour cela que l'assemblée des déléguées, qui se tenait cette semaine, a accordé un appui inconditionnel au Centre hospitalier de Jonquière et à toutes ses demandes.

C'est en 1988 que Nathalie Savard a terminé ses études en nursing à Alma. Elle a travaillé un an à l'Hôpital de Chicoutimi, une autre année à l'Hôpital de Dolbeau et depuis 1990 au pavillon Le Pionnier d'Hébertville. Depuis 12 ans, elle est agente syndicale pour le SIINEQ. Depuis 2001, elle siège sur le CA du SIINEQ et elle est vice-présidente du syndicat depuis janvier 2002. Le poste de vice-présidente est maintenant libre, mais il sera comblé d'ici à quelques semaines. On compte aussi une nouvelle administratrice, Johanne Harvey. La secrétaire-trésorière est France Trudel.

Évidemment, le mandat de Nathalie Savard sera ponctué par les négociations. La convention collective de travail est échu depuis juin 2002. Actuellement, le SIINEQ finalise sa consultation sur l'avant-projet de convention collective.

Il sera étudié, en mars, à l'occasion d'un conseil fédéral de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) à St-Hyacinthe. C'est à ce moment que les priorités seront établies. La présidente ne prévoit pas le dépôt du projet avec les élections.




***La nouvelle présidente du SIINEQ, Nathalie Savard, mentionne que son organisation syndicale sera encore plus près des membres.***

(Photo Rocket Lavoie)

*Poursuite de Bertrand Girard*

# Le juge interdit la «pêche» aux conseillers

*par Serge Lemelin*

**(SL) - L'avocat de l'ancien directeur général Bertrand Girard devra justifier l'utilité d'interroger au préalable chaque employé ou conseiller municipal s'il désire connaître leur version des faits avant la tenue d'un éventuel procès pour disposer de sa réclamation de 1,6 million $ faite à Ville de Saguenay.**

La Cour supérieure du Québec a cassé six subpoena adressés le 16 décembre dernier en termes jugés trop généraux aux conseillers Marina Larouche, Marc-André Gagnon, Fabien Hovington, Marcel Jean, Carl Savard et Claude Tremblay.

Le juge Roger Banford a estimé que l'avocat du demandeur n'avait pas exprimé de motifs suffisamment sérieux pour procéder aux interrogatoires désirés et qu'ils laissaient plutôt l'impression que le demandeur voulait se permettre une «belle partie de pêche».

Dans une courte décision écrite, le magistrat indique aux parties les grandes lignes à suivre pour interroger les témoins avant le procès :

«Après avoir désigné un employé de la ville susceptible de répondre à l'interrogatoire au préalable, il pourra, si cela ne suffit pas, justifier l'utilité d'en assigner d'autres, avant de procéder à l'interrogatoire de nouveaux employés.

«En autre, (il) devra s'adresser au tribunal pour obtenir l'autorisation d'interroger les membres du conseil municipal au même titre que toute personne susceptible de se soumettre à un interrogatoire...»

# Récidiviste amoureux de la motoneige

(SL) - Jean-François Gaudreault aime définitivement la motoneige. Condamné il y a un peu plus d'un an à une peine d'emprisonnement de 18 mois pour avoir participé avec deux complices à des vols de motoneige, il a été arrêté cette semaine et accusé d'avoir volé pour 5000 $ de vêtements de motoneige chez RPM Moto Plus à Jonquière.

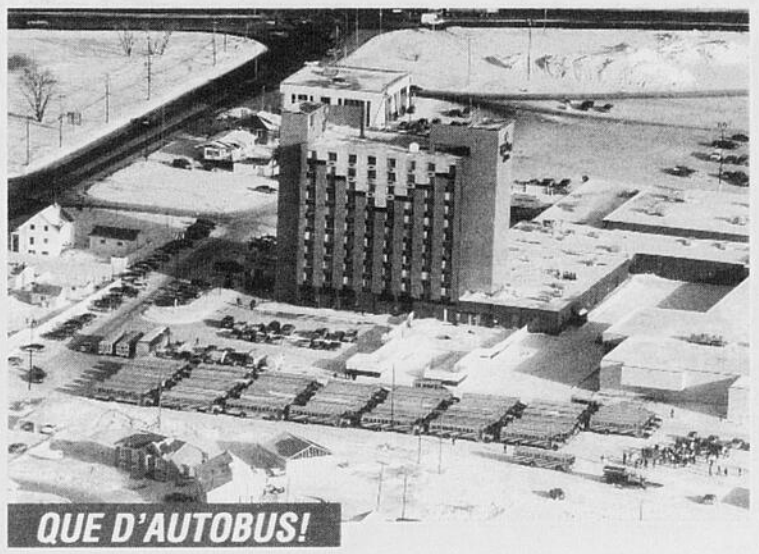
Il est aussi accusé d'avoir nui au bon fonctionnement d'un détecteur de mouvement du système d'alarme de l'entreprise, avant de se rendre sur place la nuit. Quelques heures avant la fermeture du commerce, Gaudreault a profité d'un moment d'inattention pour apposer du ruban masquant sur le détecteur, le neutralisant.

Gaudreault pourra d'ailleurs revoir toute la scène entière captée sur bande vidéo, puisque les caméras de surveillance, elles, n'avaient pas été masquées.

Les policiers ont identifié leur homme et procédé à son arrestation.

*Détenu*

Gaudreault, 28 ans, demeurant autrefois sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi, a aussi été accusé de bris de probation décrétée par le tribunal lors de sa dernière condamnation. Le substitut du Procureur général, Laurent Bouchard, s'est opposé hier à sa remise en liberté en attente de procès et l'enquête caution a été reportée au 4 février prochain.



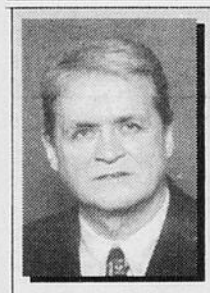
**QUE D'AUTOBUS!**

***Tôt, jeudi matin, de nombreux représentants de l'industrie du transport scolaire se sont rendus au Holiday Inn de Jonquière pour y rencontrer le chef de l'Opposition Jean Charest. Cette photo aérienne nous montre une vue impressionnante des nombreux véhicules stationnés près du Holiday Inn.***

(Photo Jeannot Lévesque)


Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

Le restaurant La Sauvagine
ANTIQUAIRE
SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE
Un seul prix: 19,95$ + taxes et service en sus
(entrée, potage, plat principal, dessert et café)
122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255


Laurier Dufour
Agent immobilier
VOUS VOULEZ VENDRE
VOTRE RÉSIDENCE • CHALET • TERRAIN
Au taux incroyable de 4,5%
Pourquoi chercher ailleurs ?
Contactez Laurier Dufour
Agent immobilier
695-2943
TRANS-ACTION SERVICES IMMOBILIERS SUPÉRIEUR
00540860

Qu'est-ce qui rend l'hiver plus doux pour votre budget?



LA NISSAN SENTRA DE NISSAN
• **Climatiseur** • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8 L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Essuie-glaces à balayage intermittent • Dossier arrière rabattable 60/40 • Et beaucoup plus!

En location 219$/MOIS* | 0$ dépot de sécurité! Comptant initial de 995$ Transport et préparation inclus! | 1,8% financement à l'achat** | AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS sur financement à l'achat.†

†L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique à tous les modèles Sentra 2002-2003 dont le financement à l'achat est assuré exclusivement par les services NCFI. Aucun intérêt les 60 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, l'acheteur doit payer mensuellement le capital et les intérêts conformément aux termes prévus au contrat. *Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 « Option Plus » (C4GL53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement RDPRM, obligations sur pneu neuf et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 48 mois. Frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR_ » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.
www.nissan.ca 1 800 387-0122
NISSAN
00540767

«PLUS DE REVENUS POUR UN CONJOINT, MOINS D'IMPÔT POUR LES DEUX.»



Jacques Rondeau
planificateur financier
vous invite à participer
à un séminaire **GRATUIT !**
MERCREDI le 29 janvier
de 19h30 à 21h
Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi
DIMANCHE le 2 février
de 10h à 11h30 AM
Hôtel Holiday Inn, Jonquière
Appelez maintenant
Réservez au
696-1331
1-800-263-1331
poste 111
(Ligne de réservation 24 heures)
Places limitées
RONDEAU, GIRARD
Planificateurs financiers
Une équipe gagnante !
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE*
LES SERVICES INVESTORS LTÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
00539215

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

## Commentaire

# Alcan prend le virage de la transformation

Le premier ministre Bernard Landry est venu court-circuiter l'effet médiatique que son adversaire Jean Charest voulait provoquer en tenant, au Holiday Inn, le caucus de son parti. Coïncidence ou complicité? Alcan a fourni, au beau moment, l'événement que la presse nationale a évidemment perçu comme une véritable opération commando.

Ce raid péquiste dans l'opinion publique, alors que les députés libéraux se réunissaient à Jonquière, a déplu souverainement à la députée Françoise Gauthier. Celle qui a ravi la circonscription représentée pendant six ans par l'ancien Premier ministre Lucien Bouchard a contre-attaqué en ridiculisant l'annonce de 420 nouveaux emplois faite par Alcan. La multinationale répète un engagement pris ici même l'année dernière, s'est-elle indignée, et qui ne s'est pas encore concrétisé.



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Une attitude parfaitement compréhensible. Depuis son coup d'éclat réussi aux élections partielles du 1er octobre 2001, Françoise Gauthier multiplie les efforts pour agrandir la brèche pratiquée dans le château-fort péquiste. Et les derniers sondages ravivent sa confiance. Après avoir reculé derrière l'ADQ de Mario Dumont, le Parti libéral de Jean Charest est remonté en tête dans les intentions de vote au terme d'une offensive tous azimuts. Les péquistes sont également parvenus à sortir de l'ornière. Le résultat du prochain scrutin apparaît donc plus incertain que jamais. On assistera à une véritable guerre de tranchées jusqu'au verdict populaire.

***Réplique du gouvernement péquiste***

Assaillis de toutes parts, non seulement par les adversaires politiques mais aussi par les intérêts corporatistes et tous les autres appétits qu'attise le pouvoir, sans oublier ceux des utopistes, le gouvernement Landry réplique avec les attributs de l'État. Les nouvelles qu'Alcan a annoncées cette semaine, en présence de Bernard Landry, découlent d'une détermination du gouvernement péquiste de susciter un plus grand nombre d'emplois dans l'industrie québécoise de l'aluminium dont les usines sont concentrées dans les régions ressources où le vote sera déterminant.

À la même date, l'an dernier, le chef du gouvernement et la vice-première ministre, Pauline Marois, venaient indiquer, au même Manoir du Saguenay, la décision d'allouer à Alcan un bloc de 500 mégawatts d'électricité. La deuxième entreprise d'aluminium au monde avait soufflé la mise à sa rivale Alcoa en s'engageant à réaliser davantage d'activités périphériques génératrices d'emplois après avoir conclu, à la surprise générale, un partenariat avec Alouette.

***Déclaration conjointe***

Dans leur déclaration conjointe, les deux associés avaient pris l'engagement de créer 1010 emplois, dont 570 au Saguenay—Lac-Saint-Jean. En l'espace d'un an, le tableau s'est modifié radicalement. Amcast, qui devait embaucher 300 personnes pour la fabrication de roues de camion, est en déroute financière. Elle ne figure plus dans les projets de la coalition Alcan-Alouette. Et les autres éléments du programme subissent des modifications.

Mais 420 nouveaux emplois surgiront néanmoins chez nous, dont 200 à la future usine almatoise de revêtement des cuves, une soixantaine au centre régional de CGI et une dizaine à l'usine Dubuc dans une nouvelle mission, soit la fabrication de barres «omnibus» conductrices d'électricité pour les alumineries et du «Boralcan», une matière utilisée dans le nucléaire qu'Alcan extrait en utilisant une technologie exclusive développée dans ses laboratoires.

Certes, la transformation de l'aluminium n'est pas encore au premier plan, mais le mouvement est enclenché. La multinationale a augmenté considérablement son expertise dans la transformation de l'aluminium en faisant l'acquisition d'Alusuisse et le CTA fédéral, présentement en construction sur le campus de l'UQAC, apportera une contribution déterminante aux travaux du Centre de recherches d'Arvida dont le budget bénéficie, cette année, d'une bonification de 10 pour cent.

Ce n'est qu'un début. Le gouvernement et nos agents économiques devront toutefois se montrer vigilants pour que la suite des choses obéisse au rythme de nos attentes souvent déçues.




## Votre opinion

opinion@lequotidien.com

# Quelques rappels... «au nom du non-sens»!

Si la frustration et l'arrogance du mouvement «Au nom du non-sens» reflètent l'opinion de la majorité des Chicoutimiens, je crois que les six autres municipalités à qui on a imposé cette fusion n'ont rien à faire dans cette mésaventure.

«Au nom du non-sens», se souviennent-ils que: Chicoutimi est la seule ville du groupe qui voulait fusionner?

«Au nom du non-sens», se souviennent-ils que leur maire, Jean Tremblay, a utilisé le Canal Vox pendant près de deux ans pour promouvoir les bienfaits de la fusion des municipalités concernées pour former la nouvelle «Ville Saguenay».

Pendant près de deux ans, une maquette géante représentant les municipalités regroupées sous le nom de «Ville Saguenay» était suspendue au mur de la salle du conseil de ville de Chicoutimi, derrière la chaise du maire.

À ce que je sache, aucun conseiller du temps, ni aucun citoyen de Chicoutimi, ne s'est senti atrophié devant le nom de Ville Saguenay. Ce n'est qu'après l'officialisation du décret sur les fusions forcées que tout ce beau monde s'est tout à coup réveillé et s'est mis à s'agiter à propos du nom.

«Au nom du non-sens», se souviennent-ils que le mandataire, l'honorable juge Pierre Bergeron, dans son rapport daté du 30 janvier 2001 à la page 9, recommandait le nom de Ville Saguenay en prenant en considération son histoire et sa réalité à l'échelle nationale et internationale ainsi que son territoire?

J'ai eu l'occasion de voyager à travers toute la province de Québec et même au-delà; je n'ai jamais vu personne emmêler Saguenay et Bas—Saint-Laurent, mais j'ai souvent entendu des gens confondre Chicoutimi et Rimouski.

Au lieu d'entretenir un climat d'intransigeance et d'intolérance à l'égard des autres municipalités, [ceux et celles qui militent en faveur du nom de Chicoutimi] devraient concentrer leurs efforts pour construire cette nouvelle ville sur une base équitable pour tous.

Ville de Chicoutimi!
Comté de Chicoutimi!
Région de Chicoutimi!
Rivière Chicoutimi!
...quelle confusion!

**Georges Holmes**
**(arrondissement de Jonquière), Ville Saguenay**

# Réflexion sur une énigme

Je soumets humblement l'énigme suivante à tous nos ministres et députés fédéraux et provinciaux du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, ainsi qu'à tous ceux et celles qui veulent bien y répondre. Cela concerne l'importance du titre «aborigène».

«L'exclusivité en tant qu'aspect du titre "aborigène" appartient à la collectivité autochtone qui possède la capacité d'exclure autrui des terres détenues en vertu de ce titre.» (Cour suprême, Delgamuukw, paragraphe 115, p. 1104, 1997) — (Article 1).

«Les droits ancestraux, y compris le titre "aborigène", de chacune des Premières Nations, seront reconnus, confirmés et continués sur Nistassinan (Saguenay—Lac-Saint-Jean/Côte-Nord) par le Traité et la législation de mise en vigueur.» (Entente de principe, 3.31) — Article 2.

Donc, est-il exact de penser que, si le gouvernement du Canada et celui du Québec reconnaissent le titre «aborigène» sans le négocier, sans l'encadrer, sans le définir comme c'est le cas actuellement, l'article 1 s'applique, et nous négocions dans l'entente de principe le droit de vivre sur Nitassinan, notre terre ancestrale?

Négocions-nous en vaincus?
Bonne réflexion!

**Réjean Simard, Fondation Équité territoriale**

L'humeur du temps

# L'Approche commune, un enjeu d'État



SYLVAIN GAUDREAULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

Imaginez une communauté dont le taux de chômage avoisine 40% et où le niveau de vie est inférieur de 20% à la moyenne régionale. Imaginez encore que la population de cette communauté a un taux de suicide de 3 à 5 fois plus élevé que la région avoisinante. Imaginez, enfin, que au plan légal les membres de cette communauté sont considérés comme des mineurs, donc qu'ils ne peuvent faire un emprunt hypothécaire, par exemple, pour être propriétaire d'une maison dans leur propre village.

Cessez d'imaginer... Cette réalité existe bel et bien, près de chez nous, à Mashteuiatsh. Connaissez-vous quelqu'un capable de banaliser une telle catastrophe sociale?

À l'émission radiophonique «La Tribune du Québec», sur les ondes de Radio-Canada le 22 janvier dernier, Jean 1er, du haut de sa chaire municipale, a osé comparer le désastre socio-économique des Innus aux taux de chômage de 11,4% de Saguenay et au supposé taux de suicide élevé de la région (en fait, ce taux diminue, passant en quelques années du troisième au huitième rang au Québec). Avec de telles œillères, il n'est pas étonnant que le maire de Saguenay, Jean Tremblay, incarne la quintessence de l'irresponsabilité lorsqu'il affirme, faisant référence à ce que les Innus obtiennent dans le cadre de l'Approche commune: «Quelqu'un qui obtient tout ce que tu as demandé, tu ne peux pas faire autrement que de développer une certaine jalousie [ce] qui est normal dans mon esprit, en tout cas. Je ne me sens pas gêné de dire que oui, je suis un peu jaloux parce que je trouve que mes citoyens méritent plus que ça. Mais les Innus aussi en méritent de la considération. (...) Mais il y a des limites aussi».

### *Mandataire*

Ces énormités ont été proférées dans le contexte du dépôt du rapport du mandataire spécial concernant l'entente de principe avec les Innus, Guy Chevrette.

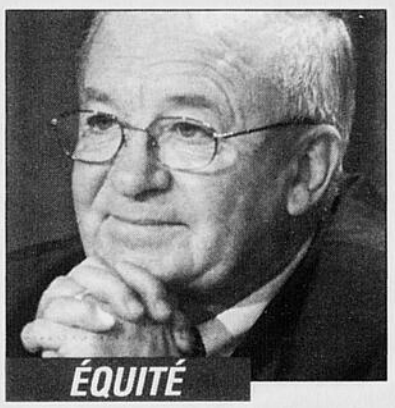
Avec les dérives d'intolérance que connaît la région depuis deux ans sur la question de l'Approche commune, il est apaisant d'avoir enfin des clés pour dénouer ce qui ressemble de plus en plus à une impasse, et ce, dans un esprit de justice et d'équité. Il est inutile de reprocher sans cesse au gouvernement d'avoir gardé trop longtemps secrètes les négociations sur l'entente de principe. Si l'on ne veut pas se retrouver empêtré dans de longues années de contestations judiciaires, le tout conjugué avec une inflation verbale grandissante, il est préférable d'aller de l'avant. Droits ancestraux ou pas, il existe parmi nous des gens appartenant à une communauté identifiée et souffrant de problèmes sociaux qui sont, en proportion, beaucoup plus graves que ceux vécus par la majorité.

### *Recommandations*

Que contient la boîte à outils de Guy Chevrette?

À la lecture de son rapport et à l'examen des 33 recommandations, il se dégage d'abord une trame de fond que je nommerais l'éducation populaire. Il s'agit là d'une vision en amont du développement de rapports harmonieux entre les communautés blanches et autochtones.

Il est souhaitable que les décideurs d'aujourd'hui et de demain investissent des efforts soutenus, auprès de la population en général et des jeunes en particulier, afin d'éradiquer des préjugés encore trop fortement ancrés et de traduire en termes clairs des ententes rédigées dans un langage technique. En deuxième lieu, il faut admettre que Guy Chevrette a bien cerné la principale pierre d'achoppement. Il s'agit de la pratique des activités traditionnelles des Innus qui entrent en conflit avec la conservation de la faune et des activités de loisirs des Blancs, comme la chasse et la pêche. Pas moins de 11 recommandations abordent ces questions. Le mandataire propose même de mettre en priorité la négociation sur ces points, une fois l'entente de principe signée. Globalement, Guy Chevrette souhaite que les ententes finales de réglementation sur les activités de chasse, de pêche, de piégeage et de cueillette, se fassent dans un esprit de conservation de la ressource. Bien entendu, les Innus ne peuvent qu'appuyer ce point de vue, ce qui est déjà de nature à calmer les inquiétudes des adeptes de ces activités.



ÉQUITÉ

***Avec les dérives d'intolérance que connaît la région depuis deux ans, sur la question de l'Approche commune, le mandataire Guy Chevrette propose des clés pour dénouer ce qui ressemble de plus en plus à une impasse, et ce, dans un esprit de justice et d'équité***

### *Modalités*

L'autre clé proposée par le mandataire, c'est celle des modalités de la participation des populations régionales au processus de négociation et d'information. En proposant de créer dans chacune des régions concernées un comité directeur régional de la négociation (CDRN) et de mettre en place des tables sectorielles pour analyser les offres et les demandes sur les questions les plus sensibles, Guy Chevrette fait un cadeau aux politiciens, tout parti confondu. Il leur fait gagner du temps avant les élections, ce qui évacue du débat électoral la patate chaude qu'est l'Approche commune.

Mais, plus fondamentalement, cette recommandation permet au gouvernement de faire amende honorable et d'impliquer la population dans les négociations à venir qui seront, somme toute, davantage déterminantes pour construire des relations sereines.

### *Droits*

Finalement, le mandataire recommande de clarifier les droits des Blancs sur l'Innu Assi. Ce concept constitue l'assise territoriale sur laquelle les Innus construiraient leur autonomie gouvernementale dans certains domaines précis, notamment la langue, la culture, l'éducation primaire et secondaire, le droit de la famille et la sécurité sociale. Il s'agit-là de compétences supérieures à celles des municipalités. Pour les trois communautés de Betsiamites, Essipit et Mashteuiatsh, l'Innu Assi représente un territoire minime, soit une superficie totale de 522 km2, comparativement à 269 km2 pour les réserves actuelles. Cependant, la pièce de résistance de l'Approche commune réside autour de la notion de citoyenneté dans l'Innu Assi.

Étonnamment, l'entente de principe ne spécifie pas si les non-autochtones vivant dans ce territoire auront des droits politiques, comme celui de participer à l'élaboration démocratique des lois qui y auront cours. Si, en 2003, la primauté du droit du sang n'est pas le fondement des droits civiques, il me semble donc que la question des droits politiques des Blancs vivant dans l'Innu Assi ne devrait même pas se poser.

À ce sujet, Guy Chevrette suggère à juste titre de clarifier les droits des Blancs dans l'Innu Assi. Compte tenu qu'elle concerne la qualité de citoyen, cette recommandation devrait être traitée en priorité même si, dans les faits, elle ne touche que quelques individus.

### *Enjeu d'État*

Il faut reconnaître que le travail de Guy Chevrette a permis de comprendre que l'Approche commune n'est pas une question partisane, mais bien un enjeu d'État.

Malgré la réticence sur la question ethnique, il ne faut tout de même pas jeter le bébé avec l'eau du bain. C'est pourquoi la proposition d'entente de principe nommée «Approche commune» doit être signée le plus tôt possible. Une fois la table mise et à partir des recommandations du mandataire, le gouvernement issu des prochaines élections sera en mesure d'entamer les négociations décisives avec la participation, cette fois, des populations concernées.




DEMANDE

***La Fédération étudiante universitaire québécoise (FEUQ) espère que les demandes de réinvestissement dans les universités seront entendues.***

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

*Universités québécoises*

# Financement à revoir

La Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ) appuie la CREPUQ quand celle-ci affirme, dans son étude, qu'un écart de 261 millions $ existe entre le financement public des universités québécoises et celui des universités du reste du pays.

Un financement public supplémentaire est primordial pour ratrapper notre retard face aux ressources des universités canadiennes. Tous s'entendent pour dire que les universités du Québec manquent de financement pour être concurrentielles, et qu'un réinvestissement massif s'impose pour renverser la vapeur.

Selon la CREPUQ, il manquerait cependant 114 millions $ supplémentaires pour atteindre la parité avec les universités canadiennes, qui comptent de nombreuses fiducies privées comme source alternative de financement.

Pour réduire l'écart, la FEUQ envisage donc la possibilité pour les universités de recourir à davantage de financement privé, mais de façon encadrée. Cette mesure permettrait d'éviter que les fonds provenant du privé soient mal orientés, comme c'est souvent le cas dans les autres provinces.

### *Contribution des étudiants*

Pour ce qui est de la contribution des étudiants au financement, une hausse des frais de scolarité ne devrait pas être une solution envisagée.

La FEUQ souligne qu'en maintenant un gel des droits de scolarité, le gouvernement du Parti libéral, en 1993, et celui du Parti québécois, depuis 1994, ont choisi de faire de l'accessibilité aux études une priorité.

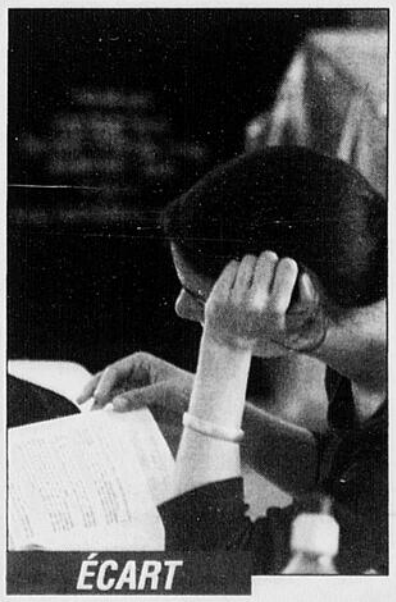
Avec cette mesure, les Québécois ont démontré qu'ils considèrent l'éducation comme un réel investissement pour l'avenir du Québec.

L'indexation à l'IPC des droits de scolarité, et l'augmentation des frais afférents, ne constituent d'ailleurs en aucun cas une alternative au gel. Malheureusement, cette dernière pratique est pour certains recteurs une façon de contourner ce choix de société.

Quoi qu'il en soit, c'est au prochain budget que se déterminera véritablement le sort des universités québécoises en matière de financement.

La FEUQ espère que les demandes de réinvestissement dans les universités seront entendues, car agir en éducation, c'est aussi fournir aux universités les ressources minimales nécessaires pour qu'elles puissent, elles aussi, agir efficacement.

**Benoît Riopel,**
**vice-président,**
**(FEUQ).**

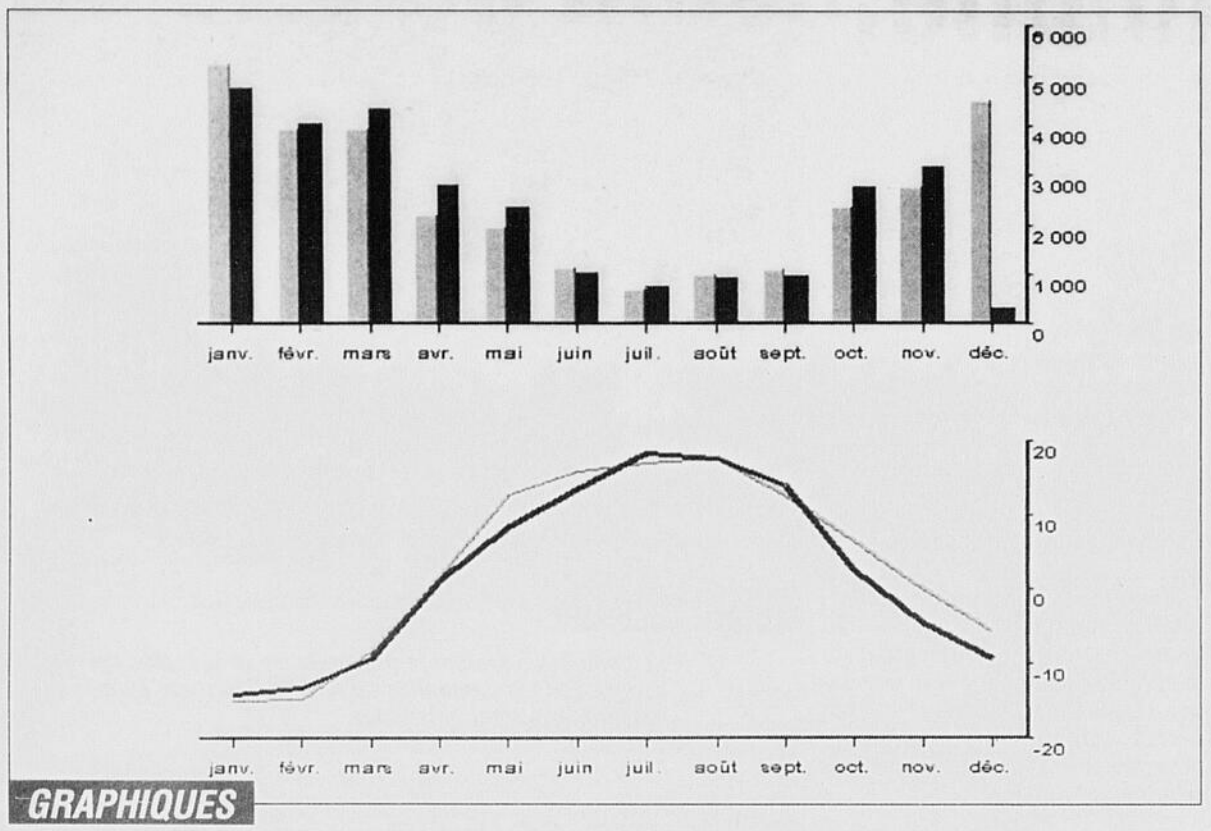


ÉCART

***Pour réduire l'écart, la FEUQ envisage la possibilité pour les universités de recourir à davantage de financement privé.***

*Service Hydro Direct*

# Hydro-Québec intensifie ses efforts de popularisation




**GRAPHIQUES**

***Cette image donne un aperçu des possibilités offertes par le service Hydro Direct. Sur le graphique du haut, on peut comparer la consommation d'électricité mois après mois, sur une période de deux ans, tandis qu'en bas, on voit quelle était la température extérieure, ce qui permet de tracer des liens intéressants.***

*par Daniel Côté*

**(DC) - Un an après son lancement, un délai qui a permis d'en confirmer la pertinence, autant que l'efficacité, Hydro-Québec intensifie ses efforts dans le but de populariser le service Hydro Direct.**

«Le taux de pénétration est de plus en plus important. Ça répond à l'un des besoins que nos clients expriment le plus fréquemment, soit de mieux comprendre leur facture d'électricité», fait observer Hélène St-Gelais, conseillère en Communication Clientèle à la société d'État.

Pour profiter de ce service gratuit, il faut entrer sur le site Internet d'Hydro-Québec et cliquer sur l'icône «Clients résidentiels». Reclic ensuite sur «Comprendre votre facture», ce qui fait apparaître à l'écran la page d'Hydro Direct.

«Les gens doivent avoir leur facture en mains pour s'identifier», précise Hélène St-Gelais. Une fois expédiées les formalités reliées à l'inscription, plusieurs options sont disponibles, dont une, particulièrement attrayante, qui se trouve dans la section «Portrait de votre consommation».

On peut y examiner des graphiques comparant la consommation mensuelle d'énergie à l'intérieur d'une fenêtre de deux ans, puis faire des recoupements à partir d'autres données, notamment les courbes de température au cours de la même période.

«Quelqu'un peut ainsi constater que sa facture a augmenté cet hiver, par rapport à 2002, et voir que ça correspond à une baisse des températures extérieures», donne en exemple Hélène St-Gelais.

***Un service convivial***

Parmi les possibilités offertes par Hydro Direct, on note le calcul des coûts générés par le fonctionnement de différents appareils. Il suffit de relever le nombre de watts inscrit sur le fil ou dans le manuel d'instructions et de multiplier par le nombre d'heures d'utilisation.

«Cette option est particulièrement utile lorsqu'on planifie l'achat d'un appareil. Le logiciel donne le coût d'utilisation pour une semaine, taxes incluses», note Hélène St-Gelais, avant de préciser que le système de chauffage aussi peut faire l'objet d'une telle intervention.

Elle insiste sur la convivialité du service Hydro Direct et sur la possibilité, pour les clients qui s'en prévalent, de le moduler en tenant compte de leurs préférences, autant d'attributs qui sont mis en valeur au cours des démonstrations organisées par la société d'État.

«C'est intéressant d'explorer ce site, en particulier au cours de l'hiver», estime Hélène St-Gelais qui, dans cet esprit, invite la population à visiter le kiosque d'Hydro-Québec à Expo Habitat, présenté à Saguenay du 27 février au 2 mars, de même qu'à Alma, du 3 au 6 avril.

# La CIGELE reste un partenaire important de la société d'État

*par Daniel Côté*

(DC) - Même si elle n'a pas contribué à la mise au point d'une nouvelle technique de déglaçage des lignes de haute tension, un projet initié par Hydro-Québec et dont les caractéristiques ont été dévoilées hier, à la une du journal Le Soleil, la Chaire industrielle sur le givrage atmosphérique des équipements des réseaux électriques (CIGELE), une organisation rattachée à l'Université du Québec à Chicoutimi, demeure un partenaire important de la société d'État.

«Nous étions au courant de ce projet», a précisé le docteur Issouf Fofana, professeur-chercheur à la CIGELE, lors d'une entrevue accordée au Quotidien, hier. Toutefois, lui et ses collègues n'ont pas participé aux travaux menés par des ingénieurs à l'emploi d'Hydro-Québec. L'auraient-ils voulu que l'absence d'un transformateur de court-circuit capable de reproduire les conditions présentes sur une ligne de 735 Kv aurait constitué un obstacle majeur.

«Si nous disposions de cet outil, nous pourrions travailler sur de tels projets», mentionne le professeur Fofana. En attendant de pouvoir centrer ses énergies sur ce qu'on appelle le déglaçage forcé (ceci comprend le déglaçage mécanique, ainsi que le déglaçage thermique, ce qui consiste, en gros, à jouer sur l'intensité du courant afin de dégager une ligne de haute tension), la CIGELE peaufine son expertise en matière de déglaçage naturel.

C'est l'un de ses axes de recherche importants, ce qui a conduit, par exemple, au développement de modèles théoriques permettant d'établir à quelle vitesse se forme la glace, compte tenu des conditions climatiques. On peut aussi déterminer si la glace se brisera d'elle-même à l'intérieur d'un délai raisonnable ou s'il serait préférable - à un coût relativement élevé - de recourir à des techniques de déglaçage forcé.

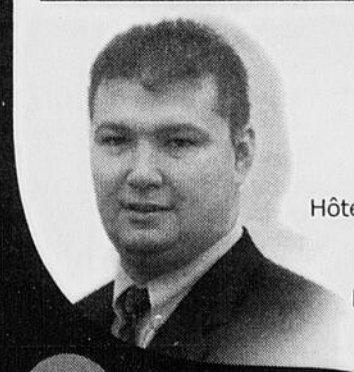
Pour revenir au déglaçeur créé par Hydro-Québec au coût de 50 millions $ (on le testera à compter de 2006, à Lévis, pour peu que la Régie de l'énergie donne son aval au projet), il a pour objet de faciliter l'entretien des lignes de haute tension. A défaut d'y être associée, la CIGELE pilotera d'autres initiatives de concert avec la société d'État, qui reste son partenaire le plus important.

«On ne fait rien sans elle», décrit le professeur Fofana, en donnant l'exemple du colloque annuel réunissant, à Saguenay, des représentants d'Hydro-Québec et de la CIGELE. La prochaine édition aura lieu le 10 février et permettra de tracer le bilan des travaux de recherche menés dans les derniers mois, en plus d'établir quelles seront les priorités de la prochaine année.


INSCRIVEZ-VOUS
Spéciaux voyages
voyagegilbert.com
00536669

OUVERT
Tél.: 549-8882
DANSE SOCIALE
LE SAMEDI À 20 H 30
00541140

« Brisons l'isolement....
Développons l'entraide ! »
Centre de Prévention du Suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)
00541090

«UN PLACEMENT, C'EST BIEN PLUS QUE SON TAUX DE RENDEMENT.»

Michel Desbiens
planificateur financier
vous invite à participer
à un séminaire GRATUIT !
MERCREDI le 29 janvier
de 19h30 à 21h
Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi
DIMANCHE le 2 février
de 10h à 11h30 AM
Hôtel Holiday Inn, Jonquière
Appelez maintenant
Réservez au
696-1331
1-800-263-1331
poste 111
(Ligne de réservation 24 heures)
Places limitées
RONDEAU, GIRARD
Planificateurs financiers
Une équipe gagnante !
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com
Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LTÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS
00539220


LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

**la Mini** — Tirage du 2003-01-31

| NUMÉROS | LOTS |
|---|---|
| 877917 | 50 000 $ |
| 77917 | 5 000 $ |
| 7917 | 250 $ |
| 917 | 25 $ |
| 17 | 5 $ |
| 87791 | 1 000 $ |
| 8779 | 100 $ |
| 877 | 10 $ |

**Banco** / **Banco Spécial** — Tirage du 2003-01-31

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 06 | 07 | 08 | 09 | 12 |
| 17 | 22 | 23 | 31 | 32 |
| 38 | 40 | 41 | 44 | 46 |
| 49 | 53 | 54 | 65 | 70 |

**la Quotidienne** — Tirage du 2003-01-31 : 3 774 — 4 3835

**Extra** — Tirage du 2003-01-31 : 473164

**Super 7** — Tirage du 2003-01-31 : 04 10 15 18 40 46 47 — Complémentaire : (35)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
00540768

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

*Déménagement des maisons mobiles*

# Les frères Lavoie proposent un site

*par Yvon Bernier*

**(YB) - Les frères Rénald et Claude Lavoie de l'arrondissement de La Baie offrent aux autorités de Saguenay un site pouvant accommoder une bonne cinquantaine de propriétaires de maisons mobiles appelés à déménager des Parcs Albert-Gagnon et Marguerite Bergeron, dans le courant de 2003.**

En entrevue, Rénald Lavoie explique que l'endroit visé est avantageux à maints égards car il est situé à proximité du centre d'achats de La Baie et de plusieurs autres points de services.

«Il est aussi à faible distance du futur tronçon d'autoroute Chicoutimi/La Baie», ajoute-t-il.

### *Sur un plateau*

Rénald Lavoie explique que les éventuels résidants occuperont un plateau qui s'élève à environ 65 mètres au-dessus du niveau de la mer et qui sera ceinturé en partie d'étendues boisées.

«Là-haut sur ce plateau, la vue embrasse un large panorama incluant une large portion de la trame urbaine baieriveraine et de la baie des Ha! Ha!»

Commentant sur les possibilités d'accès, il fait observer que rien n'est encore fait sur le plateau proprement dit, mais que le prolongement de l'une des deux ruelles du Parc Lavoie, qui est rattachée à l'artère Bagot, permettra de s'y rendre facilement le cas échéant.

«Il sera facile par ailleurs de raccorder le nouvel emplacement aux services publics d'eau et d'aqueduc car le futur réseau est relativement près de la conduite principale de la rue Bagot.»

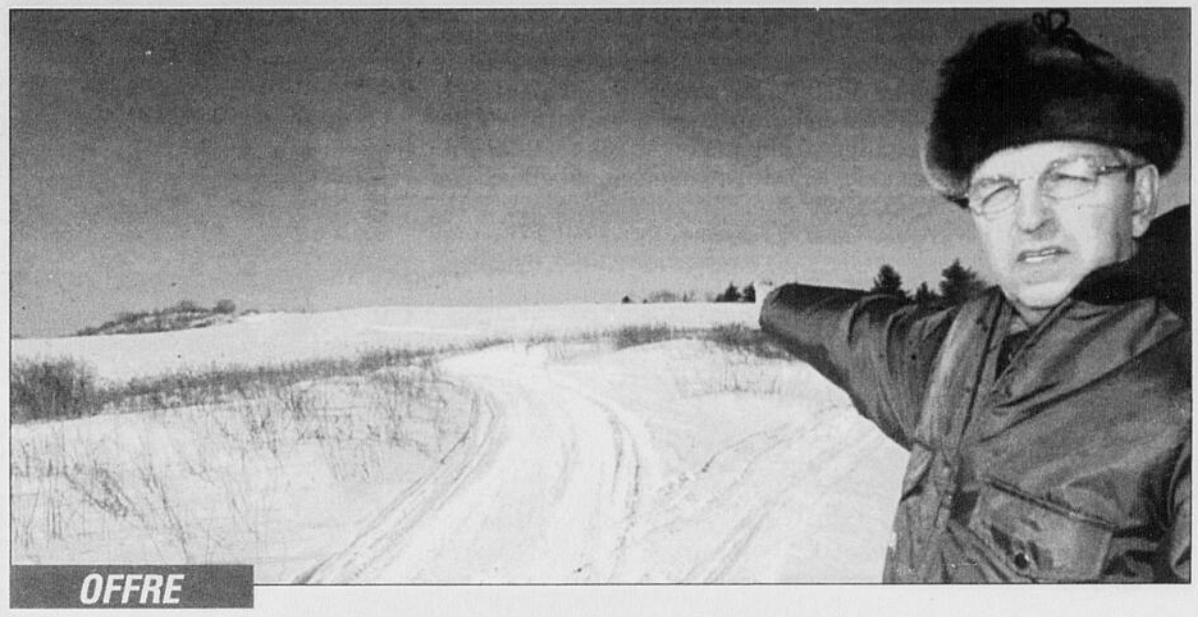
### *Plus de nuisances*

M. Lavoie mentionne que sur un tel plateau les propriétaires de maisons mobiles n'auront plus à vivre avec les nuisances industrielles (bruits, poussières, et va-et-vient du trafic lourd) comme cela a été le cas jusqu'à ce jour.

«La qualité de vie ça compte aussi et en ce sens le topographie va favoriser les éventuels résidants», croit-il.

Le Baieriverain fait remarquer en terminant que lui et son frère sont ouverts, dans le cadre d'une éventuelle transaction, à diverses formules touchant la location ou la vente de parcelles de leur propriété.

«Nous savons que nous ne sommes qu'au début du dossier et qu'il y a encore des pourparlers à tenir avec les autorités dont le président d'arrondissement Serge Simard et autres groupes concernés», signale-t-il de plus en fin d'entretien.




*Rénald Lavoie, de l'arrondissement baieriverain, propose un site pouvant accommoder les éventuels propriétaires de maisons mobiles appelés à déménager leurs pénates.*

(Photo Rocket Lavoie)


Bonne Saint-Valentin

FORFAIT MOTONEIGE pour la SAINT-VALENTIN

SAMEDI 15 FÉVRIER

67,75$ par pers. Taxes et service en sus

Incluant: souper Saint-Valentin, coucher, petit déjeuner buffet américain

*EXTRA: 3,50 $

MENU TABLE D'HÔTE DES COURTISANES

**Les entrées**

L'isocèles de mer sur lit de chanterelle *(feuilleté de fruits de mer)*
OU
La salade pour deux cœurs et sa vinaigrette framboisée
*(salade de cœurs d'artichaut et palmier, vinaigrette aux framboises)*
OU
La fleur d'amour au goût de paradis
*(mousseline de fromage de chèvre et ses croûtons)*

**Le potage**

Le velouté tendresse *(velouté de légumes et betteraves)*

**Les plats principaux**

*Le péché mignon Albertine en broche et sa sauce douces-amères
*(brochette de filet mignon)*
OU
Le suprême de volaille Aphrodite sur son nuage Florentin
*(suprême de volaille sauce aux épinards)*
OU
La tentation de Neptune et sa sauce aphrodisiaque
*(pavé de saumon frais et son beurre blanc au cognac)*

**Dessert**

Les gourmandises amoureuses de la pâtissière
Thé, café ou infusion

HOTEL CHÂTEAU ROBERVAL

1-800-661-7611 • (418) 275-7511
www.chateau-roberval.qc.ca

6650-5000



SUPER LIQUIDATION AVANT RÉNOVATION

30% à 60% de rabais sur tous les équipements et vêtements de ski et de planches à neige pour adultes (manteaux et pantalons)

Jusqu'à 50% de rabais sur une vaste sélection de chaussures athlétiques

30% de rabais sur tous les gants et mitaines

30% à 50% de rabais sur patins, bâtons et l'équipement de protection de hockey (protège-coudes, jambières, épaulettes, pantalons et gants)

Maintenant toute la marchandise du magasin NOMADE en liquidation à Place du Royaume

sports experts

Place du Royaume
Chicoutimi/545-4945

00540077

# Fourre-tout

## Frappée d'invisibilité...



ANDRÉE
**RAINVILLE**
arainville@lequotidien.com

(AR) - Ayoye! que des fois le coeur nous manque, dans cette merveilleuse corrida qu'est la route. Si je reviens régulièrement sur le sujet, c'est qu'il est universel: il m'arrive des anecdotes, comme il en arrive à quasi tout le monde --sauf aux très chanceux et à ceux dont l'auto reste dans la cour...

Tiens, hier, je suis sur une route, en toute sécurité. Et ne voilà-t-il pas qu'un conducteur sort d'un stationnement de commerce et prend la rue en regardant «loin» à droite et «loin» à gauche... sauf tout juste devant. J'étais là et je capotais! Ça s'peut pas, on ne m'a pas vue, je bifurque un peu pour tenter d'éviter, lorsque, tout à coup, enfin, on m'a vue! Et l'autre freine. Ouf! À trois pouces de faire emboutir la portière, avouez qu'il y avait de quoi angoisser.

Je l'avais échappé belle. Si j'en voulais au conducteur? Oh! Même pas. Après cette frayeur, tout ce qui me restait d'énergie fut pour reprendre le contrôle des battements de mon coeur...

***Jazz au Côté-Cour***

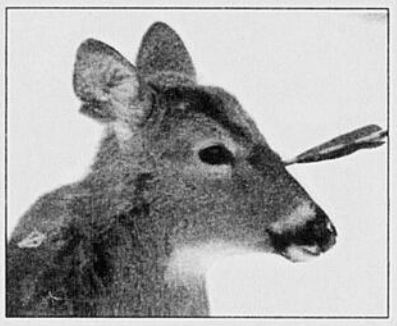
Si le jazz vous ravit, un spectacle (10 $) du Bloom Trio est prévu ce soir à 20 h 30 au Café théâtre Côté-Cour de Jonquière (542-1376).

Le trio, formé de Réjean Blackburn à la contrebasse, de Patricia Pelletier à la voix et flûte irlandaise, et de Robin Langlois à la guitare, a choisi un répertoire varié composé de pièces de jazz, de swing, de blues, de pop, de bossa nova, et des pièces irlandaises.

Le samedi 8 février, le Bloom Trio sera à l'International café-bar de Chicoutimi, et les jeudis soir de février au restaurant Mario Tremblay d'Alma. Pour mars, on parle d'un spectacle en salle.

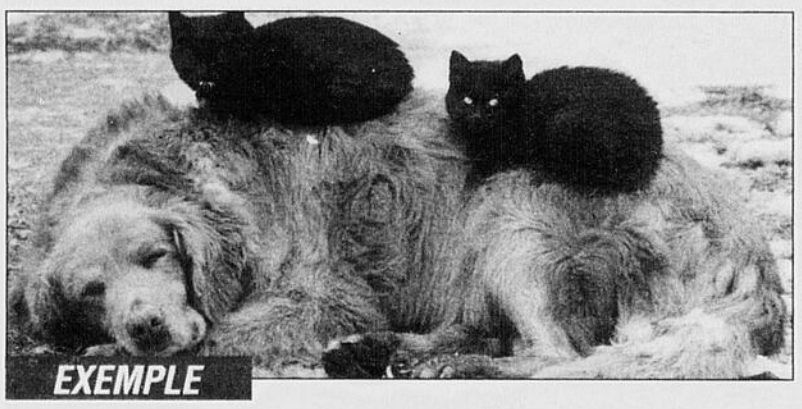
## Pas un archer...

La photo, publiée cette semaine, du chevreuil affligé d'une flèche plantée dans le cou, a créé bien de l'émoi chez les gens qui éprouvaient de la compassion pour l'animal dont on disait qu'il mourra sans doute prochainement d'une infection causée par la blessure.



Un peu choqué par le texte où on parlait de chasse à l'arc, un archer de la région tient à préciser que, d'après la photo, la flèche en était plutôt une d'arbalète.

cette précision, n'aimant pas du tout la mauvaise réputation ainsi faite aux archers.



**EXEMPLE**

***Comme on parle ici d'animaux, voici une photo pleine de leçons pour les humains. Dont la plus signifiante par les temps qui courent est que voilà un magnifique exemple de la possible coexistence pacifique entre races totalement différentes. Si seulement il en était ainsi entre humains... Le cliché a été capté en Iowa.***




**BELLE EXPÉRIENCE**

***Vingt-cinq étudiantes et étudiants en Technologie de la mécanique du bâtiment du Cégep de Jonquière ont assisté du 25 au 28 janvier à la rencontre bisannuelle nord-américaine de l'American Society of Heating, Refrigerating and Air conditioning engineers, qui se tenait à Chicago. Selon le professeur accompagnateur des étudiants, André Belley, il s'agit là d'un symposium majeur, avec 1500 exposants, et qui fait état des toutes nouvelles technologies en matière de confort intérieur, autant pour les industries que les commerces et les institutions et résidences. Ce fut évidemment là une belle expérience, qui ajoute à la formation technique des étudiants.***

# En bavardant

## Les étudiants à Chicago

La participation des étudiants en Technologie de la mécanique du bâtiment du Cégep de Jonquière à l'exposition de l'ASHREA de Chicago, dont nous parlons plus haut, occasionnait des frais. L'institution académique a évidemment assuré sa part de coûts, ainsi que les Affaires étudiantes du Cégep et les campagnes de financement des étudiants.

Des entreprises privées ont également concouru à l'effort financier, soit Cimro Réfrigération, Lajoie Somec, Cométal, Récupère Sol, les Contrôles AC, Nordex, Prosag, Gromec ainsi que le Forum Efficacité énergétique du Saguenay-Lac-St-Jean.

## Regroupement acadien

**Le Regroupement acadien Saguenay-Lac-St-Jean invite membres et amis à son déjeuner mensuel (5 $/membres, 6 $/-autres) du dimanche 2 février, à 9 h 30 au local du regroupement. Pour réservations: 542-3725.**

## Monoparentale

Le comité Place à la famille monoparentale et recomposée tiendra sa prochaine rencontre le dimanche 9 février à 13 h 15 au 2555 St-Dominique (sous-sol de la résidence funéraire Saguenay). Le thème abordé sera «Est-ce que l'amour existe encore?» Service de garderie gratuite. Pour informations, Fortunate Gagnon au 547-2770 ou Lina au 547-4704.

## Champignons

Le Cercle des mycologues du Saguenay a prévu des cours d'initiation aux champignons, en avril. On s'informe au 672-6926 (France), 547-2387 (Marcel) ou 544-5537 (Hélène).

## Vivre en couple

**Les Ateliers du mercredi du Parvis de Jonquière (Place Centre-Ville) proposent une activité sur le thème «Vivre en couple, 25 ans et plus, est-ce un défi aujourd'hui?», le mercredi 5 février, de 13 h 30 à 15 h 45. Les personnes ressources seront Lisette Gaudreault et Maurice Larouche. On peut s'informer au Centre pastoral de la zone de Jonquière au 542-3494. C'est gratuit et ouvert à tous.**

## Pour la paroisse

Un BRUNCH COMMUNAUTAIRE au profit de la paroisse ST-ISIDORE de l'arrondissement Chicoutimi se déroulera le dimanche 9 février prochain. Les coordonnées sont de 10 h à 12 h 30 au sous-sol de l'église. Il y aura ensuite des activités en plein air avec les animateurs, de 12 h 30 à 15 h. Tous sont bienvenus. On s'informe au 549-2371.



**SERVICES BUDGÉTAIRES**

***La Caisse populaire Desjardins de St-Félicien vient de remettre un montant de 15 000 $ au Service budgétaire populaire de St-Félicien, portant ainsi à 53 800 $ le support financier accordé à l'organisme depuis 1996. Sur la photo, Suzanne Raymond, directrice générale de la caisse, et Daniel Boivin, président du conseil d'administration de la caisse, remettent le chèque à Jean Belsiles, président du conseil d'administration du Service budgétaire.***



# La caserne de Lac-Kénogami reprend du service

**(SE) - Les élus de Saguenay ont adopté, hier matin, une résolution qui confirme qu'une solution a été trouvée pour les citoyens du secteur de Lac-Kénogami qui ont vu leur prime d'assurances contre les incendies grimper en flèche parce que leur caserne n'était plus en service depuis la fusion municipale.**

À compter de maintenant, la caserne numéro 8 de Lac-Kénogami reprend du service. Deux pompiers temporaires y seront attitrés et y assureront une présence permanente.

En cas d'alerte, ces pompiers temporaires seront les premiers avisés mais les sapeurs de la caserne de Jonquière seront également placés sur un pied d'alerte. Deux pompiers et un camion citerne de Jonquière se dirigeront aussi vers le lieu d'incendie et un lieutenant évaluera les mesures à prendre.

Dans la résolution adoptée hier, les élus expriment leur volonté d'accorder au secteur Lac-Kénogami un service de protection contre les incendies similaire à celui qui existait dans la défunte municipalité. La résolution précise que Saguenay mettra sur pied un service de garde sous la responsabilité de deux pompiers temporaires.

Le problème a été soulevé il y a quelques semaines quand un citoyen de Lac-Kénogami s'est présenté devant les membres du conseil d'arrondissement de Jonquière pour révéler que sa prime d'assurances contre les incendies allait grimper de 1200 $ parce que la caserne du secteur était fermée et que la plus proche se trouvait à plus de huit kilomètres.

Conseiller du district numéro un, Réal Godin est enchanté de la conclusion heureuse de ce dossier.

«Je suis très satisfait et très heureux, a mentionné le conseiller responsable de Lac-Kénogami. Je crois que mes citoyens seront aussi satisfaits. Cette solution nous permettra de corriger le problème des assurances. C'est aussi une question de sécurité pour nos gens.

«Ville de Saguenay a montré sa bonne volonté dans ce dossier. Mon collègue Gaston Laforest a fait un gros travail. Il faut aussi souligner la collaboration du syndicat des pompiers.»

# Fin des rénovations pour Saguenay Marine

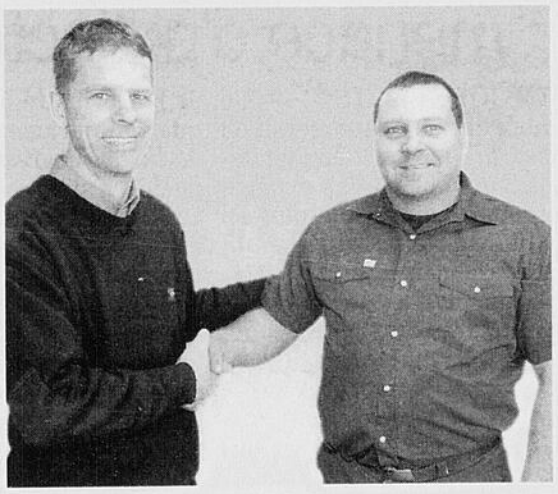
(SE) - L'entreprise Saguenay Marine est au beau milieu d'un chantier de 750 000 $ qui lui permettra de centraliser tous ses services dans son entrepôt principal dans quelques jours.

La conclusion des travaux est prévue pour le 7 ou le 14 février. Dans son édition d'aujourd'hui, le journal Les Affaires précise que les aménagements comprennent la réfection de la façade, du plancher et des bureaux ainsi que la construction d'un ascenseur.

On se souvient que les activités de l'entreprise ont soulevé les critiques de résidants de la rue Sainte-Famille de l'arrondissement de Jonquière en 2002. Le groupe a finalement obtenu gain de cause en juin quand l'entreprise a annoncé la centralisation de toutes ses activités dans son entrepôt du 1911 Sainte-Famille. De son côté, la ville s'est engagée à acheter le terrain et la bâtisse au centre du litige pour y construire des logements à loyers modiques.


Du nouveau chez SERVICE DE PNEUS RUELLAND

UNE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES



Éric Tremblay, propriétaire de Service de pneus Ruelland inc., est fier d'accueillir dans son équipe, **M. Gaston Pouliot,** mécanicien depuis 19 ans, dont 9 ans à l'emploi de Chic Pontiac Buick de Chicoutimi.
**M. Pouliot** invite ses clients et amis à venir le rencontrer pour toutes réparations dans le domaine de l'automobile.

ALLIANCE LES PROFESSIONNELS DU PNEU www.pneusalliance.com.

MICHELIN Parce que les pneus, c'est important.

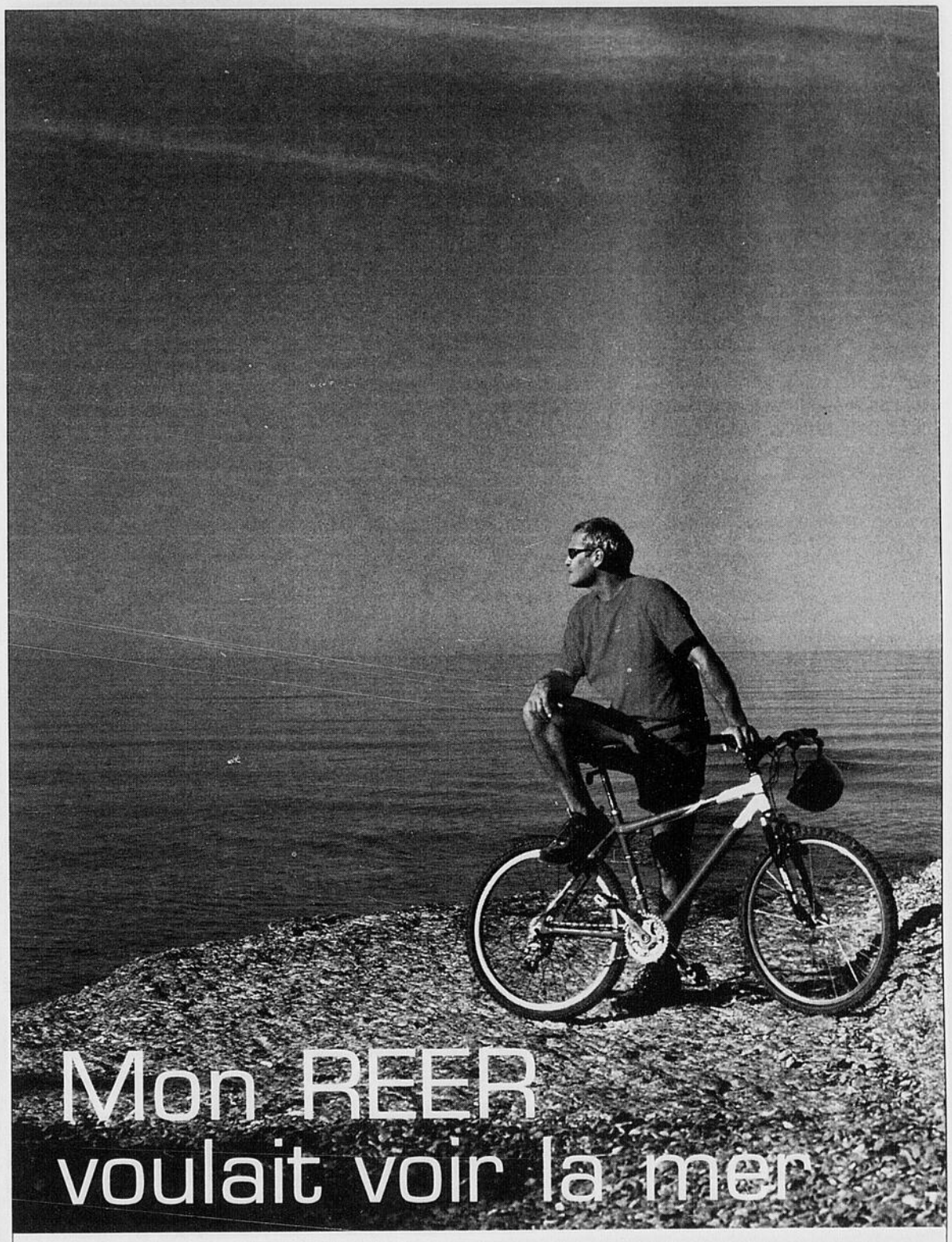
Service de Pneus Ruelland Inc.

FINANCEMENT accord D Desjardins
3 mois sans intérêt

756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656

00541177






Plus d'économies d'impôt, plus de bon temps

Le REER du Fonds de solidarité FTQ vous procure 30 % plus d'économies d'impôt qu'un REER conventionnel. C'est 30 % plus d'argent qui vous revient maintenant. À vous d'en profiter !

**À Saguenay (Jonquière) : (418) 695-FONDS** 3663

Bureau 120
2679, boul. du Royaume

**1 800 567-FONDS** www.fondsftq.com

La valeur de l'action fluctue. Pour des renseignements détaillés sur les actions du Fonds, consultez le prospectus offert à nos bureaux.

Interac

FONDS de solidarité FTQ
*La force du travail*

9907054000

*Compétition québécoise d'ingénierie*

# Des universitaires se creusent les méninges

**(SE) - Imaginer en quatre heures un nouveau support à vélos ou concevoir en douze heures le modèle réduit d'une machine capable de charger de l'alumine et des lingots d'aluminium, voilà quelques-uns des défis qui sont posés aux participants de la 19e Compétition québécoise d'ingénierie depuis jeudi, à l'Université du Québec à Chicoutimi.**

Cette compétition amicale met en vedette des étudiants des douze facultés d'ingénierie du Québec. Huit d'entre eux représentent l'UQAC.



SERGE
**EMOND**
semond@lequotidien.com

Émilie Harvey, Dominique Delisle, Éric Grenon et Marie-Pier Cloutier-Marcoux ont tenté leur chance dans la catégorie «génie conseil». Hier après-midi, ils se préparaient à «vendre» aux membres du jury leur présentation «power point» de leur nouveau support à vélos.

«Nous devions imaginer un nouveau support plus léger, plus facile à manipuler, a expliqué Émilie Harvey. En plus, ce support devait s'adapter à un véhicule 4 X 4, peu importe que sa porte arrière s'ouvre vers le haut ou vers le côté.»

Pour un groupe qui n'est pas particulièrement friand du vélo, le défi était de taille, mais l'équipe de l'UQAC était satisfaite du résultat obtenu.

De leur côté, Benoit Jacob, David Saint-Pierre, Samuel Gosselin-Brisson et Jonathan Vaillancourt, dans la division «conception senior», ont eu douze heures pour concevoir leur machine capable de charger des lingots et de l'alumine.

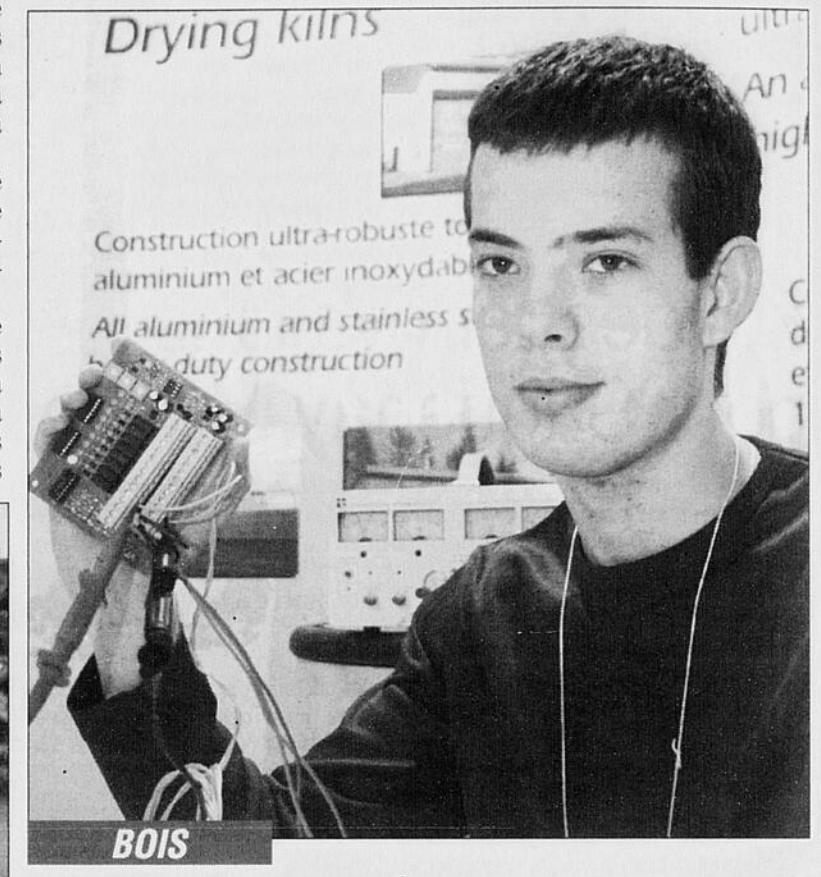
Comme tous les autres participants, ils ont été isolés dans une salle à 22 h, jeudi soir, pour une période de douze heures. Les organisateurs de la compétition ont alors présenté le projet à réaliser et le matériel mis à la disposition des équipes.

Les modèles réduits ont été bâtis en utilisant le moins de matériel possible. Tous les prototypes seront testés cet après-midi, à Place du Royaume.

«Nous pensons que notre machine a un bon potentiel, mais on ne sait jamais comment ça va se passer au moment de l'essai, a indiqué Benoit Jacob. Nous avons eu besoin de deux heures et trente minutes uniquement pour déterminer ce que nous voulions faire et bien nous entendre sur la façon d'y arriver.»

«La difficulté est de faire de l'automatisation avec du matériel très réduit, a ajouté son collègue David Saint-Pierre. Cette compétition est intéressante parce que tout le monde part sur le même pied. Nous avions tous le même temps et le même matériel pour réaliser notre machine.»

La 19e Compétition québécoise d'ingénierie regroupe environ 200 étudiants dans neuf catégories différentes. Les gagnants seront connus à l'occasion d'un gala, ce soir.




***Dany Généreux, de l'École de technologie supérieure, présente une carte à puces qu'il a inventé pour faciliter le processus de séchage du bois. Le système est déjà utilisé par certaines entreprises.***

(Photo Rocket Lavoie)




***Emilie Harvey, Dominique Delisle, Eric Grenon et Marie-Pier Cloutier-Marcoux devaient imaginer un nouveau concept de support à vélo dans le cadre de leur participation à la 19e Compétition québécoise d'ingénierie.***

(Photo Rocket Lavoie)




***Benoit Jacob, David Saint-Pierre et Samuel Gosselin-Brisson représentent l'UQAC dans la catégorie «conception senior». Leur coéquipier Jonathan Vaillancourt était absent lors de la visite du photographe.***

(Photo Rocket Lavoie)

## Le «jour de la marmotte» menacé d'extinction

SIMCOE, Ont. (PC) — Le nombre de marmottes serait en baisse au Canada et aux Etats-Unis, au point où des experts craignent qu'il soit de plus en plus difficile d'en voir une lors du «jour de la marmotte».

Le jour de la marmotte marque la moitié du temps écoulé entre le solstice d'hiver et l'équinoxe du printemps. Se lon la croyance populaire, si une marmotte voit son ombre en sortant de son terrier ce jour-là, l'hiver durera encore six semaines. Sinon, c'est que le printemps est tout près. Cette année, le jour de la marmotte est le dimanche 2 février.

Mais les marmottes ont subi une importante diminution de leur population ces dernières années, au point où en voir une relève de l'exploit. Mary Gartshore, une zoologue ontarienne, explique que le déclin des populations de marmottes est important mais il a fallu longtemps avant qu'il ne soit remarqué. Des chercheurs du Missouri sont arrivés à la même conclusion dans une récente étude.

Selon Dave Richards, biologiste au ministère des Ressources naturelles de l'Ontario, le déclin de la marmotte pourrait n'être que temporaire, à l'instar du déclin des lièvres constaté il y a quelques années. M. Richards a cependant admis qu'aucun dénombrement des marmottes n'a été effectué en Ontario.

Les prédateurs des lièvres leur ont mené la vie dure et, quand la prédation a diminué, les lièvres ont recommencé à proliférer. C'est ce qui pourrait arriver aux marmottes, croit-on.

Mary Gartshore a dit croire que le déclin des marmottes coïncide avec l'arrivée de l'opossum en Ontario. Les opossums n'hibernant pas, au contraire des marmottes, il est possible qu'ils s'attaquent aux marmottes et les tuent. Les maladies pourraient également jouer un rôle, tout comme les changements climatiques.

Les traditionnelles prédictions des marmottes à travers le pays continueront cette année encore, malgré tout. Les prédictions de Wiarton Willie en Ontario, de Shubenacadie Sam en Nouvelle-Ecosse, de Brandon Bob au Manitoba ou de Balzac Billy en Alberta sont attendues dimanche, sans compter Punxsutawney, en Pennsylvanie.

*Saguenay–Lac-Saint-Jean*

# *Alcan annonce la création de plus de 400 emplois*

*Construction d'un centre de revêtement des cuves de 60 millions $ à l'usine Alma*

- *jusqu'à 200 nouveaux emplois*
- *60 emplois durant la construction*

*CGI : signature d'un contrat de services en matière de technologie de l'information (170 millions $ sur 10 ans)*

- *100 emplois maintenus*
- *60 nouveaux emplois créés*

*Usine Dubuc* : nouveau pôle de développement majeur pour la transformation de l'aluminium*

- *création immédiate de 10 nouveaux emplois à l'usine*
- *création à court terme de 100 à 150 nouveaux emplois sur d'autres sites grâce à l'établissement de partenariats d'affaires innovateurs*

* *L'usine Dubuc emploie 50 personnes à Saguenay (Jonquière). Elle produit entre autres des barres conductrices d'électricité pour les alumineries.*



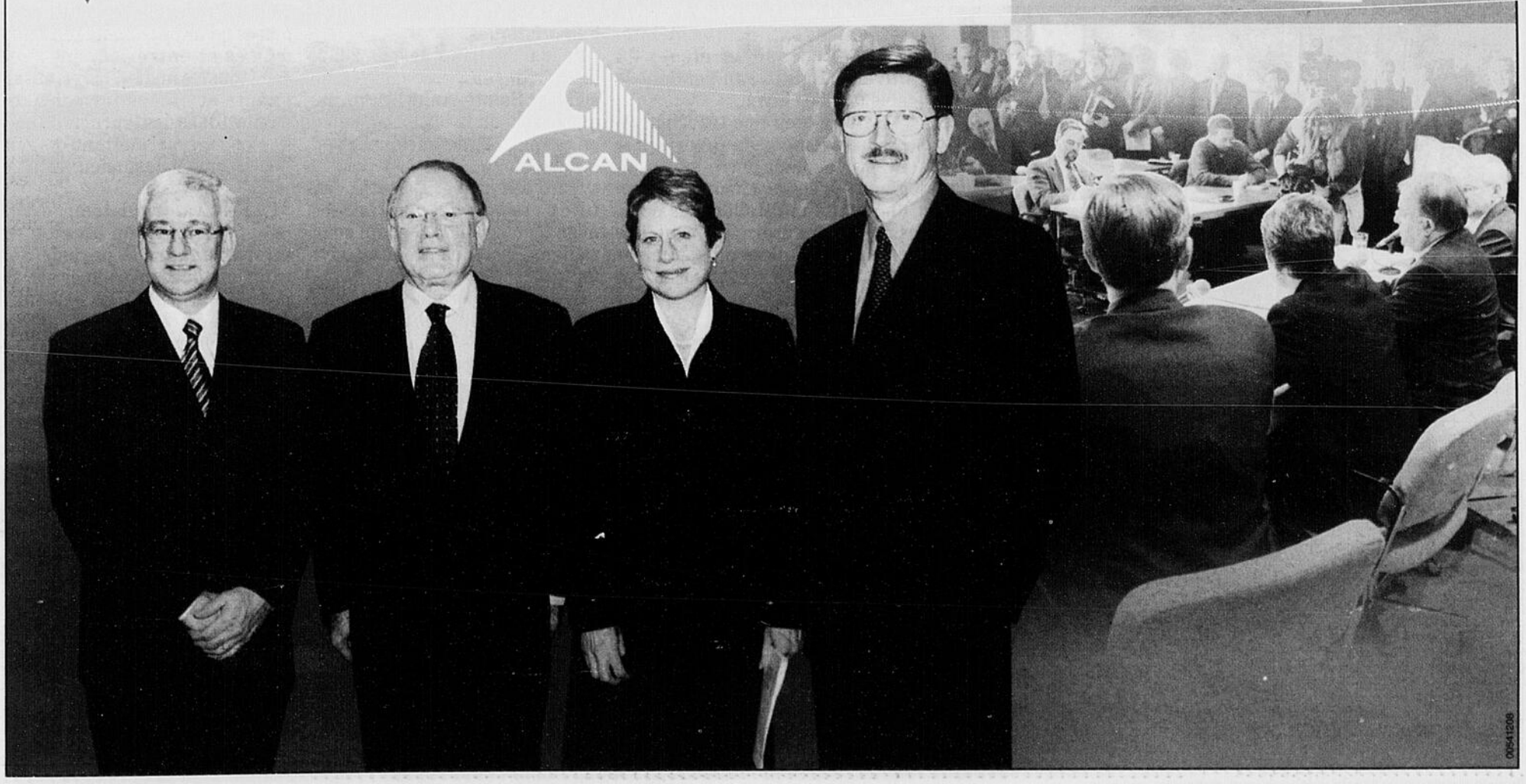

***Signature d'un contrat de services en matière de technologie de l'information avec CGI :***

***Mme Cynthia Carroll,*** *présidente du Groupe Alcan Métal primaire et* ***M. Claude Lorange,*** *vice-président, ingénierie des affaires chez CGI.* ▶

***Le 29 janvier 2003, lors de l'annonce des initiatives ci-haut :***

***M. Jean Simon,*** *vice-président Exploitation Saguenay–Lac-Saint-Jean, Alcan Métal primaire,*
***Mme Cynthia Carroll,*** *présidente du Groupe Alcan Métal primaire,*
***M. Don Macmillan,*** *vice-président Technologies, Alcan Métal primaire.*
*étaient accompagnés de* ***M. Bernard Landry****, premier ministre du Québec.*

▼



*Avec des pneus hors d'usage*

# N.L.S. fabrique des tapis utilitaires

**SAINT-THOMAS DYDIME (LGS) – Entreprise N.L.S. se lance dans la fabrication de tapis et autres utilités à partir de pneus hors d'usage qui sont ainsi recyclés.**


NOUVEAUTÉ

*Copropriétaires de l'Entreprise N.L.S., Luc Simard et Nancy Landry viennent de se lancer dans la fabrication de tapis et autres utilités conçus à partir de pneus hors d'usage.*

L'ouverture officielle des locaux de la nouvelle firme à Saint-Thomas Dydime avait lieu hier. Les copropriétaires, Nancy Landy et Luc Simard, avaient un bon inventaire de produits prêts à la vente : tapis d'entrée ajourés de différents formats, surfaces de sécurité, bandes de traction et autres.

«Depuis quelques mois, nous cherchions un domaine afin de créer une entreprise chez nous. Par hasard en surfant sur Internet, nous sommes tombés sur le site d'un entrepreneur de Gatineau», raconte Luc Simard. Le couple promoteur a fait appel au Comité Local de Développement (CLD) de la MRC Maria-Chapdelaine et à la SADC, on a monté le projet, obtenu du financement et le support technique nécessaires, tout est en place pour la production et la distribution d'une bonne gamme de produits.

Pour la localité de Saint-Thomas Dydime, l'initiative donne une nouvelle dynamique au milieu, qui compte seulement la scierie d'Abitibi Consol comme employeur important et quelques services. Pour le moment, l'atelier peut produire 3 tapis de 60 par 90 cm à l'heure, soit environ 7000 par an, mais si la demande s'intensifie, la cadence et l'équipement occuperaient plus d'une dizaine d'employés.

Hydro-Québec essaie présentement un tapis NLS de 90 cm par 3 mètres et demi à son atelier de l'agglomération Chicoutimi. Si c'est concluant, d'autres commandes sont à venir.

Plusieurs entrepreneurs forestiers projettent d'installer des fonds de boîtes avec ce type de matériau pour leurs camionnettes, de manière à être plus en sécurité pour le transport et la manipulation de produits pétroliers qui rendent celles-ci glissantes.

Le tapis rainuré fabriqué par NLS est très confortable. Pour en avoir fait l'essai sur place, il réduit la fatigue lors de périodes prolongée en station debout, donc devrait améliorer la productivité de certains postes de travail. Isolation, drainage, plus de risque d'électrocution, on se demande pourquoi on laisserait traîner 20 millions de pneus hors d'usage par an! Entreprise NLS sera dans les 18 firmes au Québec à recycler ces pneus. C'est plus de 70 pour cent que l'on recycle maintenant, créant autour de 350 emplois.

D'ailleurs, rien ne se perd dans la PME, même les granules obtenus par le poinçonnage des lanières de caoutchouc sont offerts comme aérateurs de sol pour le jardinage! Les billes d'espacement en téflon pour confectionner les rainures sont d'une dizaine de couleurs.

Seule entreprise du genre dans la région, N.L.S. est en voie d'accréditation auprès de Recyc-Québec, ce qui lui assurera un approvisionnement sûr de pneus hors d'usage. L'entreprise en est à l'étape de la distribution de ses produits.

Pour atteindre les jeunes entrepreneurs, c'est possible à l'adresse de courriel : lucsim@destination.ca, par téléphone au 418 274-4263, ou bien se rendre sur place, comme le font déjà les premiers clients, plusieurs résidents de Saint-Thomas et des environs.


GROUPE

***Un groupe du Juvénat St-Jean au sommet du Mont Ste-Anne.***


IMPRO

***La partie amicale d'impro entre les Bûches de Chicoutimi et le groupe du Juvénat a attiré bien des spectateurs.***

# L'hiver passe vite au juvénat Saint-Jean de Dolbeau-Mistassini

*par Léo-Gilles Savard*

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Un programme d'activités, autant extérieures qu'intérieures, occupe les élèves du Juvénat Saint-Jean pendant le plus fort de l'hiver.

C'est devenu une tradition de l'établissement de favoriser le rapprochement entre les enseignants et les étudiantes ou étudiants, en multipliant les occasions de s'amuser sainement. Les élèves sont libres de participer ou non aux différentes initiatives qui s'offrent.

Par exemple, le 21 janvier, l'équipe d'improvisation du Juvénat recevait «Les Bûches» de l'arrondissement de Chicoutimi, un groupe amateurs d'impro qui font le tour du Québec pour se mesurer aux fervents de ces joutes d'art dramatique plutôt humoristiques.

Pendant 3 jours, les 23, 24, 25 janvier, des élèves se sont rendus au Mont Sainte-Anne pour pratiquer le ski ou la planche à neige, en compagnie de quelques profs qui partagent leur goût pour ce type d'aventure. La température n'était pas des plus chaudes, mais bien habillés sous un soleil radieux, l'expérience était vivifiante.

Le bouche à oreille aidant, il y aura plus d'adeptes, au choix de sortie vers le Valinouët ou au Village des Sports de Valcartier, quand viendra le temps de partir, le 14 février.

Il faut dire que les jeunes se tiennent en bonne condition physique. Sur les deux vastes patinoires qu'ils ont aménagées eux-mêmes et entretiennent avec soin, tous les midis d'hiver, enseignants et élèves forment des équipes dans des tournois de hockey éponge permettant de garder la forme et de se mieux connaître.

Le Festival du printemps est en préparation et en un rien de temps, viendra la période des examens, une autre année scolaire se sera achevée. Des souvenirs durables de ces moments intenses demeureront à l'esprit de ces jeunes. Après tout, l'hiver n'est pas une saison à subir, mais à vivre de manière stimulante.





*Le taux annuel du coût d'emprunt sur le terme du prêt (TAC) sera généralement égal au taux d'intérêt indiqué. Le TAC est basé sur un prêt type qui constitue une représentation fidèle de l'ensemble des prêts offerts. Cependant, dans certaines circonstances, certains frais pourraient s'ajouter au taux d'intérêt qui auraient pour effet d'augmenter le TAC. Cette offre d'une durée limitée est sujette à changement sans préavis et ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Les prêts sont sous réserve d'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent. Taux en vigueur au 30 janvier 2003.

# Charest accusé de méconnaissance flagrante

*par Johanne de la Sablonnière*

**(JDLS) - «Le chef du parti libéral Jean Charest et la députée Françoise Gauthier font preuve d'une méconnaissance flagrante des enjeux régionaux lorsqu'ils refusent d'appuyer les avantages de la Vallée de l'aluminium», selon la députation péquiste régionale.**

Unanimes, le député de Chicoutimi Stéphane Bédard, le député de Dubuc, Jacques Côté, Benoît Laprise et Stephan Tremblay respectivement députés dans Roberval et Lac-Saint-Jean, se montrent tous surpris de l'attitude de leurs adversaires politiques qui accordent selon eux, bien peu d'intérêt aux avantages de la Vallée de l'aluminium.

Relatant les propos du chef de l'Opposition et de Mme Gauthier, publiés hier dans le journal Le Quotidien, les députés énoncent dans un communiqué de presse que les avantages liés à la Vallée de l'aluminium sont pourtant uniques au Québec. Le caucus régional rappelle que ces avantages ont été consentis par le gouvernement du Québec après un long processus étayant les enjeux régionaux.

Selon eux, cette reconnaissance a permis d'engager la région dans une direction où convergent économie, ressources et industries. Stéphane Bédard a rappelé que l'annonce récente de 420 emplois découlait entre autres de cette reconnaissance accordée par le gouvernement du Québec.

Dans le Quotidien d'hier, le chef de l'opposition validait l'implantation d'un centre des technologies de l'aluminium (largement subventionnée par le gouvernement fédéral) mais traçait un constat d'échec à l'égard du principe de la Vallée de l'aluminium.

***Chambre de commerce***

De son côté, la Conférence des Chambres de commerce du Saguenay a jugé l'attitude de Jean Charest positive en ce qui a trait à ses prises de position sur la question des régions ressources.

La tendance qui prône le développement des grands centres au détriment des régions serait renversée par un gouvernement libéral, aurait affirmé M. Charest lors d'une rencontre avec la Conférence des Chambres de commerce.

Le président, Lionel Sanfaçon, estime que le temps est venu de renverser la vapeur à la faveur des régions ressources qui sont au coeur du Québec. La Conférence entend poursuivre ses consultations auprès des autres partis afin de bien comprendre les différents enjeux.

## En bref

### Picard devra attendre en prison

(SL) - Ce n'est pas avant mardi que Denis Picard, l'homme accusé de s'être barricadé sans arme sur la rue Verlaine à Chicoutimi, pourra demander à un juge de la Cour du Québec de le remettre en liberté. Des démarches sont en cours de la part de son avocat pour lui trouver une place dans une maison d'hébergement qui serait prête à l'accueillir et qui offrirait suffisamment de garanties pour la sécurité du public.

Picard est détenu préventivement à la prison de Chicoutimi depuis le soir de son arrestation, le 20 janvier dernier. Il se serait retranché à l'intérieur d'un logement et aurait refusé pendant plusieurs heures de se rendre aux policiers qui faisaient le guet.



André Laliberté
Agent immobilier affilié

VENDEZ VOTRE PROPRIÉTÉ
SANS TRACAS NI COMPLICATIONS
FAITES-MOI CONFIANCE!
Choisissez l'expérience et 18 années de performances reconnues
OPINION DE VALEUR MARCHANDE GRATUITE
690-5553
Sutton GROUPE SUTTON-ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
00539699


Juste à temps pour la St-Valentin
Toute notre marchandise est à liquider JUSQU'À 70% de rabais
GRANDE VENTE POUR RÉNOVATION
Voici des exemples:
VASTE CHOIX
Bague en argent
Rég.: 50 $
Spécial rénovation:
15$ 70% de rabais
Boucles d'oreille en or
Rég.: 72 $
Spécial rénovation:
36$ 50% de rabais
BIJOUTERIE AUX RUBIS INC.
PLACE DU ROYAUME
Voisin du magasin La Baie 549-8527
00541388

Les PROMOS d'EDDY
Mont-Édouard
DÉTAILS DES PROMOS SEMAINE
LUNDI:
Glissez au féminin
Cours de ski à 6$/hre/pers.; groupe de 5 pers.
JEUDI:
Carvez au masculin
Cours de planche à 6$/hre/pers.; groupe de 5 pers.
VENDREDI:
Les vendredis D'EDDY
Présentez votre billet de saison de n'importe quelle station de la région (15), SKIEZ GRATUITEMENT!!!
DU DIMANCHE AU VENDREDI:
Lève-tôt
Présentez-vous entre 8h et 9h à la billetterie et payez votre journée au prix de la demi-journée.
Non valide dans la semaine de relâche.
00538350
Tél.: (418) 272-2927
www.montedouard.com
La Montagne du Fjord

*20 ans consacrés au tourisme régional*

# La retraite enthousiasme Lucie Fortin

*par Daniel Côté*

**(DC) - A la fois directrice de la ZAT Chicoutimi-Valin et du volet touristique au sein de la Société de promotion économique de Chicoutimi, Lucie Fortin quittera ses fonctions à la fin du mois de février. Elle prendra sa retraite après avoir consacré les 20 dernières années à la mise en valeur de la région en tant que destination touristique.**




*Après avoir consacré 20 ans à la promotion de la région en tant que destination touristique, Lucie Fortin prendra sa retraite à la fin de février. Parmi ses réalisations les plus importantes, elle mentionne la popularisation de la formule des forfaits.*

(Photo Rocket lavoie)

«Je vois la retraite avec beaucoup d'enthousiasme. Je pourrai faire des choses plus personnelles, tout en demeurant disponible pour travailler en tourisme. Je serai prête à donner un coup de main dans le cadre de certains projets», a-t-elle mentionné hier, à l'occasion d'une entrevue accordée au Quotidien.

Embauchée en juin 1983 afin d'épauler Guy Parent, alors directeur du volet touristique à la Société d'expansion économique de Chicoutimi, Lucie Fortin s'occupait de l'accueil, en même temps que de la promotion. A 20 années de distance, elle qualifie de «bond extraordinaire» les progrès réalisés par l'industrie touristique locale.

«A l'époque, les hôtels ne se parlaient même pas. On ne s'imaginait pas, non plus, qu'il serait possible de créer des forfaits à partir de produits régionaux. On pensait que c'était l'apanage des destinations exotiques», raconte l'administratrice qui, à cet égard, a fait oeuvre de pionnière en donnant des cours de niveau collégial centrés sur cette approche.

### *Constante mutation*

L'industrie touristique a connu plusieurs mutations depuis 20 ans, ne serait-ce qu'au niveau des organismes chargés d'accompagner son cheminement. A Chicoutimi comme à l'échelle de la région, les sigles et les organigrammes se sont accumulés, signes que la seule chose permanente dans ce domaine, c'est le changement.

«Il faut s'adapter constamment, ce qui est arrivé, par exemple, à la suite de déréglementation du transport aérien en Europe, souligne-t-elle. C'est cette mesure qui a fait du Québec une destination aussi accessible que l'Espagne. Elle a créé une forte demande en amenant plus de Français chez nous.»

Hormis les deux années pendant lesquelles Lucie Fortin a dirigé le comité des fêtes du 150ème de Chicoutimi, de 1990 à 1992, c'est en tourisme qu'elle s'est investie pendant le plus clair de sa carrière. Satisfaite du travail accompli, elle souligne aussi le plaisir que lui ont procuré ses échanges avec artisans de l'industrie.

«Ils sont accueillants et ouverts aux changements et justement, nous sommes rendus à un tournant en raison de la fusion. L'avenir sera très différent de ce que nous avons connu», note l'administratrice, dont le poste sera aboli à la suite de la création de Promotion Saguenay, une nouvelle structure municipale qui comportera un volet touristique.




Claudette Maltais
*Agent immobilier affilié*

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Courtier immobilier agréé
Franchise indépendant et autonome de Royal LePage

**LA PALME D'OR DU PRÉSIDENT 2002**

**3e agent vendeur au classement régional pour l'année 2002**

*Confiez-moi vos besoins en immobilier. Efficacité assurée*
*543-2111 696-3083*

*Définition du titre: Palme d'Or du Président décernée aux agents s'inscrivant dans la tranche supérieure de 10 % de tous les agents résidentiels de Royal Lepage du Canada.*

00641239



REER

UN AVENIR, ÇA SE RÉFLÉCHIT

Nos conseillers voient aussi loin que vous avez envie d'aller.
**Divisez le capital, multipliez les profits.** Desjardins vous donne accès à un ensemble de produits pour diversifier votre portefeuille REER :

• Épargne à terme indicielle • Fonds de placement[1] • Obligations • Actions[2]

**Pour une réflexion éclairée, consultez votre partenaire expert de Desjardins.**

Cotiser à votre REER, c'est cybersimple.
www.desjardins.com/reer

1 800 CAISSES

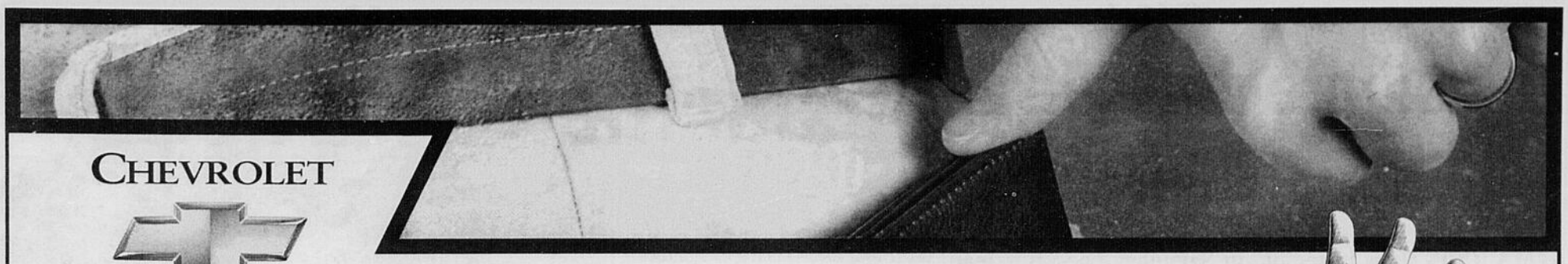
Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

00541103

[1] Les parts des fonds de placement sont offertes par Les Services d'investissement Fiducie Desjardins inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins. Veuillez lire attentivement le prospectus simplifié avant d'investir. Les parts de fonds ne sont pas garanties, leur valeur fluctue fréquemment et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement futur. L'acquisition de parts de fonds de placement peut donner lieu à des frais de courtage, des commissions de suivi, des frais de gestion et d'autres frais.

[2] Les services de courtage en valeurs mobilières, disponibles dans les caisses participantes, sont offerts aux membres des caisses Desjardins du Québec par la firme Valeurs mobilières Desjardins et sa division à escompte Disnat, filiale du Mouvement Desjardins, membre FCPE. Votre caisse participante n'entend pas offrir de conseils sur des titres ni solliciter d'ordres d'achat ou de vente.



CHEVROLET

# Le solde TROIS FOIS RIEN



**À L'ACHAT**

**RIEN À PAYER AVANT†**

**2004** ♦

(aucun versement initial, aucun paiement mensuel et aucun intérêt pendant 12 mois)

ou **0** %

0 % à l'achat††
0 $ versement initial
Rien à payer pendant **100** jours†††

Offres s'appliquant à la plupart des modèles

**À LA LOCATION**

ou **0** $

GM paie la 1re mensualité*
GM paie le dépôt de sécurité**

Offres s'appliquant à certains modèles



## Cavalier *VL 4 portes*

**178 $/mois†*** Location 48 mois

| MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|
| 225 $ | 0 $ |
| 178 $ | 2 244 $ |

*• Modèle redessiné (intérieur et extérieur) • Plus grande maniabilité • Moteur 2,2 litres DACT ECOTEC de 140 HP • Banquette arrière rabattable divisée 60/40 • Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise*

## Tracker *LXT 4 X 4*

**248 $/mois†*** Location 48 mois

| MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|
| 305 $ | 0 $ |
| 248 $ | 2 695 $ |

*• Moteur L4, 2,0 L, DACT de 127 HP • Boîte de transfert 2 vitesses permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée • Lecteur CD • Roues de 15 po en aluminium*





## Malibu

**258 $/mois†*** Location 48 mois

| MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|
| 312 $ | 0 $ |
| 258 $ | 2 546 $ |

*• Puissant moteur V6 3,1 L alliant performance et économie d'essence • Boîte automatique 4 vitesses • Vitres, miroirs et portes à commandes électriques • Climatiseur*

## Alero *GX 4 portes*

**258 $/mois†*** Location 48 mois

| MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|
| 295 $ | 0 $ |
| 258 $ | 1 744 $ |

*• Moteur 2,2 L ECOTEC à DACT de 140 HP • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise*





## Venture *Maxi Valeur*

**258 $/mois†*** Location 48 mois

| MENSUALITÉ | COMPTANT (ou échange équivalent) |
|---|---|
| 336 $ | 0 $ |
| 258 $ | 3 679 $ |

*• Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • La plus faible consommation d'essence de sa catégorie†† • Climatiseur • Lecteur CD*

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

*Vos concessionnaires* GM *du Québec*

**L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 à l'achat et aux modèles suivants en location : Tracker, Cavalier, Alero, Malibu et Venture, parmi ceux en stock. Offres valides en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 20 mars 2003. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. **†Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison.** * À l'achat, premier paiement dû après 12 mois, offert pour des termes de financement à l'achat allant jusqu'à **48 mois.** **Taux de financement à l'achat de 0 % offert pour des termes allant jusqu'à 36 mois. ***Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 100 jours pour des termes allant jusqu'à 60 mois. *Conditions applicables à la location pour des termes allant jusqu'à 48 mois, premier versement mensuel (taxes incluses) payé par General Motors. **À la location, aucun **versement initial requis** et dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. ***Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Tracker (CJ10305/R7J), Cavalier (1JC69/R7A), Alero (3NK69/R7A), Malibu (1ND69/R7A) et Venture (1UN16/R7A)). À la location, transport et préparation inclus. **Immatriculation**, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. Ces offres à l'achat ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées **(sauf C6P)**, Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté), Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali et les camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

**Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

00540763

*Dans la région*

# Le nombre d'handicapés visuels doublera en quelques années

*par Claude Côté*

**ALMA (CC) - Dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Chibougamau-Chapais, quelque 800 personnes handicapées visuelles reçoivent l'aide du Centre de réadaptation en déficience physique (CRDP) et on prévoit que, d'ici à sept ou huit ans tout au plus, ce nombre va doubler.**

C'est ce que Michel Tremblay, spécialiste en orientation et mobilité au programme en déficience visuelle au CRDP dont les locaux sont installés au Carrefour de santé de Jonquière, a mentionné, hier, au cours d'une séance de sensibilisation et de prômotion à la déficience visuelle. L'événement s'est déroulé à Alma, dans les locaux de l'Association des personnes handicapées visuelles de la région 02, à la veille de la semaine de la canne blanche qui se déroulera du 2 au 8 février.

Pour affirmer que le nombre actuel de déficients visuels va doubler sur le territoire de la région 02, on se base sur le fait que la population y est vieillissante. «Évidemment, le vieillissement n'est que l'une des innombrables causes qui affectent l'acuité visuelle d'une personne», soutient Michel Tremblay.

*Aide*

L'un des moyens de venir en aide à ces gens est de leur fournir une canne blanche qui leur procure un peu de sécurité dans leurs déplacements à l'extérieur du domicile.

Il existe divers types de cannes blanches, mais le plus fréquent touche la canne pliable. Plus longue que les autres, cette canne est pourvue, à son extrémité inférieure, d'un embout à guimauve, lequel pivote facilement sur lui-même lorsque son manieur la pousse devant lui en balayant le sol d'un côté à l'autre. Il y a aussi la canne de support, laquelle est évidemment plus robuste que la première. Et, enfin, il y a même la canne blanche pour enfant.

Bien sûr qu'avant de laisser une personne partir avec l'une ou l'autre de ces cannes, on lui enseigne la façon de l'utiliser. On lui apprend également à se protéger contre les dangers qui guettent celui qui se déplace dans la rue et en pleine circulation urbaine.

Il reste néanmoins que c'est l'intersection en «T» qui est la plus difficile pour l'handicapé visuel. «Ce n'est pas évident pour ces personnes de traverser la rue à un pareil endroit», soutient Michel Tremblay, lequel incite les gens à offrir leur assistance à un handicapé visuel s'apprêtant à traverser une rue, spécialement lorsqu'il s'agit d'une intersection en «T».

*Virage à droite*

Les personnes handicapées visuelles appréhendent beaucoup le 13 avril, date à laquelle doit entrer en vigueur au Québec le virage à droite sur les feux rouges. «Il y aura certainement une période d'adaptation de part et d'autre, c'est-à-dire tant du côté des handicapés que de celui des automobilistes qui, dans leur cas, devront user d'une grande prudence au moment d'effectuer le virage», affirme Michel Tremblay.

Ce dernier rappelle, par ailleurs, que le CRDP offre des services d'adaptation et de réadaptation à toutes les personnes de la région 02 ayant une déficience visuelle. Et, pour être éligible à ces services (ils sont gratuits), la personne doit avoir une acuité visuelle inférieure à six sur 21 ou, encore, un champ visuel inférieur à 60 degrés dans le meilleur oeil.




***Spécialiste en orientation et mobilité au programme en déficience visuelle au CRDP, Michel Tremblay tenait une séance de sensibilisation et de promotion à la déficience visuelle.***

(Photo Steeve Tremblay)

En bref

## Requête de Corneau entendue en avril

*par Serge Lemelin*

(SL)– La Cour du Québec a choisi le 24 avril comme date d'audition de la requête du castrat Jacques Corneau pour éviter d'être déclaré «délinquant à contrôler».

Corneau purge actuellement une sentence de sept ans de pénitencier pour des agressionnes sexuelles sur deux enfants : des condamnations qui constituaient des récidives.

La Cour d'appel a maintenu la sentence qui avait été contestée, mais a demandé à la Cour du Québec de se pencher sur l'opportunité de déclarer Corneau «délinquant à contrôler».

L'audition sera présidée par le juge coordonnateur de la région, Rosaire Larouche.



TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00540013

Ce numéro sans frais est payant :
1 800 463-5229
3,50 % la première année, incluant le boni de 1 % pour les nouveaux fonds REER.
2,50 % 3,00 % 3,50 % 4,25 % 5,00 % 5,75 % 6,00 % 6,50 % 6,75 % 7,00 %
Année 1re 2e 3e 4e 5e 6e 7e 8e 9e 10e
Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.
REER
OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF
Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 $.
Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis du 11 janvier au 1er mars, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca
Épargne Placements Québec
00540762

# Bujold réplique à Pierrette Venne

**(JDLS) - La députée bloquiste de Jonquière s'insurge contre les allégations du quotidien La Presse publiées hier, selon lesquelles elle aurait parrainé une demande d'expulsion de la députée Pierrette Venne, au dernier caucus du Bloc Québécois.**

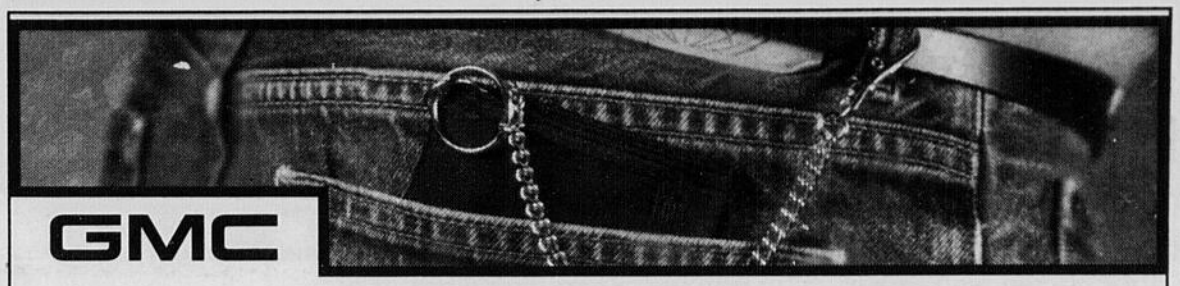


*Jocelyne Girard-Bujold*

Jocelyne Girard-Bujold affirme d'une part que des activités dans sa circonscription l'ont empêchée de participer à son caucus de la rentrée, dimanche dernier. D'autre part, la députée bloquiste déclare qu'il n'est pas dans ses habitudes de faire de tels désaveux dans le dos de ses collègues . «J'ai l'habitude de faire mes déclarations face à face. Je n'endosse pas les propos de Mme Venne, poursuit celle-ci, et elle le sait. Mais nous sommes capables de nous parler», énonce Mme Girard-Bujold, qui maintient n'avoir jamais parrainé une telle demande. «Vous pouvez le demander à la présidente du caucus Monique Guay», a insisté Mme Bujold.

Selon le journal La Presse, la députée Pierrette Venne, qui aurait tenu des propos virulents à l'endroit de son chef, Gilles Duceppe, aurait été invitée par les membres du caucus à tempérer ses propos. Toujours selon le quotidien, le député de Roberval Michel Gauthier serait également intervenu en mettant son poing sur la table pour mettre un terme à ce qu'il considérait être un manque de solidarité.

L'expression divergente des membres sur la question du leadership du chef du Bloc, Gilles Duceppe, est effectivement un propos qui a fait l'objet de discussions au sein du caucus, admet Mme Bujold. «Au dernier caucus il y a eu du brasse-camarade mais je pense que c'est bien que l'on s'exprime en toute franchise. Mais il existe une règle de confidentialité et il y a eu des sorties anonymes et des informations qui sont le fruit de l'imagination. Ce n'est pas une façon de faire», dénonce Mme Bujold. En terminant, la députée fédérale ajoute qu'il n'est pas de la tâche d'un député de s'inscrire en faux contre un autre député. «C'est au chef d'intervenir», conclut la députée.


Le solde
TROIS FOIS
RIEN



À L'ACHAT
RIEN À PAYER AVANT†
2004 ou 0
(aucun versement initial, aucun paiement mensuel et aucun intérêt pendant 12 mois)
0% à l'achat††
0$ versement initial
Rien à payer pendant
100 jours†††



SIERRA SL 2003 À CABINE ALLONGÉE
418$/mois†† Location 30 mois
GMC
Moteur V8 Vortec 4800 de 270 HP, climatiseur, boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage, pont arrière autobloquant, freins ABS aux 4 roues.

CABINE RÉGULIÈRE
338$/mois†† Location 30 mois
Moteur V6 Vortec 4300 de 200 HP, boîte automatique 4 vitesses et mode remorquage, pont arrière autobloquant, freins ABS aux 4 roues. Instruments comprenant : tachymètre, horomètre, afficheur de messages.



ENVOY SLE 4X4 2003
GMC
448$/mois†† Location 48 mois
Moteur Vortec 4,2 L de 275 HP, climatiseur à deux zones, vitres électriques et miroirs chauffants électriques, télédéverrouillage des portes.



SONOMA SL 2003
GMC
285$/mois†† Location 48 mois / 0$ comptant
Modèle 3 portes à cabine allongée : moteur 2,2 L de 120 HP, groupe d'instrumentation incluant tachymètre, lecteur CD, freins ABS aux 4 roues.

PONTIAC BUICK GMC GM
Vos concessionnaires GM du Québec

**L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2003 en stock suivants : Sonoma (TS10653/R7G), Sierra à cabine régulière (TC15903/R7A), Sierra à cabine allongée (TC15753/R7E) et Envoy (TT15506/R7A). Offres valides en autant que le consommateur prenne livraison du véhicule au plus tard le 20 mars 2003. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. †**Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, frais d'administration et droits payables à la livraison.** •À l'achat, premier paiement dû après 12 mois, offert pour des termes de financement à l'achat allant jusqu'à 48 mois. ††Taux de financement à l'achat de 0 % offert pour des termes allant jusqu'à 36 mois. †††Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 100 jours pour des termes allant jusqu'à 60 mois. ††Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Envoy : 4 852 $, Sierra à cabine allongée : 3 245 $, Sierra à cabine régulière : 2 918 $ et Sonoma : 0 $). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra, frais de 12 ¢ après 50 000 km. Ces offres à l'achat ne s'appliquent pas aux Vibe, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté), Tahoe, Yukon, Yukon Denali, Suburban, Yukon XL et Yukon XL Denali et les camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

00540764






• PILOTE DE LOISIR • PILOTE PRIVÉ
• PILOTE PROFESSIONNEL

SÉANCE D'INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS
le lundi 10 février à 19 h 30
DÉBUT DES COURS THÉORIQUES:
le lundi 17 février

2 FOIS GAGNANT DU TROPHÉE MEILLEURE ÉCOLE DU QUÉBEC

NOUVEAU!
Financement disponible sur place

EXACT AIR
Aéroport de Saint-Honoré
Chemin Volair • Tél.: (418) 673-3522
exactair@saglac.qc.ca

00539360

*Le Cégep de Saint-Félicien à Bordeaux*

# Dumas donne un atelier sur le patrimoine rural

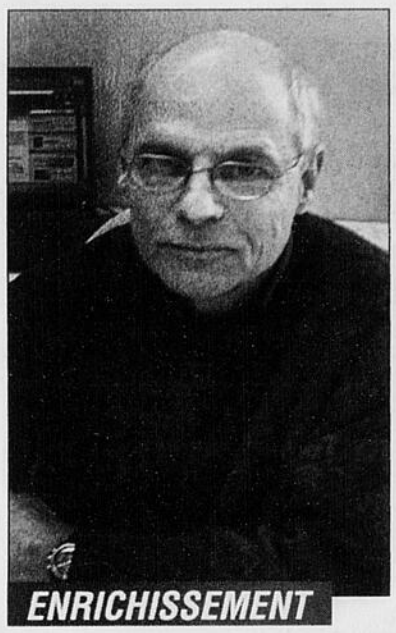
**(CC) - Pour une troisième année consécutive, le Cégep de Saint-Félicien poursuivait, cette semaine, sa collaboration avec l'Université de Bordeaux, dans le cadre d'un atelier pratique qui se déroulait durant deux jours, en France.**

C'est Michel Dumas qui, enseignant au Cégep de Saint-Félicien, a supervisé, directement en sol français, cette activité de formation qui portait sur la méthodologie de la mise en valeur du patrimoine du milieu rural.

Selon Dumas, qui est aussi conseiller pédagogique au service aux entreprises et aux collectivités du Cégep de Saint-Félicien, cette collaboration est un enrichissement mutuel pour les deux institutions d'enseignement supérieur. Celles-ci offrent, chacune de leur côté, des programmes axés sur la mise en valeur des espaces naturels et culturels.

Avant ces deux journées intensives, les étudiants français avaient recueilli les données et les informations nécessaires à la réalisation d'un projet concret. Celui-ci consistait en la réalisation d'un mandat relatif aux données biophysique et socio-économiques pour un client qui pourra bénéficier d'une série de propositions d'aménagements et d'activités récréologiques et écotouristiques.

Au Cégep de Saint-Félicien, on perçoit cette collaboration comme une continuité face à son ouverture au volet international. Ses dirigeants entendent en effet poursuivre leurs objectifs de formation notamment reliés au secteur des sciences naturelles et du concept de développement durable.



**ENRICHISSEMENT**

***L'enseignant au Cégep de Saint-Félicien, Michel Dumas, considère cette collaboration avec Bordeaux comme étant un enrichissement mutuel pour les deux institutions.***

(Photo Steeve Tremblay)

## En bref

### Accident

(JDLS) - L'intersection des boulevards Saint-Paul et Université dans l'arrondissement Chicoutimi a été le théâtre d'un accident hier matin vers neuf heures, ce qui a perturbé la circulation pendant une trentaine de minutes.

La collision entre deux camions et une voiture a causé plus de peur que de mal à la conductrice impliquée et les circonstances entourant l'accident demeuraient obscures hier.

«On ne sait pas encore exactement quel véhicule était au centre. Il semble que les trois circulaient dans la même direction et qu'une distraction serait à l'origine d'une première collision qui en a engendré une autre», a expliqué le sergent Louis Leclerc. Un premier contact serait survenu entre le fardier et l'automobile qui aurait fait un virage à 180 degrés avant de percuter l'autre poids lourd. La conductrice était secouée par l'accident mais heureusement, aucun des conducteurs n'a subi de blessures.



**VOITURE**

***La collision a impliqué deux camions et une voiture.***

(Photo Rocket Lavoie)

## Il y aura élection à Sainte-Monique

*par Claude Côté*

SAINTE-MONIQUE (CC) - Les citoyens de Sainte-Monique devront se rendre aux urnes, le dimanche 23 février, afin de choisir parmi deux candidats celui qui sera le maire de la municipalité.

Dès l'ouverture de la période de mise en candidature au début de janvier dernier, Georges Bouchard, qui avait perdu son siège de maire par trois voix seulement - le vainqueur a démissionné un mois plus tard - en novembre dernier, s'était inscrit comme aspirant à ce poste. Et, hier, moins de 25 minutes avant que ne prenne fin cette période de mise en candidature, Jean-Roch Larouche se présentait devant le président des élections et secrétaire-trésorier de la municipalité, Jean-Claude Duchesne, pour s'inscrire à son tour comme candidat à la marie.

Selon les informations recueillies, Larouche ne possède aucune expérience en politique municipale. On dit cependant qu'il fait de l'action syndicale chez Uniforêt, où il occupe un emploi permanent.

Les gens qui voudront voter par anticipation pourront le faire le dimanche 16 février.




# L'offre du siècle,
## pour les 100 ans de Ford.

Ford Motor Company
100 ANS

**Ne payez rien avant 2004†**

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK

ou

**0 %**
*de financement à l'achat jusqu'à*
**36 mois‡**
*de plus*

NE PAYEZ RIEN POUR LES
**100**
***premiers jours††***

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK

ou

**Aucune**
MISE DE FONDS

**Aucun**
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

**De plus**
LA 1RE MENSUALITÉ EST PAYÉE PAR FORD*

À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES FOCUS ET WINDSTAR 2003 NEUFS EN STOCK

*Nous célébrons 100 ans d'innovation et une autre année à titre de la marque n°1 au pays.***

ford.ca

Votre conseiller Ford

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

†Cette offre s'adresse à des particuliers, sur approbation de crédit de Crédit Ford. Le montant total du contrat d'achat est payable immédiatement suivant la période de paiement différé d'un an (365 jours). L'offre s'applique uniquement aux véhicules livrés le ou avant le 31 mars 2003. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. L'offre s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT). Financement non applicable à aucune autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. ‡L'offre de 0 % de financement s'adresse aux particuliers et s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Econoline, Excursion, Expedition, Mustang Mach 1, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT) pour une période de 100 jours sur approbation de Crédit Ford. ††Après la période de paiement différé de 100 jours, l'offre de 0 % de financement à l'achat est offerte pour les véhicules 2003 neufs en stock suivants : Focus, Taurus, Grand Marquis, Ranger, Explorer, Escape, Windstar et Série F dont le PTAC n'excède pas 3 856 kg pour le terme restant de 36 mois. Financement non applicable à aucune autre offre. Frais de transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. *Cette offre s'applique à la location de la plupart des modèles Windstar et Focus 2003 neufs en stock pour des termes de 36 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ford paie la première mensualité. Frais de transport, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. **D'après les ventes de véhicules portant le logo Ford, par comparaison à tous autres modèles de véhicules portant un même logo, de janvier 1992 à décembre 2002. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

*Ancien maire de Montréal*

# Bourque prête main-forte à Mario Dumont

**MONTREAL (PC) — Le plus en vue des nouveaux candidats de l'Action démocratique, l'ancien maire de Montréal, Pierre Bourque, a tenu à souligner au premier ministre Bernard Landry que ce n'est pas pour lui seul que le gouvernement a créé la grande ville de Montréal, mais pour tous les Montréalais.**

En conférence de presse vendredi, M. Bourque a ainsi voulu répliquer au premier ministre qui s'était étonné, jeudi, de voir l'ex-maire passer à l'ADQ, alors que le gouvernement du Parti québécois lui avait permis de réaliser son grand rêve d'une île une ville en procédant aux fusions municipales à Montréal, malgré la controverse.

«Le rêve d'une île une ville, c'est le rêve de tous» les citoyens, pas seulement celui de Pierre Bourque, a tenu à souligner M. Bourque aux côtés de son nouveau chef, Mario Dumont. Il a néanmoins remercié le gouvernement Landry d'avoir réalisé ce projet. «C'est un geste courageux du gouvernement; je le remercie de l'avoir fait.»

M. Bourque a admis avoir été près du Parti québécois entre 1973 et 1976, «avant la Loi 101», mais dit s'être consacré à Montréal depuis. Aujourd'hui, il affirme haut et fort que «notre première appartenance c'est le Québec», mais qu'il voit «la nécessité de travailler avec le gouvernement du Canada».

Très identifié à Montréal, il ne s'intéressera pas qu'à la métropole, puisqu'il sera porte-parole de l'ADQ pour les questions de développement économique.

M. Bourque a souvent été vu comme un défenseur des communautés culturelles. Dans son discours, il a plusieurs fois évoqué la nécessité d'unir le Québec, de «mettre fin à la polarisation», mais il a aussi affirmé que la Charte de la langue française était là pour rester.

Son chef Mario Dumont n'a pas tari d'éloges à son endroit, l'apparentant «à ce qu'il y a de plus fort dans la société québécoise» et «du plus haut calibre». M. Dumont a affirmé n'avoir aucune crainte que M. Bourque lui porte ombrage, malgré son expérience et sa renommée.

M. Bourque représentera l'ADQ dans Bourget, dans l'Est de Montréal, une circonscription actuellement représentée par la ministre péquiste Diane Lemieux.

S'il n'a pas été nommé porte-parole des affaires municipales, c'est justement pour éviter les conflits avec le maire de Montréal Gérald Tremblay, qui l'a battu aux dernières élections, a fait savoir M. Dumont.

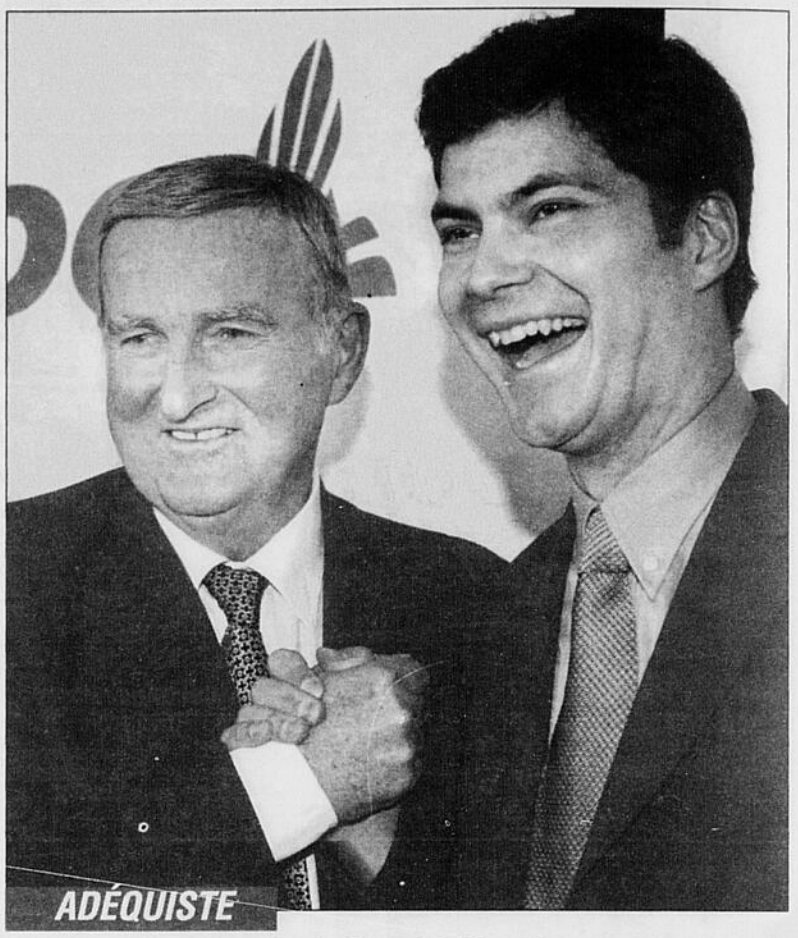
### *Réactions*

Interrogée au sujet de son futur adversaire, la ministre Lemieux a jugé sévèrement M. Bourque pour avoir choisi de quitter la politique municipale. «Je crois que les gens vont juger ce geste-là qu'il pose, de lâcher en cours de route, d'abandonner le bateau. Je pense que les gens s'attendent à une certaine droiture et que les gens vont porter un jugement là-dessus.»

Quant au choix de l'ADQ plutôt que du PQ, elle fait valoir, une fois de plus, que «dans la vie, il faut avoir une certaine droiture et quand on a des convictions il y a une différence entre évoluer et virer son chapeau de bord. Les motifs et les convictions profondes, on les sent pas, et les gens sont de plus en plus sévères sur l'authenticité», a martelé la ministre Lemieux, qui est loin de se tenir pour battue.

En 1998, Mme Lemieux avait obtenu une majorité de 2105 voix et 47 pour cent du vote, tandis que le candidat de l'ADQ n'avait récolté que 10 pour cent du vote.

Le chef libéral Jean Charest, de son côté, n'a pas voulu commenter la candidature de M. Bourque. «Je peux vous parler de mon équipe, parce que c'est celle que je connais. Mon sentiment, c'est que mon équipe est une coche au-dessus de celle de mes compétiteurs. Je vais laisser le soin aux autres de parler de la leur.»




***L'ancien maire de Montréal, Pierre Bourque, vient de joindre les rangs de l'ADQ. Une décision qui réjouit entièrement Mario Dumont.*** (Photo PC)

*Pour défendre le français*

# La ministre Beaudoin emploie un anglicisme

QUEBEC (PC) — Louise Beaudoin aurait sûrement eu avantage à relire, vendredi, un communiqué dans lequel elle fustige le candidat adéquiste Pierre Bourque pour son apologie de la langue anglaise: elle recourt elle-même à un anglicisme notoire en avançant que la position de son adversaire «ne fait aucun sens».

Ministre reponsable de la Francophonie, Mme Beaudoin n'a pas aimé que M. Bourque soutienne dans un document partisan que «-l'anglais constituera l'outil indispensable au rapprochement entre les peuples» et qu'il «favorisera le maintien de l'influence de l'Occident au cours des prochaines décennies».

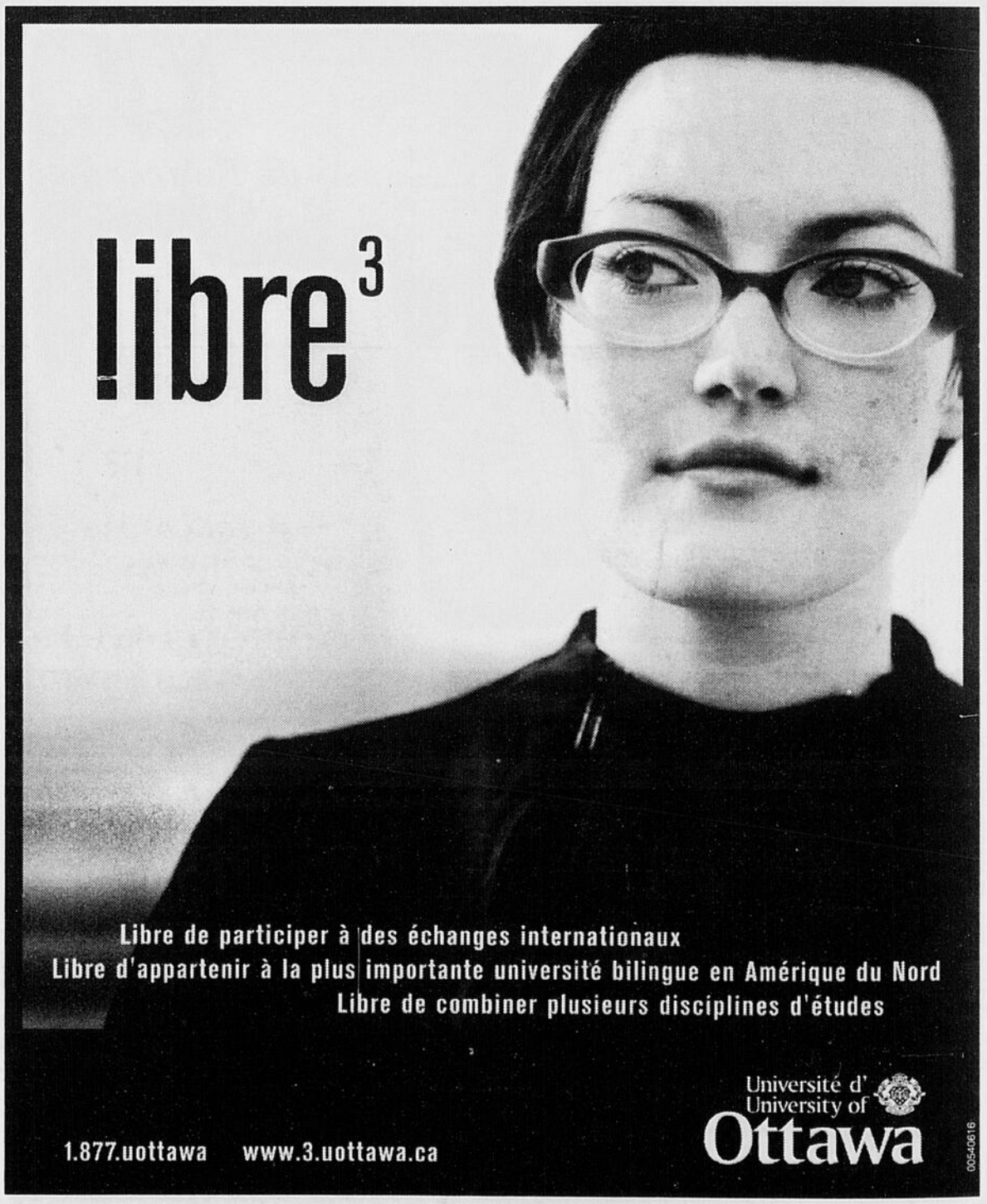
Grande apôtre de la francophonie internationale et de la diversité linguistique et culturelle, la ministre a promptement réagi aux vues de M. Bourque, qui relèguent à son point de vue la langue française dans un statut marginal.

«Dans l'esprit de M. Bourque, l'on peut bien parler français au Québec, mais quand il s'agit d'entrer en relation avec le monde, dans des secteurs aussi névralgiques que le sont l'éducation, la science et la culture, c'est en anglais que ça doit se passer», écrit-elle avec élégance, ajoutant toutefois sans se démonter que «ça ne fait aucun sens!».



***Louise Beaudoin***

Les dictionnaires linguistiques disponibles au Québec précisent que l'expression «ça ne fait pas de sens» est un calque de la locution anglophone «it makes no sense». Peut-être n'était-ce pas la formule idéale pour prendre la défense du français contre... l'anglais!



*Ottawa en pourparlers avec Washington*

# Une taxe pour régler le conflit du bois

**OTTAWA (PC) — Ottawa a ouvert la porte, hier, à l'établissement d'une taxe à l'exportation temporaire pour régler le conflit du bois d'oeuvre avec les États-Unis.**

Le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, pourrait d'ailleurs formuler une telle proposition lors de sa rencontre avec ses homologues américains, à Washington, la semaine prochaine, a affirmé le ministre des Ressources naturelles, Herb Dhaliwal.

«Ce pourrait être une solution temporaire (au litige), en autant que ça nous mène à une solution à long terme et qu'on ne se retrouve pas à devoir tout recommencer dans deux ans», a souligné M. Dhaliwal à sa sortie des Communes, hier. Le ministre Dhaliwal représente un comté de la Colombie-Britannique, la province où l'on retrouve l'appui le plus fort à cette idée d'une taxe à l'exportation.

À l'opposé, une telle proposition a toujours été rejetée au Québec, où l'on considère qu'elle nuirait à la résolution du conflit et à l'industrie. Si elle était mise en place, la taxe remplacerait les droits antidumping et compensatoires de 27 pour cent imposés au bois canadien qui traverse la frontière.

L'industrie n'est pas très chaude à cette idée puisque l'argent versé pour défrayer la taxe irait dans les poches des provinces sans chance d'en revoir un jour la couleur. Actuellement, les pénalités de 27 pour cent sont versées en garantie dans un compte en fiducie et, dans l'optique d'un règlement favorable au Canada, les sommes reviendront à ceux qui les ont versées.

L'idée d'une mesure temporaire, dont une taxe à l'exportation, a été discutée hier à Washington, où les équipes de négociations du Canada et des États-Unis se rencontraient. En plus d'une mesure intérimaire, les groupes de négociations devaient se pencher sur les modifications éventuelles aux régimes forestiers des provinces.

De l'avis de Carl Grenier, du Conseil du libre-échange pour le bois d'oeuvre, la rencontre d'hier n'a apporté rien de neuf. «Les questions de substances qui ont été soulevées par la partie canadienne, de la part des industriels notamment, n'ont pas trouvé de véritable réponse, a expliqué M. Grenier. À chaque fois qu'on touchait une question controversée, on nous disait que c'était une question technique.» M. Grenier dit être peu optimiste face à un possible règlement de ce litige qui perdure dans un marché dont les exportations aux États-Unis atteignent les dix milliards $ par année.

En fin de journée, les deux parties ont tout de même convenu de poursuivre leurs échanges durant tout le week-end. Ce début de rapprochement, après de longs mois sans lueur d'espoir de règlement, survient tout juste après le dépôt d'un projet de loi américain qui ferait passer de 27 à 45 pour cent les pénalités imposées.

Au bureau du ministre du Commerce international, on déclarait hier que le ministre Pettigrew «n'a jamais mis de côté une telle taxe (à l'exportation) en autant qu'elle soit associée à une garantie ferme d'un accès sécuritaire au marché américain», a indiqué Sébastien Théberge, porte-parole du ministre. À la fin de l'année dernière, le ministre Pettigrew avait cependant dit non à une proposition d'une grande compagnie forestière qui suggérait une taxe à l'exportation de 25 pour cent.

«Cela va à l'encontre de tout ce qui a fait partie du consensus que nous avons bâti depuis près de trois ans, c'est-à-dire que nous ne devrions pas nous imposer des mesures frontalières qui, en fait, légitimeraient ce que les Américains font depuis tout ce temps», déclarait alors M. Pettigrew.

Pour expliquer ce changement dans la position fédérale, le porte-parole du ministre a fait valoir qu'on ne parle plus du même genre de mesure intérimaire et que le taux discuté est inférieur à 25 pour cent.


Charme-moi Charlevoix.











Forfaits-Casino à partir de 57 $*

Laissez-vous charmer par la région de Charlevoix en profitant des Forfaits-Casino offerts dans un des 27 établissements hôteliers participants.

Chaque forfait comprend le petit-déjeuner, une carte d'accès privilégié au Casino de Charlevoix, 10 $ de jetons-cadeaux pour 2 personnes, de même qu'un carnet-privilèges d'une valeur de plus de 250 $ applicable à diverses activités offertes dans la région.

Pour obtenir la brochure « Forfaits-Casino » ou pour tout renseignement sur la région de Charlevoix, appelez au

1 800 665-2274

ou visitez le www.casino-de-charlevoix.com

Charlevoix Association Touristique Régionale

www.tourisme-charlevoix.com

CASINO CHARLEVOIX

VOUS ALLEZ DANS CHARLEVOIX ? CHANCEUX !

* Forfait avec chambre en occupation simple ou double.

Avant de tout miser...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

loto-québec

La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

0054076900

*Défense canadienne*

# Martin dénigre les politiques gouvernementales

**CALGARY (PC) — Moins de 24 heures après avoir promis de garder le silence au sujet des politiques du gouvernement, le principal candidat à la direction du Parti libéral, Paul Martin, a réclamé vendredi une révision de la politique canadienne en matière de défense et a condamné le gouvernement Chrétien pour avoir envoyé des soldats à la guerre avec de l'équipement de mauvaise qualité.**

«Je crois qu'il doit y avoir une révision complète de notre politique étrangère et de notre politique militaire», a déclaré M. Martin devant des partisans à Okotoks, une ville située au sud de Calgary.

«Si nous sommes pour demander à nos soldats d'aller se battre à l'étranger, alors nous devons absolument nous assurer qu'ils possèdent le meilleur équipement possible.»

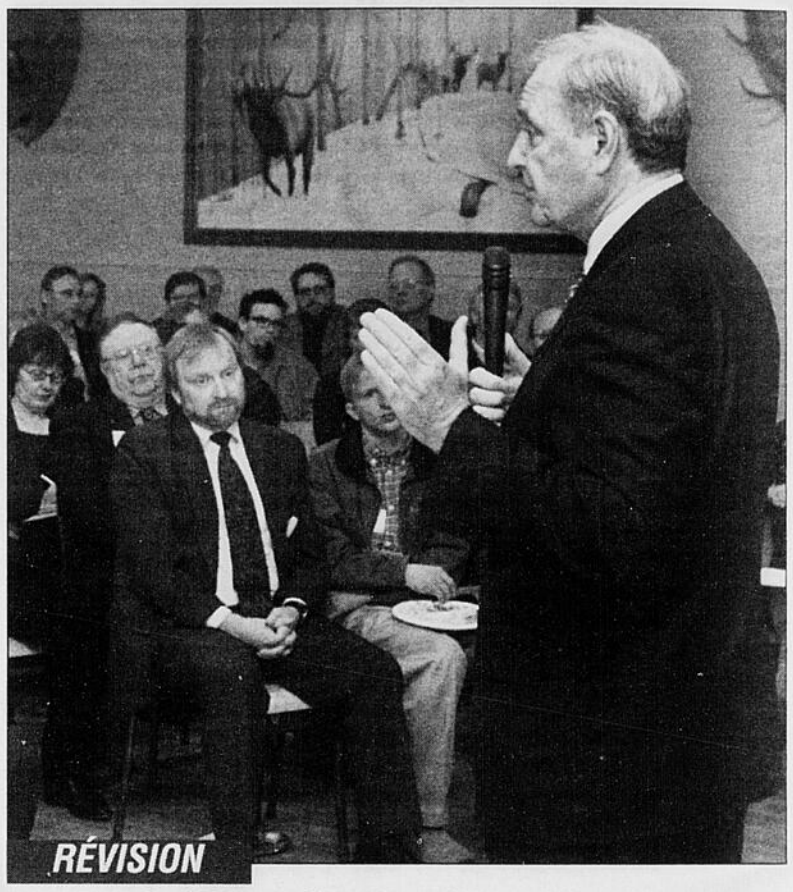
Plusieurs rapports militaires rendus publics ont démontré que les soldats canadiens manquaient d'équipement approprié en Afghanistan, comme des uniformes de camouflage pour le désert et des bottes légères à embout d'acier.

Les rapports avaient aussi noté qu'il n'y avait pas suffisamment d'ordinateurs portables et qu'une ambulance envoyée dans la région n'avait pas été très utile car elle n'avait pas de système d'air climatisé.

Jeudi, à Edmonton, M. Martin avait tenté de contrer les allégations voulant qu'il soit devenu le chef non officiel de l'Opposition en soulignant qu'il ne réclamait pas de changements de la part du gouvernement actuel dirigé par Jean Chrétien. Il avait affirmé que ses propositions n'avaient pour but que d'établir de quelle façon il modifierait les politiques s'il était premier ministre et qu'il s'abstiendrait de tout commentaire jusqu'à ce que le ministre des Finances, John Manley, dépose le budget fédéral, à la fin du mois de février.

Mais lors de son passage à Okotoks, M. Martin a aussi affirmé que les subventions fédérales, particulièrement dans le domaine des arts, devraient être réparties à travers le pays et ne pas favoriser les régions les plus populeuses.

L'ancien ministre des Finances a également critiqué ses collègues libéraux pour le coût élevé du programme controversé de registre des armes à feu, qui a dépassé 1 milliard $. «Il n'y a pas d'excuses pour une telle augmentation des coûts. C'est tout simplement inacceptable», a déclaré M. Martin.




***Paul Martin a réclamé une révision de la politique canadienne en matière de défense. M. Martin s'adressait à des partisans à Okotoks, une ville située au sud de Calgary.***
(Photo PC)

*Selon Bernard Lord*

# Une entente sur la santé reste possible malgré tout

TORONTO (PC) — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, croit toujours qu'il est possible d'en arriver à une entente fédérale-provinciale sur la santé en dépit de l'avertissement lancé par Jean Chrétien à l'effet qu'un tel accord était conditionnel à la question de l'imputabilité.

«Je crois qu'il est encore possible de réconcilier les positions» de toutes les parties, a déclaré M. Lord, vendredi.

Les premiers ministres du pays se rencontreront les 4 et 5 février à Ottawa afin de négocier les sommes qui seront transférées aux provinces pour la santé, ainsi que les conditions de ces transferts.

«Pour cette réunion, il sera important de tenir compte des gens, et non pas de qui, des provinces ou d'Ottawa, sera le vainqueur», a fait savoir Bernard Lord.

Le premier ministre Chrétien a laissé entendre, jeudi, qu'il n'y aurait pas d'entente si les provinces ne sont pas d'accord pour rendre compte de l'utilisation qu'elles feront de l'argent.

Le gouvernement fédéral propose, en échange de sommes versées aux provinces, la création d'un nouvel organisme de contrôle qui veillerait à l'application d'une entente de cinq ans.

Des fonds seraient alors octroyés pour les soins à domicile, les soins de première ligne, les médicaments, de l'équipement médical et l'informatisation des dossiers médicaux.

Le ministre de la Santé du Québec, François Legault, a insisté, jeudi, pour dire que «la reddition des comptes, ça se fait à la population, pas d'un gouvernement à l'autre».

«La priorité est de servir le public, a ajouté M. Legault. M. Chrétien devrait le comprendre et nous devrions nous entendre si tous agissent de bonne foi.»

La plupart des premiers ministres provinciaux ne veulent pas que des conditions soient rattachées à l'octroi de fonds pour la santé, une compétence exclusivement provinciale selon la constitution canadienne.

Le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, Pat Binns, a qualifié les commentaires de Jean Chrétien de «politicaillerie», ajoutant qu'il s'opposait à «l'instauration d'un nouveau contrôle bureaucratique».

«Nous voulons mettre de l'argent dans la santé, pas dans une bureaucratie qui évaluera l'imputabilité», a soutenu M. Binns.

Pour la Nouvelle-Ecosse, un tel organisme est une mauvaise idée, a commenté Rob Batherson, porte-parole du premier ministre John Hamm. «Nous sommes en faveur de l'imputabilité, mais pas d'augmenter la bureaucratie, ce qui semble être la volonté du (gouvernement) fédéral», a-t-il déclaré.

*Programme national en agriculture*

# Un vrai dialogue de sourds

QUEBEC (PC) — Les discussions entre Québec et Ottawa ont pris l'allure d'un dialogue de sourds à Toronto, vendredi, au sujet d'un programme pancanadien de protection du revenu des agriculteurs. Si l'impasse persiste, les agriculteurs québécois pourraient être privés d'environ 100 millions $ par année.

A sa sortie d'une rencontre interministérielle fédérale-provinciale dans la capitale ontarienne, le ministre québécois de l'Agriculture, Maxime Arseneau, a déclaré qu'il n'avait ni obtenu réponse à ses questions, ni reçu de garanties de flexibilité quant à l'application éventuelle au Québec d'un programme pancanadien de Compte de stabilisation du revenu net (CSRN).

Il s'agit, en gros, d'un programme d'assurance-revenu qui mettrait les agriculteurs à l'abri de la faillite dans les années de vaches maigres et de mauvaises récoltes.

«On n'a rien contre un programme national, qu'Ottawa mette son argent dans ça, ça peut aller, mais si on nous force à mettre notre argent dans ce programme, là ça limite la marge de manoeuvre de la Financière agricole pour financer ses propres programmes, a estimé M. Arseneau. C'est inacceptable, mais ça ne semble pas les ébranler plus que ça.»

La Financière agricole, qui regroupe plusieurs programmes québécois de protection du revenu des agriculteurs, pourrait être privée des quelque 100 millions $ qu'elle reçoit à chaque année du gouvernement fédéral si le Québec n'a pas signé l'accord proposé au 1er avril, craint le ministre.

Le projet fédéral de CSRN exigerait par surcroît que les provinces le financent à 40 pour cent, ce qui, au Québec, forcerait le gouvernement à réduire la somme de 305 millions $ qu'il verse annuellement à la Financière agricole.

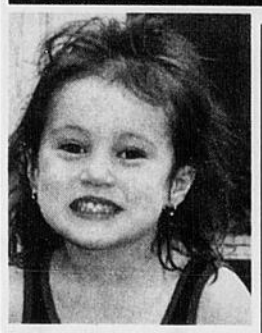
Maxime Arseneau a relaté qu'«ils nous expliquaient le nouveau programme, mais à mes demandes sur les avantages pour le Québec, ils n'avaient pas de réponses, ils ne l'ont pas étudié. Mais il n'y en a aucun. (...) C'est plus qu'un dialogue de sourds, le fédéral n'explique pas aux producteurs quels sont les avantages pour eux.»

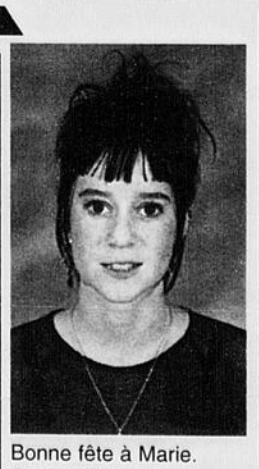
Du côté fédéral, on ne semble pas s'inquiéter outre mesure de la dissidence du Québec. Un porte-parole du ministère fédéral de l'Agriculture, Vern Greenshields, a assuré qu'un accord serait trouvé avant le 1er avril et a dit croire que toutes les provinces le ratifieraient.


le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE


Bonne fête Pascale! Demain, tu auras 4 ans. Déjà une grande fille... De maman Josée, papa Martin et de ta petite soeur Catherine.


Bonne fête à Marie. Papa et Maman.




Sauf avis contraire, les photos ne seront pas retournées

00539953



# Des gens qui font l'école

## Semaine des enseignantes et des enseignants du 2 au 8 février 2003

Un vaste chantier vise à transformer depuis quelques années les écoles primaires et secondaires du Québec. Avec la passion qui les caractérise, les enseignantes et les enseignants contribuent à faire de l'école un milieu de vie encore plus riche et plus stimulant, axé sur la réussite de tous les jeunes, où l'élève trouve de meilleurs apprentissages et plus d'encadrement.

En cette semaine des enseignantes et des enseignants, merci à ceux et celles qui, dans nos écoles comme dans nos centres, nos collèges et nos universités, façonnent au quotidien l'avenir du Québec.

**Sylvain Simard**
*Ministre d'État à l'Éducation et à l'Emploi*

Québec

00541073

*Conseil national du PQ*

# Landry peut lorgner un troisième mandat

**TROIS-RIVIÈRES (PC) — Les observateurs de la scène politique s'entendent pour dire que si des élections générales avaient eu lieu à l'automne, le Parti québécois allait tout droit à l'abattoir. Mais depuis, le vent a tourné et, à la lumière des plus récents sondages, les 400 militants péquistes réunis ce week-end à Trois-Rivières, en conseil national, peuvent désormais affirmer, sans s'attirer de sourire condescendant, qu'un troisième mandat d'affilée est possible.**

En prévision d'un scrutin attendu dès la mi-avril, ce rassemblement serait donc une des dernières occasions offertes au premier ministre Bernard Landry de fouetter l'ardeur des troupes. Il a demandé à son entourage de tout mettre en oeuvre pour que le parti soit prêt à démarrer la machine à la mi-mars.

Un ultime rendez-vous avec ses militants avant la campagne électorale sera le congrès d'orientation du parti, du 7 au 9 mars, à Montréal.

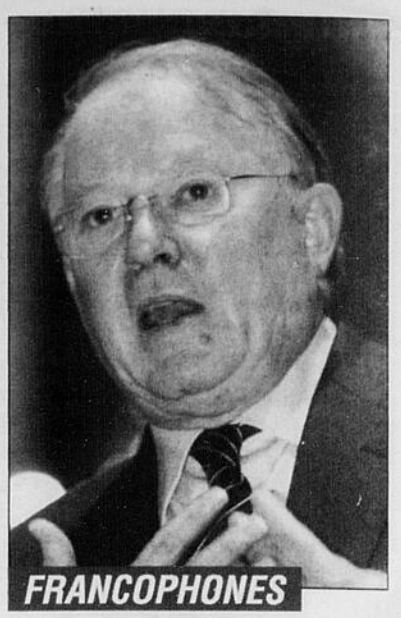
Il ne faut pas s'attendre à de grands débats de fond ce week-end car le conseil national sera davantage axé sur l'organisation, la campagne de financement et les derniers préparatifs en vue de l'élection, tandis que le congrès d'orientation de mars servira à peaufiner le programme et à fixer les engagements électoraux.

Pour mener à bien la prochaine campagne, le Parti québécois a besoin de renflouer ses coffres. Au cours des deux prochains mois, il tentera d'amasser 4,3 millions $.

Coup sur coup, cette semaine, deux sondages ont indiqué au premier ministre qu'il avait eu raison de franchir le cap de la cinquième année de mandat et de ne pas déclencher d'élections l'automne passé.

Après avoir tiré de la patte dans les sondages depuis plusieurs mois, loin derrière l'Action démocratique et le Parti libéral, le PQ se classe maintenant bon deuxième, mais pratiquement à égalité avec ses concurrents, avec 31 pour cent des appuis, selon CROP et Léger-Marketing. Il est aussi premier dans les intentions de vote des francophones, loin devant le PLQ et l'ADQ, autre signe qui indique que tous les espoirs sont permis.

Cependant, le taux de satisfaction envers le gouvernement de Bernard Landry demeure relativement faible, à 42 pour cent.




***Selon les derniers sondages, le PQ est bon premier dans les intentions de vote des francophones.***

# Les libéraux remontent dans les sondages

QUÉBEC (PC) — De sondage en sondage, le Parti libéral remonte la côte dans les intentions de vote des électeurs québécois. «On ne commente jamais les données d'un sondage, mais on est forcé de constater une tendance: la remontée du Parti libéral», a commenté hir le député libéral de Kamouraska-Témiscouata, Claude Béchard.




***Si des élections seraient déclenchées aujourd'hui, Jean Charest deviendrait premier ministre du Québec.***

Le dernier sondage en liste, un sondage Léger Marketing publié par les quotidiens de Quebecor, donne 30 pour cent des intentions de vote aux libéraux de Jean Charest, 26 pour cent au Parti québécois de Bernard Landry et 24 pour cent à l'Action démocratique de Mario Dumont. Le taux d'électeurs non décidés est toutefois très élevé, dépassant les 20 pour cent.

La répartition de ces indécis par les experts de Léger Marketing donne finalement 36 pour cent des suffrages au PLQ, 31 pour cent au PQ et 29 pour cent à l'ADQ.

Chez les francophones, qui composent la majorité des circonscriptions électorales du Québec, le Parti québécois est largement en avance avec 38 pour cent des intentions de vote, contre 33 pour cent à l'ADQ et 25 pour cent aux libéraux.

Selon le député Béchard, le sondage démontre clairement que les électeurs québécois veulent du changement. «Les électeurs ne veulent pas voter pour le gouvernement sortant et veulent de moins en moins appuyer Mario Dumont», note-t-il.

Selon lui, le plan mis en place par les libéraux contribue à démontrer que le parti de Jean Charest est le seul à pouvoir assumer la direction de l'État dans les circonstances actuelles.

Le député Béchard a fait remarquer que des électeurs sondés se prononcent pour sa formation politique, même si le candidat libéral n'est pas encore connu dans leur circonscription électorale. La popularité du PLQ augmentera quand tous les candidats libéraux auront été choisis et seront connus, croit-il.

«Les gens disent que pour Mario (Dumont), ça va de plus en plus mal», a opiné M. Béchard.

Le député de Kamouraska-Témiscouata a par ailleurs fait valoir que la venue de Pierre Bourque avec l'ADQ ne changera rien au fait que cette formation politique n'offre aucune stabilité, avec un programme qui change constamment.

«M. Bourque a parlé des valeurs humaines et sociales qui caractériseraient l'ADQ. Où voit-il cela dans leur programme? L'ADQ change d'idée tous les jours», a conclu le député libéral.

# Les sièges des députés à vendre

QUÉBEC (PC) — Les députés de l'Assemblée nationale peuvent désormais acheter leur siège.

Pas leur circonscription électorale, bien sûr, mais le fauteuil qu'ils occupent pendant les débats parlementaires.

L'Assemblée nationale a en effet décidé de changer les 125 fauteuils qui meublent le parquet de la Chambre et a mis les anciens fauteuils en vente. On a dû les changer à cause de leur vétusté et de leur incompatibilité avec les pupitres des députés.

La priorité va aux députés actuels, qui peuvent se prévaloir de l'offre contre un paiement de 500 $. Les frais de livraison et les taxes sont en sus.

Les fauteuils non vendus aux occupants actuels seront réservés pour les anciens députés, selon le principe du premier arrivé, premier servi.

L'Assemblée nationale a décidé de changer les fauteuils en trois ans, afin de répartir le coût de l'opération sur une plus longue période. Déjà 80 des 125 fauteuils ont été changés depuis deux ans.

Un responsable de la gestion immobilière à l'Assemblée nationale a expliqué qu'une cinquantaine de députés s'étaient déjà portés acquéreurs de leur fauteuil.

Dans le parlementarisme britannique, il y a une longue tradition concernant les fauteuils des élus. Les présidents de l'Assemblée nationale avaient traditionnellement le droit de garder, à leur retraite, le fauteuil à partir duquel ils ont présidé les travaux de la Chambre. C'est le président Jean-Noël Lavoie (1970-1976) qui a mis fin à la tradition.

Ce droit existait aussi pour les présidents du Conseil législatif, l'équivalent québécois du Sénat. Mais le Conseil législatif a été aboli en 1968 et il n'y a plus de siège officiel de la présidence dans le Salon rouge du Parlement, qui servait aux délibérations des conseillers législatifs.





Écouter son cœur
Communiquer ses valeurs
Partager son bonheur

Aujourd'hui, après plusieurs mois d'attente, une transplantation cardiaque et 14 transfusions, je déborde de vie et je m'entraîne pour moi, mes enfants... et les prochains Jeux mondiaux des greffés.

Merci

Mark

HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte:
418 650-7264 • 1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

005-40765

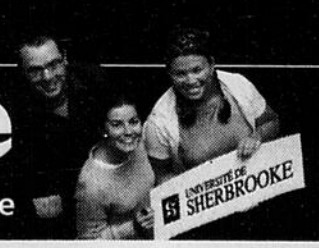
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.




Les neuf facultés de l'Université ouvrent leurs portes

Visite guidée

de l'Université de Sherbrooke



8 le samedi février 2003

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca/jeveux/visiter

005-40876

# LA BANDE DU QUOTIDIEN

## Entre BANDE

### À 14 ans, on commence vraiment à parler d'autonomie

Tu es un membre de la société et c'est pourquoi le Code civil du Québec mentionne qu'à partir de 14 ans, tu peux décider seul, et aussi être responsable seul, dans plusieurs domaines. Le code civil du Québec, c'est un ensemble de règles qui forment une loi. Ces règles concernent entre autres, les rapports entre les personnes. La recherche des parents biologiques est donc régie par les dispositions du code civil.

Tu as 14 ans, tu es adopté et tu veux retrouver tes parents biologiques? Alors, tu n'as plus besoin du consentement de tes parents adoptifs. Tu peux entreprendre seul les démarches pour les retrouver. Il faut cependant que tu te souviennes que les citoyens ont, l'un envers l'autre, des droits et des obligations. Si toi, tu as le droit de connaître l'identité de tes parents biologiques, eux ont le droit de ne pas te laisser connaître leur identité. C'est d'ailleurs le choix qu'ils ont fait, il y a plusieurs années, lorsqu'ils t'ont confié à l'adoption. À ce moment, ils ont cru que tu aurais plus de chance de mener une vie satisfaisante en d'autres mains qu'en les leurs. Peu importe leurs raisons à l'époque ou encore présentement: peur, honte, pressions sociales, incapacité économique, ils conservent toujours le droit de ne pas se faire connaître.

Tu pourras donc retrouver tes parents biologiques que si eux consentent à ce que tu les retrouves. De la même façon que tu pourras, quand tu seras majeur, refuser de laisser connaître ton identité à tes parents biologiques, s'ils voulaient te retrouver. Et tant que tu n'auras pas 18 ans, tes parents biologiques n'auront pas le droit de connaître ton identité.

**Pierre Duchaine**
Conseil régional de prévention de la criminalité.

## LA BANDE de curieux

### Quand on parle environnement

**Biodégradable:** matière qui peut être décomposée par les bactéries et ne laisse pas de traces dans la nature. Les plastiques dits biodégradables ne le sont pas vraiment car, s'ils se brisent en morceaux plus petits ou se désintègrent en poussière, ils ne disparaissent pas pour autant.

**Biphényle polychloré (BPC):** composé utilisé comme isolant dans les équipements électriques et hydrauliques à cause de sa grande résistance à la chaleur. Les BPC ont l'inconvénient de s'accumuler dans l'environnement, notamment au fond des cours d'eau. C'est dans les cas d'incendies qu'ils sont le plus à craindre, car ils dégagent de fortes concentrations de dioxines et de furannes, des contaminants particulièrement toxiques.

**Chlorofluocarbone (CFC):** composé à base de chlore utilisé comme solvant, comme gaz réfrigérant (air climatisé, réfrigérateurs, etc.) et comme gaz propulseur dans les bombes aérosol (il n'est presque plus utilisé à cette fin au Canada). On s'en sert aussi dans la fabrication de mousse de polystyrène (styrofoam) pour les emballages. Les isolants de maisons ou les verres à café. Sous l'action des rayons du soleil, les molécules de chlore contenues dans les CFC détruisent les molécules d'ozone. C'est à ce phénomène que sont dus l'amincissement de la couche d'ozone au-dessus de l'hémisphère Nord et le «trou» au-dessus de l'Antarctique.

**Collecte sélective:** service de cueillette des ordures à domicile, qui permet de récupérer des matières recyclables (papier, verre, plastique ou métal).

**Compost:** terreau obtenu par la décomposition naturelle de matières organiques comme les déchets de table.

**Déchets dangereux:** produits domestiques ou industriels comprenant des contaminants toxiques pour l'humain ou pour l'environnement.

**Effet de serre:** au gaz carbonique produit de façon naturelle s'ajoutent celui qui est produit notamment par la combustion des carburants et celui qui n'est plus recyclé parce que les forêts qui pourraient le transformer en oxygène ont été rasées. D'autres gaz comme le méthane, produit par la décomposition de matières organiques (dépotoirs, fumier, égouts), s'accumulent aussi au-dessus de la Terre. Comme la couverture d'une serre, cette couche de gaz laisse passer les rayons du soleil mais emprisonne la chaleur. Si ces gaz continuent de s'accumuler dans l'atmosphère, on craint un réchauffement graduel du climat, ce qui pourrait entraîner de la sécheresse dans les contrées déjà chaudes et des inondations provoquées par l'élévation du niveau de la mer (à cause du dégel des régions polaires). (Suite la semaine prochaine)

## LA BANDE vidéo

### Résumé de l'actualité pour la semaine du 22 au 28 janvier 2003.

- C'est officiel, le populaire jeu Metroid de Nintendo sera porté sur grand écran. Zide/Perry Entertainment sera la maison de production en charge, responsable pour les films «Folie de Graduation» et «Destination Ultime».
- Luigi's Mansion, Pikmin et Super Smash Bros. Melee sur GameCube sont maintenant à 44.99$.
- Retro Studios a annoncé le développement d'une suite à Metroid Prime. Rien n'a été dévoilé côté histoire, mais des sources anonymes ont pointés vers un mode multi-joueurs. Le jeu est attendu pour 2004.
- Il a été confirmé que Nintendo présentera une nouvelle console en 2005, suite au lancement du PlayStation 3 et Xbox Next. Aucune caractéristique n'a été discuté cependant.
- Avis aux intéressés, un vidéo de P.N.03, jeu combinant le look de Lara Croft et le style de Dante (Devil May Cry) est disponible sur www.infos-lution.com (24 janvier 2003) ... tout simplement sublime !!!
- SEGA a annulé World Series Baseball 2K3 pour GameCube.
- Infogrames a annoncé que V-Rally 3 sera disponible sur GameCube pour le 25 mars.
- Ikaruga est un jeu de shooter vue d'oiseau présenté il y a quelques mois sur DreamCast et GameCube au Japon et un représentant d'Infogrames a confirmé que le jeu sera disponible en avril sur le le GCN américain.
- F-Zero jouera à quatre-joueurs simultanément et il sera possible de transferer des données entre les versions Arcade et GameCube via la carte mémoire GCN.
- Sony Online Entertainment a annoncé qu'EverQuest Online Adventures a été complété et est en production pour PlayStation 2. Le jeu sera disponible le 12 février.




Par FRED FOURNEL 2003


**PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB**
Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle

**PRIX TRIMESTRIEL**



**1er PRIX**
1 ENSEMBLE DE GOLF PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
Valeur de 350$

**2e PRIX**
2 DEMI-ENSEMBLES DE GOLF PLUS LE SAC DE MARQUE FAIRWAY
1 pour fille
1 pour garçon
Valeur de 200$ chacun

Les 3 tirages au sort se feront parmi tous les membres.


## LA BANDE de branches

**Banja**
Voici un dessin interactif super cool combiné à un jeu d'aventure. Une expérience qui vaut le détour.
***http://www.banja.com/home1/home_fr.htm***

**Bonus.com**
Tu retrouveras dans ce site très coloré une foule d'activités: des jeux, des énigmes, des vidéos. Passionnant!
***http://www.bonus.com/***

**Génies en herbe**
Tu veux tester tes connaissances ou les parfaire, voici le site idéal. Tu retrouveras sur le site de Génies en herbe le jeu Génie en herbe pratiqué par des centaines de jeunes au Québec. Prépare-toi à répondre à des questions d'actualité et des questions surprises.
***http://pages.infinit.net/geh/***

**Jeux et énigmes d'Harry Potter et autres**
Voici un site spécialement conçu pour les moldus et les sorciers en manque de magie. Inscris-toi à l'école de magie et prépare-toi à relever des épreuves. Qui sait, peut-être retrouveras-tu le balai de Harry!
***http://www.kutchuk.com/harrypotter/Presentation.php***

**Megagiciel.com**
Des jeux vidéos aux énigmes rien ne pourra t'échapper! Le monde des jeux est maintenant à ta portée. À toi de choisir. Grâce à ce site, tu seras au courant des dernières nouveautés dans le domaine des jeux vidéo.
**http://www.megagiciel.com/jeux/**

Gagnant Série 4 romans Jeunesse
la courte échelle
**# 3806 Andréanne Brassard**
**1066, rang 3, St-Nazaire**


**Tu as entre 8 et 17 ans?**
**Tes parents sont abonnés au Quotidien?**



POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
LA BANDE DU le QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON ☐ FILLE ☐

**JOINS-TOI au Club C'EST GRATUIT!**

**TU RECEVRAS:**
**Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.**



| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Mona le vampire | Wouch-pounch | La Légende de Tarzan | Sofa | Les Enfants du feu | Titeuf | Iznogoud | Robinson Suisse | L'Heure du midi | Cinéma / LA LÉGENDE DE SLEEPY HOLLOW (4) avec Brent Carver, Rachelle Lefevre | | | | Des mots et des maux | L'Accent | Culture-choc | Adrénaline / Championnats du monde de surf des neiges | | | |
| TQS | Vision... (7h30) | Box-office | En forme avec... | Aventures en Nord | Habitac-tion | Famille, mode... | Le Petit Journal | Pub | | | Cinéma / LES FLÂNEURS (5) avec Jason Lee, Jeremy London | | | | Cinéma / ROBIN DES BOIS - HÉROS EN COLLANTS (5) avec Cary Elwes, Richard Lewis | | | | Changez de décor | Le Grand Journal |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) | | | | Automag | Tonus | Vins et Fromages | i-d maison | | Fleurs et Jardins | Via TVA | Boutique TVA | | Pub | Visez dans le mille! | Familles d'auj. | Cinéma / COLUMBO: IL Y A TOUJOURS UN TRUC (4) avec Peter Falk, Anthony Andrews | | | |
| TQc | Pipa, Jo et Lucie | Bob le bricoleur | Georges rétrécit | Esprits-fantômes | Croque-Cerise | La Famille Delajungle | ...de Lucky Luke | ...Cous-teau | Short Cuts | Banzaï! | La Poudre d'escampette | La Boîte noire | Points chauds / Brésil: à gauche... | | Les Francs-tireurs / Anne Dorval | | Grands Documentaires / Business du kidnapping | | Zone Science | Docu-mentaires |

| SAMEDI 1 février | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Justice | Cinéma / LE MONDE INTERDIT (4) avec Bob Hoskins, Peter Falk | | | | | | Le Téléjournal | À la Maison-Blanche | | Les Nouvelles du sport | Cinéma / LE SECRET... (23h55) |
| TQS | Les Simpson | Cinéma / LE PIÈGE DE CRISTAL (4) avec Bruce Willis, Alan Rickman | | | | | Cinéma / 8MM (5) avec Nicolas Cage, Joaquin Phoenix (21h15) | | | | | Le Grand Journal (23h45) | Sex-shop (0h15) |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Cinéma / LE MONDE PERDU (4) avec Jeff Goldblum, Julianne Moore | | | | | Cinéma / L'EMMERDEUSE (5) avec Alicia Silverstone, Benicio Del Toro | | | | Le TVA (23h15) | Cinéma / TÉMOIN MUET (4) avec Mary Sudina, Fay Ripley (23h43) | |
| TQc | Documentaires (17h30) | Le National d'impro Juste pour rire | | Le Septième | Cinéma / FAIT D'HIVER (5) avec Charles Berling, Jean-François Stévenin | | | | Cinéma / BARRY LYNDON (2) avec Ryan O'Neal, Marisa Berenson (21h53) | | | | |
| TV5 | Bibliotheca junior | Journal FR2 | Ombre et Lumière | Plein Sud, le grand voyage / Brésil | | La Légende des voix / Mariah Carey, Diane Tell | | | | Gros Plan V (22h40) | Cinéma / L'AVOCATE: LE FRUIT DE LA HAINE avec Corinne Dacla, Julien Rivière (23h05) | | |
| CANAL D | Juste pour rire / Les Gags | 15 Ans Juste pour rire | Galas Juste pour rire / Martin Petit | | Humour en spectacle / L'Humour après l'école (1/2) | | Cascadeurs | | Célébrités / Extravagants 2 | | Cinéma / IRMA LA DOUCE (3) avec Shirley MacLaine, Jack Lemmon | | |
| RDI | Conseil national du PQ | Culture-choc | Le Journal RDI | La Facture | La Conquête du box-office - America | | Le Téléjournal | L'Épicerie | Clonage | | Zone libre / Notre ami Saddam | | Le Téléjournal |
| RDS | Sports 30 | Hockey / Match des recrues | | Hockey / Concours d'habiletés | | | | Sports 30 | Hors-jeu avec Paul Buisson | Golf PGA / La Classique Bob Hope - 4e ronde | | | |
| S.E. | Trafic (16h50) | | | K 2 (19h20) | | | 3-2-1 Action | Le Seigneur des anneaux: la communauté de l'anneau (21h05) | | | | | Là-bas mon pays |
| VIE | Jeux de société / Les enseignants: un métier mal aimé? | | Décore ta vie | Oui, je le veux! | Les petits miracles de la vie | Derrière le masque | Éros et Compagnie | | Le sexe dans tous ses ébats / Pour le plaisir de ces dames - 2e partie | | Trauma / Les Cowboys des temps modernes | | Cinéma / DANIELLE STEEL: COUP DE... |
| SERIES+ | Sydney Fox, l'aventurière | | Biarritz | | La Loi & l'Ordre: crimes sexuels | | Hommes en quarantaine | Sexe à New York | En quête de preuves | | Témoins silencieux | | Biarritz |
| Z | Robot Wars | | Monstres mécaniques | | Enquête sur les ovnis | | X Files | | X Files - Anthologie | | L'Ange noir | | Farscape |
| HISTORIA | Tournants de l'Histoire / Apartheid | | Histoires de trains / North Hatley | | La Face cachée de l'Histoire / Hitler | | JAG | | Cinéma / VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (2) avec Robert De Niro, Christopher Walken | | | | |
| ÉVASION | Plaisirs des îles françaises | Alaska VR | Escales de rêve | Plaisirs de France | Bleu | Dominika's Planet | Aventure de luxe | Les Treks dans le monde | Blanches Montagnes | SOS Vacances | | Le Touriste | Saveurs d'ailleurs |
| CBJET | Saturday Report | Hockey Night in Canada: All-Star Saturday Night | | | | | | | | | I am a Hockey Nomad | | Hockey Night in Canada |
| CFCF | News | The Habs this Week | Mysterious Ways | | Law & Order | | Law & Order: SVU | | Cold Squad | | CTV News | News | The Sex Files (0h05) |
| WVNY | | ABC News | Dharma & Greg | | Cinéma / WHAT LIES BENEATH (4) avec Michelle Pfeiffer, Harrison Ford | | | | | | News | Will & Grace | |
| WCAX | | CBS News | Entertainment this Week | | Touched by an Angel | | The District | | The Agency | | | ER | |
| WPTZ | | NBC News | Stargate SG-1 | | Law & Order | | Law & Order: SVU | | Meet my Folks | | | Saturday Night Live | |
| WCFE | Cinéma / MY FAVORITE BRUNETTE (5) avec Bob Hope, Dorothy Lamour | | | | Cinéma / HONEYMOON IN VEGAS (5) avec James Caan, Nicolas Cage | | | | Cinéma / BUGSY (4) avec Warren Beatty, Annette Bening | | | | |
| FOX | The Drew Carey Show | Seinfeld | | That '70s Show | Cops: Bad Girls 2 Special Edition | | America's most Wanted: Bad Girls 2 | | World's Wildest Police Videos | | Mad TV | | She Spies |

| | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Titi et Grosminet | Hercule | La Cour de récré | Histeria! | Le Jour du Seigneur | | Mon ange | | L'Heure du midi | La Semaine verte | | Second Regard | Christiane Charette en direct / Raymond Saint-Pierre | | | ...de la télévision | Les Belles Histoires des pays d'en haut | | 5 sur 5 / Le "Bodypiercing" | |
| TQS | ...la bonne nouvelle | Pub | Le Petit Journal | Famille, mode... | Auto Stop | | Y'a plein d'soleil / Raôul Duguay | | Mon argent, mes finances | | Pub | Cinéma / LE SECRET DE BEAR MOUNTAIN (5) avec Christina Ricci, Anna Chlumsky | | | Les Quilles à TQS / Alain Dumas | | Planète Pub | Pas si bête que ça! | Le Grand Journal |
| CJPM | Salut, bonjour! (7h00) | | | | Cinéma / MR. JONES (4) avec Richard Gere, Lena Olin | | | | Le Brunch de maman Dion / Suzanne Lapointe | | Évangéli-sation 2000 | Boutique TVA | | Pub | | | Cinéma / VIVRE À PLUMFIELD (5) avec Ben Cook, Michael Caloz | | | |
| TQc | Pipa, Jo et Lucie | Bob le bricoleur | Georges rétrécit | Esprits-fantômes | Croque-Cerise | La Famille Delajungle | ...de Lucky Luke | ...Cous-teau | Short Cuts | Le National d'impro Juste pour rire | | Cent Titres | Cultivé et bien élevé | Le Vrai Monde | Droit de parole / Les Camionneurs | | Grands Documentaires / L'Autruche... | | À la di Stasio / Pied de cochon | |

| DIMANCHE 2 février | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Découverte / Recréer la machine humaine - Cloner pour guérir (1/4) | | Les Beaux Dimanches / La Soirée des Masques | | | | B. Dimanches / Marcel Dubé | Le Téléjournal | Parlez-moi des femmes | Les Nouvelles du sport | Cinéma / LES DIABOLIQUES (2) avec Simone Signoret, Paul Meurisse | |
| TQS | La Porte des étoiles | | Cinéma / LES BANIEUSARDS ARRIVENT EN VILLE (5) avec Goldie Hawn, Steve Martin | | | | Cinéma / UN PLAN SIMPLE (4) avec Bill Paxton, Billy Bob Thornton | | | | | Le Grand Journal | Planète Pub |
| CJPM | Le TVA 18 heures | Un monde de fous | Top 10 - Sauvetages périlleux | | Cinéma / AU BORD DU DÉSASTRE (4) avec Anthony Hopkins, Alec Baldwin | | | | | Le TVA | La Belle Vie (22h57) | | Pub (23h57) |
| TQc | La Poudre d'escampette | Malcolm | Boston Public | | Le plaisir croît avec l'usage / Martin Deschamps | | | 35 ans, ça se voit! - Passe-Partout et le Club des 100 watts | | Cinéma / MONTRÉAL VU PAR... SIX VARIATIONS SUR UN THÈME (3) avec Sheila McCarthy, Hélène Loiselle | | | |
| TV5 | Portrait de famille | Journal FR2 | D'ici et d'ailleurs | Faut pas rêver / Julien Clerc | | Culture et Dépendances / Haro sur les nouveaux conformistes (20h35) | | | d. (22h06) | Afghanistan, la guerre pour de vrai | | L'Effet Dussault | TV5 Le Journal |
| CANAL D | Galas Juste pour rire / Martin Petit | | Hors Série / Les Enfants Vedettes | | | | Sans détour / Une frontière vulnérable (2/3) | | Grands Désastres / Erreur humaine | | Cinéma / LA DESCENTE INFERNALE (4) avec Robert Redford, Camilla Sparv | | |
| RDI | ...aventure de la télévision | Second Regard | Le Journal RDI | Maisonneuve | Zone libre / Notre ami Saddam | | Le Téléjournal | Maisonneuve | Françoise Giroud, un chemin de vie | | 5 sur 5 / Le "Bodypiercing" | | Le Téléjournal |
| RDS | Série WSA de snocross (17h30) | Sports 30 | Golf PGA / La Classique Bob Hope - dernière ronde | | | | | | Sports 30 | Boxe / Vernon Forrest - Ricardo Mayorga | | Profil | Concours forestier 2002 |
| S.E. | Jay et Bob contre-attaquent (16h35) | Tobby, le frappeur étoile (18h25) | | | Napoléon | | | De si jolis chevaux (21h35) | | | | Une centaine de filles (23h35) | |
| VIE | Coup de coeur / La vie privée des culturistes | | Quand la vie est un combat / Les Hermaphrodites - Univoque équivoque | | Quelques secondes... la vie | Deuxième Peau | Métamorphose | Maigrir aujourd'hui | Au-delà de la médecine | Out à Montréal | Le sexe dans tous ses ébats / Pour le plaisir de ces dames - 2e partie | | Cinéma / ERREUR MÉDICALE (5) |
| SERIES+ | Sydney Fox, l'aventurière | | Saint-Tropez, sous le soleil | | Brigade spéciale | | L'Oeil du crime | | Hommes en quarantaine | Sexe à New York | Les Experts | | Saint-Tropez, sous le soleil |
| Z | Angel | | Farscape | | Andromeda | | Monstres mécaniques | | Lexx | | Highlander | | Robot Wars |
| HISTORIA | Origines / Esclaves | | Pare-chocs à pare-chocs / Sportives | | Face cachée de l'Histoire / DDT | | JAG | | Cinéma / LA GUERRE (5) avec Elijah Wood, Kevin Costner | | | | |
| ÉVASION | Échappades | Le Guide Debeur | Les Beaux Jardins | Plaisirs de France | Gris / Casablanca | Un week-end en province | Europe express | Le vent dans les voiles | Blanches Montagnes | 24 heures de la vie d'une ville / Vancouver | | Le Touriste | Plaisirs des îles françaises |
| CBJET | Cinéma / MULAN (4) Dessins animés | | | | Tom Stone | | DaVinci's Inquest | | Sunday Report | Venture | Canadian Reflections | NHL Cool Shots | Sports Late Night |
| CFCF | News | Travel, Travel | My Wife & Kids | Degrassi: The Next Generation | Alias | | Law & Order: Criminal Intent | | Kingpin | | CTV News | News | Ebert & Roeper and the Movies (0h05) |
| WVNY | NFL Football / AFC-NFC Pro Bowl (17h30) | | | | | | Alias | | Dragnet | | News | The Practice | |
| WCAX | News | CBS News | 60 Minutes | | Becker | Everybody Loves Raymond | Cinéma / BRUSH WITH FATE avec Glenn Close, Ellen Burstyn | | | | | Everybody Loves Raymond | ER |
| WPTZ | | NBC News | Dateline NBC | | American Dreams | | Law & Order: Criminal Intent | | Kingpin | | | George Michaels Sports Machine | Access Hollywood Weekend |
| WCFE | Cinéma / A FEW GOOD MEN (4) avec Tom Cruise, Demi Moore (16h00) | | | Cinéma / THE AFRICAN QUEEN (1) avec Humphrey Bogart, Katharine Hepburn (19h25) | | | | | Great Museums | The Editors | BBC World News | Wall Street Week | Inside Albany |
| FOX | Gilmore Girls: Beginnings | | King of the Hill | | The Simpsons | | Malcolm in the Middle | | Charmed | | High School Reunion | | Smallville |

# Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY




## Horoscope

**SAMEDI, LE 1 FÉVRIER 2003**

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**
Les natifs qui ont déjà une vie amoureuse verront se renforcer les liens qui les unissent à la personne aimée. Quant aux célibataires, ils devront se garder de céder à un attrait puissant qui n'apporterait que des problèmes. Aujourd'hui, votre vie professionnelle usurpe la place destinée à la vie intime. Ne commettez surtout aucune imprudence sur les routes.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**
Vous brillez de tous vos feux! Vous alliez aujourd'hui charme et intelligence. La personne aimée y est particulièrement sensible. Préparez bien une offensive qui pourrait vous immiscer dans le monde du travail. Journée chanceuse où vous aurez plutôt tendance à débrider des énergies trop longtemps contenues. Attention au surmenage!

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**
A ainsi abuser de vos forces, votre santé décline et vous courez des risques graves. Reposez-vous, votre humeur n'en sera que meilleure. Une nouvelle fort surprenante vous réjouira en fin de journée. Une rencontre avec une prsonne attrayante est à prévoir. Une déception au travail atténuera vos ardeurs professionnelles.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**
Votre intelligence brillante et la hauteur de vos idées colorent le monde d'une autre dimension. Dites-vous que l'univers a besoin de poètes. Préparez bien un tournant important de votre vie: que votre réalisme soit à l'affût et vos sens bien aiguisés! Il en va de votre avenir! Côté coeur, la journée vous donne toutes les possibilités de passer aux grands aveux.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**
Vous êtes fort et persuasif. Vous savez habilement vous défendre mais votre sensibilité est telle que vous êtes néanmoins blessé par des commentaires outrageants que profère la parenté. Ne craignez aucun souci financier. Côté professionnel, vous voyez avec entrain arriver l'apogée de votre carrière. Vous devrez vous déplacer pour des motifs qui vous irritent beaucoup. Attention à votre tension nerveuse.

**Vierge:**
**du 24 août au 22 septembre**
Vous êtes plutôt intéressé par de vifs débats intellectuels que par la conqête d'une âme soeur. La solitude vous plaît. Même si la passion vous évite, une personne avec laquelle vous discutez souvent se montrera sous un jour neuf et séduisant! Surveillez de très près vos avoirs, on veut vous arracher un bien hérité d'une personne que vous aimiez beaucoup.

**Balance:**
**du 23 septembre au 23 octobre**
De délicieux moments vous remplissent de bonheur. Toute la semaine est vécue dans une atmosphère de calme harmonie. Le temps est à la joie et on vous manifeste beaucoup d'amour. Sachez profiter de cette sérénité pour régler un épineux problème financier. Les gens dans la cinquantaine devront ménager leurs artères.

**Scorpion:**
**du 24 octobre au 22 novembre**
Une lucidité indéfectible vous permet de réussir avec brio une difficile négociation. On salue en vous un être brillant et vous saurez avantageusement vous défendre. Vous êtes profondément navré par la froideur de l'être cher. Vous en souffrez d'autant plus que pour vous l'amour a toujours pris la première place. Excellente santé.

**Sagittaire**
**du 23 novembre au 21 décembre**
Votre situation professionnelle connaît un heureux redressement aujourd'hui. Vous avez la main dépensière et sans une certaine pondération, vous défoncerez même le budget le plus confortable. La personne chère vous surprendra dans une situation très incriminante pour vous. Heureusement, vous avez les nerfs solides et la répartie prompte!

**Capricorne:**
**du 22 décembre au 20 janvier**
Vous souffrez d'une grande insécurité en ce qui concerne vos activités professionnelles. Ne vous laissez pas torturer par votre extrême sensibilité et affichez plutôt une logique à toute épreuve. Vous vous sortirez de cette angoisse grâce à la paix qui règne dans votre foyer. Prenez garde toutefois à vos légères sautes d'humeur qui blesseraient inutilement.

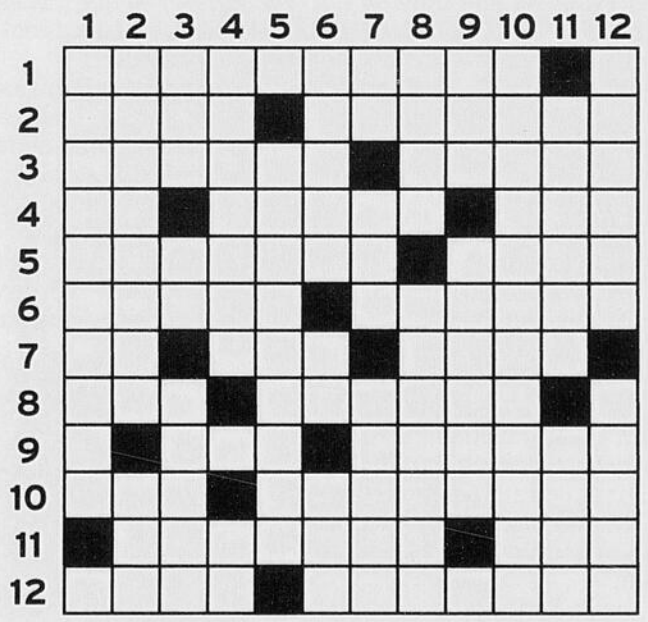
**Verseau: du 21 janvier au 19 février**
Votre propension au rêve vous porte à idéaliser des situations qui mériteraient une plus sérieuse analyse. N'oubliez pas votre raison avant de vous lancer dans de folles entreprises. Ce climat de démesure règle aussi vos rapports amoureux. Dans ce domaine cependant, tout sera permis et vos aveux spontanés rendront quelqu'un très heureux. Légers risques d'agitation nerveuse.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**
De nombreuses attentions charmantes vous comblent d'aise. Vous traversez une période propice aux rencontres galantes mais il naîtra de tout cela un amour profond et durable. Côté professionnel, la chance de votre vie vous sera offerte sur un plateau d'argent. Ne la ratez surtout pas! Croquez cette occasion à belles dents. Petits risques d'infection.

## Mots croisés

**HORIZONTALEMENT**

1 Direction verticale.
2 Rend service - Leur mère gronde.
3 D'une forme légère et élancée - Assemblée politique.
4 A elle - Pied de vers - Vin.
5 Grande et mince - Allure élégante.
6 Petit trait horizontal - Faux.
7 Conjonction - Argile rouge ou jaune - Les autres sont nés après lui.
8 Type - Voisin du crocodile.
9 Se porte sur le kimono - Moutarde sauvage.
10 Dans la gamme - Hypothétique.
11 Débris - Patronne.
12 Sur lequel on a appelé la protection de Dieu - Joueur qui donne les cartes.



1 février 2003 MC480

**VERTICALEMENT**

1 Occupation divertissante.
2 Antagonisme - A cours en Norvège.
3 Hugo en a écrit plus d'une - Gaz inerte, incolore - Partie de l'intestin.
4 Qui ont la souplesse et la grâce du chat - On l'a entraîné en anglais.
5 Personne qui use de moyens habiles pour obtenir le résultat voulu.
6 Objet intentionnel de pensée - A cet endroit - Consultés.
7 Impayé - Est grand ouvert - Baigne Grenoble.
8 Dialecte gaélique - Reconduire.
9 Avachi - Hurlant.
10 Elle n'est jamais contente.
11 Orifice nasal - Habillé.
12 Truc - Grelotter.

**Solution du nº 479**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | A | S | T | U | V | U | ■ | P | R | E | S |
| 2 | E | C | O | U | T | E | ■ | O | U | E | S | T |
| 3 | R | I | R | E | ■ | G | A | R | A | N | T | E |
| 4 | C | E | T | ■ | C | E | M | E | N | T | ■ | L |
| 5 | A | R | I | D | I | T | E | ■ | T | E | L | L |
| 6 | N | ■ | L | O | T | E | R | I | E | S | ■ | A |
| 7 | T | I | E | D | E | ■ | E | M | U | ■ | V | I |
| 8 | I | N | G | E | R | E | ■ | A | R | M | E | R |
| 9 | ■ | G | E | L | ■ | R | E | G | ■ | O | R | E |
| 10 | T | R | ■ | I | N | ■ | R | I | E | U | R | ■ |
| 11 | H | A | N | N | E | T | O | N | S | ■ | A | N |
| 12 | E | T | ■ | E | M | I | S | E | ■ | S | T | O |

## Mot mystère

**LA BIBLE - Un mot de 7 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L | B | S | H | C | O | N | E | M | M | A | U | S | E | E |
| E | A | E | D | O | R | E | H | T | S | E | N | A | S | D |
| B | A | H | O | R | E | B | R | S | R | L | S | D | E | O |
| A | L | O | B | S | E | A | R | A | U | C | R | S | R | X |
| Z | E | U | A | T | I | O | O | I | S | A | A | C | I | E |
| E | O | D | H | B | B | M | M | Z | S | R | S | R | S | E |
| J | N | E | C | O | N | A | O | O | T | O | A | E | A | T |
| O | L | I | A | A | R | E | G | N | I | O | O | A | I | E |
| N | A | M | T | I | U | I | R | E | S | S | B | T | E | R |
| A | Z | H | E | S | B | V | D | A | R | R | E | I | L | N |
| S | A | P | O | S | E | E | U | E | A | O | N | O | E | E |
| N | R | J | N | S | N | L | L | H | E | Z | C | N | O | L |
| O | E | V | E | E | G | G | A | I | L | I | O | A | J | I |
| I | T | T | F | E | M | M | E | P | A | A | R | O | N | E |
| S | H | T | U | R | E | F | I | C | U | L | B | U | B | A |

AARON
ABNER
ABRAHAM
ACHAB
AGGEE
ANDRE
ASA
BAAL
BELIAL
BETHEL
BOOZ
CANA
CORE
CREATION
EAU
EDEN
EHOUD
ELIE
EMMAUS
ENOCH
ESAU
ESDRAS
ESTHER
ETERNEL
EVE
EXODE
FEMME
GOMORRHE
HERODE
HOREB
ISAAC
ISAIE
ISRAEL
JEZABEL
JOB
JOEL
JONAS
JOSUE
LAZARE
LEVI
LUCIFER
MARIE
MESSIE
MOAB
MOISE
NATHAN
NEBO
NOEL
ORACLE
OSEE
OZIAS
PALESTINE
ROBOAM
RUTH
SAUL
SETH
SIMON
SION
TOBIE
URIE

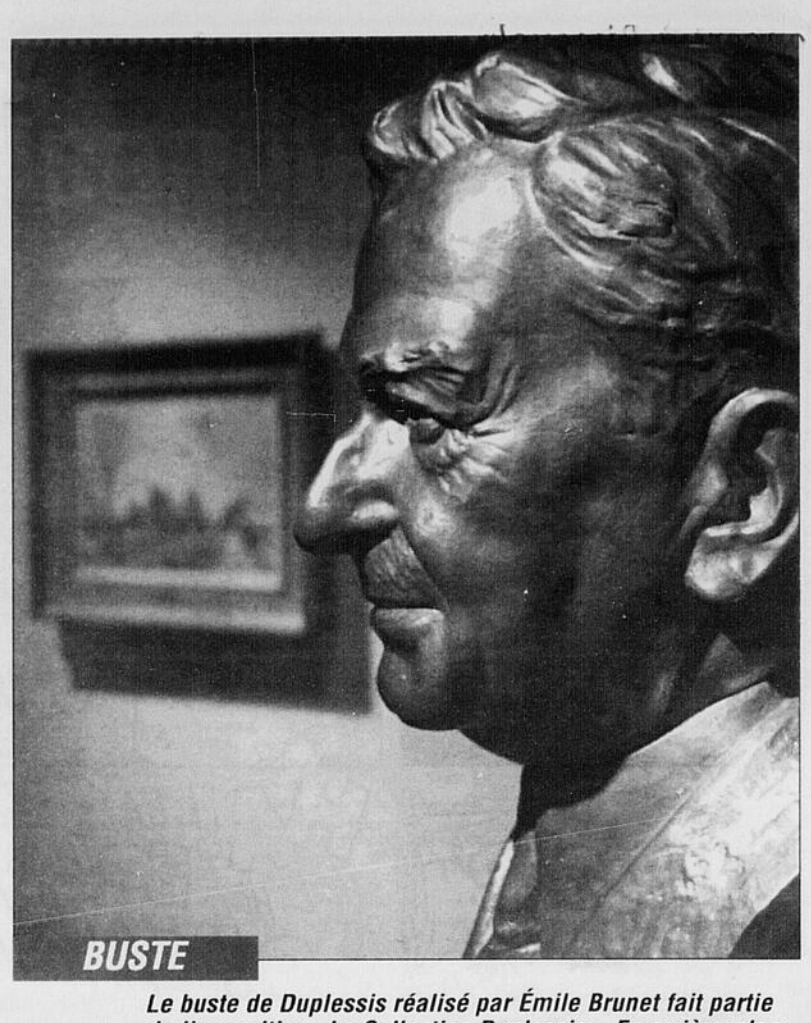
**Solution du dernier problème : SAUCISSON**

1e février 2003 No 203




*Le conservateur de la Collection Loto-Québec, Louis Pelletier, pose devant une toile de Paul Béliveau, un peintre de Québec.*

(Photo Rocket Lavoie)




*Le buste de Duplessis réalisé par Émile Brunet fait partie de l'exposition «La Collection Duplessis». En arrière-plan on aperçoit une huile de Johan Barthold Jongkind nommée «Les Patineurs».*

(Photo Rocket Lavoie)

*Deux grandes collections*

# Le CNE cède la place aux peintres québécois

**(IL) - Le Centre national d'exposition (CNE) de Jonquière propose jusqu'au 6 avril une collection qui constitue une sorte de rétrospective du travail effectué par les peintres québécois au cours des 20 dernières années.**

Cet événement est organisé en collaboration avec la Collection Loto-Québec, qui a prêté les 32 oeuvres affichées aux murs du CNE. Conservateur de cette collection, Louis Pelletier, qui est incidemment originaire de Chicoutimi, explique que depuis 1979 Loto-Québec a acquis plus de 2800 oeuvres de peintres québécois. Au départ, il s'agissait d'un simple concours d'estampes qui a véritablement pris son envol en 1985, alors qu'une nouvelle politique d'acquisition, dédiée à l'art contemporain, s'est ajoutée au concours.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

«Loto-Québec consacre un centième de un pour cent de ses revenus bruts à l'achat d'oeuvres d'art, de différents médiums. Ainsi, l'année dernière, une somme de 380 000 $ a été utilisée pour l'acquisition de toiles», raconte Louis Pelletier, qui a été le premier lauréat du concours d'estampes et qui occupe depuis ce temps le poste de conservateur de la collection.

Ce dernier souligne que les oeuvres acquises doivent absolument avoir été créées par des peintres du Québec, qui sont toujours actifs dans le monde culturel. De plus, les responsables mettent un point d'honneur à favoriser les jeunes artistes. «Il ne s'agit pas d'acheter des vedettes, ni de faire de la spéculation, mais d'avoir du flair pour reconnaître le talent», précise le conservateur.

Pour cette exposition au CNE, Louis Pelletier souligne qu'il a choisi de montrer le Québec actuel, fait d'un mélange de Québécois pure laine et d'autres d'adoption, qui ont amené une nouvelle vitalité et des cultures différentes. Il donne l'exemple de Catherine Farish, originaire de l'Angleterre et établie au Québec depuis 20 ans, de Peter Hoffer, qui vient des États-Unis et qui a apporté sa propre vision des paysages contemporains, et de Tom Hopkins, un Néo-écossais installé au Québec. M. Pelletier a aussi mis un point d'honneur à représenter toutes les régions du Québec. Ainsi, cette exposition compte deux toiles d'Elmyna Bouchard, originaire de Saint-Coeur-de-Marie.

### *Préjugés*

Louis Pelletier croit que l'art contemporain est victime de préjugés. Les gens sont en effet persuadés qu'ils ne verront que des toiles abstraites dans une exposition de cette période, alors qu'un large volet est consacré au figuratif: «Nous voulons montrer toutes les directions possibles prises au cours des 20 dernières années. Certains peintres ont choisi des sujets de coeur, alors que d'autres ont privilégié des sujets plus froids».

Selon lui, une telle exposition constitue une belle façon pour les gens de s'initier à la peinture. D'ailleurs, il met en évidence que ces oeuvres ne sont pas entreposées dans des lieux sombres, mais qu'elles garnissent habituellement les murs des employés de Loto-Québec.

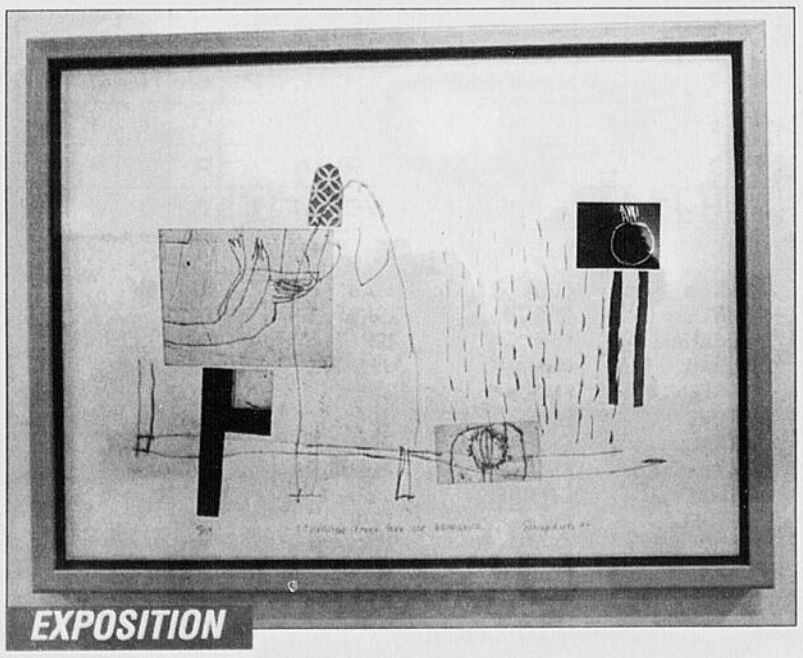
«À Loto-Québec, nous avons choisi de faire entrer le musée dans un lieu de travail, pour le meilleur et pour le pire. Au début, j'ai provoqué des chocs en installant certaines toiles. Aujourd'hui, ces personnes que j'ai surprises font même de l'éducation», raconte Louis Pelletier.

### *Collection Duplessis*

D'autre part, le CNE accueille jusqu'au 6 avril une partie de «La Collection Duplessis», qui compte 65 oeuvres au total. Cette collection du Musée du Québec révèle la richesse et la diversité des oeuvres ayant appartenu à l'homme politique que fut Maurice Le Noblet Duplessis. Elle permet également de découvrir son amour pour la peinture, qu'il a assouvi principalement dans les années 50.

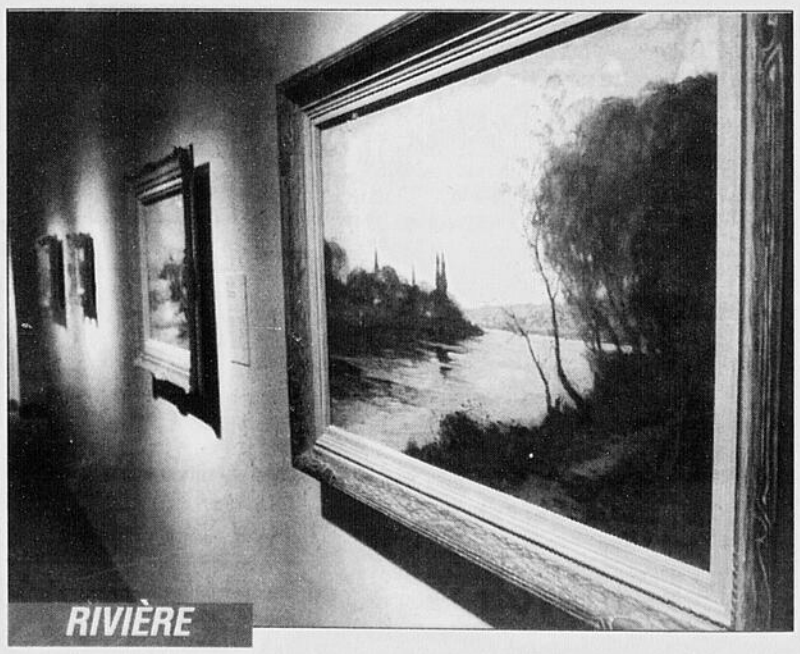
Les toiles lui ayant appartenu lui ont été offertes par des proches ou par des connaissances professionnelles en diverses occasions, et elle provenaient des marchés de Londres, de Paris et de New York. À sa mort, sa succession a confié la collection au Musée du Québec.

Le CNE présente 35 toiles de la collection, en plus du buste de Duplessis réalisé par Émile Brunet. Il s'agit principalement de paysages et de scènes de genres, de peintres européens tels que Turner, Boudin, Jongkind. On y retrouve également des toiles d'artistes québécois et canadiens renommés, notamment Krieghoff, Edson, Coburn et Walker.




*Cette exposition compte deux toiles d'Elmyna Bouchard, originaire de Saint-Coeur-de-Marie.*

(Photo Rocket Lavoie)




*En 1907, Clarence Gagnon, de Montréal, a réalisé cette huile intitulée «Au bord de la rivière», qui fait partie de «La Collection Duplessis».*

(Photo Rocket Lavoie)

*Concert à Rimouski*

# Deux musiciens de Chicoutimi joueront une oeuvre inédite

*par Denise Pelletier*

**(DP) - Ce soir à Rimouski, deux musiciens de Chicoutimi joueront pour la première fois en concert public une oeuvre du compositeur français Charles Tournemire, intitulée «Suite en trois parties pour alto et piano».**

La partition de cette oeuvre inédite sera publiée bientôt par les éditions Max Eschig, nous dit l'altiste Luc Beauchemin qui la jouera ce soir avec la pianiste Monique Robitaille.

La Suite pour alto et piano, portant le numéro d'opus 11, est dédiée au chef d'orchestre Pierre Monteux, qui était aussi altiste. Elle a été jouée une seule fois, par le compositeur au piano et l'altiste Charles le Metayer, le 12 avril 1897 à Paris. Elle sera donc interprétée pour la première fois depuis 106 ans ce soir, dans le cadre d'un concert capté par Radio-Canada à la salle Georges Beaulieu du Cégep de Rimouski.

Ce n'est qu'après la mort de la deuxième épouse de Charles Tournemire, en 1996, que l'éditeur a pu entreprendre les démarches pour la publication du manuscrit, dit Luc Beauchemin, qui a eu en sa possession une première épreuve de la partition il y a deux ans.

La Suite... n'est pas la seule oeuvre au programme ce soir, puisque les deux musiciens joueront également des oeuvres de Martinu, François Devienne, Saint-Saens et Maurice Duruflé. Le flûtiste Richard Lapointe, professeur aux conservatoires de Québec et de Rimouski, se joindra à eux pour ces autres parties du concert.

Membre du Quatuor Alcan et altiste solo de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 1994, Luc Beaucheminn, originaire de Québec, a étudié au Québec et en France. Il a été membre de diverses formations comme les Violons du Roy et le quatuor Arthur-Le Blanc, et a donné de nombreux concerts de musique de chambre en compagnie d'artistes réputés. Il a assuré la création d'un concerto fort original de Marc Bélanger où le soliste doit jouer successivement les parties pour le violon et pour l'alto. Il a enregistré un disque consacré à la musique d'André Mathieu, Arthur Le Blanc et Félix Leclerc. Professeur de violon et de musique de chambre au Conservatoire et de musique de Saguenay, il est aussi professeur invité à l'Université de Montréal depuis cinq ans.

Monique Robitaille a également étudié au Québec et en France. Elle se produit régulièrement comme soliste et chambriste. Elle est professeure-accompagnatrice au cégep d'Alma et professeure de piano et pianiste accompagnatrice au Conservatoire de musique de Saguenay, après avoir occupé les mêmes fonctions au Conservatoire de Rimouski de 1993 à 1996.



CRÉATION

***Monique Robitaille et Luc Beauchemin joueront une pièce inédite du compositeur français Charles Tournemire, ce soir, à Rimouski.***

(Photo Sylvain Dufour)

## Hommage prématuré

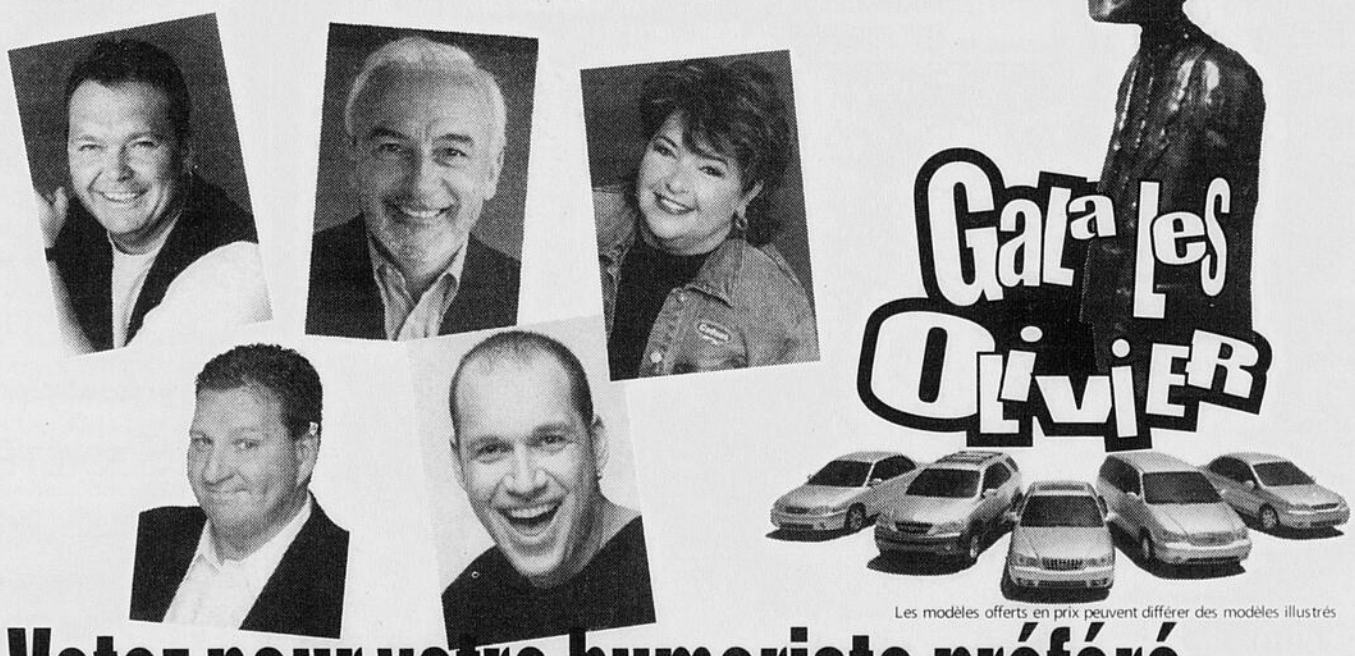
LOS ANGELES (AP) — Ses pairs veulent le récompenser par un Oscar d'honneur pour l'ensemble de sa carrière. Mais l'acteur Peter O'Toole, 70 ans, a fait savoir que cette distinction venait un peu trop tôt à son goût.

L'interprète de «Lawrence d'Arabie» (1962) a envoyé une lettre à l'Académie des arts et sciences du cinéma, qui organise la soirée des Oscars, dans laquelle il se dit «enchanté» à l'idée de recevoir cette récompense mais ajoute avoir encore une chance de remporter une statuette dorée à la régulière.

L'Académie avait annoncé la semaine dernière son intention de lui décerner une statuette d'honneur pour récompenser une carrière durant laquelle il a été sept fois finaliste, sans succès, pour l'Oscar du meilleur acteur.

Dans sa lettre, O'Toole souligne qu'il est encore «dans le circuit» et prie l'Académie de bien vouloir attendre ses 80 ans pour lui remettre l'Oscar d'honneur. L'Académie a toutefois indiqué mercredi qu'elle attendait que l'acteur confirme s'il refusait de se rendre à la cérémonie du 23 mars pour recevoir la distinction.


DUNKIN' DONUTS et KIA présentent le




Les modèles offerts en prix peuvent différer des modèles illustrés

**Votez pour votre humoriste préféré et courez la chance de gagner la Kia de votre choix.**

**Pour participer :**

- Choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes et cochez le véhicule Kia de votre choix;
- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous;
- Déposez le bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants.

**BULLETIN DE PARTICIPATION**

Une seule case pour l'humoriste et une seule case pour le véhicule doivent être cochées pour que le bulletin de participation soit valide.

☐ Jean-Michel Anctil
☐ Yvon Deschamps
☐ Lise Dion
☐ Mario Jean
☐ Martin Matte

Nom : Prénom :
Adresse / app.:
Ville : Code postal :
Téléphone résidence : ( ) Téléphone travail : ( )
Question d'aptitude : 5 x 4 ÷ 2 + 15 - 20 =

De gauche à droite
☐ Spectra LS
☐ Sorento LX
☐ Magentis LX
☐ Sedona LX
☐ Rio LS

- Vous pouvez également faire parvenir le coupon à : CONCOURS GALA LES OLIVIER a/s Beaudry Charbonneau, CA, Case postale: 84 Succursale Saint-Martin, Laval QC H7V 3P4
- Le nom du gagnant sera dévoilé lors du Gala Les OLIVIER le 2 mars 2003, au réseau TVA. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus.
- Aucun achat requis. - Règlements du concours disponibles dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants. Date limite de participation : le vendredi 14 février 2003 à 17h.

QUOTIDIEN énergie TVA

0053819

# En bref

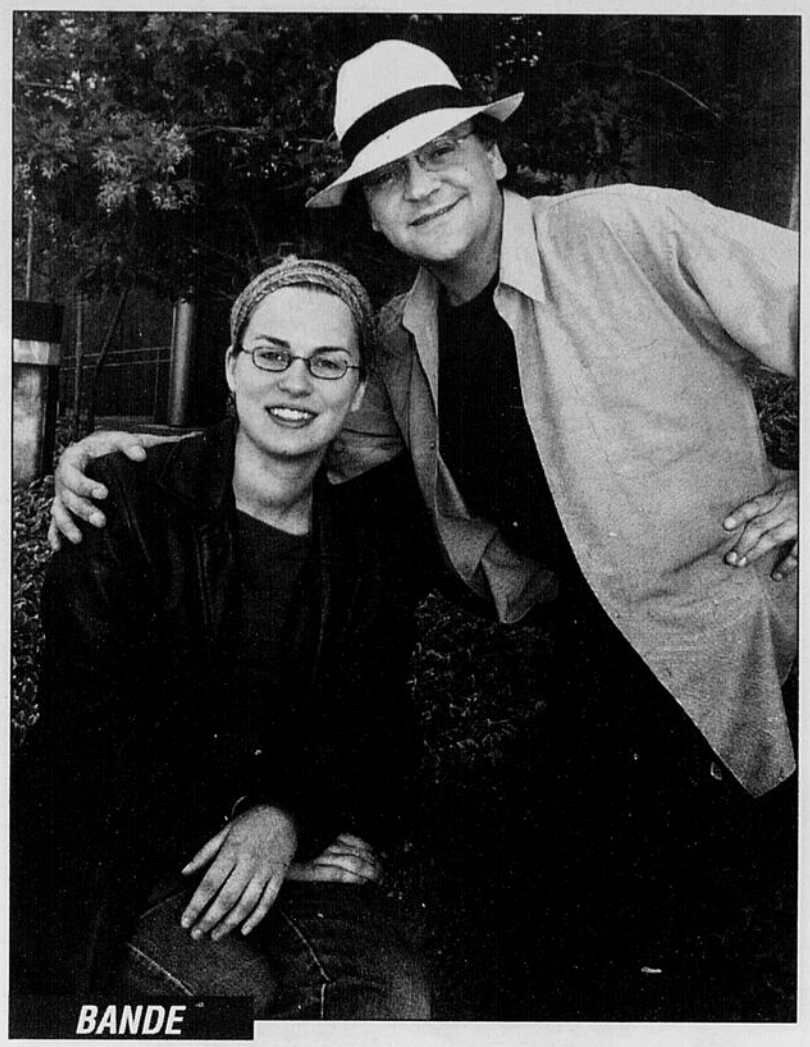
*par Denise Pelletier*

## Bande originale

C'est un peu plus tranquille cette semaine que les précédentes en ce qui concerne les spectacles en salle, mais il y en a tout de même quelques-uns. Par exemple, la Bande originale, qui se produira vendredi et samedi 7 et 8 février au Côté-Cour. C'est un ensemble de huit musiciens d'expérience du Saguenay-Lac-Saint-Jean réunis par une même passion: l'amour de la chanson française.

Leur spectacle, intitulé «Gainsbourg et les autres», comprend des grandes chansons de Serge Gainsbourg, Brigitte Bardot, Boris Vian, Yves Montand, Georges Brassens et Charles Trenet, présentées avec beaucoup d'humour (quelques monologues de Raymond Devos sont d ailleurs au programme).

Le directeur musical Steve Langevin a conçu le spectacle et les arrangements, pour trombone, violon, basse, piano, guitare, batterie et percussions. Avec les deux chanteurs Marie-Ève Otis et Jessy Tremblay. Ce spectacle sera présenté les 7 et 8 février à 20 h 30, au Côté-Cour. Prix d'entrée: 15 $ pour adultes et 10 $ pour étudiants.




*Marie-Ève Munger, chanteuse, et Steve Langevin, directeur musical de la Bande originale.*

## Violoncelle

Le ciné-club de Jonquière présente ce soir et demain «Je suis Dina», du cinéaste Ole Bornedal, avec Marie Bonnevie, Gérard Depardieu, Christophe Eccleston. C'est l'histoire de Dina, une jeune villageoise norvégienne rejetée par les siens et qui sort de son isolement grâce au violoncelle. Cette «belle saga aux images somptueuses» a reçu les Prix du public et de la meilleure actrice au Festival des films du monde de Montréal 2002. À noter la participation de la Québécoise Jorane à la trame sonore.

## Chinois

Le ciné-club de Chicoutimi présente, demain, «Balzac et la petite tailleuse chinoise», de Dai Sijie, auteur du roman portant ce titre. Deux adolescents envoyés pour rééducation dans un village éloigné refusent de s'assimiler à la pensée totalitaire, et s'évadent du quotidien en lisant les classiques de la littérature qu'ils ont trouvés dans une valise. Un beau film, dit-on, sur l'importance du rêve comme moteur de vie.

## N...

le ciné-club de Dolbeau-mistassini en fin présente, mercredi, «Le Nèg'», du réalisateur québécois Robert Morin, avec Robin Aubert, Emmanuel Bilodeau, Béatrice Picard. Enquête de deux policiers sur la destruction d'une statue de pêcheur sur une pelouse, en pleine campagne.

Les témoignages sont pour le moins contradictoires. Un film dérangeant qui veut dénoncer le racisme et l'intolérance.

## Citizen

Toujours dans le domaine du cinéma, par les Vues animées cette fois, il y aura projection de «Citizen Kane» de et avec Orson Welles. Tourné en 1941, le film sera présenté en version originale. Le premier film de Welles invente le cinéma moderne et stigmatise l'Amérique capitaliste. La projection aura lieu le jeudi 6 février à 20 h. Prix d'entrée: 5 $. Information: 548-0125.

## Daniel Bélanger

Petit rappel pour Daniel Bélanger, de passage au Lac-Saint-Jean cette fin de semaine avec son spectacle «Rêver mieux»: ce soir à l'auditorium d'Alma et demain soir à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Robervai.

## Nuit

Dernière représentation cet après-midi de la pièce «La nuit où il s'est mis à chanter», de Claude Champagne, montée par les comédiens, musiciens et techniciens du groupe Le Verre éclaté.

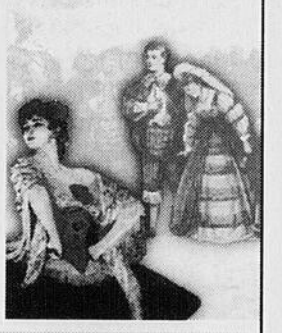
À 14 h à La Tourelle du Collège d'Alma.


AA
Auditorium d'Alma

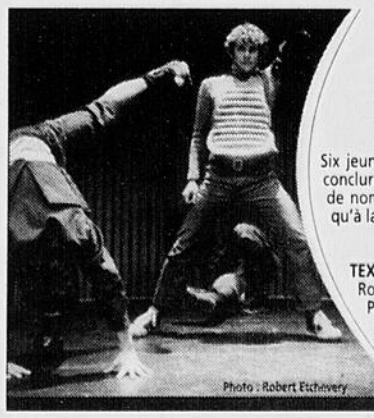



Billetterie 669-5135
*Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:*
Alma: • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
RÉSEAU BILLETTERIE ADISQ
00540988

La Périchole
Jacques OFFENBACH
vous attend
du 14* au 23 février
*Soirée Gala sous la présidence d'honneur de Madame Diane Tremblay Le Privilège
Avec sa gamme d'artistes talentueux... ses costumes somptueux... son décor de rêve... le tout enveloppé de la superbe musique de Jacques Offenbach.
Une présentation de:
La Société d'Art Lyrique du Royaume
Direction générale et artistique: Jean-François Lapointe



Auditorium Dufour
(418) 549-3910
Réseau Réservatech.net
Internet : www.reservatech.net
Billets:
32 $ régulier (plus frais de billetterie)
21 $ étudiant (plus frais de billetterie)
26 $ groupe de 30 personnes et plus (plus frais de billetterie)
Conseil des arts et des lettres Québec
ville de SAGUENAY
CFIX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com
Radio-Canada Télévision CKTV
LE QUOTIDIEN
ALCAN
00540798




THÉÂTRE LA RUBRIQUE présente
Le Garçon aux sabots
L'Arrière Scène, Belœil
Six jeunes garçons se font la guerre. Chacun met son imagination à profit pour créer des alliances, conclure des pactes, concocter des stratégies et inventer des armes. Parfois comiques, parfois tragiques, de nombreuses épreuves jalonnent la route. Mais si cette route menait à la peur et à la solitude plutôt qu'à la puissance tant espérée?
TEXTE Marie-Line Laplante MISE EN SCÈNE Denis Lavalou ASSISTÉ DE Colette Drouin AVEC Marcelo Arroyo, Robert Drouin, Philippe Ducros, Marc Mauduit, Marc Nadeau, Carl Poliquin CONCEPTEURS Catherine Bahuaud, Pascal Contamine, Claude Cournoyer, Thomas Godefroid, Serge Marois, Pierre Labbé et Paul Livernois
AUJOURD'HUI
samedi 1er FÉVRIER
13 h 30
Salle Pierrette Gaudreault
Centre culturel du mont Jacob
arrondissement de Jonquière
6 $ / personne (taxes incluses)
ENFANT 6-12 ans
00540892
AU MONT JACOB, DU THÉÂTRE... POUR TOUS !
INFORMATION ET RÉSERVATION : (418) 542-5521 • infos@theatrelarubrique.com

*Offre faite aux créanciers*

# Le Cirque Eos en difficultés financières

**MONTREAL (PC) — Le Cirque Eos a annoncé vendredi sa décision de se placer sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, de faire une proposition à ses créanciers pour mieux aller ensuite de l'avant avec un plan de relance.**




*Le Cirque Eos a décidé de se placer sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.*

En novembre 2002, les dirigeants du cirque avaient fait savoir qu'ils renonçaient aux représentations du spectacle Imaginaire devant débuter le 4 décembre à Los Angeles et qu'ils rapatriaient tout le matériel.

Les spectacles présentés précédemment n'avaient pas généré les résultats financiers escomptés.

Les artistes du Cirque Eos avaient tout de même eu le temps de faire leurs numéros à Montréal, Vancouver et San Diego, sur une période de cinq mois, alors qu'ils avaient prévu être en tournée pendant deux ans et de visiter 11 villes.

«On a décidé d'arrêter l'hémorragie avant de ne plus être capables de se relever», avait alors indiqué le fondateur d'Eos, Michel Rousseau.

Il n'était pas disponible vendredi pour donner des informations sur l'ampleur des déboires financiers.

On sait tout de même que les producteurs américains qui attendaient le passage du Cirque Eos sont au nombre des créanciers.

Les productions Cirque Eos existent depuis 1998. Ses partenaires financiers sont le Fondaction (CSN) pour 1 million $, le Fonds d'investissement de la culture et des communications pour 800 000 $, le CLD de Québec-Vanier, Investissement Québec, la Caisse d'économie Desjardins des travailleuses et travailleurs du Québec et la Banque de développement du Canada.

Au moment de l'interruption de la tournée nord-américaine en novembre 2002, M. Rousseau avait mentionné que la présentation de spectacles dans des salles, sans le chapiteau, serait une façon de réduire les coûts de production.

Le Cirque Eos présente actuellement une série de spectacles au Mexique, jusqu'au 5 février.

## Soirée des Masques

MONTREAL (PC) — La 9e Soirée des Masques, qui célèbre le théâtre québécois, se déroulera dimanche soir à Montréal.

Le théâtre Le Trident, à Québec, et la production musicale «L'Homme de la Mancha», de Jacques Brel, mise en scène par René-Richard Cyr, dominent les finalistes. Le Trident est en nomination dans onze catégories pour deux de ses spectacles: «Les Trois Soeurs» de Tchekhov, mis en scène par Wajdi Mouawad, et «Antigone» de Sophocle monté par Brigitte Haentjens.

«L'Homme de la Mancha», produit par la maison Libretto, de Montréal, a récolté sept nominations.

Par ailleurs, l'Académie québécoise du théâtre a choisi d'honorer cette année le comédien et homme de théâtre Paul Hébert.

Pour la deuxième année consécutive, c'est le metteur en scène Claude Poissant qui animera la première partie du gala à ARTV de 18 h 30 à 19 h 30, puis la seconde à la SRC à compter de 19h30.


Cinémas Chaplin
Programmation du 31 janv. au 6 fév. 2003
Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin
ROMANCE À MANHATTAN (Général)
Avec Jennifer Lopez
Soirs : 18h55 / 21h20. Sam/Dim : 13h00
ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (Général)
Avec Leonardo DiCaprio et Tom Hanks
Soirs : 18h50 / 21h25. Sam/Dim : 12h50
Sauf mercredi, seulement à 21h25
DESTINATION ULTIME 2
(En attente de classement)*En grande primeur*
Soirs : 19h00 / 21h15. Sam/Dim : 13h05
MA FEMME EST UNE ACTRICE
Ciné Club mercredi 05/02/03 soir : 19h00
00538482

HORAIRE DU 31 JANVIER AU 6 FÉVRIER
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
DESTINATION ULTIME 2 (13+violence-horreur)
Ven. & lun. au jeu.: 19h15 - 21h30
Sam. et dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
LES GANGS DE NEW YORK (13+violence)
Ven. & lun. au jeu.: 20h30
Sam. et dim.: 14h30 - 20h30
LA VILLE DES TÉNÈBRES (13+horreur)
Ven. & lun. au jeu.: 19h20 - 21h30
Sam. et dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
NOUVEAUX MARIÉS (G)
Ven. & lun. au jeu.: 18h45
Sam. et dim.: 12h45 - 18h45
ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (G)
Tous les soirs: 21h25
UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)
Ven. & mar. au jeu.:18h45
Sam. et dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45
00541064

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 31 jan. au 6 fév.
DESTINATION ULTIME 2 (13+HOR.VIOL.)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam et dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:35
LE NOUVEL AGENT (G)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:00-21:40
sam et dim 13:00-15:45-19:00-21:40
LE PIANISTE (13+) ven 18:45-21:45
sam et dim 12:45-15:45-18:45-21:45
lun au jeu 20:00
LA VILLE DES TÉNÈBRES (13+HOR.)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam et dim 15:15-17:10-19:15-21:30
KANGOUROU JACK (G) sam et dim 12:30-14:45
CHICAGO (G) ven,lun au jeu 19:00-21:40
sam et dim 13:30-16:15-19:00-21:40
NOUVEAUX MARIÉS (G)
ven,lun au jeu 19:10-21:30
sam et dim 17:00-19:10-21:30
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX (G+DJE)
ven 19:00-22:30 sam et dim 12:00-15:30-19:00
22:30 lun au jeu 19:30
SÉRAPHIN (G) ven 19:00-21:35
sam et dim 13:00-16:00-19:00-21:35
lun au jeu 20:00
HARRY POTTER et la chambre des secrets
(G+DJE) sam et dim 12:00

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
DESTINATION ULTIME 2 (13+HOR.VIOL.)
aucun laissez-passer
ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam et dim 12:30-14:45-17:00-19:15-22:35
ARRÊTE-MOI SI TU PEUX (G) ven 18:45-21:35
sam et dim 12:45-15:45-18:45-21:35
lun au jeu 19:45
00540923
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

«AMUSANT ET RÉCONFORTANT!»
Bruce Westbrook, The Houston Chronicle
ASHTON KUTCHER BRITTANY MURPHY
nouveaux mariés
version française de «JUST MARRIED»
00541070
G PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓
✓ SON DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

10 NOMINATIONS AUX CÉSAR 2003
DONT MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR
NATIONAL SOCIETY OF FILM CRITICS AWARDS - ÉTATS-UNIS
- MEILLEUR FILM - MEILLEUR RÉALISATEUR
- MEILLEUR ACTEUR - MEILLEUR SCÉNARIO
PALME D'OR CANNES 2002
★★★★★ - LE SOLEIL
★★★★★ - LE JOURNAL DE QUÉBEC
LA MUSIQUE ÉTAIT SA PASSION. SA SURVIE ÉTAIT SON CHEF-D'OEUVRE.
UN FILM DE ROMAN POLANSKI
LE PIANISTE
V.F. THE PIANIST
ADRIEN BRODY THOMAS KRETSCHMANN
BASÉ SUR UNE HISTOIRE VRAIE
STUDIO CANAL WWW.LEPIANISTE-LEFILM.COM
00541069
13 ANS+ À L'AFFICHE! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ ✓ SON DIGITAL CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Chaque début a une fin.
DESTINATION ULTIME 2
version française de FINAL DESTINATION 2
ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM
13 ANS+ VIOLENCE HORREUR À L'AFFICHE! CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL
✓ SON DIGITAL CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA CHAPLIN DOLBEAU ✓ CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL ✓ CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE ✓
MICHELINE LANCTÔT PAUL AHMARANI
SYLVIE MOREAU LUCIE LAURIER
PATRICK HUARD ANNE-MARIE CADIEUX
UN FILM DE SÉBASTIEN ROSE
COMMENT MA MÈRE ACCOUCHA DE MOI DURANT SA MÉNOPAUSE
PRODUIT PAR ROGER FRAPPIER ET LUC VANDAL
00541071
MAX FILMS Radio-Canada
13 ANS+ À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 7 FÉVRIER !
www.allianceatlantisvivafilm.com

# Vivre en igloo au Parc national du Bic

**«Il faut faire aimer l'hiver aux gens de chez nous comme aux visiteurs.»**

L'homme qui s'exprime ainsi, Herven Holmes, est le directeur du Parc national du Bic, un des joyaux du Bas-Saint-Laurent. Il parle des «joies de l'hiver» avec une telle ferveur, qu'on le croirait investi d'une



RICHARD SAINDON

mission. Pour lui, le froid et la neige ne sont pas des obstacles à la vie en plein air ou a la découverte de nos grands espaces. Et lorsque nous arrivons à un belvédère qui procure une vue superbe sur les innombrables baies gelées de l'Anse à l'Orignal, Herven Holmes devient intarrissable sur les beautés de son parc.

Grâce à ses falaises vertigineuses, ses montagnes qui viennent se baigner dans le Saint-Laurent, ses dizaines d'îles, ses plages et ses forêts protégées, le Parc national du Bic s'est taillé au fil des ans une grande notoriété parmi les amateurs de plein air. Sa fréquentation en saison estivale par près de 200 000 visiteurs en fait l'un des plus achalandés des parcs québécois.

«Notre objectif est maintenant de rendre le parc plus accessible en période hivernale», poursuit M. Holmes. Et pour atteindre ce but la première mesure concrète fut la mise en place d'une structure d'accueil dont l'aspect le plus inusité est l'hébergement en igloo. Quatre de ces «maisons» de neige occupent une pointe boisée en face de l'île aux Amours.

À l'intérieur des igloos, la température varie de 0 à -3 C, mais ce qui surprend surtout c'est le silence total. «Ceux qui ont vécu l'expérience jusqu'à maintenant sont enchantés et certains ont dormi jusqu'à 12 heures sans avoir froid», raconte le directeur du parc. Les non-initiés au camping hivernal peuvent compter sur les conseils des employés du parc pour bien profiter de cette expérience. Un document d'information intitulé Règles d'or pour dormir en igloo a même été produit.

Le parc fournit aussi le bois pour faire un feu dans un endroit prévu à cette fin devant les igloos.

Un refuge de huit lits de même que huit emplacements résrvés à la pratique du cmaping d'hiver complètent l'infrastructure d'hébergement.

### *À pied, en ski, à raquettes*

Les activités comme le ski nordique hors-piste et la raquette étaient déjà largment pratiquées depuis quelques années dans le parc du Bic. Mais pour attirer les gens qui n'ont pas de tels équipements, le parc a fait l'acquisition d'une machine qui trace des sentiers pédestres bien durcis. On peut alors profiter des belles journées d'hiver pour marcher simplement dans la nature. Le sentier long de 5 kilomètres (aller) se rend jusqu'à un relais chauffé.

Les amateurs de raquette sont comblés avec plus de 40 kilomètres de sentier, dont un qui permet d'atteindre le belvédère du pic Champlain dominant le fleuve à une altitude de 310 mètres.

Enfin, plus de 15 kilomètres de sentiers pour le ski nordique permettent d'accéder à plusieurs secteurs du parc.

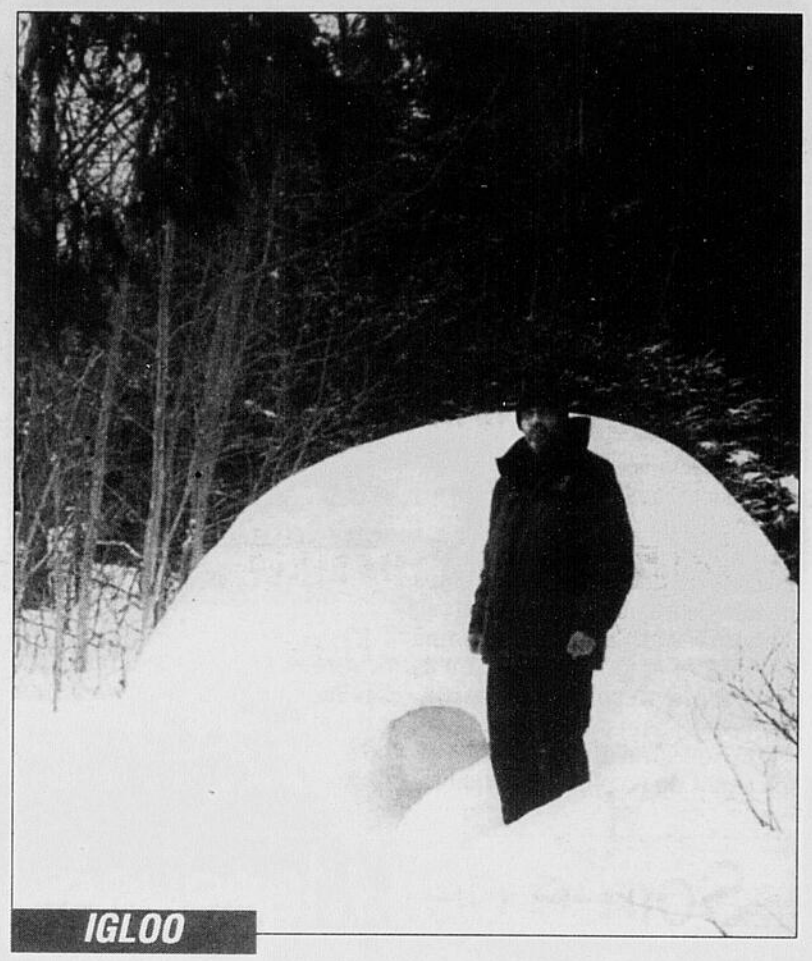
### *Renseignements utiles*

En hiver, l'accueil des visiteurs s'effectue du mercredi au dimanche de 10 h à 16 h au poste d'entrée Rivière-du-Sud-Ouest.

Les gens qui optent pour l'hébergement en igloo et qui n'ont pas le matériel approprié peuvent louer sacs de couchage, tapis de sol, lampes frontales et lanternes. Le parc loue également des raquettes et de petits traîneaux pour transporter l'équipement.

Les tarifs pour l'hébergement en igloo sont de 25 $ par adulte et de 12,50 $ par enfant, tandis que le prix est de 20 $ par personne pour le camping d'hiver et l'hébergement au refuge.

Pour réservations: 1-800-665-6527. Renseignements: Parc national du Bic, (418) 736-5035 ou, parc.bic@sepaq.com



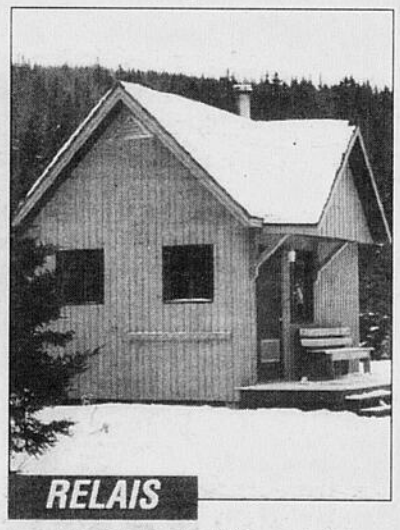
IGLOO

*Le directeur du Parc national du Bic, Herven Holmes, pose à côté d'un igloo, le tout nouveau mode d'hébergement proposé cet hiver.* (Photo Richard Saindon)



SKI

*Des sentiers de ski nordique permettent d'atteindre différents secteurs du parc.* (Photo Richard Saindon)



RELAIS

*Un relais chauffé permet aux randonneurs de casser la croûte.* (Photo Richard Saindon)


À vos marques! Prêts? Partez!
Carlson Wagonlit Travel

NOLITOUR VACANCES
Meilleurs choix de départs
Groupes 2003 de la région

GRÈCE
CIRCUIT «LE PANORAMIQUE»
Départ: 28 septembre - 18 jours
Incluant croisière de 4 jours
PRIX RÉSERVEZ TÔT
À partir de: 2779$

ÉGYPTE
CIRCUIT «LA ROUTE DES PHARAONS»
16 au 27 octobre 2003
Incluant croisière sur le Nil de 4 jours
Accompagnateur: Michel Barrette

THAÏLANDE
CIRCUIT «D'OR ET D'ÉMERAUDE»
Départ: 15 mars 2004 - 18 jours
Avec prolongation Hua Hin

ITALIE
CIRCUIT «LE MEILLEUR DE L'ITALIE»
11 septembre - 18 jours
PRIX RÉSERVEZ TÔT
À partir de: 2699$

NEW-YORK à PÂQUES
TOUR DE VILLE INCLUS
Visite de la statue de la Liberté, Central Park et le musée Métropolitain.
Hôtel Marlott Marquis
Accompagné
À partir de: 485$

LAS VEGAS
2 NOUVEAUX DÉPARTS
17 avril - 3 nuits, 4 jours COMPLET
Avion, hôtel, spectacle de la Diva québécoise et possibilité du spectacle «O»
Accompagnateur: Patrice Lapointe 1099$
15 mai - 3 nuits, 4 jours
Avion, hôtel, spectacle de la Diva québécoise et possibilité du spectacle «O»
Transport de la région inclus 1279$
13 novembre - 3 nuits, 4 jours
Avion, hôtel, spectacle de la Diva québécoise et possibilité du spectacle «O»
Transport de la région inclus 1199$

SAFARI PHOTO AU KENYA
Suite au grand succès 2002
NOUVEAU DÉPART MI-OCTOBRE 2003 «ACCOMPAGNÉ»

ELVIS story
PREMIÈRE
4 JUIN 2003
Transport, souper, spectacle 129$ Taxes incluses

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600
00541059

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC DES EXPERTS EN VOYAGES
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC



ESPAGNE
Intair

TORREMOLINOS
Hôtel Castillo Santa Clara
(Studio)
22 jours/sans repas
À partir de: 1464$

TORREMOLINOS
Hôtel Sol Principe
22 jours / 2 repas par jour
FORMULE TOUT INCLUS
À partir de: 1944$

Circuit
Découvertes Andalouses
15 jours
32 repas
À partir de: 2179$

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4060 1-800-771-4777
1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN 679-8242 1-800-679-8242 www.caaquebec.com
540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2 669-0888
429, BOUL. MARCOTTE ROBERVAL 275-0056
00540997

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

Voyagez de par le monde

NOLITOUR VACANCES

# Fuyez le froid!

1 semaine en hôtels TOUT INCLUS

## Rabais exceptionnels

Pour en voir encore plus, regardez TÉLÉ ANNONCES

**VARADERO**
Villa Tortuga
9 février
**997$**

**JAMAÏQUE**
Royal Decameron
10 février
**1247$**

**SAN ANDRES**
Decameron San Luis
10 février
**1047$**

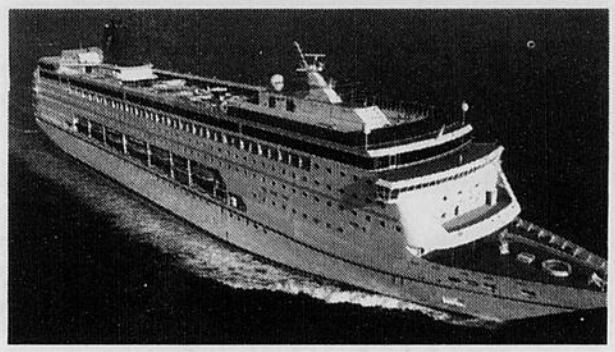
**CAYO COCO**
Iberostar Daiquiri
8 février
**1177$**

**PUERTO PLATA**
Casa Marina
14 février
**1147$**

**PANAMA**
Royal Decameron
10 et 17 février
**1397$**

**ACAPULCO**
Grand Meigas
14 février
**1197$**

**SANTO DOMINGO**
Barcelo Decameron
16 février
**1127$**



**CROISIÈRE à bord du MISTRAL**
17 février
À partir de: **1337$**

# DÉPARTS DE GROUPES DE LA RÉGION

## CAYO COCO

**HÔTEL IBEROSTAR DAIQUIRI**
(FORMULE CLUB)



**DÉPART:**
27 mars
2 semaines

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

**1939$** Occ. double
Taxes incluses

## VARADERO

**Hôtel Barcelo Solymar**
(FORMULE CLUB)

**DÉPART:** 15 mars
2 semaines

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

**2219$** Occ. double
Taxes incluses

## CÉLINE DION À LAS VEGAS



**HÔTEL BALLY'S**
**DÉPART:**
18 avril - 4 jours
Avion aller-retour de Québec
L'hôtel pour 3 nuits
Le billet spectacle de Céline Dion
Les transferts

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

À partir de:
**1250$**
Taxes incluses

Accompagnateur:
**M. Maurice Boudreault**

## PUERTO PLATA

**Hôtel Club on the Green**
(FORMULE CLUB)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

**DÉPART:** 21 mars – 2 semaines

Prix **1769$**
Occ. double. Taxes incluses

## CANCUN RIVIERA MAYA

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

**Hôtel Oasis Puerto Aventuras**
(FORMULE CLUB)

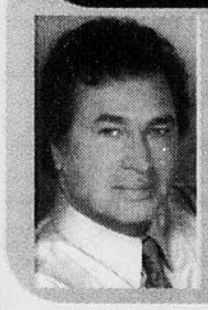
**DÉPARTS:**

2 sièges disponibles
8 mars – 2 sem. **2159$**

2 sièges disponibles
15 mars – 2 sem. **2159$**

Occ. double. Taxes incluses

## ENGELBERT HUMPERDINCK



**EN CONCERT**
SPECTACLE AU CAPITOLE
MERCREDI 14 MAI
Prix
**109$**

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

Sièges limités

Accompagnateur:
**M. Serge Cloutier**

## PUERTO PLATA

**Hôtel Villas Doradas**
(FORMULE CLUB)

**DÉPART:** 28 mars – 2 semaines

Prix **1739$**
Occ. double
Taxes incluses

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

## ELVIS STORY

**SOUPER-SPECTACLE AU CAPITOLE DE QUÉBEC**

Sièges limités

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

**DÉPART:** 22 juin 2003

**125$**
par personne, taxes incluses



## EN EXCLUSIVITÉ

*À chaque tranche de 25 $ d'achat, obtenez 1 mille de récompense Air Miles chez CLUB VOYAGES TOURNESOL et VOYAGES MADELEINE GAGNON*

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

Voyagez de par le monde

0054072S9

# Sacrifier aux rituels de la bière à Prague

**MONTREAL (PC) — Bière touristique, bière littéraire, bière prolétaire ou bière inédite? Prague, capitale de la République tchèque, regorge de cafés, terrasses, chics hôtels et bistrots enfumés où sacrifier aux rituels de l'ambre liquide.**

Est-il besoin d'ajouter que les Tchèques sont les plus grands buveurs de bière de la planète? Certains fréquentent autant la taverne voisine que leur propre domicile. Après ou pendant le travail, on boit de la bière partout.

Considérée la meilleure au monde, la bière tchèque résulte de la fermentation de l'eau, de l'orge, du houblon, et elle ne contient aucun produit chimique. La première brasserie du pays date de mille ans. Une bien vieille tradition.

La bière pression, généralement blonde, se savoure à la température ambiante et contient de 3 à 6% d'alcool. Servie avec un gros collet, elle varie du petit format de 300 ml au format d'un demi-litre. La bière traditionnelle était brune et depuis 1499, brune elle demeure à la brasserie U Fleku.

Par manque de temps, l'étranger ne côtoie souvent que les bistrots de la Prague historique indiqués par son guide, celui de papier, celui sur deux pieds. Sans renoncer aux merveilles de la ville, l'amateur courageux fuira la pollution touristique. Tard la nuit ou très tôt le matin, le visiteur admirera en toute quiétude place de la Vieille-Ville, place Wenceslas, château et pont Charles, Malastrana, ghetto Josefov. L'escapade nocturne étanchera autrement sa soif. Il ira boire ailleurs le jour venu.

Le président et dramaturge Vaclav Havel aime savourer une bière au pub avec ses visiteurs officiels. Le cinéaste tchèque Milos Forman va plutôt au U Kocoura. Si Rainer Maria Rilke préférait le café National, Franz Kafka allait au café Arco. Le brave soldat Svejk et son auteur Hasek fréquentaient U Kalicha alors que le grand écrivain Bohumil Hrabal était un habitué de U zlateho tygra.

En souvenir d'Apollinaire et de Maïakovski, on regarde assis au Slavia se profiler les tramways jaunes et rouges sur la rivière Vltava. De la fenêtre du café Milena, on observe à l'heure sonnante autant l'horloge astronomique que les touristes contemplant le spectacle. Pour qui s'est à peine recueilli sur la tombe de Kafka ou de Jan Palach, un estaminet de quartier l'accueille au métro Flora, tout près des cimetières.

Hors des corridors touristiques, on découvre les tavernes d'ouvriers, de retraités, de petits et de sans grade dans les ruelles de Malastrana ou dans le quartier gitan de Zizkov qui connaît la plus grande concentration de pubs en ville. Ces gargotes ont l'âme du siècle dernier avec éclairage à la chandelle et clients aux mines de conspirateurs.

Bière sereine à la terrasse panoramique de l'abbaye Strahov. Bière dans les hauteurs de la tour TV, au-dessus des splendeurs art nouveau de Vinohrady. Bière itinérante sur les bateaux-autobus de la Vltava. Bière Internet pour mieux naviguer sur le Web. Bière du soir quai Masaryk, à la pointe Smetana, pour admirer le coucher de soleil sur les chutes.

Succomber aux délices de la Staropramen, cette prolétaire du quartier Smichov, ou de la Pilsner Urquell brassée à Plzen et importée au Québec. La Budvar, en allemand Budweiser, n'a rien à voir avec sa cousine américaine. La Krusovice, née en 1581, a de magnifiques chopes bien givrées qui font l'envie de plus d'un visiteur.

# Le plaisir de voir ses idoles en cire

NEW YORK (AP) — «Êtes-vous certain qu'il ne s'agit pas du véritable Brad Pitt?», demande Janet Williams en s'approchant de la réplique de cire de l'acteur. «Il semble si réel», ajoute-t-elle en riant.

La statue de Brad Pitt est une des nombreuses répliques que l'on peut admirer au musée de cire de Madame Tussaud de... New York. Plusieurs dirigeants politiques, des acteurs, des musiciens, des leaders religieux ont également été immortalisés dans la cire. Parmi eux, les Beatles, le dalaï lama, Fidel Castro, Woody Allen, Albert Einstein et George W. Bush.

Il est plaisant d'aller visiter ce musée. Après tout, ce n'est pas tous les jours que l'on pourra être photographié avec un des grands de ce monde, du moins sa version de cire. Le musée compte plusieurs salles. Une d'entre elles est réservée aux vedettes du cinéma et de la télévision, une autre renferme des présidents américains, des chefs politiques et religieux du monde entier, et une troisième accueille des idoles du monde de la musique et du sport.

Remontons le temps. Madame Tussaud a réellement existé. Elle est née à Strasbourg, en France, en 1761. Un certain Phillipe Curtius lui apprit comment sculpter la cire, un art fort populaire à cette époque. Après son mariage, elle s'installa en Angleterre, où elle ouvrit un musée de cire, y exposant des répliques de contemporains célèbres comme Benjamin Franklin et Napoléon Bonaparte.

De nos jours, cinq villes abritent des musées de Madame Tussaud: Londres, New York, Amsterdam, Hong Kong et Las Vegas.

Le visiteur peut aussi jeter un regard derrière les coulisses du musée. Là, il pourra voir avec quel souci du détail et de la précision est fabriquée une statue de cire. Il pourra voir comment sont choisis les yeux ou les dents, comment sont placés les cheveux, comment sont respectées les mesures de la personne immortalisés. Le musée de Madame Tussaud est amusant pour toute la famille. Tout le musée? Peut-être pas. La salle «La terreur», décrivant la Révolution française au cours de laquelle environ 3000 personnes furent exécutées, n'est pas recommandée aux jeunes enfants. Un nombre indéfini de têtes de cire décapitées y reposent dans des fosses communes fort réalistes.



Voyages Mälavoy 1956
RANDONNÉES PÉDESTRES
en compagnie de
FRANÇOIS DOMPIERRE
Partir, marcher, sentir et contempler...
TOSCANE
24 mai/7 juin 2003
PÉRIGORD
13/27 sept. 2003
Prix à partir de 3999 $, occ. double
Demandez nos itinéraires
(514) 286-7559
1 888 861-2485
Voyages Mälavoy
3113386
00540757

CUBA
votre destination soleil
NOUVEAU VOL DE QUÉBEC
Disponible: 1 et 2 semaines (février et mars)
VARADERO — Départ le 26 février
Départ de la région disponible
1 semaine / 2 semaines
Club Tropical 2 1/2★ 1315$ 1845$
Oasis Tennis Centre 3★ 1165$ 1555$
Coralia Las Palmas 3 1/2★ 1395$ 2095$
Coralia Playa De Oro 4★ 1515$ 2315$
Vol seulement 745$ 745$ (inclus sélection de siège)
LA HAVANE — Départ le 26 février
1 semaine / 2 semaines
Tropicoco 2★ 1065$ 1395$
Complexe Comodoro 3★ 1355$ 1895$
Novotel Miramar 4★ 1305$ 1825$ (déjeuner seulement)
Vol seulement 745$ 745$ (inclus sélection de siège)
COMBINER VARADERO ET LA HAVANE — Départ le 26 février
1 semaine / 2 semaines
À partir de 1515$ 2235$ Vol et transferts inclus
Palma Real 3 1/2★ (5 nuits) (11 nuits) FORMULE TOUT INCLUS
Complexe Comodoro 3★ (2 nuits) (3 nuits) FORMULE TOUT INCLUS
LONG SÉJOUR À CUBA — Départ le 26 février
3 semaines
Santa Maria Del Mar: Aparthôtel Atlantico 2★ 1255$ (sans repas)
Varadero: Aparthôtel Mar Del Sur 2★ 1255$ (sans repas)
*Prix par personne, en occupation double, en formule tout inclus à moins d'avis contraire. Selon disponibilité. Peut changer sans préavis.
Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière
www.voyagevasco.com
Alma 668-4993
Saguenay 545-8880
Dolbeau-Mistassini 276-1548
00539178

Clé des champs
HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS
CHARLEVOIX
AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
Forfaits ski alpin incluant une journée au Massif, une journée à Grand-Fonds, 2 soupers table d'hôte, 2 nuitées et 2 déjeuners à 199 $/pers. en occupation double. Réservez dès maintenant: 1-800-265-2405, www.quebecweb.com/aïeux.
Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
Christian Tremblay
(418) 690-8838
POUR INFORMATION:
Nº télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
00538657

HONDURAS DÉPART D'ALMA
Barcelo Palma. FORMULE CLUB
2 semaines
Départ: 6 mars 2003
Yvon Charland Accompagnateur
1969$ Taxes incluses

PANAMA
Hôtel Decameron Costa Blanca
Départs 24 février
AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS
FORMULE CLUB
2 semaines
2159$ Taxes incluses
Yvon Charland Accompagnateur

OUEST AMÉRICAIN DÉPART D'ALMA
Au pays de John Wayne
Grand Canyon / Arizona / Monument Valley
San Francisco / Los Angeles / San Diego / Las Vegas
Du 5 au 18 octobre 15 JOURS
19 REPAS INCLUS
2999$
Chantale Couture Accompagnatrice

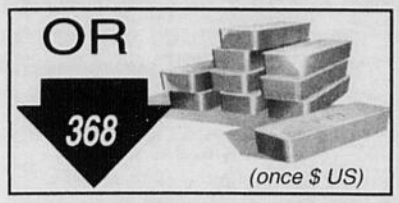
PANAMA Formule club - Hôtel Decameron Costa Blanca
Départ: 10 mars 2003
Taxes incluses 2 semaines
AUTOCAR INCLUS
2099$
Claire Côté Accompagnatrice

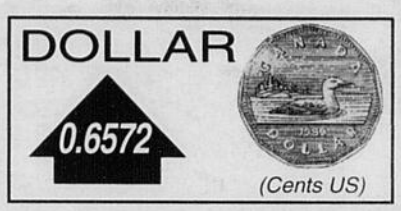
ITALIE Séduction italienne
La Sicile / Le sud et le nord de l'Italie avec la Suisse italienne
Départ: 14 sept. 2003
20 jours
47 VISITES AU PROGRAMME
2 REPAS PAR JOUR

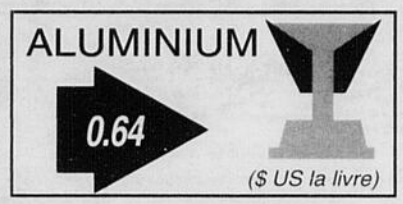
NEW YORK à Pâques CLASSIQUE
17 avril 2003
4 1/2 JOURS
469$ Taxes incluses Occ. quad.
Hôtel Mariott Marquis
Directement à Time Square
TOUR DE VILLE INCLUS
00541183

CLUB VOYAGES® ALMA
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
65, RUE SAINT-JOSEPH, PLAZA III, ALMA
668-7904
http://www.clubvoyages.com/

# Le rythme des affaires




## Principaux indices

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX 60 | 370.48 $ | 1.02 $ | 78381000 |
| S&P/TSX 300 | 6569.49 $ | 23.16 $ | 105102000 |
| CDNX | 1117.15 $ | 11.34 $ | 18194000 |
| DOW JONES | 8053.81 $ | 108.68 $ | 302329000 |
| NASDAQ/USA | 1320.91 $ | -1.44 $ | N/A |
| NASDAQ/Canada | 227.41 $ | 0.60 $ | 0 |

## Titres vedettes à Toronto

| Nom | Symbole | Haut | Bas | Fermeture | Variation |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi-Consolidated | A | 11.45 $ | 10.89 $ | 11.41 $ | 0.30 $ |
| Barrick Gold Corp | ABX | 25.55 $ | 24.86 $ | 25.10 $ | -0.40 $ |
| Air Canada | AC | 3.80 $ | 3.65 $ | 3.68 $ | -0.02 $ |
| Arc Energie | AET.UN | 12.01 $ | 11.86 $ | 11.95 $ | -0.10 $ |
| Aliant Inc. | AIT | 27.25 $ | 26.85 $ | 27.24 $ | 0.39 $ |
| Alcan Incorporated | AL | 43.15 $ | 42.25 $ | 43.15 $ | 0.40 $ |
| Sleeman Breweries Ltd | ALE | 0.00 $ | 9.90 $ | 9.94 $ | -0.24 $ |
| Amisk | AS.A | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.80 $ | 0.00 $ |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.B | 11.40 $ | 10.98 $ | 11.40 $ | 0.60 $ |
| Alterna | ATF | 0.21 $ | 0.19 $ | 0.20 $ | 0.00 $ |
| Eiger tech. | AXA | 0.74 $ | 0.63 $ | 0.69 $ | 0.00 $ |
| Bombardier CL A | BBD.A | 5.49 $ | 5.30 $ | 5.34 $ | -0.15 $ |
| Bombardiers Inc. | BBD.B | 5.32 $ | 5.09 $ | 5.12 $ | -0.18 $ |
| BCE Inc. | BCE | 29.13 $ | 28.50 $ | 28.91 $ | 0.31 $ |
| B.C. Gaz | BCG | 39.99 $ | 39.43 $ | 39.99 $ | 0.37 $ |
| Bell Canada Int'l | BI | 2.70 $ | 2.46 $ | 2.62 $ | 0.12 $ |
| Bank of Montreal | BMO | 41.90 $ | 41.12 $ | 41.30 $ | -0.05 $ |
| Bank of Nova Scotia | BNS | 50.98 $ | 50.10 $ | 50.70 $ | 0.37 $ |
| CAE Inc | CAE | 5.32 $ | 5.08 $ | 5.08 $ | -0.16 $ |
| Canam Manac Group | CAM.A | 6.15 $ | 6.15 $ | 6.15 $ | 0.05 $ |
| Cascades Inc. | CAS | 14.75 $ | 14.00 $ | 14.30 $ | -0.40 $ |
| Cambior | CBJ | 2.15 $ | 2.04 $ | 2.05 $ | -0.10 $ |
| Cogeco Cable Inc. | CCA | 11.74 $ | 10.60 $ | 11.74 $ | 0.89 $ |
| Campbell Res. | CCH | 0.60 $ | 0.00 $ | 0.58 $ | 0.00 $ |
| Canfor | CFP | 9.14 $ | 0.00 $ | 9.00 $ | 0.00 $ |
| Canada Life | CL | 39.94 $ | 39.00 $ | 39.94 $ | 0.88 $ |
| CIBC | CM | 43.74 $ | 43.00 $ | 43.55 $ | 0.45 $ |
| Canadian Natural Res. | CNQ | 47.75 $ | 47.10 $ | 47.50 $ | 0.05 $ |
| CN Railway Company | CNR | 62.76 $ | 61.03 $ | 62.50 $ | 0.49 $ |
| Cognicase Inc. | COG | 0.00 $ | 0.00 $ | 4.45 $ | 0.00 $ |
| Canadian Oil Sands | COS.UN | 38.90 $ | 38.55 $ | 38.90 $ | 0.11 $ |
| Canadian Pacific Railway | CP | 30.40 $ | 29.87 $ | 30.40 $ | 0.39 $ |
| Canadian Tire | CTR.A | 30.10 $ | 28.90 $ | 29.40 $ | 0.49 $ |
| Canadian Western Bank | CWB | 26.24 $ | 25.80 $ | 26.05 $ | 0.20 $ |
| Dofasco Inc. | DFS | 29.43 $ | 28.61 $ | 28.90 $ | 0.35 $ |
| Domtar | DTC | 16.24 $ | 15.95 $ | 15.98 $ | -0.18 $ |
| Du Pont Canada | DUP.A | 21.30 $ | 20.80 $ | 20.80 $ | -0.50 $ |
| Echo Bay Mines | ECO | 1.95 $ | 1.83 $ | 1.86 $ | -0.03 $ |
| Emera | EMA | 16.00 $ | 15.85 $ | 16.00 $ | 0.08 $ |
| Enerplus | ERF.UN | 28.95 $ | 28.51 $ | 28.77 $ | 0.08 $ |
| Falconbridge Ltd | FL | 17.14 $ | 16.81 $ | 17.10 $ | 0.07 $ |
| Four Seasons Hotels | FSH | 41.00 $ | 40.08 $ | 40.59 $ | 0.67 $ |
| GEAC Computer Corp | GAC | 4.30 $ | 4.17 $ | 4.30 $ | 0.15 $ |
| CGI Group Inc. | GIB.A | 7.47 $ | 7.02 $ | 7.47 $ | 0.40 $ |
| GTC Transcont. | GRT.A | 38.50 $ | 38.00 $ | 38.50 $ | 0.10 $ |
| Great-West Lifeco | GWO | 37.75 $ | 37.02 $ | 37.72 $ | 0.07 $ |
| Gaz Metropolitain | GZM.UN | 18.59 $ | 18.45 $ | 18.55 $ | 0.05 $ |
| Hudson's Bay | HBC | 9.15 $ | 8.90 $ | 9.15 $ | 0.35 $ |
| Industrial Alliance | IAG | 39.00 $ | 38.70 $ | 39.00 $ | 0.50 $ |
| BCE Emergis Inc. | IFM | 7.52 $ | 7.25 $ | 7.31 $ | -0.09 $ |
| Investors Group | IGI | 27.40 $ | 25.50 $ | 27.40 $ | 1.90 $ |
| Imperial Oil | IMO | 45.59 $ | 44.50 $ | 45.59 $ | 0.91 $ |
| Quebecor World | IQW | 36.12 $ | 0.00 $ | 36.10 $ | 0.45 $ |
| Cossette Com. Group | KOS | 13.90 $ | 13.90 $ | 13.90 $ | 0.10 $ |
| Loblaws Cos. | L | 53.20 $ | 52.25 $ | 52.80 $ | 0.05 $ |
| Laurentian Bank | LB | 26.00 $ | 25.65 $ | 25.95 $ | -0.05 $ |
| Manitoba Telcom | MBT | 35.50 $ | 34.50 $ | 35.50 $ | 1.00 $ |
| Maple Leaf Foods Inc. | MFI | 11.60 $ | 11.40 $ | 11.60 $ | 0.00 $ |
| Magna International | MG.A | 87.20 $ | 85.27 $ | 86.39 $ | 0.87 $ |
| Molson Inc. | MOL.A | 33.25 $ | 32.15 $ | 33.00 $ | 0.17 $ |
| Metro Inc. | MRU.A | 18.29 $ | 18.12 $ | 18.25 $ | 0.05 $ |
| Maax Inc. | MXA | 18.95 $ | 18.85 $ | 18.90 $ | -0.05 $ |
| Inco Limited | N | 34.10 $ | 33.50 $ | 33.96 $ | -0.10 $ |
| National Bank | NA | 32.20 $ | 31.60 $ | 31.76 $ | 0.01 $ |
| Nova Chemicals Corp. | NCX | 30.78 $ | 29.60 $ | 30.60 $ | 0.65 $ |
| Noranda Inc | NRD | 14.10 $ | 13.45 $ | 13.97 $ | 0.07 $ |
| Nortel Networks | NT | 3.72 $ | 3.51 $ | 3.60 $ | -0.09 $ |
| Pro AMS | PAM.UN | 19.09 $ | 0.00 $ | 19.01 $ | 0.00 $ |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PBG | 4.02 $ | 0.00 $ | 4.02 $ | 0.05 $ |
| Petro-Canada | PCA | 51.25 $ | 50.25 $ | 51.00 $ | 0.48 $ |
| Precision Drilling Corp. | PD | 51.81 $ | 50.90 $ | 51.55 $ | 0.43 $ |
| Placer Dome | PDG | 17.52 $ | 17.07 $ | 17.26 $ | -0.29 $ |
| Pangeo Pharma | PIL | 0.97 $ | 0.88 $ | 0.93 $ | 0.02 $ |
| Jean Coutu Group | PJC.A | 15.87 $ | 15.26 $ | 15.65 $ | 0.24 $ |
| Potash Corp | POT | 92.31 $ | 89.50 $ | 91.82 $ | 2.17 $ |
| Power Corp. | POW | 37.95 $ | 37.25 $ | 37.85 $ | 0.45 $ |
| Power Financial | PWF | 38.60 $ | 38.00 $ | 38.60 $ | 0.37 $ |
| Quebecor Inc. | QBR.B | 17.50 $ | 16.85 $ | 17.50 $ | 0.60 $ |
| Rogers Comm. Inc. | RCI.B | 14.95 $ | 14.56 $ | 14.75 $ | 0.00 $ |
| Royal Bank | RY | 55.97 $ | 55.00 $ | 55.30 $ | -0.20 $ |
| Saputo Inc. | SAP | 25.00 $ | 0.00 $ | 25.00 $ | 1.45 $ |
| Sobeys Inc. | SBY | 41.25 $ | 40.75 $ | 41.23 $ | -0.02 $ |
| Sears Canada | SCC | 18.60 $ | 18.00 $ | 18.60 $ | 0.65 $ |
| Slocan Forest Prod. | SFF | 8.18 $ | 0.00 $ | 8.18 $ | 0.13 $ |
| SFK Pulp Fund Units | SFK.UN | 10.71 $ | 10.60 $ | 10.68 $ | -0.03 $ |
| Shell Canada | SHC | 46.60 $ | 45.92 $ | 46.40 $ | 0.40 $ |
| Shaw Communications | SJR.B | 16.00 $ | 15.56 $ | 15.66 $ | -0.09 $ |
| Sun Life financial | SLF | 27.88 $ | 26.86 $ | 27.50 $ | 0.60 $ |
| SNC-Lavalin | SNC | 34.90 $ | 33.95 $ | 34.14 $ | 0.16 $ |
| Superior Propane Inc. Fund | SPF.UN | 20.50 $ | 20.31 $ | 20.40 $ | 0.08 $ |
| Stelco Inc. | STE.A | 4.50 $ | 4.25 $ | 4.44 $ | 0.09 $ |
| Suncor Energy Inc. | SU | 26.15 $ | 25.51 $ | 25.85 $ | 0.25 $ |
| Telus Corporation | T | 17.85 $ | 17.10 $ | 17.42 $ | 0.14 $ |
| Transalta Corporation | TA | 16.70 $ | 16.13 $ | 16.38 $ | -0.32 $ |
| Tembec | TBC | 10.70 $ | 10.55 $ | 10.65 $ | -0.05 $ |
| TD Bank | TD | 32.52 $ | 31.90 $ | 32.18 $ | 0.20 $ |
| Teck Cominco Corp. | TEK.B | 12.44 $ | 11.80 $ | 12.10 $ | 0.05 $ |
| CP Ships | TEU | 19.58 $ | 19.11 $ | 19.33 $ | 0.22 $ |
| Talisman Energy Inc. | TLM | 57.90 $ | 56.92 $ | 57.63 $ | -0.83 $ |
| Transcanada Power | TPL.UN | 31.80 $ | 31.55 $ | 31.80 $ | 0.15 $ |
| Transcanada Pipe | TRP | 22.89 $ | 22.58 $ | 22.70 $ | -0.14 $ |
| Transat AT | TRZ | 5.65 $ | 5.36 $ | 5.36 $ | 0.00 $ |
| Torstar Corp. | TS.B | 25.39 $ | 24.25 $ | 25.00 $ | 0.21 $ |
| Trisec Canada Inc. | TZC | 11.91 $ | 11.52 $ | 11.90 $ | -0.01 $ |
| Unifort | UNF.A | 0.00 $ | 0.67 $ | 0.67 $ | 0.00 $ |
| Van Houtte Inc. | VH | 13.89 $ | 13.80 $ | 13.80 $ | -0.04 $ |
| Wescast Industries | WCS.A | 35.50 $ | 35.25 $ | 35.25 $ | -0.75 $ |
| Weston George Ltd | WN | 91.50 $ | 90.00 $ | 90.70 $ | 0.20 $ |

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| NORTEL NETWORKS | NT | 3.60 $ | -0.09 $ | 25715196 |
| BOMBARDIER INC CL | BBD.B | 5.12 $ | -0.18 $ | 5524809 |
| GAUNTLET ENERGY | GAU | 4.50 $ | -0.05 $ | 4286450 |
| KINROSS GOLD CORP | K | 3.67 $ | -0.02 $ | 3847311 |
| IUNITS S&P TSE 60 | XIU | 37.20 $ | 0.01 $ | 3362077 |
| CAE INC | CAE | 5.08 $ | -0.16 $ | 2990111 |
| ABITIBI | A | 11.41 $ | 0.30 $ | 2674670 |
| Acclaim Energy Tr | AE.UN | 4.15 $ | -0.01 $ | 2561931 |
| NEXUS GROUP INTL | NXS | 0.04 $ | 0.00 $ | 2448150 |
| BARRICK GOLD CORP | ABX | 25.10 $ | -0.40 $ | 2416783 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| FAIRFAX FINANCIAL | FFH | 100.86 $ | 3.18 $ | 69069 |
| ALLBANC SPLIT CORP | ABK.A | 45.00 $ | 3.00 $ | 1000 |
| PACIFIC & WESTERN | PWC.O | 100.00 $ | 2.99 $ | 10000 |
| POTASH CORP | POT | 91.82 $ | 2.17 $ | 95147 |
| TELUS | BT.PR.D | 70.00 $ | 2.00 $ | 100 |
| INVESTORS GROUP | IGI | 27.40 $ | 1.90 $ | 244964 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Pacific and | PWC.N | 97.00 $ | -3.00 $ | 23000 |
| NPS ALLELIX INC | NX | 34.00 $ | -2.69 $ | 100 |
| MERRILL LYNCH & CO | MLC | 53.10 $ | -1.40 $ | 2302 |
| Weyerhaeuser Cda | WYL | 72.69 $ | -1.31 $ | 647 |
| NEWMONT MINING | NMC | 44.05 $ | -1.30 $ | 334081 |
| DANIER LEATHER INC | DL | 12.45 $ | -1.05 $ | 111400 |

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| LUCENT | LU | 1.86 $ | -0.06 $ | 46641600 |
| AOL TIME WARNER | AOL | 11.66 $ | -0.34 $ | 38981500 |
| DYNEGY INC | DYN | 1.87 $ | -0.51 $ | 34248100 |
| HEWLETT-PACKARD CO | HPQ | 17.41 $ | -0.79 $ | 26569400 |
| GENERAL ELECTRIC | GE | 23.14 $ | 0.59 $ | 26240000 |
| CITIGROUP | C | 34.35 $ | 0.18 $ | 23643300 |
| PFIZER INC | PFE | 30.36 $ | 0.65 $ | 20356200 |
| NORTEL NETWORKS | NT | 2.37 $ | -0.05 $ | 17695900 |
| MICRON TECHNOLOGY | MU | 8.21 $ | -0.11 $ | 17656100 |
| EXXON MOBIL | XOM | 34.15 $ | 0.92 $ | 16387100 |

### Pacific and — PWC.N — 97.00 $ — -3.00 $ — 23000

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.A | 67600.00 $ | 100.00 $ | 550 |
| WASHINGTON POST CO | WPO | 734.50 $ | 14.25 $ | 15800 |
| WHITE MOUNTAINS | WTM | 317.50 $ | 3.00 $ | 8200 |
| WELLPOINT HEALTH | WLP | 72.68 $ | 2.68 $ | 1602000 |
| HARMAN INTERNAT | HAR | 61.50 $ | 2.63 $ | 796900 |
| AIRBORNE INC | ABF | 15.39 $ | 2.58 $ | 1796600 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.B | 2225.00 $ | -16.00 $ | 9410 |
| FORTUNE BRANDS CO | FO.PR.A | 265.00 $ | -9.95 $ | 300 |
| TREX CO INC | TWP | 32.00 $ | -3.00 $ | 535400 |
| CHICAGO MERCANTILE | CME | 42.50 $ | -1.70 $ | 577200 |
| PROVINCE | PRV | 6.60 $ | -1.58 $ | 4682000 |
| TIMBERLAND CO | TBL | 30.95 $ | -1.55 $ | 962300 |

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| CISCO SYSTEMS INC | CSCO | 13.37 $ | -0.50 $ | 103472364 |
| APPLIED MATERIALS | AMAT | 11.97 $ | -0.94 $ | 70356952 |
| INTEL CORP | INTC | 15.70 $ | -0.09 $ | 65798976 |
| SUN MICROSYSTEMS | SUNW | 3.09 $ | -0.06 $ | 55966802 |
| MICROSOFT CORP | MSFT | 47.46 $ | -0.78 $ | 53591483 |
| ORACLE CORPORATION | ORCL | 12.03 $ | 0.28 $ | 48082098 |
| DELL COMPUTER CORP | DELL | 23.86 $ | -0.32 $ | 35895980 |
| RAMBUS INC | RMBS | 15.50 $ | 2.89 $ | 25410967 |
| BROADCOM CORP CL A | BRCM | 13.54 $ | 0.91 $ | 22828665 |
| JDS UNIPHASE CORP | JDSU | 2.70 $ | 0.00 $ | 20955732 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| GREY GLOBAL GROUP | GREY | 636.99 $ | 11.99 $ | 1200 |
| MICROSTRATEGY INC | MSTR | 20.78 $ | 4.64 $ | 3131928 |
| RAMBUS INC | RMBS | 15.50 $ | 2.89 $ | 25410967 |
| FARMER BROTHERS CO | FARM | 310.00 $ | 2.60 $ | 4700 |
| TECUMSEH PRODUCTS | TECUB | 40.00 $ | 2.50 $ | 9500 |
| SIGNET GR PLC ADR | SIGY | 36.95 $ | 2.45 $ | 7600 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| COLUMBIA | COLM | 35.52 $ | -6.88 $ | 4951478 |
| MITSUI & CO LTD | MITSY | 98.50 $ | -6.50 $ | 2300 |
| CERUS CORPORATION | CERS | 8.36 $ | -5.96 $ | 2260333 |
| WEBSENSE | WBSN | 15.71 $ | -5.35 $ | 7177984 |
| COLDWATER CREEK | CWTR | 12.35 $ | -3.40 $ | 73650 |
| ZORAN CORP | ZRAN | 10.85 $ | -2.88 $ | 320163 |

**Données fournies par Décision-Plus**
**www.decisionplus.com**

# Fonds mutuels

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **@rgentum Management C$** | | uoValeur U$ | 2.53 | nIndice Canadien | 10.18 | oRER Act am_r | 9.90 | oSci sant_mond | 13.62 |
| oPool Mkt Neu C$ | 6.51 | **AIC Fonds s_rie Avantage** | | nIndice europ_en | 6.49 | oRER Act Glo | 9.87 | oSect court-term | 8.97 |
| oPort act can | 7.32 | uoAvant Mond U$ | 1.96 | nIndice intl RER | 5.98 | oRER Actions Int | 9.78 | oSect Rev_lev | 10.12 |
| oPort am_lite | 4.90 | oAvantage | 54.24 | nIndiciel Dow 30 | 7.43 | **Caldwell** | | oServ fin mond | 17.12 |
| oPort d_couverte | 10.92 | oAvantage Am_r | 6.31 | nRER Euro | 5.26 | oAmerica | 3.63 | oSign am pet soc | 4.78 |
| oPort_quil Qu_b | 9.23 | uoAvantage Am_rU$ | 4.15 | **Altamira Sector** | | oBalanced | 4.72 | zSign Div | 10.13 |
| oPort int_lite | 6.42 | oAvantage II | 6.61 | nBiotechnologie | 5.52 | oCanada | 2.58 | oSign Ress Can | 11.15 |
| oPort RER int_l | 4.38 | oAvantage Mond | 2.98 | nCommerce electr | 5.80 | oIncome | 5.08 | oSign Select can | 9.47 |
| xoPort Revenu | 7.70 | oRER Avant Am_r | 3.45 | nM_taux pr_cieux | 5.61 | oInternational | 2.97 | oTechno mond | 9.12 |
| oPrt perform can | 11.10 | oRER Avant Mond | 2.41 | nMond serv finan | 10.07 | oTechnologie | 1.23 | oT_l com mond | 10.87 |
| oPt A/V Act Can | 10.72 | **AIC Groupe Plus** | | nRER biotech | 5.90 | **-Capital Alliance (LSVCC)** | | **CI Sector Funds U$** | |
| oPt Mar NeutreC$ | 4.20 | uoCible Amer PlU$ | 5.83 | nRER Comm electr | 1.58 | gCap All | 11.81 | uoAct Gest Mon U$ | 4.14 |
| **@rgentum Management U$** | | oCible Amer Plus | 8.87 | nRER Sci & Tech | 2.02 | **Capital Intl Funds** | | uoAm_r pet soc U$ | 3.14 |
| uoAm_r_lite | 3.20 | **AIC s_ri__revenu** | | nRER sci sant_ | 6.12 | Global Disc | 10.19 | uoAm_ricain U$ | 5.62 |
| uoInt_lite | 4.20 | oOblig Univers | 5.73 | nRessources | 10.03 | Global Equ | 9.51 | uoBiotech mond U$ | 4.88 |
| uoPool Mkt Neu U$ | 4.26 | oObligations | 5.26 | nSci de la sant_ | 12.27 | Global Sm Cap | 9.74 | uoBPI Act Am_r U$ | 2.73 |
| uoPort RER int_l | 2.87 | **AIC S_rie Cibl__** | | nScience & tech | 7.23 | Intl Equity | 9.50 | uoBPI Act Intl U$ | 3.12 |
| uoPt Mar NeutreU$ | 2.75 | oCible Amer | 6.09 | nt l_com mond | 2.54 | U.S. Equity | 9.54 | uoBPI Act Mond U$ | 2.84 |
| **-A.P.M.** | | oCible Amer U$ | 4.00 | **-Arrow Hedge Associ_s** | | **capital risque StratNova** | | uoCI Amer Value U$ | 5.27 |
| ynEquilibr_ | 10.61 | oCible Canadien | 5.26 | Ascendant | 10.09 | gSNVentureGrowth | 8.84 | uoCI Sect Exp U$ | 5.01 |
| **-A.P.P.Q.** | | oREER Cibl_Amer | 5.53 | Elkhorn US L/S | 9.15 | **Capstone Group** | | uoCI Value Tr U$ | 6.45 |
| ynEquilibr_ | 19.43 | **AIC serie diversifi_e** | | Epic Capital | 11.34 | nEquilibr_ | 7.02 | uoCourt-terme U$ | 5.90 |
| **ABC Funds** | | oActions Mond | 11.02 | Goodwood | 8.65 | nIntern | 4.29 | uoEcon d_mo monU$ | 6.40 |
| ynAmer-Value | 6.51 | uoActions Mond U$ | 7.24 | y Milford | 9.97 | **Cartier MuliPart Port.** | | uoEnergie mond U$ | 9.15 |
| ynFully-Mgd | 7.92 | oCanada Divers | 29.95 | oMulti-Gest Mond | 8.81 | yo_quilibr_Cro | 4.74 | uoEquilibr_intl | 5.33 |
| ynFund-Value | 14.58 | uoDivers Univ U$ | 1.79 | u Multi-GestMonU$ | 5.75 | yo_quilibr_RER | 4.98 | uoEurop_en U$ | 4.20 |
| **-Aberdeen Asset Management** | | oDivers Univers | 2.72 | u Multi-Strat U$ | 6.37 | yoForte Cro RER | 4.93 | uoGest Am_r U$ | 5.50 |
| nAberdeen G7 | 10.25 | yo_lites internat | | oMulti-Strategie | 9.73 | yoForte Croiss | 4.67 | uoHar ForGr&Inc | 6.57 |
| nSCOTS | 20.49 | oREER Act Mond | 2.71 | oRER Mgest Mond | 8.69 | yoGlobal_quil | 4.89 | uoHarb ActSect U$ | 8.28 |
| **-Abria** | | oREER Divers Uni | 2.51 | WF Asia | 10.74 | yoPt_q Cro RER | 3.92 | uoHarbour Sct AcE | 5.92 |
| yu Div Arb Tr B$U$ | 110.13 | oREER Valeur | 3.20 | y White Mountain | 9.16 | **Cartier Multimgmt Funds** | | uoJaponais U$ | 5.21 |
| y Div Arb TrC$CAD | 102.60 | oRSP Sci & Tech | 1.39 | **Artisan Portfolio** | | oAct Can FaibCap | 5.76 | uoLand Mondial U$ | 4.27 |
| **-Acker Finley** | | uoSci & Tech U$ | .87 | oAdvant mondiale | 7.85 | oActions am_r | 3.38 | uoLandmark Can U$ | 6.51 |
| qGSA Act Can A | 5.17 | oScience & Tech | 1.33 | oConservative | 9.32 | oActions can | 6.03 | uoMarch_s nouv U$ | 4.34 |
| qGSA Act Can B | 11.22 | oValeur | 32.87 | oGlo Adv RSP | 6.87 | oActions mond | 4.20 | uoMon Pet Soc U$ | 3.21 |
| gGSA Cons Mgt | 11.98 | uoValeur U$ | 21.60 | oGrowth Port | 9.12 | oMultigestion | 4.40 | uoMondial U$ | 7.09 |
| gGSA comm_lectr | 1.98 | **AIC SICAV groupe _revenu** | | oGrowth Port RSP | 8.49 | xoObligations | 4.96 | uoOblig Can U$ | 6.63 |
| uoQSA Enterprise | 5.79 | oMM | 5.14 | oHigh Growth RSP | 7.68 | oRER Lead Mnd | 3.38 | uoOblig Mond U$ | 6.78 |
| qGSA Sel Cdn Equ | 6.73 | oRendement Glo | 5.20 | oHigh Gwth Port | 8.87 | **CEO Funds** | | uoPacifique U$ | 3.43 |
| **Acuit_Fonds** | | **AIC SICAV groupe cibl** | | oMaximum Growth | 7.61 | oCEO Cdn Demo | 7.72 | uoProd cons monU$ | 13.70 |
| oac C30 tout cap | 9.85 | oCibl_Am_r | 4.87 | oMaximum Gth RSP | 3.62 | oCEO Hir Opp Cdn | 12.69 | uoSci sant_monU$ | 8.95 |
| oAct RER G7 | 5.21 | uoCibl_Am_r U$ | 3.20 | oNouv_cono | 3.63 | oCEO Hir Opp TA | 15.19 | uoSect Rev_lev | 6.65 |
| oActions can | 11.63 | uoCibl_Can U$ | 3.31 | oplus cons | 9.79 | **-Chou Associates** | | uoServ fin mon U$ | 11.25 |
| oActions mond | 6.13 | oCibl_Canadien | 5.04 | oPrudent | 9.43 | Associ_s | 64.25 | uzSign Div | 6.66 |
| oActs can vl soc | 9.46 | **AIM (Trimark)** | | oRER prudent | 9.07 | REER | 23.57 | uoSign Sel can U$ | 6.22 |
| oClean EnvSc Tec | 3.19 | gCanadien DSC | 17.53 | Rev fixe can | 5.00 | **CI - BPI Funds C$** | | uoTechno mond U$ | 5.99 |
| oEquilibr_can | 11.66 | Canadien SC | 16.25 | **Axis Investment Funds Inc** | | oAct Am_r | 6.28 | uoT_l mond U$ | 7.14 |
| oFixed Income | 9.37 | oCat Cr S_lect | 9.14 | gAxis Invest 1 | 12.17 | oAct Mondiales | 16.24 | uoU$ Short-Term | 10.12 |
| oMon act val soc | 6.40 | uoCat Cr S_lectU$ | 6.01 | gAxis Invest II | 12.17 | oAct RER Mond | 5.52 | uoVal Intl U$ | 5.49 |
| oRevenu_lev | 11.14 | oCat mon equ C$ | 9.02 | **-B.E.S.T. Discoveries Fund** | | oActions Intl | 9.89 | uoVal mond U$ | 5.99 |
| **Acuity Clean Environment** | | uoCat mon equ U$ | 5.93 | gB.E.S.T. Sr I | 10.02 | oAm_r act RER | 5.41 | **CI Signature Funds C$** | |
| oAct mondiales | 4.62 | uoCat PetSocAm U$ | 6.58 | gB.E.S.T. Sr II | 10.01 | oRER Int R_el | 5.30 | oAm_r pet soc | 21.72 |
| oActions | 8.13 | uoCat PetSocAm_C$ | 10.00 | gB.E.S.T. Sr III | 10.19 | **CI - BPI Funds U$** | | oRER am pet soc | 5.49 |
| oEquilibr_ | 8.78 | oCat Soc Am_r | 7.44 | **-Balsam Hedge Funds** | | uoAct Am_r U$ | 4.13 | xoSig Revenu can | 8.63 |
| **Acuity Pooled** | | uoCat Soc Am_r U$ | 4.89 | Balsam Cdn Hdg | 10.37 | uoAct Intl U$ | 6.50 | xoSign Dividendes | 11.50 |
| Action Mondial | 11.18 | oCdn Croiss S_I | 8.82 | **Banque Nat P Strat_giques** | | uoActions Mond U$ | 10.67 | xoSign_quil can | 11.82 |
| Actions can | 14.77 | gCrois Rev DSC | 9.21 | nConservateur | 10.15 | **CI Funds (Closed End)** | | oSign Ress Can | 9.30 |
| nCdn Small Cap | 10.80 | Crois Rev SC | 9.03 | n_nergique | 9.45 | zBPI Md Oc II | 7.72 | xzSign Rev Div | 12.48 |
| nCore Cdn Equ | 9.81 | oCroiss S_I C$ | 14.83 | nIntr_pide | 9.12 | nDDJ can hautRen | 17.11 | oSign Select can | 13.03 |
| Court Terme | 8.15 | uoCroiss S_I U$ | 9.75 | nMod_r_ | 10.01 | **CI Funds Inc. C$** | | xoTitre Rev_leve | 11.37 |
| Equilibr_ | 13.55 | oD_couverte C$ | 3.25 | nPlus Intr_pide | 8.67 | oActions can | 21.24 | **CI Signature Funds U$** | |
| High Income | 14.30 | uoD_couverte U$ | 2.14 | nPrudent | 10.54 | oActions mond | 13.48 | uoSign Am PSoc U$ | 14.28 |
| nIncome Trust | 10.22 | oDest Mon Cat C$ | 9.12 | nRER Conserv | 10.24 | oCan petite can | 17.25 | **CIBC (Placements Inc.)** | |
| Mondial Bal | 11.15 | oDestin_e Can | 8.39 | nRER _nergique | 9.53 | oCI Am Val RSP | 7.84 | nAct japonaises | 6.11 |
| R_p act cons | 11.94 | oDestinee MondC$ | 8.27 | nRER Intr_pide | 9.10 | oCI Europ_en | 6.59 | nActions euro | 9.93 |
| Revenu Fixe | 12.90 | uoDestinee MondU$ | 5.44 | nRER Mod_r_ | 10.11 | oCI Explor | 7.53 | nAm_r latine | 7.28 |
| nSoc Val Cdn Equ | 9.74 | uoDestineeMonCatU | 5.99 | nRER PI Intr | 8.64 | oCI Global Value | 9.24 | nAppr_c capital | 16.64 |
| **AEGON - Fonds imaxx** | | oEntreprises | 5.54 | nRER Prudent | 10.61 | oCI intl | 11.89 | nCdn act prm c:d | 14.00 |
| oActions am_val | 8.63 | oEquilibr_S_I | 7.65 | **Banque National Divers** | | oCI Intl Value | 8.35 | nCdn Imp Actions | 10.77 |
| oActions Am_r Cr | 9.13 | oEuroplus | 4.67 | nDiv_nergique | 11.34 | oCI march nouv | 8.24 | nCdn obligations | 12.04 |
| oActions can Cr | 9.50 | uoEuroplus U$ | 3.07 | ynDivers Conserv | 9.18 | oCI Mondial | 8.87 | unD_mo Am Nord-U$ | 6.87 |
| oActions can val | 9.38 | oFd d'obl Avant | 5.57 | nDivers Intr_pid | 8.56 | xoCI oblig can | 5.48 | nD_mo Am_r Nord | 10.53 |
| oCan verse fixe | 9.85 | uoIntl soc U$ | 2.60 | nDivers Pond_r_ | 9.70 | oCI Pacifique | 8.45 | nDividendes | 15.87 |
| oObligations can | 10.03 | oIntl soc_t_s | 3.95 | ynDivers Prudent | 9.99 | oCI RER Europ_en | 7.98 | nEcon_merg | 8.08 |
| oSectoriel mond | 7.93 | oMd obl rend_I_ | 4.88 | **Banque National/Fidelity** | | oCI RER Glo Val | 7.56 | nEnergie | 16.96 |
| oSocietes mond | 8.37 | uoMdObiRend_I_U$ | 3.21 | nCroiss am_rique | 6.17 | oCI RER Intl | 5.27 | nEquilibr_ | 13.36 |
| yoTOP Pt cr RER | 9.18 | uoMond equil U$ | 3.87 | nFronti_re Nord | 9.60 | oCI RER Intl VI | 8.04 | nExtrême-Orient | 6.22 |
| yoTOP Pt CroisDyn | 8.11 | oMond equilibr_ | 5.89 | nPt Internat | 6.62 | oCI RER Japonais | 4.87 | nHypoth_ques | 11.92 |
| yoTOP Pt croiss | 8.61 | oObl canadiennes | 5.76 | nR_p Actif Cdn | 8.39 | oCI RER mar nouv | 5.62 | nImmobilier cdn | 11.17 |
| yoTOP Pt_qu RER | 9.44 | oPet Entreprises | 3.67 | nR_p Actif mon | 6.85 | oCI Val Tr RSP | 9.77 | nInt actions | 11.33 |
| yoTOP Pt_quil | 9.34 | zPet Soc Cdn | 7.47 | nSp_c serv fin | 8.73 | oCrois am_r C$ | 10.96 | nInt oblig | 11.36 |
| yoTOP Pt prudence | 9.85 | oRER croiss s_I | 4.70 | **Banque Nationale Fonds** | | oCrois euro | 12.40 | nMetaux Pr_C | 7.20 |
| **AGF Funds Series I C$** | | oRER D_couverte | 1.60 | nAct Can | 5.65 | xoDividendes | 13.91 | unMondial tech-U$ | 4.57 |
| gDiv Canadien | 23.04 | oRER Dest Mond | 5.04 | nAct Euro | 14.06 | oDyn asiatique | 8.08 | nMondial techno | 6.99 |
| **AGF Gestion** | | oRER Europlus | 3.92 | nAct Mond RER | 6.63 | oEquilibr_intl | 13.30 | nPet soc cdn | 14.25 |
| zAllemagne C$ M | 21.86 | oRER Intl Soc | 3.57 | nAct Mondiales | 6.76 | oLand am_r RER | 7.44 | nPet soc intl | 10.60 |
| uzAllemagne U$ M | 14.30 | oRER Md Ob Rd_I | 5.32 | nAsie-Pacifique | 6.77 | oLand am_ricain | 9.52 | nPet soc US | 10.35 |
| **AGF Groupe de Fonds C$** | | oRER Mond_quil | 4.90 | nCroiss Qu_bec | 11.34 | oLand RER Mond | 6.46 | unPet soc US - U$ | 6.76 |
| oAct Crois | 30.24 | oRER Soc Am_r | 4.38 | nDividendes | 14.07 | oLandmark Can | 8.48 | nRessources cdn | 8.41 |
| oAct Immob Mond | 6.99 | oRess Cdn | 7.82 | nEco avenir | 5.62 | oMnd petSoc | 13.67 | xnRevenu mensuel | 11.48 |
| oActions Euro | 17.70 | oRevenu gouv | 4.88 | n_co Avenir RER | 4.58 | xoOblig crt trm | 5.42 | nSoc cdn_

BROUILLETTE CHARPENTIER FORTIN (BCF) EST HEUREUX D'ANNONCER QUE SERGE LEBEL S'EST RÉCEMMENT JOINT AU CABINET À TITRE D'ASSOCIÉ AU SEIN DE SON ÉQUIPE DE QUÉBEC.



**Serge LeBel**
**1 866 925-4500 / alc@bcf.ca**

Serge compte près de vingt ans d'expérience dans la pratique du droit, principalement dans les domaines du litige commercial, de la construction, des assurances, du droit bancaire et de l'insolvabilité.

Il a aussi développé une expertise particulière en droit des affaires auprès d'une clientèle diversifiée qu'il oriente et conseille dans une vaste gamme d'opérations.

Avec l'arrivée de Serge au sein de l'équipe de BCF, les entreprises des régions du Saguenay Lac St-Jean et de Chibougamau auront accès aux services hautement spécialisés qui distinguent notre cabinet et qu'ils sont en droit de recevoir en matière de protection de la propriété intellectuelle, du droit des brevets, de la fiscalité et des valeurs mobilières.

*Brouillette Charpentier Fortin*
*Les avocats d'affaires*

*Chagnon Vocelle*
*Notaires*

*Brouillette Kosie Prince*
*Agents de brevets et marques*

FONDÉ EN 1995 PAR SIX ASSOCIÉS, BCF COMPTE MAINTENANT PLUS DE 75 PROFESSIONNELS, AVEC DES BUREAUX À MONTRÉAL ET À QUÉBEC. SA FORTE CROISSANCE DES DERNIÈRES ANNéES EST LE RéSULTAT, NOTAMMENT DE SON IMPLICATION DANS LE DOMAINE DE LA HAUTE TECHNOLOGIE ET DU DROITS DES AFFAIRES.

00541310

# Le PIB canadien progresse peu en novembre

**OTTAWA (PC) — L'expansion économique du Canada a marqué une pause en novembre en raison de la baisse de confiance des consommateurs, du ralentissement du marché de l'habitation et de la stabilisation de la production industrielle, a rapporté Statistique Canada, vendredi.**

Toutefois, «en dépit du repli observé en novembre, il semble que 2002 s'avérera une année record», a indiqué l'agence fédérale.

Le produit intérieur brut canadien a progressé de 3,7 pour cent en novembre 2002 par rapport à novembre 2001. «Mis à part les magasins de meubles et les stations-service, les détaillants ont pour la plupart déclaré un ralentissement en novembre, après avoir fait état de fortes hausses en octobre.»

Le produit intérieur brut a progressé de 0,1 pour cent en novembre après s'être accru de 0,3 pour cent en octobre. Le taux de croissance observé en novembre projeté sur une base annuelle signifierait une croissance économique de 1,2 pour cent.

Statistique Canada calcule le produit intérieur brut mensuel par industrie en étudiant le rendement de 326 producteurs de biens et services.

La baisse de confiance des consommateurs en novembre a eu un effet négatif sur les ventes au détail en novembre. Le commerce au détail a accusé une baisse de 1,1 pour cent, qui est «principalement attribuable au recul de 3,5 pour cent des ventes des concessionnaires de véhicules neufs», a affirmé l'agence fédérale.

Le marché de l'habitation a également connu un ralentissement. «Après avoir progressé de 25 pour cent depuis le milieu de 2001, le secteur de la construction résidentielle a connu un ralentissement en novembre, progressant de 0,1 pour cent», a indiqué Statistique Canada.

Et la production industrielle — l'exploitation minière, les services publics et la fabrication — est demeurée inchangée en novembre. «La réduction de la production d'électricité a effacé les progressions déclarées dans les secteurs de l'exploitation minière et de la fabrication. La croissance de la production industrielle a ralenti, après avoir connu une brusque augmentation de 1,5 pour cent en juillet.»

# L'industrie bioalimentaire en croissance

QUEBEC (PC) — Les livraisons bioalimentaires au Québec ont connu une croissance annuelle moyenne de 4,6 pour cent de 1998 à 2001.

C'est entre autres ce que révèle «Le profil sectoriel de l'industrie bioalimentaire 2001», réalisé conjointement par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et l'Institut de la statistique du Québec.

Selon le document, le secteur des exportations bioalimentaires s'est particulièrement démarqué. De 1998 à 2001, leur croissance a été de 28 pour cent pour atteindre 3,3 milliards $. Pour la seule année 2001, les exportations bioalimentaires du Québec ont affiché une croissance de 14,3 pour cent, alors que dans l'ensemble, les exportations québécoises et canadiennes ont subi des baisses respectives de 4,5 et de 2,4 pour cent.

C'est aux États-Unis qu'est expédiée la grande majorité des produits bioalimentaires du Québec, soit 74,3 pour cent. Les deux autres partenaires commerciaux les plus importants sont le Japon ainsi que l'Union européenne, où sont acheminés, respectivement, 6,6 et 5,6 pour cent des exportations québécoises.

Parmi les aliments produits et transformés les plus demandés à l'étranger pour la période de 1998 à 2001, on trouve la viande ovine, la viande bovine, les petits fruits transformés, la viande de porc, le miel, les légumes transformés, les oeufs de consommation, les légumes frais, ainsi que la volaille.

L'industrie bioalimentaire fournit plus de 12 pour cent des emplois au Québec et contribue pour près de 7 pour cent au PIB de la province.


workopolis.com Carrières et formation

CAFÉ DÉPÔT COFFEE DEPOT MD

**Nouvelle franchise à Chicoutimi**

Nous sommes à la recherche de personnes pour combler:

Postes à temps plein
Postes à temps partiel

Personnes dynamiques possédant expérience dans le domaine du café.

Apportez votre C.V. le mardi 4 février au Café Dépôt de Place du Royaume de 9 h 30 à 11 h

00541377

**PERSONNES DEMANDÉES**



Denis Fortin, agent distributeur pour le journal le Quotidien, est à la recherche d'un camelot ou d'un adulte pour passer le journal le Quotidien dans le secteur de l'évêché soit les rues Saguenay et Racine.

Pour information:
**Tél.: (418) 544-8394**
Denis Fortin

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

00541225

**CAMELOTS DEMANDÉS**



Daniel Fortin, agent distributeur pour le journal le Quotidien, est à la recherche de camelots pour les rues suivantes:
Roussel, de La Reine, des Bouleaux, Comtois, du Bocage, Belley et Flamand.

Pour information:
**Tél.: (418) 545-4520**
Daniel Fortin

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Ces postes sont ouverts aux hommes et aux femmes

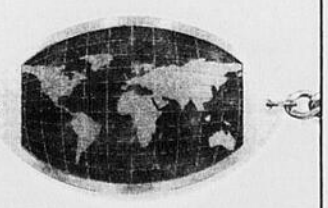
00541224

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

**Mondialement reconnu**



MEDIC ALERT

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca

Pour information
1 800 668-6381

Défense nationale National Defence

**LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES**

**THE CANADIAN FORCES ARMY RESERVE**

**DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL**

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

**PART-TIME CAREER OPPORTUNITIES**

Be part of our team and take pride in your career. In the Canadian Forces Army Reserve, we:

- Are dedicated to serving Canada at home and abroad
- Work in a challenging environment
- Learn leadership skills

Take up the challenge of working in today's Army Reserve. Just look at what we offer you!

- A wide range of career opportunities
- Practical hands-on experience
- Help with paying for your education
- Voluntary overseas missions

**Nous avons plusieurs places disponibles pour des musiciens**
Le Régiment du Saguenay
2678, chemin de la Réserve Jonquière
**(418) 698-5700, poste 300**

**We have several positions available for musicians**
Le Régiment du Saguenay
2678, chemin de la Réserve Jonquière
**(418) 698-5700, ext. 300**

**La Réserve de l'Armée de terre**
PENSEZ-Y
**DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.**

**The Army Reserve**
THINK ABOUT IT
**STRONG. PROUD. TODAY'S CANADIAN FORCES.**

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES CANADIAN FORCES

00539222

# Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

## INDEX DES RUBRIQUES


**IMMEUBLES COMMERCIAUX .....100**
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre .....104
Commerces à louer .....105
Entrepôts à louer .....106
Fermes.....107
Garages .....108
Locaux à louer .....109
Terrains commerciaux .....110

**HABITATIONS RÉSIDENTIELLES .....200**
A partager .....201
A vendre ou à louer .....202
Chalets à vendre .....203
Chalets à louer .....204
Chambres à louer .....205
Condominiums à vendre .....206
Condominiums à louer .....207
Logements à louer .....208
Maisons à vendre .....209
Maisons à louer .....210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer .....212

**VÉHICULES .....300**
Terrains à vendre .....213
Abris d'auto .....301
Autos à vendre .....302
Avions à vendre .....303
Bateaux à vendre .....304
Camions à vendre .....305
Camions 4X4 .....306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes .....308
Machinerie .....309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre .....311
Motos à vendre .....312
Motos 3 et 4 roues .....313
Pièces et accessoires .....314
Remorques à vendre .....315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

**EMPLOI .....400**
Gardien(ne) demandé(e) .....401
Personnel demandé .....402

**FORMATION .....450**
Enseignement / cours .....451

**OCCASIONS D'AFFAIRES .....500**
Finances .....501
Occasions d'affaires .....502

**SERVICES PROFESSIONNELS .....600**
Construction / rénovation .....601
Impôt ..... 602
Soins thérapeutiques ..... 603
Offres de service .....604
Services de garde .....605

**MARCHANDISES ET SERVICES .....700**
À donner .....701
À vendre ou à échanger .....702
Ameublement .....703
Animaux .....704
Antiquités .....705
Bois de chauffage .....706
Coin du bébé .....707
Demandé .....708
Divers .....709
Équipement de bureau .....710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme .....712
Marché aux puces .....713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois .....715
Réceptions .....716
Santé .....717
Vêtements .....718
Ventes de garage .....719

**SPORTS / LOISIRS .....800**
Articles de sport .....801
Bicyclettes .....802
Camping .....803
Chasse et pêche .....804
Musique et accessoires .....805
Ordinateurs et jeux .....806
Photos et vidéos .....807
Piscines et acc. .....808
Roulottes à vendre .....809
Roulottes à louer .....810
Vacances / voyages .....811

**AVIS .....900**
Activités diverses .....901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels .....903
Perdu ou retrouvé .....904
Recherche .....905
Services de massage.....906


**TARIFS**

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

**HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI**

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com


**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.




## 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

### 104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.:545-9704, 272-2160.

BAR tout équipé, à louer ou à vendre. St-Ambroise. tél:672-2510 après 17h00.

### 109 Locaux à louer

**ATTENTION!**
**CHICOUTIMI** 330 Jacques-Cartier, **beau local commercial,** 1,200 pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, **libre immédiatement. Tél.:549-9343.**

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

BOUL. St-Paul, FAÇADE, 600 pi.ca. Tél.:690-7890.

**Carrefour 216**
**216, des Oblats – Chicoutimi**

**Espaces multiples à louer**

Bureaux de services
Ateliers de fabrication et réparation
Et autres...

**S'adresser au 418-698-5225**

**Carrefour Racine**
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! **Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5,000 pieds.carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14X14. Libre. Aussi local 400 pieds.carrés disponible. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI rue Morin, dans édifice, environ 750 pieds.carrés, rez-de-chaussée, idéal bureau ou service. Tél.:545-2355, 820-2605.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

LOCAL commercial 546 pi.ca. chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquière. Tél.:695-9564.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

## 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### 201 A partager

COLOCATAIRE (dame si possible) pour partager frais de logement 4.1/2 avec dame. Tél.:695-6632.

### 201 A partager

LATERRIERE maison-chalet, bord de l'eau, 350$/mois. Tél.:678-3012 Michel.

### 203 Chalet à vendre

L'ASCENSION superbe résidence, grand terrain, grand sous-sol, bord de l'eau. Tél.:343-2527, 662-3024.

ZEC La Lièvre, 32 kilomètres Roberval, accessible, habitable année, électricité, 35,000$. Tél.:418-864-7802.

### 204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, Valinouët 15 minutes, accès pistes motoneige, semaine, week-end. Tél.:696-1127.

MASHTEUIATSH domaine Philipe, secteur central, bordure vélo-route. Rive sud lac St-Jean (dorée, ouananiche), 8 chalets équipés. Tél.:(418)275-0541.

MONT-EDOUARD condo au pied des pentes, loge 4 personnes, semaine, mois. Réservez tôt pour mi-session. Tél.:542-2463, 693-3811 cellulaire.

### 205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près université et cégep. Tél:698-0438, 820-9363.

Arrière Place Saguenay, très propre, câble, buanderie gratuite, entrée indépendante. Tél.:693-0035.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près cégep, réfrigérateur, cuisinière, 190$/mois. Tél.:591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI-NORD chambre avec pension, ou non. Non fumeur(euse). Tél:545-9361, 541-6857.

CHICOUTIMI-NORD maison privée, avec piscine, stationnement, deux chambres, câble, accessoires, libre immédiatement. Tél.:591-0503.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Stationnement. 200$, 235$/mois. Paget:541-9680, paget:820-8212 .

JONQUIERE coin Montfort et St-Pierre, idéal étudiant(e), entrée indépendante, très propre, salon, cuisine et salle de bain communs, câble, non-fumeur(euse), libre immédiatement. Tél.:542-0991.

JONQUIERE propre, tout inclus, entrée indépendante, 229$/mois, libre. Tél.:547-3740.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

**LA-BAIE chambre et pension, balcon, toilettes, idéal pour personne retraitée ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.**

### 205 Chambres à louer

PENSION Sainte-Famille, Jonquière, 1 suite et 2 chambres, meublée ou non. Libres immédiatement. tél:547-8560.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 4.1/2, ascenseur, piscine extérieure, entrée contrôlée, très bien située, endroit tranquille, 79,750$. Tél:696-9288, 673-1997.

### 207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

### 208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT! Libre immédiatement, duplex, 560$/mois. Tél.:545-7618.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

**1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2**
**CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.**

1.1/2, 2.1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280$/mois, 320$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

**2.1/2, 3.1/2, 4.1/2**
**PROMOTION SPÉCIALE**
**CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI** DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS, Chicoutimi-Nord, beau 4.1/2, repeint, couvre-planchers neufs, **rénovés,** modernes, semi-meublés ou non, **vue splendide**, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

4.1/2 à paliers, Chicouitmi-Nord, neuf, 460$/mois, endroit paisible. Abri d'autos. Tél.:543-3939, 540-4404.

**4.1/2, 5.1/2**
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

**ANGOULEME 4.1/2 libre mars. 4.1/2, 5.1/2 libres juillet, eau chaude fournie. Tél.:543-9520.**

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, planchers flottants, céramique, immeubles tranquilles. Tél.:548-4448, 548-0889.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, février gratuit, chauffé, éclairé. Tél:591-3560, 548-6417.

**ARVIDA dans bloc 6 logements, grands 4.1/2, entrée controlée, près des services. Réservez pour juillet. Tél.:693-9075, 541-3628 paget.**

ARVIDA derrière théâtre Palace. 1.1/2, meublé, 330$/mois. 4.1/2, 460$/mois ou plus si semi-meublé. Tous eau chaude fournie seulement. **Dernière chance**. Tél.:699-1111, 820-4517 paget.

### 208 Logements à louer

ATTENTION rue Des Champs Élysées Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, cagibi, remise extérieure, 465$/mois, libre immédiatement, (aîné(e)s). Tél.:545-2197.

BEAU grand 3.1/2 à Chicoutimi, hors sol, secteur de Prestige, près Tanguay, impeccable. Régis Morin 678-3017.

BOUL SAGUENAY, 4.1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400$/mois, laissé 325$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CENTRE-VILLE Chicoutimi 4.1/2, chauffé, 385$/mois. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI à bas prix, recherchez tranquillité? 500 pieds Place Royaume, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, moderne, chauffé, éclairé, libre, 485$/mois ou moins. Tel.:696-9094, 543-7503.

CHICOUTIMI centre-ville, 4.1/2, superbe vue sur Saguenay, Intercom. Libre 1er mars. Tél.:540-4618 Mario.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), grand 4.1/2, chauffé, 450$/mois, remise extérieure, libre. Tél:549-8499.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 285$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI 281-B Jacques Cartier, 3.1/2, centre-ville, 350$/mois, chauffé éclairé. Tél.:591-5059.

CHICOUTIMI 3.1/2, 250$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél:696-0967.

CHICOUTIMI 3.1/2, 576 Bécard, près cégep, université, chauffé, éclairé, stationnement, 375$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Côte-Réserve), près des services. Libre immédiatement. Meublé ou non. Cause: maladie. Tél.:543-9452, 545-1199.

CHICOUTIMI 4.1/2 près université, libre immédiatement, eau chaude fournie. Possibilité semi-meublé. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI 4.1/2, 109, rue Gilbert, 535$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 651 St-Paul, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er février. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, rénové, endroit tranquille, 525$/mois, libre immédiatement. Tél:696-2975.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, stationnement, près Cégep, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-2973, pagette:541-8601.

CHICOUTIMI 4.1/2, luxueux, centre-ville, près Cegep, Université, vue sur Fjord, 500$/mois. Tél.:818-1018.

CHICOUTIMI 429 Champs Élysées, 3.1/2, chauffé éclairé, semi meublé. Libre 1er février. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 480 St-Augustin, 4.1/2 refait à neuf, repeint, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, fenêtre PVC comprises. Tél.:690-2557.

CHICOUTIMI 5.1/2, Jacques-Cartier, face hôpital, entièrement rénové, eau chaude fournie, 600$/mois, libre 1er février. Tél:698-1199.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé. Secteur Barrette. 575$/mois. Planchers bois, céramique. Tél.:696-0034, 820-4286.

**CHICOUTIMI 581 Des Pigeons, 4.1/2, entrée indépendante, derrière Place du Royame. Tél.:678-2960.**

**CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770$/mois. Tél.:543--7771.**

CHICOUTIMI beaux 1.1/2, 265$/mois chauffé éclairé. 3.1/2, 395$/mois, chauffé, éclairé, Grand 3.1/2, près Centre d'achats, bois franc. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4.1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7682.

CHICOUTIMI Chemin de la Réverve, 4.1/2, libre 1er mars, 325$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6753.

**CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.**

CHICOUTIMI grand 5.1/2, entrée contrôlée, libre 1er avril, arrière Place Saguenay, 510$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:698-7022, 591-7098.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, rue Rodolphe, vue sur le Saguenay, planchers bois, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél:693-1225.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

**CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.**

CHICOUTIMI rue Lorenzo Genêst, (arrière Place du Royaume) 5.1/2, plancher bois flottant, 545$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél:690-1548.

CHICOUTIMI! grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 415$/mois, 106 Dubé, libre. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI, 4.1/2 (495$), 1.1/2 (320$), très propres, près hôpital. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 1er étage, 550$/mois, chauffé, libre immédiatement, grand terrain. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, non éclairé, semi-meublé, près Université, etc. Idéal étudiant(e). Tél.:678-2450, 592-4946.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 575$. Tél.:549-1854.

CHICOUTIMI, St-Paul, 5.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.:673-7900.

**CHICOUTIMI-NORD 2030 Roussel, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre. Informations:812-5070.**

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395$/mois, non chauffé. Tél.:690-6575, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, maison unifamiliale, près centre d'achat, rue Sauvé, libre immédiatement. Tél:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats. 405$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 460$/mois. Tél.:545-8761.

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD **deux 3.1/2,** meublé ou non, **rez-de-chaussée, chauffés, éclairés,** à partir de **350$.** Libres. Tél.:545-4702 soir, 818-1347.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-5296, 541-8237.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, 3.1/2, libre immédiatement, 350$, eau chaude fournie. Tél.:543-3300 (heures bureau).

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, refait à neuf, libre 1er mars. Tél.:542-8628.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er janvier, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 5.1/2, haut de maison, près Cégep, très propre, libre immédiatement, 485$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

JONQUIERE 7.1/2, 450$, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:695-2511.

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé. Libre 15 février. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron ou Diane Tremblay.

JONQUIERE grand 5.1/2, très beau quartier, libre immédiatement, 505$/mois. Idéal pour personnes retraitès. Tél.:543-2371.

JONQUIERE St-Jean-Eudes, 4.1/2, meublé, entrée indépendante, tranquille, 325$/mois. Tel.548-3864 (après 18h).

JONQUIERE, 3924 dePoitiers, très bien situé, dernier étage, 4.1/2, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, libre immédiatement. T.A.:696-8522, bureau: 696-1324, Claude Verreault.

JONQUIÈRE 1.1/2, (355$/mois) 3.1/2 (510$/mois) 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, chauffés, éclairés, eau chaude, câble, salle lavage, stationnements, entrée contrôlée. Tél.:548-4227.

JONQUIÈRE 4.1/2, centre-ville, près autoroute, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, libre, 325$. Tél:548-6745, 548-1649.

LA BAIE 6.1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise, 555$/mois. Tél.:690-9369, 690-7800.

LA-BAIE 4.1/2, 1283 Bagot, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 360$. Aussi local commercial 1289 rue Bagot. Tél.:544-4234.

LA-BAIE 5.1/2, 400$/mois négociable. Non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée. Tél:544-7430, paget:591-8907.

LA BAIE beaux grands 3.1/2, 4.1/2, déneigement, remise intérieure, tranquillité. Tél.:544-6502, 591-0348.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LAC-KENOGAMI (début) 4.1/2 neuf, chauffé, éclairé, 500$ Libre. Tél:695-8072.

LATERRIERE grand 2.1/2, entrée laveuse sécheuse, chauffé éclairé, secteur paisible, 300$/mois. Tél.:678-1923.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, 2e, chauffé, bien situé, propre, remise, stationnement, conviendrait personne seule. Tél.:549-1177.

SPÉCAIL 1.1/2, 2.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, bas de maison, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:547-9806 après 17h00.

À VOIR, très propre, Jonquière (Kénogami), 2.1/2, sécuritaire, idéal personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre. Tél.:542-8843.

## 209 Maisons à vendre

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arrière. Tél.:548-1690.

ARVIDA 2923, 2925 Berthier, maison à logements (deux grands 5.1/2), garage, abri d'auto, remise, clôture, rapport d'évaluation Immobilière. 90,000$. Tél.:548-1202.

ARVIDA, grande, sous-sol semi-fini, 4 chambres, 2 salles bain, bien entretenue. Cause: travail extérieur. Tél.:548-7852, cellulaire: 557-0510. Vente rapide.

ARVIDA, Ste-Thérèse, cottage anlgais, 2 étages, planchers bois francs, rénové, cachet conservé, 89,000$. Tél.:548-4630.

CHICOUTIMI (Rivière-du-moulin) plein-pied 28'x40', 3 chambres au rez-de-chaussée, 2 salles de bains, sous-sol fini. Tél.:690-1128, 696-8700.

## 209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 1098, Beauregard, bungalow. La campagne en ville. Tél.:545-2802. Visible sur internet:http://www.directduproprio.com, code d'accès 5836.

CHICOUTIMI 600 Dumas, secteur Barrette, plancher bois franc, 3 chambres, belle propriété. Très urgent. Moins de 8?,???$ Régis Morin 678-3017 La Capital

CHICOUTIMI, rue des Harfangs, jumelé, 24'x36', chambre des maîtres rez-de-chaussée, 3 chambres sous-sol. En construction début février. Un seul de disponible. Livraison début d'avril au plus tard. Tél.:693-1891, 818-0456 (Carl Tremblay).

CHICOUTIMI-NORD à 10 minutes du centre-ville, 3 chambres, grand terrain, combustion lente, 72,500$ négociable. Tél:545-7277.

CHICOUTIMI-NORD rue Daudet, jumelée, 4 chambres, salle de bain refaite en 1999, une salle d'eau, sous-sol fini. Tél:696-2089.

CHICOUTIMI-NORD, 25X38, 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

CHICOUTIMI-NORD, recherchons maison unifamiliale, 3 chambres, secteur tranquille. Tél.:693-8378.



DIRECTEMENT du propriétaire: site enchanteur, bord de l'eau, habitable à l'année, 27X27', garage 20X20', sous-sol fini, rez-de-chaussée: 3.1/2, air ouverte, lac Kénogami. Prix à discuter. Tél:695-2874.

HÉBERTVILLE-STATION construction 1990, 3 chambres, 28X38, plancher bois, garage intégré, terrain 65X100. Aucun voisin arrière. Tél.:343-2706.

JONQUIERE 26x40, brique, planchers bois, armoires chêne, construction 1984. Tél.:547-1861.

JONQUIERE 4 chambres, 2 salle de bain compètes, grande salle lavage, grande salle de jeux, poêle combustion lente, échangeur d'air (Flair), air climatisé. 69,900$. tél:548-5251.

LATERRIÈRE Portage Roches Nord, style Canadien, pierre, brique, 26X36, 11/2 étage. 129,000$. Tél.:678-1051.

RIVIERE-DU-MOULIN 1299, Renaud, 2 étages, vue sur le Saguenay, 3 chambres. Terrain 23,000 pieds.carrés. Tél.:549-7391.

ST-HONORÉ bord du Lac Docteur, garage, grand terrain, libre rapidement, 78,000$. Tél.:693-1423, 591-2200.

## 210 Maisons à louer

ALMA rue Curé-Labelle, grand jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, construction récente, non chauffée, 675$/mois. Tél.:480-2231.

CHICOUTIMI (sous-louer), rue des Peupliers, 6 pièces, spacieuse, foyer, plancher bois, garage, près écoles et centres d'achat. Tranquille. Libre mars. Tél.:696-2373.

CHICOUTIMI jumelée, Barette, 3 chambres, 2 salle de bain, grand salon, remise, très propre, libre 1er mars, prix à discuter. Tél:696-1404 (Les Maison Carol Girard inc.)

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

VALIN jumelé, grand 6 pièces, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. 525$/mois. Tél:693-1576.

## 211 Maisons mobiles à vendre

JONQUIERE bord Rivière aux Sables, rénovations majeures 1996, 21X75, 4 chambres, 2 salles bains complètes, 1 salle d'eau, garage 12.5'X24', foyer (mazout). A voir. Tél.:695-0637, 812-5861.

LA BAIE 2802 chemin du Plateau, 14X64, poêle combustion, 3 chambres, terrain 100X150, patio, piscine, libre. Tél.:677-5214, 693-7438 paget.

## 213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

# 300 VÉHICULES

## 302 Autos à vendre

1990 CAVALIER 4 portes automatique, 4 cylindres, peinture neuve, 104,000 kilomètres certifié, 1,700$. Impeccable. Tél:673-3025, 818-2030.

1991 CHEVROLET Cavalier, 950$. 1990 FORD TOPAZ, 900$. 1988 PONTIAC Grand Prix, très propre, 1850$. 1990 Pontiac Sunbird, 1,650$. 1988 Pick-Up 4X4, CK-1500, 4800$. Tél.:673-7444.

1994 NISSAN Sentra XE, manuelle, peinture neuve, 160,000 kilomètres, comme neuve, 3,600$. Tél.:673-3025, 818-2030.

**A QUI LA CHANCE**
FORD Mustang Cabriolet, 2001, 17,500 kilomètres. Dodge Colt, 1994, 55,345 kilomètres, automatique, 2 portes. 2 Ford Escort 1999, familiale et berline. Suzuki Swift 1999, 70,699 kilomètres, manuelle. Ford Taurus 1999 "station wagon", 59,450 kilomètres. Oldsmobile Aléro 2000, 46,345 kilomètres. 2 Ford Focus 2000, 2001, Berline et ZX-3. Ford Contour 1998, 24 valves. Toyota Avalon 1998, 99,000 kilomètres. Info: Marc Vallée, Perron Autos, 549-7633 bur. 543-4526 rés.

**ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.**

ACHETERAIS autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

## 302 Autos à vendre

**Achèterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:673-3120.**

ATTENTION! A vendre: autos, pièces, pneus. Réparation Volkswagen. Achats. Tél.:672-6555 (garage).

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille, 75$. Pour estimation. Tél:699-5069 Germain.

BIJOU, Suzuki Swift, 2000, rouge, 2 portes, 5 vitesses, tél:693-9705.

CHEVROLET Lumina 1990, très propre, moteur 6 cylindres, 2,200$ Tél.:695-5853.

CHRYSLER «Intrepid» 1993, démarreur distance, 142,000 kilomètres. Tél.:671-3328.

DODGE Colt, 1993, 115,000 kilomètres, 8 pneus, aileron, 2,900$ négociable. Tél.:548-2963.

DODGE Neon 1996, 2 portes, automatique, 139,000 kilomètres, couleur rouge, 4,695$. Tél.:678-3754.

DODGE Shadow, 1992, 105,000 kilomètres, excellente condition. 2,500$. Tél:545-0803.

FORD Contour 1995, 4 portes, automatique, couleur taupe, 2 litres, 89,000 kilomètres, 5,895$. Tél.:678-1055.

HONDA Accord 1990, manuelle, peinture d'un an, 8 pneus neufs + 4 mags. 3,600$. A voir. Tél.:548-6305.

HONDA Accord 2000, Édition Spéciale, 16,000$. Tél.:818-0766.

HONDA Civic 2001, 2 portes, rouge, manuelle, 23,000 kilomètres, groupe électrique, climatiseur, aileron, démarreur à distance, pneus d'hiver et d'été, garantie 6 ans/100,000 kilomètres, 16,500$. Tél.:544-6928, 545-5199.

HONDA CIVIC LX, 1993, 4 portes, manuelle, bleue, 210,000 kilomètres, très propre, négociable. Tél.:679-8942, 671-6296 paget.

HYUNDAI Accent 1995, 141,000 kilomètres, air climatisé, démarreur, 4 pneus d'hiver et d'été, 3,800$. Tél:543-6202.

HYUNDAI Accent GL 1996, 4 portes, automatique, 115,000 kilomètres, très propre. 4,500$. Tél.:673-4251.

HYUNDAI Sonata Special Edition 1993, 4 portes, automatique. Très propre. Tél.:344-1183.

**JAGUAR 2000, 90,000 kilomètres, 37,800$. SUNFIRE 2000, 58,000 kilomètres, 9,200$. Tél.:695-0592.**

MAZDA 626, 1986, automatique, bonne mécanique, plusieurs pièces neuves, 800$. Tél:549-6823 après 13h00

MAZDA 626, 1988, automatique, très propre, mécanique A-1. Tél:543-8522 Stéphane.

MERCURY Sable 1993, automatique, familiale, tout équipée, bas millage. Tél.:543-1347.

OLDSMOBILE Delta 88 1988, V6, tout équipée, 700$. Buick Le Sabre V6 pour pièces, négociable. Hyundai Elantra 1992, 1.6, pour pièces, négociable. Tél.:548-1830.

PLYMOUTH Sundance 1994, 4 portes, automatique, excellente condition. 3,400$. Tél.:673-6115.

PONTIAC Grand Am 1990, blanc, manuelle. Tél.:343-2807.

PONTIAC Lemans 1992, manuelle, 97,000 kilomètres, pneus d'hiver et d'été. 1,200$ Tél.:698-0731.

PONTIAC Sunfire 2002, 4 portes, automatique, noire, 18,000 kilomètres, transfert de location, 1er mois gratuit. Tél.:695-3317 Claude, 545-3958.

PONTIAC Tempest 1991, automatique, 140,000 kilomètres, excellente condition, tout équipé. tél:696-0156.

SATURN 1996, familiale, 5 vitesses, très économique. Excellent état. Tél.:543-1347.

SUBARU Impraza 2001 4WD, manuelle, 20,000 kilomètres, balance de location 23 mois ou achat. Tél.:698-0544.

TOYOTA Corolla 1991, 4x4, 4 portes, automatique, 92,000 kilomètres, blanc, 3,695$. Tél.:678-1331.

TOYOTA Corolla 1993, manuelle, mécanique A1. Tél.:(418)276-3018.

TOYOTA Tercel 1987, manuelle, bonne condition, 500$. Tél:544-7944.

TOYOTA Tercel 1991, manuelle, 4 portes. Tél.:344-1183

TOYOTA Tercel 1999, 56,000 kilomètres, 4 portes, automatique, CD, air climatisé, démarreur, 8 pneus. 10,400$. Tél:591-0674.

VOLKSWAGEN Golf 1999, manuelle, 34,000 kilomètres, climatiseur, 13,900$ Tél.:699-4040, 545-4641.

## 305 Camions à vendre

F-150, XL, 1992, king-cab, 136,000 kilomètres, moteur neuf 9,000 kilomètres, boite longue, démarreur à distance, volant ajustable, régulateur vitesse, air climatisé, chaises baquets avec console de rangement, appui bras, intérieur impeccable, peinture originale, 8 pneus (4 à clous), 8,250$ négociable. Tél:548-8753.

FORD F-150, XL, 1997, cabine allongée, automatique, boîte 8', ( accidentée légèrement), 7,400$. Tél.:545-8669.

GMC Sierra 1990, 4.3, automatique, cab régulier, Tél:344-1183.

MACK Midleliner 1989, boite fermée 22', avec lift arrière. Tél.:549-1646, pagette: 693-2836.

## 306 Camions 4 X 4

1996 GMC K-1500, 4x4, 6 cylindres, parfaite condition. Tél.:591-2250, 678-2323 soir.

## 306 Camions 4 X 4

**A VOIR**
FORD Explorer 1998, 43,502 kilomètres. 2 Ford Ranger 1999 et 2000, king-cab. 2 Ford Escape 2001, 4X4. 2 F-150, 2000, king-cab. Info: Marc Vallé, Perron Autos. 549-7633 bur. 543-4526 rés.

CHEVROLET 1500, 1988, cab 1/2, 4X4, automatique, comme neuf, 7,900$. Tél:690-3941.

CHEVROLET «S-10 ZR2» 2002, V6, automatique, air climatisé, 25,500$. Tél.:(418)671-1718.

DODGE Dakota Sport 1997, 4x4, king cab, 124,000 kilomètres, noir, air, freins et pneus neufs, fond de boîte. 13,000$ négociable. Tél.:544-8473.

FORD 4x4 1988, cabine régulière. Tél.:344-1183.

FORD Ranger 1987, V6, 2.9 litres, manuelle, mécanique A1, 2,300$ négociable. Jeep Comanche 4 cylindres, 2.5 litres, manuelle, pour pièces, 350$ négociable. Mazda MX6 Turbo manuelle, mags 16" Trimax, bourgogne, vitres teintées, 4,000$. Tél.:548-0157

HONDA CRV 1998, automatique, rouge, 108,000 kilomètres, climatiseur, tout équipé, démarreur, prix à discuter. Tél.:678-3718.

ISUZU Hombre, XS, 1998, 4X4, V-6, king-cab, 78,000 kilomètres. Tél:678-3373.

JEEP Cherokee 4x4 1997, automatique, 120,000 kilomètres, propriétaire féminin, très très propre, 13,500$ négociable. Tél.:678-9586.

JEEP Comanche 1987, 4x4, 4L, manuelle, boîte 8', 230,000 kilomètres, 1,000$. Tél.:592-2447.

JIMMY SLT 2000, 4x4, 4 portes, noir, entièrement équipé, 65,000 kilomètres, propriétaire féminin, 23,500$. Cellulaire:812-2176.

VITARA 2001, bleue, 35,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 17,000$. Tél.:342-1425, 549-7279.

## 308 Fourgonnettes à vendre

CARAVAN Dodge SE 1996, 145,000 kilomètres, 5 portes, tout équipé, 6,700$ négociable. Tél.:542-8425.

CARAVAN SE, 2001, très bien équipé, 29,000 kilomètres garantie 100,000 kilomètres, transfert de location avec équipement en prime: pneus d'hiver sur jantes, attache-remorque, démarreur, déflecteur. tél:545-3220.

MAZDA MPV, 1992, V-6, air climatisé, 3,600$ négociable. Tél:548-3376, cell:818-5256.

PLYMOUTH Grand Voyager LE 1994, 157,000 kilomètres, traction intégrale, transmission neuve, 5,500$ négociable. Tél.:549-1085.

PONTIAC Montana 2000, 75,000 kilomètres, pneus hiver été, 15,000$. Tél.:542-6101.

## 309 Machinerie

CAMION 10 roues Ford 9000 1985, avec boîte dompeuse, avec ou sans permis de vrac. Tél.:418-673-4472.

PALAN à chaîne électrique sur 110 volts, 1 tonne de marque Norton, 800$. Tél:548-3686.

## 311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT, Thunder Cat, 1999, 1000CC, modèle personnalisé, (style ZR), verte. Tél.:418-374-2514.

ARCTIC CAT, triple Touring 600, 2001, 4,000 milles, balance de garantie. Tél.:347-5112.

## 311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT ZL 440 liquide 1998, 5,800 milles, 2,800$ négociable. Té.:543-6245.

BOMBARDIER Formula de luxe, 2000, 600cc, beaucoup de chrome, configuration 2002, marche arrière, pouce poignées chauffants, démarreur électrique. Carte de membre inclus. 4,500$. tél:487-0632.

BOMBARDIER Formula STX LT 1995, équipement complet, 2,000$ négociable. Tél.:544-8473.

BOMBARDIER Grand Touring 700 1998, seulement 5,700 kilomètres. Tél.:549-1741.

BOMBARDIER MXZ, 700, 1999, 6,500 kilomètres, état neuf, 4,000$ négociable. Tél:542-9813.

BOMBARDIER Skandic WT LC 500 1998, 6,000 kilomètres, 5,000$ Parfaite condition. Tél.:678-3940, 690-7006.

CARRIOLE fermée, 2 places, rouge, 550$. Tél:548-7333, 812-1111.

CARRIOLE pour motoneige noire, type Alpha-II, fibre de verre, 4 places, 4 patins, fermée, très bonne condition. Aussi possibilité kit complet motoneige, remorque et carriole. Tél.:347-4635.

FORMULA III 700 1998, 7,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:541-5783.

FORMULA SL 1993, excellente condition. Tél.:549-1646, pagette: 693-2836.

GRAND TOURING 583 Rave, 1997, 10,500 kilomètres, avec carriole 2 places, 3,200$. Tél.:547-4723, 540-9798.

HABIT de motoneige en cuir (Ski-doo), grandeur 12-14 ans, pour femme, état neuf, 350$. Tél:672-4277.

MACK-Z 1996, 925. Mach-1 1995, 670cc. 3 cylindres, une tête, système d'échappement au complet pour 780. Plusieurs embrayages. Poulies à cam. Rampes. Ressorts. Can. Plusieurs pièces Harley-Davidson, "swingnan" chromé. Plusieurs autres pièces. Tél.:418-236-9598.

POLARIS 500 Classique SKS 1992, équipement complet, chenille 1", mécanique et carosserie A1. 1,600$ Tél.:547-4794, 812-3383.

POLARIS 600XC de luxe, 45e anniversaire 2000, bas millage, très propre, démarreur, marche arrière. Aubaine 4,300$. Carte sentier. Tél.:690-0080.

POLARIS Classic 500 liquide 1997, démarreur, poignées chauffantes avant arrière, marche arrière, tout équipée, 2,000$. Tél.:549-7676.

REMBOURRAGE, 25 ans d'expérience, spécialité: sièges motoneige, VTT, etc. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

SKANDIC 440 2001, 2,700 kilomètres, toile et dossier inclus, 5,700$. Tél:343-2201.

YAMAHA Exciter II 1991, 12,000 kilomètres, parfaite condition, 1,500$ Tél.:820-1342.

YAMAHA SRX Mountain, 700 1998, 12,000 kilomètres, V-forces, silencieux MBRB, 2 chenilles 1", 1.1/2", très bonne condition, 3,900$ Tél.:549-2395, 690-8692.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Bombardier DS50 2002, automatique, pour enfant, servi 2 fois, toile, vendre ou échanger contre motoneige pour enfant, 2,500$. Tél.:548-2963.

BOMBARDIER Quest 2003 (500 liquide), bas millage. Etat neuf. Tél.:543-1347.

HONDA TRX 300 4X4 1997, excellente condition. Tél:543-0127.


LES SPÉCIALISTES

Électronique

Télécommunication

TÉLÉ-NUMÉRIQUE Mario Lavoie
Partout au Saguenay–Lac-Saint-Jean
Bell ExpressVu
8, rue Harvey O.
Alma
669-1930
00538189



Le meilleur prix GARANTI!
Espace Bell
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com
00536304

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00538675

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.) 690-8839
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA TRX, 300, 4X4, 1994, mécanique A-1, pneus neufs, $3,900. tél:487-0632.

## 314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver (Mud and Snow), 205-75R15, neufs 800 kilomètres sur roues Tracker Sidekick, 400$ ferme. Tél:548-8753.

MARCHE-PIED comme neuf, (Dodge Dakota 2002), moitié prix: 350$. Tél.:693-3308.

## 317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Ford TW20 1979, cabine, 150 forces PTO. Tél.:545-3465, 543-6969.

# 400 EMPLOI

## 401 Gardien(ne) demandé(e)

A mon domicile (Chicoutimi), temps plein, avec reçu. Tél:545-4581 poste 244 (jour), 547-0469 après 17h30.

A mon domicile, (Arvida) disponible en tout temps. Tél:548-9494 après 17h00.

GARDIENNE demandée, à la maison, non fumeuse, références, pour enant de 1 mois, 5 jours/sem., près de Toronto. Salaire selon expérience jusqu'à 15$/hre plus chambre. Télécopier votre C.V. à l'attention de Lisa Abe au 416-863-2653.

## 402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (liste d'employeurs). Tél.:514-828-3006.

AUGMENTEZ votre revenu de 500$ à 1,500$ de plus par mois en travaillant à votre domicile et améliorez votre style de vie! Pour plus d'information, contactez-nous au 1-866-348-2556 ou visitez notre site WEB à: affaires.nutri-forme.com

BARMAID(MAN)S demandé(e)s. Expérience un atout. Tél.:544-4899, 544-0821.

CAISSIER(ERE) pour Jonquière. Expérience absolument obligatoire dans **DÉPANNEUR.** De 14h00 à 23h00. 3 jours semaine. Tél:545-7840.

**CLUB PISCINE**
**INSTALLATEUR (TRICE)**
**PISCINE CREUSÉE**

**Montréal - Banlieue Ouest**

- **Finisseur(euse) de béton**
- **Ouvrier(ère) avec ou sans expérience**
- **Salaire à discuter**
- **Logement disponible**

**Contactez: Léopold Bonin**
**1-450-455-5267**

DECOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

**EMPLOI IMMEDIAT**
**POSTES DE REPRESENTANT(E)S**
—Revenu garanti — Clientèle existante
—Formation complète — Travail sur rendez-vous
—Promotion au mérite
**VOUS AVEZ:**
—Un DEC, un BAC ou l'équivalent—une voiture
**Télécopier votre CV au (418)693-8374**
**à l'attention de Diane Perron**

G.B. Catering est à la recherche de
**chef, sous-chef**
**aide-cuisinier**
**pâtissier, plongeur**

Pour travailler dans des colonies de vacances en Ontario.
• Pension comprise dans les salaires
• Disponibilité: À partir du 15 juin jusqu'à la fin août.
Si vous voulez perfectionner votre anglais et n'avez pas peur d'affronter de nouveaux défis, ceci est pour vous.

**Nous serons à Jonquière vendredi, samedi 21-22 février pour passer des entrevues**
**(ouvert aux hommes et aux femmes)**

Envoyer vos C.V.:

**G.B. Catering**
télécopieur: 1-705-789-6582
courriel: chefs@gb.on.ca

Visitez-nous sur notre site Internet
www.gb.on.ca

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

GESTION Trans Route: nous avons besoin de chauffeur(euse)s classe 1 pour Midwest américain. Vous devez posséder un permis de conduire de classe 1, un bon dossier de conduite et 1 carte de matière dangereuse valide. Pour info: du lundi au vendredi entre 09h00 et 16h00 au 1-800-355-3114.

## 402 Personnel demandé

LIVREUR(EUSE) avec petite voiture, livraison pizza, bonne rénumération. Se présenter chez Pizza Salvatore, 1185, Boul Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord ou téléphoner: 696-0010, demander Chantale ou Mario.

**MAISON USINEX**

- **Recherche personnes (hommes ou femmes) pour travailler à l'accueil et à la vente**
- **10 à 20 heures par semaine au début (fin de semaine) ou selon la disponibilité.**
- **Possibilité de travail à temps plein.**
- **Formation par l'entreprise.**
- **Salaire selon compétences.**

**Toutes personnes désirant postuler, faire parvenir votre curriculum vitae**
**au**
**1516, boulevard Talbot**
**Chicoutimi**
**G7H 4C2**

**MÉCANICIEN(NE) pour réparation de pelles mécaniques, loaders, chariots élévateurs et mécanique diésel. Temps plein. Urgent! Tél.:696-2019 # 22.**

PERSONNES ambitieuses, gérer votre propre avenir. Saisissez la chance de votre vie. Travaillez avec la plus grande compagnie privée en Télécom au monde. Expansion incroyable. Gains illimités. Besoin de représentant(e)s. Sans frais: 1-888-893-4797. www.excelir.ca/guygirard

PREPOSE(E) au bar laitier, début mai, avec expérience absolument obligatoire. Dépannneur Du Pont, Jonquière. Tél.:545-7840.

RECHERCHE barman(aid), temps plein. Tél.:418-343-3142 demandez Diane, cellulaire: 818-3361.

RECHERCHE boucher(ère) avec expérience. 40 heures/semaine. Poste permanent. Boucherie Raymond et André, Chicoutimi. Tél:693-3303.

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère), plongeur(euse). Se présenter du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00 au Resto-Bar le Zinc, Jonquière.

RESTAURANT la Verrière, cuisinier(ère) temps plein, 35-40 heures/semaine, table d'hôte, menu à la carte. Tél.:548-8265, fax:548-2826.

SERVEUR(EUSE)S Resto-Bar la Broue. Nouveau Concept: costume de travail. Tél:818-2419, 818-2368.

UTILISEZ votre temps libre pour acquérir un revenu d'appoint par la poste ou par internet. Temps partiel ou plein. Formation complète. Informations:1-877-868-7132. http://affaires.faitesle.com

**VENDEUR(EUSE)S ROGERS AT&T**
recherchons personnes très motivées et autonomes pour carrière en vente dans un environnement productif et lucratif. Postes temps plein et temps partiel disponibles. Expérience dans la vente serait un atout. Envoyer votre CV au 1-877-366-8535 ou par courriel: adam@solutioncellulaire.com

# 450 FORMATION

## 451 Enseignement / cours

ATELIER sur la Bible. Aimeriez-vous approfondir votre connaissance de la Bible? Nous vous invitons à vous joindre à nous afin d'examiner l'Évangile selon Luc. Les dimanches 19-26 janvier et 2-9 février de 16h à 17h. Le Centre des Congrès La Genèse 30 Avenue des Érable, Metabetchouan. Offert gratuitement. Informations Tél.:1-888-228-7780.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

DERNIERE CHANCE il nous reste une place à combler. Formation en coiffure selon votre disponibilité. Ambiance formidable! Pour informations. Tél.:542-4040, 693-0746.

# 500 OCCASION D'AFFAIRES

## 501 Finances

**Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier**
**SOLUTION:**
**UN PAIEMENT PAR MOIS**
**0 % D'INTÉRÊT**
**SDEC**
**Jonquière, Québec, Trois-Rivières**
**418-542-2000, 1-877-624-1546,**
**www.sdec97.com**

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

## 502 Occasion d'affaires

**FOYER pour personnes agées. Capacité de 9 personnes. Clientèle établie. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.**

NOUVEAU produit québécois à base de collagène. Joignez notre équipe et bâtissez-vous un revenu appréciable. Tél:1-877-350-7025.

POSSEDANT déjà très fort achalandage. Local à louer pour coiffure et/ou salon de bronzage. Idéal pour partir en affaires. Tél:674-2811 heures de bureau.

## 502 Occasion d'affaires

RELEVEZ un défi. Idéal pour personne retraitée. Petite agence de publicité rentable, très abordable. En affaire depuis 10 ans. Avec équipement de travail et petite inventaire. Située au Lac St-Jean. Tél:1-800-550-0574 Rémi ou Dany.

# 600 SERVICES PROFESSIONNELS

## 601 Construction / Rénovation

**ARMOIRES DE CUISINE**
Vanité salle de bains, meubles sur mesure. Estimation gratuite. Tél.:549-4936.

ENTREPRISE rénovation, construction de tout genre. Fabrication d'armoires, ameublement et couvre-planchers. Aide auto-constructeur. Tél:542-3778, 820-7393. RBQ8224090408.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, très bien outillé, marteau à l'air, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

## 603 Soins thérapeutiques

A CHICOUTIMI massage californien. Michel Tremblay (F.Q.M.M.), Nature santé. Tél.:678-3012.

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Non sexuel. Tél.: 542-9994, 693-7410.

CHICOUTIMI massage Suédois ou Californien, reçus pour assurances. Lundi, samedi (jour), mercredi, jeudi (soir). Tél.:540-8443, Jonny.

## 604 Offres de services

**ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.**

BAR «Le Flirt» recherche Barman-Barmaid. Tél.:545-4391, 543-7878 (Annie).

**C.G.K Services Immobiliers,** service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DESSINATEURS d'expérience avec AutoCAD offrent leurs services dans les domaines suivants: mécanique, électrique, rénovation, etc. Tél.:547-9563 courriel: ser_dne432@msn.com

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

J'OFFRE mes services comme femme de ménage. Tél.:543-0650 Lucette.

J'OFFRE mes services téléphoniste ou tout autre travail fait à la maison. Tél:690-2310.

**MG Réfrigération enr.**
REPARATION réfrigérateurs, congélateurs résidentiels. Jour, soir, fin de semaine. Tél.:548-8710.

**PARFAITEMENT bilingue** avec solide expérience axée sur le service à la clientèle. Recherche poste permanent. Tél:545-8745 Guy.

**PLATRAGE, PEINTURE**
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

PLATRAGE, peinture, céramique, plancher flottant, salle de bains complète, licence RBQ 82302795-09. Tél.:549-4748.

RÉNOVATION extérieure intérieure, résidentielle commerciale. De tout genre. 25 ans d'expérience. Tél.:818-3997.

SERVICE d'impôt des particulier et comptabilité sur informatique: comptabilité générale, facturation, comptes clients et fournisseurs, paye. Plusieurs années d'expérience. Tél.:548-7047 France, pagette: 591-8845.

## 605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE en milieu familial, 2 places disponibles, rue Dubose entre Chicoutimi et Jonquière. Tél:548-2990.

GARDERIE: Places disponibles 0-4 ans. Arvida. Tél.:548-2060 jour, 547-5243 soir.

LATERRIERE garderie milieu familial, 6 mois et plus. Tél.:693-9461 Véronique.

POUR garder enfants. Ambiance dynamique, chaleureuse. Non fumeuse. Formation. tél:544-4290.

# 700 MARCHANDISES ET SERVICES

## 701 A donner

TUBES fluorescents 8'. Tél:696-2036.

## 702 A vendre ou échanger

A VENDRE ou à échanger 4 roues Yamaha 4X4, 2000, tout équipé contre auto ou camion, valeur 5,000$. Tél:673-3274.

BOMBARDIER Grand Touring, 500CC, liquid, 1997, 6,000 kilomètres, à vendre ou échanger contre moto Yamaha Virago 1100CC. Tél.:543-6095.

## 703 Ameublement

**A BAS PRIX**
**APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.**

## 703 Ameublement

ARMOIRES cuisine, ilôt, puit de lumière, mélamine amande. Tél.:548-2149, 541-2262.

ARMOIRES en chêne. Plinthes électriques. Portes pliantes. Lustres. Lave-vaisselle. Tables salon, bain bleu. Tél.:675-2586.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, poêle 24", lave-vaisselle, poêle encastré. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre avec matelas pour enfant mélamine blanche, 350$. Laveuse, sécheuse, 250$/2. Tél:549-6708.

REFRIGERATEUR 36", 2 portes verticales, distributeur de glace et fontaine, 1,000$ négociable. Lave-vaisselle 200$. Laveuse sécheuse, 150$/l'ensemble. Tél.:696-2373.

REFRIGERATEUR, cuisinière, lave-vaisselle, micro-ondes, ventilateur, armoires de cuisine, bon état. Tél:678-9126.

**SPECIALISTE** en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

## 704 Animaux

CHIOTS Caniche, 2 mâles, beige, 6 semaines, prêts à partir. Tél.:547-8524, 548-3313.

CHIOTS Cocker, mâles, femelles, pure race. 300$. Tél:672-6787.

CHIOTS Coley tricolores, nés 1er décembre, 200$ (femelles), 150$ (mâles). Acheteur sérieux seulement. Tél.:672-4467.

REMORQUE double de compagnie, chevaux et poneys.Tél.:344-1818, écurie Padeliro.

TROUPEAU 50 brebis, gestantes, 225$/chacune. Taureau Hostein pure sang, prêt pour service. tél:592-7960.

## 705 Antiquités

**1 A ABSOLUMENT VISITER!**

**Avant d'investir dans de véritables antiquités. Exemple: magnifique mobilier de salon à grosses roses sculptées (4 morceaux); set de salle à manger extraordinaire (10 morceaux); 4 magnifiques horloges «Grand-père» exceptionnelles; mobilier de chambre; cadres, vaisselle, poupées de collection et milliers d'autres items qu'on ne peut énumérés. Le tout centenaire et en excellente condition.**

**Le seul endroit depuis toujours:**
**MARCHÉ D'ANTIQUITÉS**
**5922, boul. Talbot - Laterrière**
**678-2775**
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

LA BROCANTE: achat et vente, du jeudi au dimanche, 235 boul. Tadoussac. Tél:693-5022.

**VENTE À L'ENCAN PUBLIC**
**CENTRE D'ENCAN SAGUENAY**
**2253 St-Dominique, Jonquière**
**Tous les dimanches**
**Visite des lots: 11 h 30**
**Début de l'encan: 13 h 30**
Vous avez des marchandises à vendre? Nous les vendons pour vous.
**Information: 695-9595**

VENTE et achat d'antiquités, décapage et restauration de meubles. Tél:693-0965.

## 706 Bois de chauffage

**100% bouleau vert, 43$/corde, semi-sec 50$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.**

BOIS de chauffage sec, épinette rouge, 40$/corde, fendu. Tél.:673-4316.

BOIS mélangé: bouleau et tremble sec, 45$/corde. Tél.:676-2374, 676-2582.

BOIS sec mélangé 65$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

**BOULEAU**
**en 16", rond ou fendu**
**livré ou venir chercher**
**Tél.:545-2083.**

## 706 Bois de chauffage

BOULEAU, merisier en longueur, livré en camion 10 roues. Tél.:542-0718.

BOULEAU, merisier, fendu, livré, 50$/corde. Bouts de bûches 6 cordes, 200$ livré. Tél.:695-7225.

FRÊNE sec coupé d'un an, 50$/corde, pas de livraison. Tél.:673-4251.

## 708 Demandé

CHAISE d'esthéticienne et autoclave (stérilisateur) usagés. Tél.:275-2406, jour.

Maison des Jeunes de Ste-Monique
**recherche**
**table de baby-foot**
(418)347-4168, Jean

**RECHERCHE attache-remorque (hitch) pour voiture Toyota Camry 1994 avec ou sans support à bicyclettes. Tél. jour: (418)699-6598, soir et fin de semaine: (418)548-1820.**

## 709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

**A VOIR! STORES**
**VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.**

CARTONS de 200 cigarettes roulées, 30$ chacun. TABAC en sac 200 grammes, 20$. Tél.:699-5069.

CELLULAIRE à donner contre fin de contrat. Tél.:547-5559.

CHAPEAUX style policier et mitaines différentes fourrures. Également confection. Tél.:543-8930.

COLLECTIONNEUR recherche **VIEUX**: verres à boire et verrerie, vases, vaisselles, plats, bandes dessinées, bijoux, montres de poche et bracelets, cartes sportives, articles militaires de toutes sortes, cadres, meubles, lampes, etc. Tél:690-2255 Robert, 690-1338.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél.:542-5161.

DOUCHE vitrée, presque neuve, 200$. Nitendo 64, deux manettes, une cassette, 60$. Tél.:418-347-1027.

MÉTIER à tisser 45", avec banc et accessoires. Tél.:542-3297.

PIERRES semi précieuse ou autres. Tél:690-2310.

RECHERCHONS PERSONNES désirant améliorer leur santé et retrouver leur énergie, en perdant 5 à 25 livres en 30 jours. Programme garanti conçu par des médecins et suivi personnalisé. Tél.:1-866-285-7951. www.nutrition-o-max.com

SACS et réparation de toute marque. Aspiratex 2000 central complet 595$. Aspirateur Panda traîneau neuf, 1,440 watts, 12 ampers, 179$. 50 aspirateurs Electrolux usagés et 10 Filter Queen à liquider. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél:542-9451, 1-800-463-9814.

SCIE radiale 10". Banc de scie 10". Planeur 15". Tour à bois 44". Perceuse sur pied. Scie à ruban. Tél:673-4085.

SLEIGH (genre traîneau à chien) en bois franc vernis, 8' longueur, pour motoneige ou 4 roues. Tél.:418-638-1233.

TRAÎNE à motoneige. Souffleuse 10-28. Laveuse sécheuse, réfrigérateur. Armoire en pin 2 portes, pointe de diamant. Bureau, secrétaire, classeur. Vestiaire à linge. Banc de comptoir 24". Fournaise à l'huile. Scie radial. "Buffer" industriel. Scie va et vient. Tél.:545-1705, 543-2430.

**VENTE rapide: tables de billard professionnel 5x9', aspirateur commercial neuf, évaporateur et compresseur, auvent 12x30. Tél.:544-4784.**

## 710 Equipement de bureau

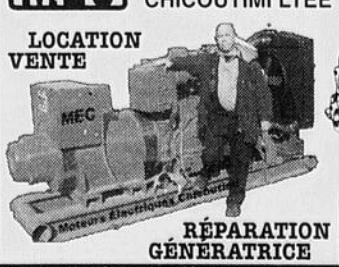
TELECOPIEUR de marque Brother Intellifax 770, jamais servi. 100$. Tél:545-8745.

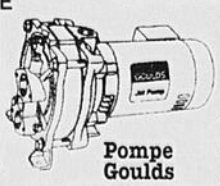
## 711 Equipement de commerce et restaurant

**TABLES de billard professionnel 5x9', auvent pour terrasse 12x30', lampes projecteur, rideau de lumière avec synthétiseur, aspirateur commercial neuf, grandes tables rondes (8 personnes). Tél.:544-4784.**


**Prêt pour l'hiver?**

MEC MOTEUR ÉLECTRIQUE CHICOUTIMI LTÉE
2121, boul. du Royaume O. Chicoutimi
**543-4133**







Génératrice Service autorisé - Garanties
Coleman Powermate · GENERAC · Cummins Onan · Homelite · Neuf et usagé
www.mds-studio.com/mec
00537652

**713 Marché aux puces**

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

**714 Matériaux de construction**

105 PIECES de pin blanc, 5X8", 12' et 14' de long. Idéal pour maison pièces sur pièces. Tél:673-4085.

**718 Vêtements**

2 MANTEAUX de chat et loutre pour homme. A partir de 350$. Tél.:547-0456, 543-4840.

MANTEAU de chat sauvage, grandeur 10 ans pour dame, état neuf, bas prix. À voir. Tél:543-4368.

**719 Ventes de garage**

BOUTIQUE de livres, 70 Racine Est, désire acheter volumes usagés. Ne fermez pas maison et ne faites pas de vente de garage sans nous consulter. Tél.:693-0716 jour, 548-5431 soir.

**800 SPORTS / LOISIRS**

**804 Chasse et pêche**

CABANE à pêche neuve, 84"x47"x72" haut, avec patins en tefflon, mur en contreplaqué Sélect 3/8", plancher sélect 3/4", 4 fenêtres plexiglass 1/4", peut être déplacé dans une remorque 4'x8', motoneige ou 4 roues. Tél.:418-638-1233.

**805 Musique et accessoires**

DJ avec système de son complet. 2,000 watts RMS. Eclairage. 2 à 3 soir semaines. 750$. DJ Rou "B". Tél:693-3217.

GUITARE acoustique, Simon & Patrick, 6 cordes, pratiquement neuve, 780$ pour 575$. Tél.:820-9717.

MAGNIFIQUE piano classique, fabriqué 1925 Kingston Ontario, 2,000$ négociable. Tél.:818-0766.

PIANO droit antique, très bonne condition, 850$. Tél:549-6011.

**806 Ordinateurs et jeux**

A DOMICILE: Configuration et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet et périphériques. Tél.:543-7176.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

**XBox-PlayStation**
**Installation de puces, réparation. 542-2708.**

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

ROULOTTE Cavalier 2000, 30', sans annexe, très très propre, comme neuve, 18,500$. Faut vendre. Tél:693-4950.

**811 Vacances/voyages**

FORFAIT voyage Atlantic City, autocar, 30 mars au 4 avril, 499$/personne. (Calèche Tour). Casino Charlevoix: 14 février, St-Valentin, avec surprise; 14, 15 mars, 1 coucher; 5, 6 avril, 1 coucher. Régulièrement voyage tous les semaines. Tél.:544-3860 Nicole Tremblay, GVQ.

HALLANDALE, Floride, condo grand 3.1/2 à vendre, tout équipé, bien situé. Site enchanteur. Disponible avril 2003. Tél.:344-4389 (soir).

**900 AVIS**

**902 Agences de rencontre**

**(SUGAR DADDY)**
Très bel homme dans la cinquantaine à la recherche d'une jolie princesse agée entre 20 et 40 ans avec ou sans enfant qui désire se faire aimer et gâter. Je te veux libre et exclusive. Je vis à Saguenay envoie moi ta photo récente et tes coordonnées. Réponse assurée. Dossier C.P. 2181 Chicoutimi-Nord G7G 3W4.

**BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON**
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

**903 Messages personnels**

Chantale pour vous messieurs. Reçoit et se déplace. Tél.:542-8461

LA SEDUISANTE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace de 08h30 à 16h30. Tél.:818-3577.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.:812-4793.

**BEAUTÉ PLUS**
**Reçoivent, se déplacent. Engageons**
**693-5143**

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

DEUX très jolies demoiselles, Nina et Fanie. Si tu aimes avoir du plaisir, appelle-nous. Spécial Duo. Reçoivent et se déplacent. Tél.:545-7927.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-6379.

JOLIE fille vous attend pour des massages érotiques. Tél.:542-6645.

AUX mains féeriques, massage de détente en lingerie fine. Tél:545-9650.

**ANIKA déplacement soir, 7/7, reçoit vendredi après 20h. Tél.:540-4645.**

TRES jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.

**904 Perdu ou retrouvé**

ATTENTION montre Rolex pour dame, enregistrée, perdu mardi 28 janvier au cinéma 4 ou stationnement Place Royaume. Récompense promise. Tél:542-4395.

PERDU sac de voyage pour motoneige de marque "Formula Plus XTC" noir, près du chemin Raymond, Chicoutimi-Nord, dimanche 26 janvier. Contient affaires personnelles et lunettes ajustées. Tél.:545-9315. Récompense promise.

**906 Services de massage**

**1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE**
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila. Spécialement le mardi, Sonny.** 7 jours. Engageons.Tél.:548-7070.

A ADOPTER **EXOTICA**
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia**. Tél.:547-7949. Engageons.

ADORABLE détente, massage suédois et californien pour hommes et femmes. Allyson, Lisa et Pascale, jolies et sexy. Prix imbattables. 7 jours. Tél.:690-3142.

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes, Chicoutimi, dans une salle décorée chaleureusement. Venez profiter d'un massage sur table (huile chaude, musique, chandelles) dans un climat de détente se voulant doux, énergisant, accueillant et discret. Tél.:545-6011, Jacques.

**NOUVEAU À CHICOUTIMI**
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Jenny, Jade, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

**NOUVELLE**
Amélie, reçoit et se déplace, 24/24. (Très jolie). Tél.:541-7221.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

## Avis /Appels d'offres

**DEMANDE DE DISSOLUTION**
Prenez avis que la compagnie/personne morale 3088-1130 Québec inc. ayant son siège au 2769, des Battures, Chemin Saint-Paul, Laterrière (Québec) G7N 1B7, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la **Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.**
**Mario Blanchette, président et secrétaire**
00540843 2003-01-22


Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Paramédic Jonquière
2001, Price, 542-1255

Paramédic Chicoutimi
1533, boul. Talbot 696-1255

Ce soir 19 h 30
Contre le Prolab de Thetford-Mines
Du hockey sans compromis
00541375


*Retour des inspecteurs en Irak*

# La commission impose ses conditions

**NATIONS UNIES (AP) - Le chef des inspections en désarmement de l'ONU en Irak, Hans Blix, a déclaré hier qu'il se sentait encouragé par le fait que l'Irak souhaite parler de «transparence». Il a ajouté que s'il avait la chance de rencontrer Saddam Hussein, il dirait au président irakien que la situation est «dangereuse» et qu'il doit fournir rapidement des preuves sur le programme d'armement irakien.**

Hans Blix a toutefois ajouté qu'avant de retourner en Irak, Mohamed El-Baradeï, le directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et lui-même estiment que Bagdad doit accepter certaines conditions.

M. Blix, chef de la commission de contrôle, de vérification et d'inspection de l'ONU (COCOVINU), a déclaré que ces conditions seraient précisées dans une lettre, écrite par M. El-Baradeï et lui-même, et envoyée en Irak en réponse à l'invitation formulée jeudi par les autorités irakiennes.

Le commandant général Hossam Mohammed Amin, le chef des officiers de liaison avec les inspecteurs, a déclaré que l'Irak souhaitait résoudre les questions en suspens avec Hans Blix et M. El-Baradeï avant leur prochain rapport devant le Conseil de sécurité, le 14 février prochain. Bagdad leur a lancé une invitation à revenir en Irak pour des pourparlers avant le 10 février.

À Vienne, en Autriche, Mohamed El-Baradeï a déclaré hier qu'il n'accepterait l'invitation de Bagdad d'effectuer de nouvelles visites en Irak que si le régime irakien levait les principaux obstacles empêchant les inspecteurs d'accomplir leur mission.

Mohamed El-Baradeï a dit que M. Blix et lui-même pourraient accepter de retourner en Irak si de hauts responsables irakiens - voire le président irakien Saddam Hussein- participaient à ces nouvelles discussions.

«Il est très important que nous rencontrions les dirigeants au plus haut niveau pour les entendre prendre un engagement clair qu'ils sont prêts à une totale transparence», a déclaré M. El-Baradeï lors d'un point presse.

Pour le chef du volet nucléaire des inspections, l'Irak doit notamment «aller plus loin» sur le droit des inspecteurs d'interroger en privé les scientifiques irakiens et de permettre l'utilisation d'avions de surveillance en haute altitude par les équipes d'inspecteurs.

«Nous devons nous assurer, avant de retourner à Bagdad, qu'ils (les Irakiens) sont prêts à aller de l'avant (...) sur ces questions», a dit Mohamed El-Baradeï. «Nous devons d'abord voir ce qu'ils ont à nous proposer avant de décider d'une telle visite».

# Des champs de pétrole abondants...

WASHINGTON (AP) - Si un changement de régime en Irak est le principal objectif affiché par les États-Unis dans l'optique d'une éventuelle guerre contre Bagdad, la protection des champs de pétrole irakiens n'arrive pas loin derrière dans l'ordre des préoccupations de Washington.

Un groupe de travail de l'administration Bush a entamé des consultations avec des experts, des responsables de compagnies pétrolières et des dirigeants de l'opposition irakienne pour examiner les moyens de relancer et de développer le secteur pétrolier dans un Irak post-Saddam Hussein.

L'Irak possède la deuxième réserve mondiale de brut après l'Arabie saoudite. Washington considère que les revenus générés par les exportations de brut seraient essentiels pour la reconstruction du pays après une guerre contre Bagdad.

Mais les autorités américaines estiment que moins elles en disent publiquement sur le pétrole irakien, mieux elles se portent, évitant ainsi d'attiser les critiques, déjà largement exprimées dans le monde arabe et en Europe, selon lesquelles le véritable objectif d'une guerre américaine en Irak serait le pétrole.

Les responsables du Pentagone ont étudié les moyens de protéger les 1500 puits de pétrole irakiens en cas de guerre, par crainte que Saddam Hussein ne réédite le scénario de la guerre du Golfe en 1991 lorsqu'il avait donné l'ordre d'enflammer les puits koweïtiens. Selon une source de la Défense, les militaires américains entendent sécuriser et protéger les champs de pétrole aussi vite que possible dans l'hypothèse d'un conflit.

Les options vont de l'envoi de forces spéciales sur les champs de pétrole dès le début des combats à l'utilisation d'équipements de brouillage électronique pour empêcher la destruction coordonnée de centaines de puits. Le Pentagone envisage également la possibilité que les responsables de l'industrie pétrolière irakienne puissent refuser de se plier à l'ordre de détruire leurs propres puits.

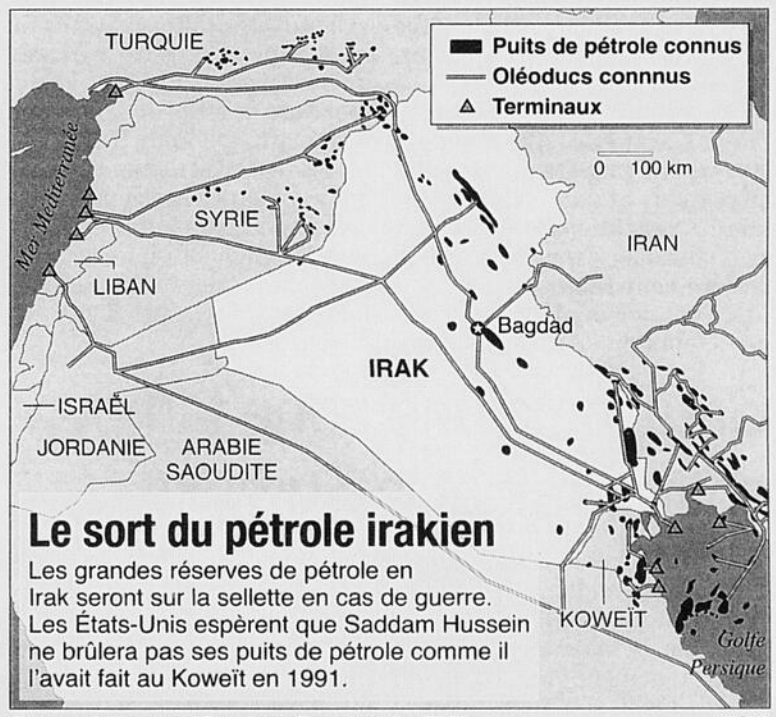
Le Centre pour les études stratégiques et internationales (CSIS), basé à Washington, a examiné plusieurs scénarios de guerre en Irak et leurs effets potentiels sur la production de brut. Mais Robert Ebel, du CSIS, n'avance pas de pronostics car, dit-il, «nous ne savons pas quel Irak nous aurons après la guerre».

Ce qui est sûr, souligne cet expert en énergie, c'est qu'«il y aura un programme d'investissement massif pour remettre sur pied le secteur (du pétrole irakien) puis le développer». La facture pourrait atteindre 40 milliards de dollars.

Des firmes américaines d'ingénierie comme Halliburton -dont l'actuel vice-président des Etats-Unis Dick Cheney a été le PDG- et Bechtel pourraient gagner des milliards de dollars en décrochant des contrats pour améliorer les infrastructures pétrolières en Irak.

Des géants du pétrole comme les américains Exxon Mobil et ChevronTexaco, ainsi que le russe Loukoil, aimeraient également négocier de juteux contrats pour l'exploitation du brut irakien. Certains experts estiment que la production irakienne pourrait être portée à six millions de barils par jour. L'an dernier, l'Irak a exporté environ un tiers de ce volume dans le cadre du programme «pétrole contre nourriture».

Le fait que beaucoup des entreprises qui pourraient profiter du pétrole irakien aient des liens avec des membres de l'administration Bush alimente les doutes sur les motivations réelles d'une guerre en Irak.



Sources: International Petroleum Encyclopedia; ESRI AP/PC

# Bush et Blair maintiennent leur position

**WASHINGTON (AP) - Le président américain George W. Bush et le Premier ministre britannique Tony Blair ont déclaré hier que le président irakien Saddam Hussein n'a pas procédé au désarmement de l'Irak selon les demandes des Nations unies et qu'il doit être tenu pour responsable par la communauté internationale.**

«C'est un test de la communauté internationale», a déclaré Tony Blair lors d'une conférence de presse à la Maison Blanche, tenue à l'issue de sa rencontre avec le président américain.

George W. Bush a déclaré que lorsqu'il présentera des preuves à l'ONU la semaine prochaine, le secrétaire d'État américain Colin Powell montrera clairement que Saddam Hussein «est en train de duper le monde, d'essayer de duper le monde». «Nous ferons bien comprendre que Saddam Hussein est une menace à la paix», a ajouté M. Bush, répétant que la crise irakienne devra être résolue d'ici «quelques semaines, et non quelques mois».

«Le jugement doit être, à l'heure actuelle, que Saddam Hussein ne coopère pas avec les inspecteurs et qu'il est en infraction des résolutions (de l'ONU) et c'est pourquoi le temps presse», a déclaré Tony Blair.

Le Premier ministre britannique a toutefois souligné sa préférence pour l'organisation de nouvelles discussions sur la question irakienne à l'ONU, affirmant qu'il est important que «la communauté internationale soit de nouveau unie». Tony Blair n'a pas précisé s'il avait demandé à George W. Bush de chercher à obtenir une seconde résolution de l'ONU. «La communauté internationale doit s'unir et déclarer que ceci est inacceptable», s'est-il contenté d'ajouter.

# Création d'une zone tampon entre l'Irak et la Turquie

GUSHTAPA, Irak (AP) - L'expulsion soudaine de familles vivant dans une bande d'une trentaine de kilomètres entre le territoire autonome kurde du nord de l'Irak et le reste du pays pourrait annoncer la création, par Saddam Hussein, d'une zone tampon pour contrer une éventuelle intervention militaire américaine depuis la frontière turque.

Ces deux dernières semaines, Bagdad aurait positionné des troupes près de la frontière avec la zone kurde, selon Rasool Razgai, un responsable du Parti démocratique du Kurdistan (PDK). «On dirait qu'ils établissent une zone tampon», souligne Fawzi Hariri, un porte-parole du PDK. «Ce pourrait être une nouvelle méthode ou une stratégie.»

Le PDK administre le nord-ouest de la région kurde autonome créée après la guerre du Golfe, qui bénéficie de la protection des avions de guerre américains et britanniques, chargés de surveiller la zone d'exclusion aérienne dans le nord de l'Irak.

En prévision d'une guerre contre Bagdad, les États-Unis souhaitent que la Turquie accueille des GI sur son sol pour mener une offensive dans le nord de l'Irak.

La chaîne de télévision privée turque NTV a annoncé mercredi que si la Turquie n'autorisait pas les Américains à utiliser ses bases, ces derniers pourraient parachuter des hommes dans la région kurde irakienne.

L'activité récente à la base aérienne récemment rouverte de Harir, dans la région autonome, laisse penser qu'elle pourrait être préparée pour accueillir des soldats américains.

La tension entre la région kurde et Bagdad s'est accentuée. Des secteurs le long de la frontière avec le reste de l'Irak sont devenus de dangereux «no man's lands». De nombreux Kurdes redoutent d'être attrapés par les soldats irakiens qui mènent des incursions dans la zone.

Des responsables du ministère kurde de l'Intérieur estiment que 50 familles kurdes vivant près de la frontière, non loin d'Erbil, ont été expulsées de force ces 15 derniers jours. Des villageois expulsés qui ont réussi à gagner le Kurdistan racontent qu'ils avaient l'ordre de partir vers l'intérieur du pays sous le contrôle de Bagdad.



# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS



**BELANGER (Soeur Marie)**

Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, le 30 janvier 2003, à l'âge de 93 ans 2 mois, dont 67 ans de profession religieuse, Soeur Marie Bélanger, A.M.J. en religion (soeur Saint-Léonidas). Elle était la fille de feu Alphonse Bélanger et de feu Elise Beaulieu. La dépouille mortelle sera exposée au

parloir de la Communauté
225 rue St-Vallier
Chicoutimi

Le samedi 1er février 2003, le salon sera ouvert à 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 10 h suivie des funérailles à la chapelle du Monastère à 10 h 30. Elle était la soeur de: M. Jacques Bélanger, M. René Bélanger et Mme Jacqueline Bélanger, ses frères et soeurs qui l'ont précédée dans l'au-delà: Lucienne, Corinne, Thérèse, Pauline, André et Aimé. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

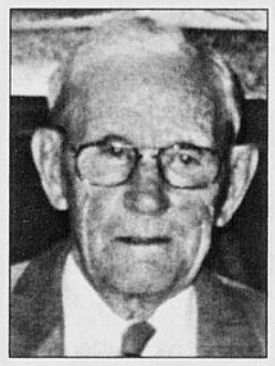


**BLOUIN (Mme Lucie Bergeron)**

Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 31 janvier 2003, à l'âge de 67 ans et 1 mois, dame Lucie Bergeron, épouse de feu M. Régis Blouin et conjointe de M. Jean-Paul Tardif, demeurant au 2213, route Saint-Eusèbe, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le lundi 3 février 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Outre son conjoint, M. Jean-Paul Tardif, elle laisse ses enfants: Luc (Anne Bolduc), Pierre (Monique Veilleux); ses petits-enfants: Mira, Jérémi, Vincent, Pascale et Francis; la mère de Mira, Jérémi et Vincent: Suzie Laverdière. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Gertrude (feu Charles-Édouard Gill, feu Georges Robertson), feu Gilberte (feu Fernand Dumas), Romain (Bertha Martel), Florent (Marie Simard), Maude (feu Marcel Guay); feu Simone Blouin (feu Léon Rousseau), feu Henri Blouin (feu Irène Lefebvre), feu Florent Blouin, Carmen Blouin (feu Fernand Boulanger). Également, elle laisse les membres de la famille Tardif, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**BRASSARD (M. Jean-Marie)**

Le 29 janvier 2003, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans 11 mois, M. Jean-Marie Brassard, époux de Mme Madeleine Truchon, demeurant au 2404, Portage Sud chez son fils André, autrefois du 2245, Portage Sud à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était éleveur de vison. Il était le fils de feu Louis Brassard et de feu Eugénie Duchesne. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Madeleine Truchon; ses enfants: André Brassard (Lisette Girard), Rémi (Rose-Hélène Girard), Gilles (Marie-Reine Harvey), Normand (Lorraine Harvey); ses petits-enfants: Bruno Brassard (Marie-Lys Duclos), Johanne (Jean-Sébastien Mongrain), Nadia (Jonathan Tremblay), Martin (Nathalie Morin), Julie, Sylvain (Kathia Maltais), Luc (Jennifer St-Gelais), Éric (Nadia Maltais), Isabelle (Jimmy Perron), Germain, Patrick, Jean-Philippe; ses arrière-petits-enfants: Laurence, Émile et Marie-Philippe Brassard; Annabelle et Nicolas Mongrain; Kelly et Kassandra Brassard; Alex Brassard. Il était le frère de: feu Joseph Brassard (feu Rose Lebel), feu Marie-Ange (feu Xavier Brassard), feu Blanche (feu Arthur Brassard), feu Albert (feu Jeanne-Mance Truchon), feu Paul (Louisette Langlois), feu Ernest (feu Blanche A Vachon), feu Juliette (feu Adrien Larouche), Cécile (feu Georges-Henri Gagné), feu Roland (feu Gabrielle Claveau), Marie-Emma (feu Alfred Claveau), feu Germaine (feu Georges-Henri Côté). Il était le beau-frère de: feu Arthur Truchon (feu Desneiges Doré), feu Aline (feu Marcel Cauchon), feu Berthe (feu Ludger Lavoie), feu Jean-Paul (Marie-Paule Bergeron), Adrienne (feu François-X. Gagné), Ruth (Maxime Bouchard), Irène (Jean-Marie Gagné), feu Vincent (Georgianne Collard (feu Gérard Desbiens)), feu Jeanne-Mance (feu Albert Brassard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département pneumologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

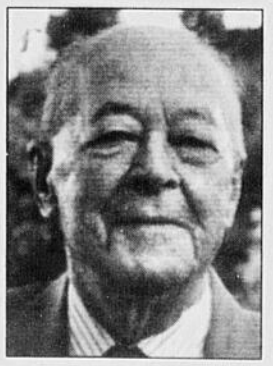


**CARRIER (Mme Solange Simard)**

Le 30 janvier 2003, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans 8 mois, Mme Solange Simard, épouse de feu M. Gaston Carrier, demeurant au 204, boulevard St-Sacrement à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 31 janvier 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle fut à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant 21 ans. Elle était la fille de feu Jules Simard et de feu Adéla Larouche. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis Carrier (Patricia Dumas), Suzanne (Gaétan Lavoie). Elle était la la mère de feu Luc. Elle était la sœur de: feu Mathilda Simard (feu Azarias Truchon), feu Rodolphe (feu Aline Lévesque), feu Marie-Paule (feu Siméon Bouchard), feu Jacqueline (feu Jos Duhaime), feu Marthe (feu Paul Boily), feu Mgr André Simard, Julienne (Philippe Tremblay), feu Laurent (Gemma Maltais). Elle était la belle-sœur de: feu Jacques Carrier (Jeanne D'Ostie), Laurent (Rolande Tremblay), feu Guy (Florence Potvin), feu Claude (Colette Vachon), feu Lily, Hugues (Doris Barr), feu André (feu Magella Chiasson), Gilles (Suzette Gauthier), Madeleine (Jean-Marie Desbiens), Bertrand (Claire Bédard), Nicole (Hussein Elnoufi), Jean-Pierre (Marie Leclerc). Elle laisse également dans le deuil les enfants de Gaétan Lavoie: Isabelle et Mathieu Lavoie, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de ma vie au 305, avenue St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: 1-800-260-1162, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

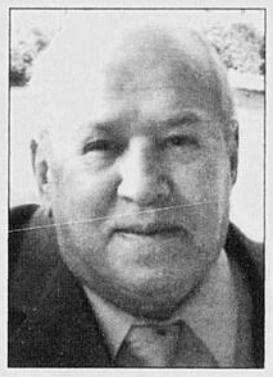


**GODIN (M. Armand)**

Le 30 janvier 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 88 ans et 4 mois, M. Armand Godin, époux de feu dame Gilberte Massicotte, demeurant au Manoir Notre-Dame de Grâce, autrefois de Berry en Abitibi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 3 février 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 4 février 2003 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le mardi 4 février 2003 à 11 h à l'église Christ-Roi. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière d'Amos. Il était le frère de: feu Ferdinand Godin (feu Gracia Vandal), feu Marguerite (feu Philippe Vandal), feu Cécile (feu Dollard Tremblay), feu Marie-Ange (feu Dollard Tremblay), feu Jules (Noëlla Fournier), Mariette (Rosaire Nadeau), Thérèse (feu Henri Chamberland) et Gérard (Jeannine Tremblay). Il était le beau-frère de: Julien Massicotte (Carmen). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces de Montréal, d'Amos et ici de la région, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Les membres de la famille Godin remercient à l'avance toutes les personnes qui, de près ou de loin, se joindront à eux durant ces moments difficiles. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**GUIMONT (M. Roméo)**

1923-2003

A l'Hôtel-Dieu de Québec du CHUQ, le 30 janvier 2003, à l'âge de 79 ans et 8 mois, est décédé M. Roméo Guimont, époux en premières noces de feu dame Ubaldine Plante et en secondes noces de dame Anna-Marie Lapointe. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine Cloutier ltée
1025 route de l'Eglise
Ste-Foy

le samedi 1er février 2003 de 10 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 1er février 2003 à 14 h à l'église St-Benoit Abbé (3420, Rochambeau, Ste-Foy, face au Château Bonne-Entente) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Normand (Lise Duguay), Annie, Maxim; Chantal (Jean Lambert), Isabelle, Agathe, Chloé, Raphaël; Solange (Jocelyn Chabot), Karine, Myriam, Simon-Gabriel et arrière-petite-fille Alicia; Alain (Francine Gagnon), Guillaume, Christine, Louis; Johanne, Alexandra, Audrey-Anne, Maude, Marjorie, Camille, Héloïse; feu Roma (Carole Napert et son conjoint Bernard Chevalier), Geneviève; feu Reno (Julie Thomassin), Francis, Samuel, Laurie; feu Serge; son frère et ses soeurs: feu Béatrice (feu Paul Rodrigue), Odile (feu Bernard Brousseau), Réginald (Carmen Lemay), Jeanne-Mance; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Plante: Antoinette (Michel Valcourt), Bertrand (Rita Parent), feu Conrad (feu Fernande Thibault), feu Alexandra (Adéodat Rouleau), feu Montcalm (Rita Vignola), Charles-Ubald (Carmen St-Pierre); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lapointe: feu Laurent (Lucienne Girard), feu Georges (Henriette Boivin), Solanges (feu Paul-Aurèle Emond), feu Roch (Brigitte Boivin), feu Gabrielle (Bertrand Savard), feu Doris (feu Fernand Lemelin), Réjeanne (Fernand Desbiens), Marie-Berthe, feu Vincent (Marie-Josephe Lapointe), Paul-Ernest (Florence Lavoie), Noëlla (feu Michel Gobeil), Reine (Roger Tremblay), Normande (Charles Lebrun), Jocelyn (Marta Lechasseur), Langis; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer (1040 Belvedère, bur. 214, Sillery, Qc, G1S 3G3, tél.: 418-683-8666). Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.

# Nécrologie

## AVIS DE DÉCÈS

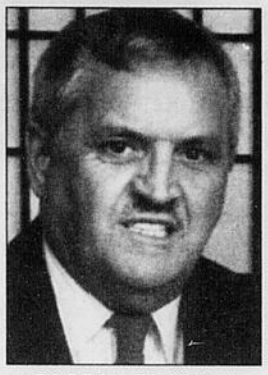


**MC LEOD (Mme Gertrude)**

Le 30 janvier 2003, est décédée, entourée de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans 7 mois, Mme Gertrude Mc Leod, conjointe de feu M. Robert Parent, fille de feu M. Alexandre Mc Leod et de feu dame Emma Brisson, demeurant rue Racine, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 3 février 2003 de 10 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février 2003 à 14 h à la cathédrale. Selon la volonté de la défunte, elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière St-François-Xavier. Elle était la soeur de: Jeanne Mc Leod (feu Gérard Tremblay), feu Léo (Armande Guérin), feu Cécile, feu Laurette, feu Anita Tremblay (feu Philippe Côté), feu Joseph Tremblay (feu Gabrielle Boivin) et feu Charles-David Tremblay (feu Anne-Marie Foster). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Parent: Blanche, Vénérande, Cécile, Florence Dallaire, Fleurette Tremblay, Jean et Georges. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Mme Gertrude Mc Leod était descendante du Fondateur de Chicoutimi Peter Mc Leod. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**PAGEAU (M. Victor)**

Le 31 janvier 2003 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 68 ans et un mois M. Victor Pageau, époux de feu Mme Nicole Ratthé, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

le dimanche 2 février 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 février 2003 à 11 h à l'église St-Matthieu. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. M. Victor Pageau laisse dans le deuil ses filles: Suzanne (Martin Desbiens), Chantale (Robert Blackburn), Josée (Steve Bouchard), Martine (Serge Perron); ses frères et soeurs: Bertha (feu Raoul Tremblay), feu Jean (feu Mariange Turgeon), Gilberte, Albert, Marie-Claire (Joseph Tremblay), Uldérick (Thérèse Perron); ses petits-enfants: Stéphanie, Audrey, Bianca, Kévin, Roxanne, Sabrina, Dave, Carl; sa compagne de vie Rita Dallaire; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Ratthé: feu Jeannine (feu Gaston Fortin), Aldina (Guy Fortin), Pâquerette (Bertrand Fortin), Solange (Lucien Belleau), Normand (Micheline Fillion), Cécile, Marcel (Hélène Truchon), feu Gaston, feu Ghislain ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**ROUSSY Tremblay (Mme Archange)**

Le 27 janvier 2003, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à la Résidence Georges Hébert de Jonquière, à l'âge de 98 ans et 10 mois, dame Archange Roussy, épouse de feu M. Joseph-Xavier Tremblay, demeurant à la Résidence Georges-Hébert. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 14 h à l'église St-Laurent. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Jonquière. Dame Archange Roussy laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (feu Armand-Louis Jean), Lévis (Pauline Arsenault), Jean-Rock (Louiselle Lavoie), Claudette (André Fournier), Jean-Guy; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses soeurs: Sr Louise (du Bon Pasteur), Germaine; son neveu René Fournier; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Georges-Hébert pour les bons soins prodigués à Mme Roussy. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**TREMBLAY (Mme Colette Roy)**

Le 30 janvier 2003 est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans et 5 mois, Mme Colette Roy, épouse de M. Emmanuel Tremblay, fille de feu M. Rock Roy et de feu dame Eva Morin. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant la cérémonie. Les funérailles auront lieu

le samedi 1er février 2003 à 12 h 45
à la cathédrale

Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil outre son époux M. Emmanuel Tremblay, ses enfants: Daniel Tremblay (Marthe Hudon), Esther (Guy D'Amours), Denyse (Jean-Paul Pouliot) et Marc (Monique Ouellet); ses petits-enfants: Etienne, Félix, Alexis, Suzanne et Isabelle, Carole-Anne, Dominic et François. Elle était la soeur de: feu M. Paul-Emile Roy (Yvette Courtemanche), feu Bérangère (feu Louis-Marie Harvey), feu Benoît (Cécile Dubé), feu Marcel (Rhéa Lucier) et feu Fernand (feu Emma Boily). Elle était la belle-soeur de: feu Théodule Tremblay (Angéline Bernard), Soeur Eva Tremblay, feu Gérard (Solange Béchard), feu Marie (Gérard Perreault, Rachelle Bélanger), Stanislas (Margot Morin), feu Vincence (feu Jean Simard), feu Margot (feu Pierre Lapointe)(, Rudolph (Candide Tremblay), Jean-Eudes (Rachel Tremblay), Madeleine et Guy (Marjolaine Girard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Mme Colette Roy a fait partie du Mouvement couples et familles pendant de nombreuses années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne de la Sclérose en plaques sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**TREMBLAY**
**(Mme Raymonde Gagnon)**

Le 30 janvier 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 52 ans et 1 mois, Mme Raymonde Gagnon, épouse de M. Denis Tremblay, demeurant au 1324, 4ième Avenue à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Coopérative Funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu
La Baie (coin 2e Rue)

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 11 h à l'église St-Edouard (secteur Port-Alfred). Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire du Fjord. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux M. Denis Tremblay, sa fille: Isabelle (James Mattie); sa mère Madeleine Desgagné; son père Raymond Gagnon; ses frères et soeurs: Jean-Yves (Micheline Deschesnes), Marjolaine (Rémi Marquis), Rosella (Jean-Paul Deschesnes), Gérald (Gisèle Tremblay), Johanne (Carol Fortin), Suzie (Denis Turgeon), Michel-Luc (Candide Tremblay), Stéphane (Carol-Ann Bernard); ses beaux-parents: feu M. François Tremblay et feu dame Florence Girard; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lisette (Sirice Pitre), Gilles (Josée Gagnon), Marielle (Jean Reid), Candide (Michel-Luc Gagnon), Suzanne (Réjean Thibeault), feu Johanne, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Mme Gagnon fut durant de nombreuses années, bénévole au sein de la paroisse St-Edouard. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



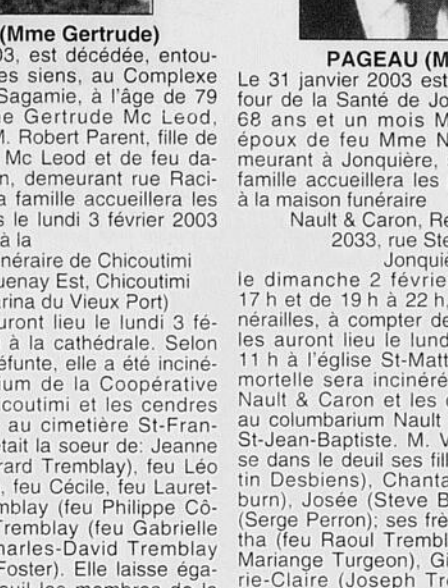
**TREMBLAY**
**(Mme Valérie Boudreault)**
1913-2003

Dans le rang St-Jean-Baptiste, par un beau soir comme ça, est partie Valérie une vraie bonne fille comme ça, retrouver son Jean-Philippe qu'elle chérissait comme ça. Il la trouvait dont fine, il le disait comme ça. Notre maîtresse d'école nous as quittés. L'être suprême qui fait monter et descendre la mer est venu la chercher ce 30 janvier. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

résidence funéraire de l'Anse St-Jean

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 11 h à l'église St-Jean-Baptiste de l'Anse St-Jean. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Pour la regretter et se rappeler de bons moments restent ses enfants et petits-enfants: Dominique Tremblay (Claudette Thibeault) leur fille Dominique; Bertrand (Hedwidge Lavoie) leurs enfants Julie et Patrick; Dolorès (Jacques-André Simard) leurs enfants Éric-Alexandre et Jean; Julienne (son fils Francis); Gaétan, Alma-Marie (Jean-Claude Mailhiot) leur fille Marie-Claude; Lise (Yvon Chapdelaine) leurs enfants Christine et François; Viateur (Marielle Mathieu) leurs fils Richard et Sylvain; Chantale (son fils Jean-Philippe); ses 3 arrière-petits-enfants; Julien, Louis-François, Rosalie; ses belles-sœurs: Adéla et Annie; son beau-frère: Arsène, ainsi que ses amis du Centre de jour de L'Anse-St-Jean. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

## IN MEMORIAM



**TREMBLAY (M. Muriel)**

Le 30 janvier 2003, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 72 ans 3 mois, M. Muriel Tremblay, époux de dame Ghislaine Tardif, demeurant rue Sauvé à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 1er février 2003 de 9 h à 10 h 45 à la

**Coopérative Funéraire de Chicoutimi**
**345, St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)**

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, Ste-Claire. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Ghislaine Tardif, ses enfants: Richard Tremblay (Lynn Bouchard), Martine (Michel Dugal), Christian (Sylvie Sheink), Josée (Luc Sauvé) et Stéphane (Annie Gagnon); ses petits-enfants: Frédéric et Jonathan Moreau, Michaël et Mélissa Gagné, Guillaume Tremblay et Tommy Tremblay. Il était le frère de: Gaston Tremblay (feu Marie-Paule Gagnon), Jeanne-d'Arc (Robert Gagnon), feu Jean-Marie (feu Cécile Tremblay), Léopold (Thérèse Mercier), Lucienne (Lucien Tremblay), feu Laurent (Jeannette Dufour), Claudette (feu Yvon Tremblay), René (Jocelyne Perron), André (Doris Boivin) et Monique (Jean-Noël Gilbert). Il était le beau-frère de. feu René Tardif, Huguette (Roger Leblanc), Nicole (Claude Brassard), Carol (Micheline Tremblay), Jean-Guy et Camil (Hélène Simard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Muriel Tremblay fut à l'emploi de l'Alcan pendant 42 ans. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).


Nos condoléances aux familles éprouvées
QUOTIDIEN



*Au nom de toute la population*

*La générosité des parents et amis de*
***M. Michel Blackburn,*** *de Chicoutimi,*
*décédé le 6 novembre 2002,*



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

**Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!**

**«La Fondation de ma vie» 541-1005**

la fondation de *ma vie*

00540938


## REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
**M. Armand Couture,**
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
**«La Maison Notre-Dame du Saguenay»**
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
**«La Maison Notre-Dame du Saguenay»**
**au: 1176, rue Notre-Dame**
**Chicoutimi (Québec)**
**G7H 1X6**
**Tél.: 696-1176**

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
*Un don pour la maison!*

00540518

*Participation au match des étoiles*

# Jocelyn Thibault savoure ce moment privilégié

*Par Guy Robillard*

**HOLLYWOOD, Floride (PC) - S'il y a un joueur qui apprécie à sa juste valeur sa participation au match des étoiles, c'est bien Jocelyn Thibault, l'ancien gardien du Canadien qui ne l'a pas toujours eu facile.**

«C'est très valorisant. Ça fait du bien. C'est bien plaisant et j'entends en profiter au maximum, disait le gardien en face de l'océan en Floride. Chicago est une belle ville mais je commençais à en avoir assez de la neige et à ce temps-ci de l'année, ça fait du bien de voir un peu de soleil. Surtout que je suis avec ma femme, mes enfants et mes beaux-parents.»

***Retour sur le passé***

Thibault avait le goût de jaser et de revenir sur le passé.

«On a mis ça bien pire que ç'a été à Montréal, estime-t-il. A l'âge que j'avais, je n'ai pas été si mauvais. Ca fait quand même 10 ans que je suis dans la ligue...»

Succéder à Patrick Roy n'était pas une sinécure et Thibault est prêt à admettre qu'il n'avait pas à l'époque la même force mentale qu'aujourd'hui, ce qui n'était que normal à son âge et dans des circonstances aussi particulières.

«J'ai connu de bons moments à Montréal pour l'âge que j'avais, insiste-t-il, mais à Chicago, j'ai travaillé avec des gens qui m'ont aidé à acquérir la maturité que je n'avais pas à l'époque.

«Etre gardien numéro un représente beaucoup de responsabilités. Il y a de la pression à chaque match, il faut que tu sois performant à tous les soirs. Ce n'est pas donné à tout le monde d'apprendre ça tout de suite, dit-il modestement. Ca dépend aussi de l'équipe et dans quelle situation tu te trouves.»

***C'est dans la tête***

Thibault estime que dans son cas, le déblocage est survenu «la journée où j'ai commencé à mettre les attentes de côté». «J'ai toujours voulu plaire à tout le monde. Un jour je me suis dit: arrive ce qu'il voudra, il faut que tu fasses tes affaires et que t'arrêtes d'écouter tout le monde, sinon tu t'en fais trop avec ce qu'on pense de toi.

«Et c'est long à démêler des fois!»

On le voit, ce sont beaucoup plus des facteurs psychologiques que techniques qui ont permis à Thibault de passer de gardien «pas capable de prendre la pression à Montréal» à un gardien invité au match des étoiles.

On parle d'un gardien de seulement 28 ans, qui est devenu le septième plus jeune de toute l'histoire de la LNH à atteindre le plateau des 200 victoires.

***Encore le doute***

Pourtant, il s'est trouvé plusieurs prophètes de malheur pour assurer que la carrière de Thibault à Chicago allait se terminer à la fin de la dernière saison, que les Blackhawks ont complétée avec Steve Passmore devant le filet. Même lui avait douté.

«Encore là, dit-il, j'avais quand même eu deux super-bons matchs sur trois. On avait gagné le premier 2-1 à St.Louis et perdu le deuxième 2-0. On a connu une drôle de fin de saison...»

***Et comment!***

Thibault avoue avoir disputé un mauvais troisième match, une défaite de 4-0 à Chicago, mais c'est rare dans les circonstances qu'on va remplacer un gardien numéro un qui a brillé lors des deux premiers, ce qu'a pourtant fait Brian Sutter.

«Oui, je me suis senti en danger, avoue Thibault. Mais quand j'ai rencontré le directeur général (Mike Smith), il a été bon avec moi et m'a dit qu'il était content de ma saison. Je pense qu'ils ont regretté de m'avoir remplacé après un seul mauvais match.»

Passmore a perdu les deux suivants, 1-0 et 5-3.

Le Thibault ancien aurait probablement été abattu, mais pas le Thibault nouveau.

«Il faut mettre les choses en perspective, dit-il. La saison ne s'est pas terminée comme je l'aurais voulu mais je n'avais rien à me reprocher.»

Il ne s'est pas laissé abattre et le voilà qui se présente au match des étoiles avec la huitième meilleure moyenne de toute la LNH (2,16), un des meilleurs pourcentages d'arrêts, à .921, et un total de 22 victoires, devancé seulement par quatre autres gardiens.

Vingt-deux victoires en passant, ce sont toutes les victoires des Blackhawks cette saison!

Pareils succès ne pouvaient arriver à un meilleur gars.



**SUPÉRIORITÉ**

***Quatre des six gardiens au match des étoiles seront des Québécois: Patrick Roy, Jocelyn Thibault (photo), Martin Brodeur et Patrick Lalime. Pour Thibault, la supériorité des Québécois s'explique par l'enseignement supérieur que les jeunes reçoivent des entraîneurs de gardiens de buts.***

(Archives)

## Au filet

HOLLYWOOD, Flo. (PC) - Quatre des six gardiens au match des étoiles seront des Québécois: Patrick Roy, Jocelyn Thibault, Martin Brodeur et Patrick Lalime, les deux autres étant Manny Turco et Nikolai Khabibulin.

Pour Jocelyn Thibault, la supériorité des Québécois s'explique d'abord par l'enseignement supérieur que les jeunes reçoivent et c'est parti de François Allaire, croit-il.

«Il a vraiment analysé la façon dont les buts étaient marqués et il a développé des méthodes pour les empêcher. Puis d'autres ont suivi comme son frère Benoit ou Stéphane Waite avec qui je m'entraîne à Sherbrooke pendant l'été.

«A ma connaissance, toutes les équipes juniors au Québec ont un entraîneur des gardiens à plein temps alors que ce n'est même pas le cas dans la Ligue nationale.»

Lui-même à Chicago n'a qu'un entraîneur à temps partiel, mais ce n'est pas n'importe qui puisqu'il s'agit de Vladislav Tretiak.

Et ce n'est pas fini, assure Thibault, qui dit entendre parler de gardiens d'avenir québécois aux niveaux midget et junior. On n'a qu'à penser à Marc-André Fleury, la sensation du dernier championnat mondial junior.

Le phénomène Patrick Roy est une autre raison importante des succès des gardiens québécois, convient Thibault. Sous son influence, certains des meilleurs jeunes athlètes naturels ont commencé à vouloir garder le filet plutôt que de marquer des buts. Au Québec, le rôle de gardien n'est plus réservé aux moins bons...

«Il m'a influencé moi-même, avoue Thibault. Je suis content qu'il soit ici, il le mérite beaucoup.»

**Une source généralement fiable a révélé récemment que Patrick Roy en serait à sa dernière saison.**

**Le gardien de l'Avalanche n'est pas au même hôtel que les joueurs ici puisqu'il a sa propre maison en Floride.**

Pierre Larouche est arrivé en Floride avec ses bâtons de golf et sa nouvelle hanche en santé.

Il a en effet subi une opération réussie pour un malaise qui a entraîné la fin de sa carrière de joueur actif.

«C'est frustrant car on aurait pu réparer ça bien avant. J'ai mis fin à ma carrière à 32 ans. J'aurais pu jouer quelques années de plus pendant qu'il y avait de l'argent à faire...

«Mais j'avais beau leur dire que j'avais mal à la hanche, les imbéciles me disaient que le problème était dans le dos...»

Larouche, qui travaille sous les ordres de Mario Lemieux aux affaires communautaires des Penguins de Pittsburgh, a été opéré par le même médecin qui a guéri son illustre patron et le golfeur Greg Norman.

*Relève prometteuse*

# Gillett mise sur les jeunes, tant sur la glace qu'autour

HOLLYWOOD, Flo. (PC) - Le propriétaire du Canadien, George Gillett, le président Pierre Boivin et le joueur Marcel Hossa sont arrivés ensemble à l'hôtel où loge tout ce beau monde à Hollywood en Floride à l'occasion du week-end des étoiles.

Et comme c'est souvent le cas, c'est Gillett qui était le plus enthousiaste, même si à la suite du forfait de Saku Koivu, son équipe n'a aucun représentant au match des étoiles.

Gillett trouvait même symbolique que le seul joueur du Canadien en Floride soit appelé à disputer le match des jeunes étoiles, réservé aux meilleurs espoirs.

«C'est l'histoire de notre concession, a-t-il constaté. Nous avons un très fort noyau de jeunes espoirs appelés à joindre deux jeunes vétérans comme Saku Koivu et Richard Zednik.» Sans compter José Théodore évidemment.

Gillett les a presque tous nommés: outre Hossa, Andrei Markov, Ron Hainsey, Mike Komisarek, Mathieu Garon, Mike Ribeiro, Jason Ward, Jozef Balej, Tomas Plekanec et même Benoit Gratton qui a eu 26 ans en décembre: «Il fait partie de ce réservoir de huit à 10 joueurs susceptibles de s'insérer dans la formation.»

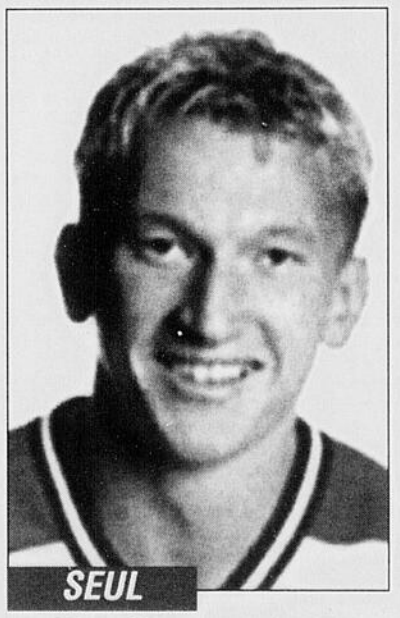
Plus de matchs en matinée

Et quand Gillett parle de l'avenir, il parle même des partisans de son équipe!

Fier d'avoir appris que la concession canadienne qu'il a achetée est celle qui attire le plus de spectateurs dans la Ligue nationale, il s'est dit bien conscient que les deux derniers matchs présentés en matinée lors du week-end du Super Bowl ont été disputés à guichets fermés.

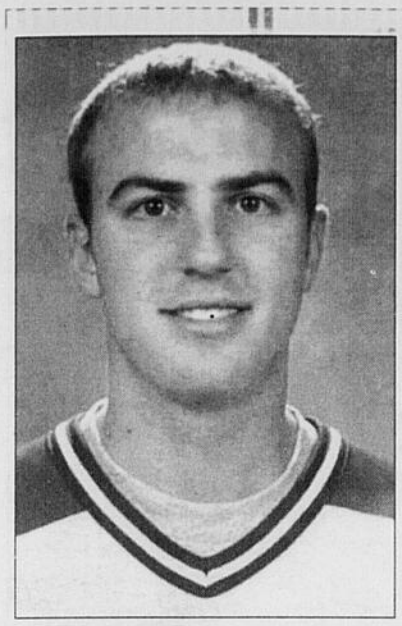
«Les jeunes spectateurs sont nos futurs partisans et si ce n'était que de moi, il y aurait beaucoup plus de matchs en matinée, a-t-il déclaré. On travaille là-dessus mais il faut tenir compte des réseaux de télévision et ce sont eux qui ont le dernier mot.»

Les droits du Canadien appartiennent désormais à RDS de sorte que la sacro-sainte Soirée du hockey à Radio-Canada n'est plus l'obstacle majeur qu'elle a déjà été.



**SEUL**

***Marcel Hossa sera le seul joueur du Canadien à se présenter en Floride pour y disputer le match des jeunes étoiles, réservé aux meilleurs espoirs. Avec le forfait de Saku Koivu, le Tricolore n'a aucun représentant au match des étoiles.***



Mathieu Garon

# Une pause salutaire

MONTREAL (PC) - On serait porté à croire que Mathieu Garon ne ressent pas le besoin de faire une pause à l'occasion du week-end du match des étoiles.

Rappelé de Hamilton il y a une semaine à la suite du départ de Jeff Hackett, Garon devra laisser le filet du Canadien à José Théodore jusqu'à la fin de la saison. Le gardien de Chandler voit toutefois les choses d'un oeil différent.

«Ce congé sera bon pour moi aussi, dit-il. J'ai quand même disputé une vingtaine de matchs à Hamilton. J'ai besoin de retrouver mon souffle, surtout que la dernière semaine a passé assez vite.»

Chez les Bulldogs, Garon a conservé un dossier de 11-2-2, une moyenne de 1,77, un sommet dans la Ligue américaine, et un taux d'arrêts de ,937. L'athlète âgé de 25 ans fait valoir qu'il a également travaillé fort lors des derniers entraînements du Canadien.

«Roland (Melanson) m'a donné beaucoup de travail, ce que je n'avais pas toujours à Hamilton. Là-bas, il fallait alterner devant le filet puisqu'on avait trois gardiens.»

Au cours des deux prochains mois, Garon va tenir un rôle auquel il n'est pas habitué. Rien jusqu'ici ne l'a préparé à regarder un match du bout du banc.

«C'est un rôle différent. Je vais devoir vivre avec ça, dit-il. Je pourrais passer une ou deux semaines sans jouer.»

Garon ne s'attend pas à jouer souvent même s'il n'a eu aucune confirmation de l'équipe.

«Je comprends la situation. Il suffit de lire entre les lignes, dit-il. Tous les matchs seront importants d'ici la fin de la saison. Mon rôle est d'être prêt lorsqu'on me fera signe. Pour moi, ça fait partie de mon apprentissage, de mon développement.»

Garon croit qu'il pourra avoir du succès même s'il n'aura pas l'occasion de jouer souvent.

«J'ai maintenant assez d'expérience. J'en suis quand même à ma cinquième année chez les professionnels, fait valoir l'ancien gardien des Tigres de Victoriaville. Je vais simplement travailler plus fort à l'entraînement pour demeurer au sommet de ma forme.»

*Place en séries*

# La barre est haute pour le Canadien

*Par François Lemenu*

**MONTREAL (PC) - Il reste neuf semaines à la saison dans la Ligue nationale. Neuf semaines durant lesquelles les équipes chercheront à mériter une place dans les séries ou à consolider leur position au classement.**

Alors que la LNH fait relâche ce week-end à l'occasion du match des étoiles, le Canadien se retrouve au neuvième rang de l'Association est, un point derrière les Islanders et le Lightning. Le Tricolore a toutefois joué deux matchs de plus que New York et une rencontre de plus que Tampa Bay.

Le Canadien a encore 29 matchs à disputer dont 15 à domicile d'ici les séries éliminatoires. Il sera confronté aux Islanders une seule fois, soit le 20 mars prochain au Centre Bell. L'équipe de Claude Julien sera opposée au Lightning à deux reprises dont une fois à Montréal.

La saison dernière, le Tricolore a terminé au huitième rang grâce à une récolte de 87 points. Cela pourrait être insuffisant cette année. Mais pour atteindre ce total, le Canadien devra maintenir un rendement de ,569 au cours des 29 derniers matchs.

Rivet encouragé

Craig Rivet se dit encouragé par les derniers matchs malgré la défaite de 3-1 que le Canadien a subie jeudi soir contre les Islanders.

«Je suis content de la façon dont nous avons joué au cours des cinq ou six dernières rencontres, dit le vétéran défenseur. Nous n'avons pas joué notre meilleur match contre les Islanders. Mais dans l'ensemble, nous avons été compétitifs et même dominants dans certaines rencontres. Les joueurs travaillent fort et semblent apprécier les changements apportés à notre système de jeu.»

Julien confiant

A Long Island, Julien a subi sa première défaite en temps réglementaire depuis qu'il a succédé à Michel Therrien. Ce revers ne l'a nullement abattu malgré l'importance de la rencontre. En fait, il pensait déjà au prochain match que le Canadien livrera aux Thrashers d'Atlanta, mardi, au Centre Bell.

«L'important est de voir comment nous allons réagir, dit-il. Il faut tourner la page et regarder de l'avant. Ce n'est pas une défaite qui va nous décourager. Il faut plutôt retrouver le chemin de la victoire le plus rapidement possible.»

Le nouvel entraîneur sait qu'il ne sera pas facile d'atteindre les séries. Mais il a confiance.

«Le classement sera serré jusqu'à la fin, prévient-il. Mais au moins on a le contrôle de notre destinée. Dernièrement, nous avons fait des progrès. Les joueurs fournissent un bel effort et ils se sentent responsables.»

Un congé bienvenu

José Théodore va garder les buts durant presque tous les matchs d'ici la fin. C'est pourquoi ce congé de trois jours arrive au bon moment.

«Ce congé va faire du bien, assure-t-il. Après, on va donner tout ce qu'on a dans le dernier droit de la saison.»




*Le gardien numéro un du Canadien, José Théodore, compte bien profiter de la pause du match des étoiles pour faire le plein d'énergie. Il en aura besoin puisqu'il sera utilisé pour presque tous les matchs d'ici à la fin de la saison.*

(Archives)

*Chouinard échangé*

# Trop de bons jeunes...

HOLLYWOOD, Flo. (PC) - L'échange d'Eric Chouinard aux Flyers de Philadelphie a représenté pour le Canadien «un problème qu'on apprend à gérer», a déclaré avec un certain humour le président Pierre Boivin, qui signifiait par là que son équipe n'a pas eu beaucoup de jeunes de qualité à échanger depuis quelques années.

«Je n'ai pas eu grand-chose à dire là-dessus, c'est une décision de hockey qui relève du directeur général (André Savard)», a commenté Boivin à son arrivée au week-end des étoiles en Floride, d'autant plus à l'aise qu'il n'était pas là (pas plus que Savard) quand Réjean Houle avait fait de Chouinard son premier choix en 1998.

Savard, lui, a toujours dit qu'il n'était pas question d'échanger ses plus beaux espoirs...

«Mais nous avons tellement de bons jeunes maintenant, a justifié Boivin, et nous avons reçu une très bonne offre, un choix de deuxième ronde alors qu'on dit que le prochain repêchage sera très riche.

«C'est bon aussi pour Chouinard, qui va retrouver son ami Simon Gagné et qui a déjà marqué un but à son premier match à Philadelphie. Je lui souhaite la meilleure des chances.»

# Un milliardaire canadien prêt à acheter les Sénateurs

TORONTO (PC) — Une des personnes les plus riches au Canada est intéressée à acheter les Sénateurs d'Ottawa et à maintenir l'équipe dans la capitale nationale.

Eugene Melnyk, président-fondateur et actionnaire majoritaire de Biovail Corporation, une compagnie de produits pharmaceutiques de la région de Toronto, a révélé vendredi qu'il est intéressé à acheter les Sénateurs d'Ottawa et le Centre Corel, où évolue l'équipe de la Ligue nationale de hockey.

Le milliardaire, qui est originaire de Toronto, a été joint à la Barbade, où il habite.

«Oui, j'ai de l'intérêt pour les Sénateurs d'Ottawa», a dit Melnyk, qui est également un propriétaire très en vue de chevaux de course.

L'homme d'affaires de 42 ans, classé au huitième rang des Canadiens les plus riches selon le magazine Forbes, n'a pas voulu faire plus de commentaires.

Mais selon des rumeurs, Melnyk attend, avec une impatience grandissante, de savoir si les créanciers des Sénateurs vont accepter ou rejeter la proposition de Rod Bryden, l'actionnaire majoritaire de l'équipe, avant de dévoiler son offre.

Des sources d'informations soutiennent que Melnyk a retenu les services de Lehman Bros., une firme new-yorkaise qui avait appuyé l'offre de Bryden en décembre, offre éventuellement rejetée, pour présenter une proposition «équitable» basée sur la valeur combinée de l'équipe et du Centre Corel telle que calculée par Lehman Bros.

Melnyk, qui est également propriétaire des Majors de St. Michael's, une équipe de la Ligue de hockey junior de l'Ontario, aurait rencontré des dirigeants de la LNH et son principal prêteur, la CIBC.

On lui aurait toutefois conseillé d'attendre qu'une décision soit rendue à la suite de l'offre de Bryden avant de soumettre la sienne.

Melnyk aurait également parlé à Gary Bettman il y a deux semaines, à New York, et il discuterait sur une base régulière avec des dirigeants de la ligue.

Sur les ondes d'une station radiophonique de Toronto, vendredi, Bettman a dit connaître Melnyk, mais il a refusé de confirmer ou nier l'intérêt de Melnyk envers les Sénateurs.

«Il (Melnyk) est un homme d'affaires de grande envergure, il dirige une compagnie de grande envergure et il a déjà été associé au hockey, a rappelé Bettman.

«Si les banques vont de l'avant et permettent à d'autres acheteurs potentiels de soumettre des offres et qu'il s'avère qu'il est intéressé, il s'agirait d'une possibilité très intéressante, a ajouté le commissaire de la LNH.

«Mais à l'heure actuelle, a ajouté Bettman, les banques étudient la proposition de Rod Bryden et lui-même travaille étroitement avec les banques dans le but qu'elle soit acceptée.»

Les Sénateurs poursuivent leurs activités sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies depuis le 9 janvier. L'ancien propriétaire majoritaire Rod Bryden a soumis une offre pour racheter l'équipe et le Centre Corel une semaine plus tard, mais les négociations se poursuivent toujours avec les créanciers à qui il doit 160 millions $.

Bryden s'attendait à ce que cette offre — qui serait évaluée à 130 millions $ et qui est appuyée par une compagnie dirigée à New York par le milliardaire Nelson Peltz — soit acceptée ou refusée le 24 janvier. On s'attend maintenant à ce que le propriétaire des Sénateurs obtienne une réponse lundi. L'offre initiale de Bryden devait être considérée en exclusivité avant que l'équipe ne soit mise en vente.

# Les chiffres

## Hockey

## LIGUE NATIONALE
## CLASSEMENT DOUBLE

**Association de l'Est**
**Section Nord-Est**

| | Mj | G | P | N | DP | BP | BC | PTS | Dom. | Etr. | 10 Der. | Série |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 53 | 32 | 14 | 6 | 1 | 172 | 121 | 71 | 18-4-1-1 | 14-10-5-0 | 5-4-1-0 | P3 |
| Toronto | 52 | 27 | 20 | 4 | 1 | 144 | 130 | 59 | 16-9-2-0 | 11-12-2-1 | 5-5-0-0 | G2 |
| Boston | 51 | 26 | 19 | 5 | 1 | 151 | 133 | 58 | 16-8-3-0 | 10-11-2-1 | 5-4-1-0 | P1 |
| Montréal | 53 | 21 | 20 | 7 | 5 | 141 | 154 | 54 | 12-8-4-2 | 9-12-3-3 | 4-3-2-1 | P1 |
| Buffalo | 50 | 15 | 24 | 7 | 4 | 109 | 129 | 41 | 9-11-4-1 | 6-13-3-3 | 5-1-2-2 | P3 |
| **Section Atlantique** | | | | | | | | | | | | |
| New Jersey | 50 | 31 | 12 | 3 | 4 | 130 | 96 | 69 | 18-6-1-1 | 13-6-2-3 | 8-0-1-1 | G2 |
| Philadelphie | 51 | 27 | 14 | 8 | 2 | 122 | 111 | 64 | 12-7-5-1 | 15-7-3-1 | 5-4-0-1 | P4 |
| NY Islanders | 51 | 24 | 20 | 5 | 2 | 143 | 148 | 55 | 14-12-2-0 | 10-8-3-2 | 6-3-0-1 | G2 |
| Pittsburgh | 52 | 21 | 22 | 4 | 5 | 138 | 151 | 51 | 12-9-1-2 | 9-13-3-3 | 4-5-1-0 | P2 |
| NY Rangers | 55 | 21 | 26 | 6 | 2 | 139 | 169 | 50 | 11-14-3-2 | 10-12-3-0 | 5-4-0-1 | L4 |
| **Section Sud-Est** | | | | | | | | | | | | |
| Washington | 53 | 24 | 19 | 7 | 3 | 152 | 145 | 58 | 16-7-1-2 | 8-12-6-1 | 4-3-2-1 | G1 |
| Tampa Bay | 52 | 22 | 19 | 7 | 4 | 145 | 144 | 55 | 14-6-3-2 | 8-13-4-2 | 4-4-2-0 | G2 |
| Floride | 52 | 15 | 19 | 10 | 8 | 118 | 154 | 48 | 7-10-5-4 | 8-9-5-4 | 3-6-1-0 | N1 |
| Caroline | 53 | 17 | 25 | 6 | 5 | 115 | 147 | 45 | 9-11-5-3 | 8-14-1-2 | 1-8-0-1 | P3 |
| Atlanta | 51 | 17 | 27 | 3 | 4 | 139 | 183 | 41 | 10-13-2-2 | 7-14-1-2 | 6-3-1-0 | P1 |
| **Association de l'Ouest** | | | | | | | | | | | | |
| **Section Centrale** | | | | | | | | | | | | |
| St. Louis | 53 | 28 | 15 | 6 | 4 | 170 | 136 | 66 | 14-6-2-2 | 14-9-4-2 | 5-3-1-1 | G2 |
| Detroit | 52 | 27 | 15 | 8 | 2 | 149 | 127 | 64 | 15-5-4-1 | 12-10-4-1 | 3-5-1-1 | N1 |
| Chicago | 52 | 22 | 18 | 9 | 3 | 126 | 126 | 56 | 14-6-4-1 | 8-12-5-2 | 3-5-1-1 | G1 |
| Columbus | 52 | 20 | 25 | 5 | 2 | 146 | 160 | 47 | 14-9-2-1 | 6-16-3-1 | 4-5-1-0 | G1 |
| Nashville | 52 | 17 | 23 | 8 | 4 | 116 | 137 | 46 | 10-12-3-0 | 7-11-5-4 | 4-5-1-0 | P2 |
| **Section Nord-Ouest** | | | | | | | | | | | | |
| Vancouver | 52 | 29 | 16 | 7 | 0 | 159 | 135 | 65 | 14-9-5-0 | 15-7-2-0 | 4-4-2-0 | N2 |
| Edmonton | 52 | 24 | 16 | 6 | 6 | 146 | 140 | 60 | 13-7-3-3 | 11-9-3-3 | 5-3-1-1 | N1 |
| Minnesota | 52 | 25 | 18 | 8 | 1 | 126 | 116 | 59 | 14-9-3-0 | 11-9-5-1 | 4-5-1-0 | P1 |
| Colorado | 50 | 20 | 14 | 11 | 5 | 144 | 127 | 56 | 8-9-7-2 | 12-5-4-3 | 4-4-2-0 | G1 |
| Calgary | 52 | 17 | 25 | 7 | 3 | 112 | 147 | 44 | 8-12-6-1 | 9-13-1- 0 | 1- 23-6- 1- | 0P2 |
| **Section Pacifique** | | | | | | | | | | | | |
| Dallas | 53 | 30 | 11 | 11 | 1 | 165 | 107 | 72 | 18-2-3-1 | 12-9-8-0 | 8-1-1-0 | G3 |
| Anaheim | 51 | 22 | 18 | 7 | 4 | 126 | 128 | 55 | 12-7-5-1 | 10-11-2-3 | 7-2-0-1 | G2 |
| Phoenix | 51 | 19 | 21 | 7 | 4 | 128 | 138 | 49 | 9-10-5-1 | 10-11-3-3 | 4-4-1-1 | G1 |
| San Jose | 51 | 19 | 21 | 6 | 5 | 137 | 152 | 49 | 10-12-4-1 | 9-9-2-4 | 4-3-1-2 | P1 |
| Los Angeles | 52 | 20 | 24 | 4 | 4 | 128 | 144 | 48 | 12-12-1-0 | 8-12-3-4 | 3-6-0-1 | G1 |

**Note:** Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

## CALENDRIER

**Jeudi 30 janvier**
N.Y. Islanders 3 Montréal 1
Tampa Bay 3 Caroline 1
Columbus 2 Nashville 1
Washington 2 Pittsburgh 1
New Jersey 5 Philadelphie 1
Toronto 5 Atlanta 2
Floride 2 Detroit 2
Chicago 3 Boston 1
St. Louis 2 Buffalo 1 (P)
Colorado 4 N.Y. Rangers 3 (P)
Edmonton 3 Vancouver 3
Los Angeles 3 Ottawa 0
Anaheim 4 San Jose 3

**Vendredi 31 janvier**
Aucun match.

**Samedi 1er février**
A Sunrise, en Floride
Match des jeunes étoiles de la LNH, 19h00.
Concours d'habiletés du match des étoiles de la LNH, 20h00.

**Dimanche 2 février**
**A Sunrise, Floride**
Match des étoiles de la LNH, 14h30.

## CLASSEMENT GÉNÉRAL

**Association de l'Est**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. x-Ottawa | 53 | 71 |
| 2. x-New Jersey | 50 | 69 |
| 3. x-Washington | 53 | 58 |
| 4. Philadelphie | 51 | 64 |
| 6. Toronto | 52 | 59 |
| 5. Boston | 51 | 58 |
| 7. NY Islanders | 51 | 55 |
| 8. Tampa Bay | 52 | 55 |
| 9. Montréal | 53 | 54 |
| 10. Pittsburgh | 52 | 51 |
| 11. NY Rangers | 55 | 50 |
| 12. Floride | 52 | 48 |
| 13. Caroline | 53 | 45 |
| 14. Atlanta | 51 | 41 |
| 15. Buffalo | 50 | 41 |

**Association de l'Ouest**

| | Mj | Pts |
|---|---|---|
| 1. x-Dallas | 53 | 72 |
| 2. x-St. Louis | 53 | 66 |
| 3. x-Vancouver | 52 | 65 |
| 4. Detroit | 52 | 64 |
| 5. Edmonton | 52 | 60 |
| 6. Minnesota | 52 | 59 |
| 7. Colorado | 50 | 56 |
| 8. Chicago | 52 | 56 |
| 9. Anaheim | 51 | 55 |
| 10. San Jose | 51 | 49 |
| 11. Phoenix | 51 | 49 |
| 12. Los Angeles | 52 | 48 |
| 13. Columbus | 52 | 47 |
| 14. Nashville | 52 | 46 |
| 15. Calgary | 52 | 44 |

x-meneur de section.

## MENEURS

| | B | A | P |
|---|---|---|---|
| Lemieux, Pit | 20 | 48 | 68 |
| Naslund, Van | 35 | 30 | 65 |
| Thornton, Bos | 24 | 38 | 62 |
| Bertuzzi, Van | 28 | 30 | 58 |
| Kovalev, Pit | 23 | 35 | 58 |
| Modano, Dal | 20 | 38 | 58 |
| Murray, Bos | 27 | 30 | 57 |
| Jagr, Was | 27 | 29 | 56 |
| Hejduk, Col | 25 | 30 | 55 |
| Weight, StL | 11 | 44 | 55 |
| Forsberg, Col | 16 | 38 | 54 |
| Hossa, Ott | 33 | 20 | 53 |
| Mogilny, Tor | 22 | 31 | 53 |
| Demitra, StL | 18 | 35 | 53 |
| St. Louis, TB | 27 | 25 | 52 |
| Alfredsson, Ott | 20 | 32 | 52 |
| **Koivu, Mon** | **15** | **36** | **51** |
| Kariya, Ana | 19 | 31 | 50 |
| Whitney, Clb | 14 | 36 | 50 |
| Gaborik, Min | 26 | 23 | 49 |
| Heatley, Atl | 23 | 26 | 49 |
| Prospal, TB | 11 | 38 | 49 |
| Lecavalier, TB | 21 | 26 | 47 |
| Palffy, LA | 19 | 28 | 47 |
| Gonchar, Was | 13 | 34 | 47 |
| Nylander, Was | 12 | 34 | 46 |
| Kovalchuk, Atl | 28 | 17 | 45 |
| Fedorov, Det | 20 | 25 | 45 |
| Satan, Buf | 18 | 27 | 45 |
| MacInnis, StL | 14 | 31 | 45 |
| Richards, TB | 10 | 35 | 45 |
| Zhamnov, Chi | 9 | 36 | 45 |
| Jokinen, Flo | 25 | 19 | 44 |
| Carter, Edm | 20 | 24 | 44 |
| Stillman, StL | 17 | 27 | 44 |
| Cassels, Clb | 14 | 30 | 44 |
| Morrison, Van | 12 | 32 | 44 |

## LIGUE AMÉRICAINE

**Association de l'Est**
**Section canadienne**

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hamilton | 52 | 37 | 8 | 4 | 3 | 196 | 112 | 81 |
| Manitoba | 51 | 23 | 24 | 4 | 0 | 148 | 154 | 50 |
| St. John's | 52 | 17 | 29 | 5 | 1 | 154 | 189 | 40 |
| Saint-Jean | 45 | 16 | 25 | 3 | 1 | 112 | 135 | 36 |
| **Section Est** | | | | | | | | |
| Binghamton | 48 | 26 | 14 | 7 | 1 | 147 | 123 | 60 |
| Bridgeport | 50 | 22 | 17 | 9 | 2 | 124 | 124 | 55 |
| Hartford | 50 | 22 | 19 | 6 | 3 | 158 | 150 | 53 |
| Springfield | 50 | 20 | 26 | 4 | 0 | 129 | 161 | 44 |
| Albany | 50 | 15 | 23 | 7 | 5 | 117 | 140 | 42 |
| **Section Nord** | | | | | | | | |
| Providence | 49 | 30 | 11 | 6 | 2 | 169 | 138 | 68 |
| Manchester | 45 | 26 | 11 | 5 | 3 | 155 | 119 | 60 |
| Portland | 50 | 24 | 17 | 4 | 5 | 148 | 118 | 57 |
| Worcester | 50 | 19 | 20 | 8 | 3 | 152 | 149 | 49 |
| Lowell | 52 | 13 | 33 | 4 | 2 | 120 | 182 | 32 |

**Association de l'Ouest**
**Section Ouest**

| | PJ | G | P | N | DP | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Houston | 50 | 33 | 12 | 5 | 0 | 169 | 126 | 72 |
| Utah | 46 | 24 | 18 | 3 | 1 | 138 | 135 | 52 |
| Chicago | 48 | 23 | 19 | 3 | 3 | 163 | 141 | 52 |
| San Antonio | 50 | 21 | 19 | 8 | 2 | 126 | 133 | 52 |
| Milwaukee | 46 | 20 | 15 | 7 | 4 | 140 | 136 | 51 |
| **Section Centrale** | | | | | | | | |
| Grand Rapids | 49 | 28 | 12 | 7 | 2 | 147 | 109 | 65 |
| Rochester | 49 | 16 | 18 | 12 | 3 | 130 | 137 | 47 |
| Cincinnati | 48 | 14 | 22 | 8 | 4 | 119 | 148 | 40 |
| Syracuse | 48 | 14 | 26 | 5 | 3 | 109 | 154 | 36 |
| Cleveland | 50 | 13 | 31 | 3 | 3 | 119 | 180 | 32 |
| **Section Sud** | | | | | | | | |
| Norfolk | 49 | 28 | 14 | 4 | 3 | 133 | 117 | 63 |
| Hershey | 50 | 22 | 16 | 11 | 1 | 136 | 126 | 56 |
| Wilkes-Barre | 49 | 22 | 21 | 3 | 3 | 151 | 159 | 50 |
| Philadelphie | 46 | 20 | 22 | 1 | 3 | 104 | 118 | 44 |

**Note:** Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

**Vendredi 31 janvier**
St. John's 4 Lowell 2
Hamilton 3 Manitoba 2
Binghamton 4 Syracuse 3 (P)
Bridgeport 4 Worcester 1
Grand Rapids 4 Milwaukee 3
Hartford 4 Manchester 2
Hershey 3 Albany 3
Houston 4 Rochester 4
Norfolk 5 Chicago 4
Providence 3 Saint-Jean 2
San Antonio 7 Cleveland 1
Springfield 1 Portland 0
Wilkes-Barre 4 Utah 2

**Samedi 1er février**
Portland à Manchester, 14h05.
Chicago à Philadelphie, 15h05.
Hartford à Saint-Jean, 18h00.
Manitoba à Hamilton, 19h00.
Bridgeport à Albany, 19h00.
Utah à Hershey, 19h00.
San Antonio à Cleveland, 19h05.
Binghamton à Worcester, 19h05.
Houston à Wilkes-Barre, 19h05.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h35.
Providence à Springfield, 19h35.

**Dimanche 2 février**
Concours d'habiletés du match des étoiles de la LAH, 20h00. (à Portland, Maine)

**Lundi 3 février**
Match des étoiles de la LAH, 20h00. (à Portland, Maine)

## JUNIOR MAJEUR

**Association Robert-Lebel**
**Section Ouest**

| | Mj | G | P | N | DP | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Val-d'Or | 53 | 28 | 16 | 5 | 4 | 175 | 155 | 65 |
| Hull | 50 | 26 | 19 | 3 | 2 | 178 | 159 | 57 |
| Rouyn-Noranda | 53 | 25 | 23 | 0 | 5 | 193 | 192 | 55 |
| Montréal | 53 | 20 | 21 | 5 | 7 | 185 | 205 | 52 |
| **Section Centrale** | | | | | | | | |
| Sherbrooke | 54 | 29 | 17 | 5 | 3 | 172 | 140 | 66 |
| Victoriaville | 53 | 26 | 19 | 6 | 2 | 192 | 170 | 60 |
| Shawinigan | 55 | 18 | 27 | 6 | 4 | 157 | 200 | 46 |
| Drummondville | 52 | 11 | 36 | 3 | 2 | 125 | 208 | 27 |

**Association Frank-Dilio**
**Section Est**

| | Mj | G | P | N | DP | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Baie-Comeau | 52 | 34 | 11 | 5 | 2 | 211 | 156 | 75 |
| Québec | 53 | 30 | 18 | 2 | 3 | 200 | 154 | 65 |
| Chicoutimi | 52 | 23 | 26 | 1 | 2 | 178 | 199 | 49 |
| Rimouski | 54 | 10 | 41 | 3 | 0 | 142 | 281 | 23 |
| **Section Maritimes** | | | | | | | | |
| Acadie-Bathurst | 54 | 33 | 14 | 4 | 3 | 206 | 137 | 73 |
| Halifax | 51 | 29 | 12 | 7 | 3 | 201 | 145 | 68 |
| Moncton | 53 | 26 | 14 | 9 | 4 | 176 | 151 | 65 |
| Cap-Breton | 53 | 18 | 25 | 8 | 2 | 148 | 191 | 46 |

**Note:** Un point pour une défaite en prolongation.

**Vendredi 31 janvier**
Hull 4 Montréal 4
Acadie-Bathurst 8 Victoriaville 2
Cap-Breton 2 Drummondville 0
Val-d'Or 4 Chicoutimi 3
Québec 5 Sherbrooke 3
Shawinigan 8 Rimouski 1

**Samedi 1er février**
Rouyn-Noranda à Baie-Comeau, 19h00
Drummondville à Halifax, 19h00.

**Dimanche 2 février**
Val-d'Or à Québec, 14h00.
Victoriaville au Cap-Breton, 16h00.
Acadie-Bathurst à Halifax, 16h00.
Montréal à Rimouski, 16h00.
Hull à Shawinigan, 16h00.
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 19h00.

**Mardi 4 février**
Victoriaville à Halifax, 19h00.
Drummondville à Baie-Comeau, 19h30.
Montréal au Cap-Breton, 19h30.

## MENEURS

| | Mj | B | P | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Gagnon, Jonathan Rou | 50 | 38 | 46 | 84 |
| Perrault, Joel BaC | 51 | 40 | 40 | 80 |
| Filion, Olivier Bat | 53 | 27 | 50 | 77 |
| Plourde, Jean-François She | 52 | 44 | 31 | 75 |
| Proulx, Olivier BaC | 51 | 26 | 48 | 74 |
| Parenteau, P-Alexandre She | 41 | 23 | 49 | 72 |
| MacRae, Stuart Hal | 53 | 23 | 46 | 69 |
| Ferland, Jonathan Bat | 50 | 31 | 37 | 68 |
| Thoresen, Patrick BaC | 51 | 24 | 44 | 68 |
| Massé, David Que | 51 | 32 | 35 | 67 |
| Sleigher, Pierre-Luc Vic | 47 | 24 | 43 | 67 |
| Genesse, Benoit VdO | 50 | 22 | 44 | 66 |
| Lutes, Brett Mtl | 52 | 27 | 37 | 64 |
| Pelletier, Pascal BaC | 47 | 27 | 35 | 62 |
| Bell, Thatcher Hal | 44 | 27 | 34 | 61 |

## SEMI-PROFESSIONNEL

**Section Est**

| | Mj | G | PDP | DF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Thetford Mines | 41 | 37 | 3 | 1 | 0 | 200 | 87 | 75 |
| St-G.-de-Beauce | 42 | 34 | 8 | 0 | 0 | 211 | 131 | 68 |
| Pont-Rouge | 41 | 26 | 9 | 4 | 2 | 183 | 133 | 58 |
| Saguenay | 40 | 19 | 18 | 2 | 1 | 163 | 169 | 41 |
| Windsor | 42 | 18 | 21 | 1 | 2 | 154 | 171 | 39 |
| Rivière-du-Loup | 40 | 16 | 20 | 1 | 3 | 158 | 190 | 36 |
| Québec | 41 | 14 | 24 | 2 | 1 | 146 | 202 | 31 |
| Asbestos | 41 | 11 | 26 | 2 | 2 | 133 | 195 | 26 |
| **Section Ouest** | | | | | | | | |
| Saint-Hyacinthe | 42 | 26 | 12 | 1 | 3 | 151 | 126 | 56 |
| Verdun | 41 | 27 | 14 | 0 | 0 | 179 | 137 | 54 |
| Laval | 39 | 21 | 15 | 1 | 2 | 170 | 135 | 45 |
| Saint-Jean | 40 | 20 | 16 | 2 | 2 | 164 | 184 | 44 |
| Sorel | 41 | 17 | 21 | 2 | 1 | 161 | 193 | 37 |
| Granby | 40 | 6 | 30 | 2 | 2 | 110 | 198 | 16 |
| w-LaSalle | 23 | 5 | 13 | 3 | 2 | 63 | 95 | 15 |

w - a cessé ses activités.

**Note**: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

**Jeudi 30 janvier**
Sorel 4 Saint-Hyacinthe 3 (fus.)
Saint-Georges 7 Windsor 6

**Vendredi 31 janvier**
Verdun à Granby, 20h00.
Saint-Jean à Laval, 20h00.
Windsor à Asbestos, 20h30.
Québec au Saguenay, 20h30.
Thetford-Mines à Pont-Rouge, 20h30.
Rivière-du-Loup à Saint-Georges, 20h30.
Saint-Hyacinthe à Sorel, 20h30.

**Samedi 1er février**
Thetford-Mines au Saguenay, 19h30.
Pont-Rouge à Asbestos, 20h00.

**Dimanche 2 février**
Laval à Saint-Hyacinthe, 14h00.
Québec à Rivière-du-Loup, 15h00.
Verdun à LaSalle, 19h30.
Saint-Jean à Granby, 19h30.

**Lundi 3 février**
Aucun match.

## MIDGET AAA

**Section C.C.M.**

| | Mj | G | PD | PF | Bp | Bc | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C.Charles-LeMoyne | 39 | 27 | 10 | 2 | 155 | 113 | 56 |
| Gatineau | 38 | 24 | 13 | 1 | 163 | 129 | 49 |
| Amos | 38 | 21 | 16 | 1 | 149 | 120 | 43 |
| West Island | 39 | 19 | 18 | 2 | 146 | 154 | 40 |
| E.E.-Montpetit | 39 | 13 | 21 | 5 | 130 | 197 | 31 |
| Régents L.-L.-L. | 39 | 7 | 28 | 4 | 116 | 205 | 18 |
| **Section Koho** | | | | | | | |
| x-C.Antoine-Girouard | 40 | 33 | 5 | 2 | 190 | 78 | 68 |
| Magog | 41 | 24 | 16 | 1 | 149 | 118 | 49 |
| Lévis | 39 | 23 | 14 | 2 | 162 | 131 | 48 |
| Cap-de-la-Madeleine | 39 | 20 | 15 | 4 | 151 | 145 | 44 |
| Sém. Saint-François | 40 | 15 | 18 | 7 | 121 | 155 | 37 |
| Jonquière | 39 | 9 | 27 | 3 | 100 | 187 | 21 |

x - champion de section.
**NOTE:** Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus. Amos a perdu un point en raison de la participation d'un joueur non-admissible lors de la rencontre du samedi 12 octobre.

**Vendredi 31 janvier**
Jonquière 4 Cap-de-la-Madeleine 3 (P)

**Samedi 1er février**
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 14h00.
Gatineau à Amos, 19h00.

**Dimanche 2 février**
E.E.-Montpetit à L.-L.-L., 13h30.
Amos à Gatineau, 14h00.

**Lundi 3 février**
Aucun match.

**Mardi 4 février**
West Island au C.C.-Lemoyne, 19h30.

**Mercredi 5 février**
Lévis au C.A.-Girouard, 19h30.

**Jeudi 6 février**
Aucun match.

**Vendredi 7 février**
Lévis à Magog, 19h30.
West Island à E.E.-Montpetit, 19h30.
L.-L.-L. à Gatineau, 19h30.
Sém. Saint-François au Cap-de-la-Madeleine, 20h00.

**Samedi 8 février**
Jonquière au C.A.-Girouard, 14h00.
Amos au C.C.-Lemoyne, 19h30.

## Tournoi provincial de hockey pee wee/bantam de La Baie du 27 janvier au 2 février

**Vendredi 31 janvier**
**Bantam BB**
Orioles (Jonq) 4 St-Laurent 7
Sags (Chic) 1 Baie-Comeau 3
Montréal 2 Victoriaville 0

**Bantam CC**
Charlevoix 2 Asbestos 1
St-Étienne 8 Baie-Comeau 2
Asbestos 0 Ste-Étienne 5
Beauport 3 La Baie 1

**Bantam B**
Métabetchouan 3 Donnacona 5
La Baie 1 Charlemagne 3

**Pee wee BB**
Orioles (Jonq) 1 Richelieu 2
Victoriaville 0 Sags (Chic) 0
Victoriaville 1 Richelieu 3

**Pee wee CC**
Chibougamau 0 Donnacona 3
Donnacona 2 Baie-Comeau 2
La Baie 8 Chibougamau 0

**Pee wee A**
Béliers (Qué) 4 Lynx (Cap-Rouge) 5
Donnacona 1 Les Escoumins 0

**Pee wee B**
Aigles (Chic) 4 Diablos 1 (Donn) 3
La Baie (Éclairs) 1 Diablos 2 (Donn) 10

**Samedi, 1er février**
**Bantam BB**
Victoriaville vs Chic. (Sags), 8h
Montréal vs Jonq. (Orioles), 14h40
St-Laurent vs Victoriaville, 16h (Base)
Baie-Comeau vs Montréal, 21h20 (Base)

**Bantam CC**
Ste-Étienne vs Beauport, 8h (Base)
Charlevoix vs Baie-Comeau, 9h20 (Base)
La Baie vs Asbestos, 12h
3ième vs 2ième position, 20h
4ième vs 1ière position, 21h20

**Bantam B**
2ième(A) vs 1ière position (A) 10h40 (Base)
2ième (B) vs 1ière position (B), 12h (Base)

**Pee wee BB**
Jonq. (Orioles) vs Victoriaville, 13h20
Richelieu vs Chic. (Sags), 14h40
3ième vs 2ième position, 20h (Base)

**Pee wee CC**
Chibougamau vs Baie-Comeau, 13h20 (Base)
Donnacona vs La Baie, 18h40

**Pee wee A**
Escoumins vs Cap-Rouge, 9h20

**Pee wee B**
Chic. (Lynx) vs Diablos 1 (Donn), 17h20

## Sommaires

### JUNIOR MAJEUR
### Val-d'Or 4
### Chicoutimi 3

**Première période**
1. Chicoutimi, Francis Lemieux (22) (Y. Gaudette Y. Busque) 6:11
2. Val-d'Or, Benoit Genesse (22) (M. Hurtubise F. Gagnon) 9:28
3. Chicoutimi, Maxime Boisclair (9) (B. Champagne N. Marcotte) 16:23
4. Chicoutimi, Pierre-Luc Brière (5) ( )) 18:23
**Pénalités** - J. Charette VdO 10:31, C. Johnson VdO 14:18.

**Deuxième période**
5. Val-d'Or, David Rodman (18) (P. Laprise S. Collymore) 7:08
**Pénalités** - E. Lajoie VdO 2:11, A. Blackburn Chi 7:59, J. Brière Chi 12:33.

**Troisième période**
6. Val-d'Or, François Gagnon (16) (F. Bédard M. Hurtubise) 2:06 (an)
7. Val-d'Or, Mark Hurtubise (14) (P. Laprise D. Rodman) 12:22
**Pénalités** - J. Brière Chi 0:37.
**Gardiens** -; Val-d'Or, Denis Bérubé (15-7-2); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (13-14-1).
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Val-d'Or | 4 | 14 | 12 | 30 |
| Chicoutimi | 16 | 7 | 6 | 29 |

**Avantages numériques** - Val-d'Or: 1 en 3; Chicoutimi: 0 en 3.
**Arbitre** - Christian Gilbert.
**Assistance** - 2024.

### LIGUE NATIONALE
### Edmonton 3
### Vancouver 3

**Première période**
1. Vancouver, Linden 9 (Ruutu, Lindgren) 14:36
2. Vancouver, H. Sedin 3 19:43 (an)
**Pénalités** — Bertuzzi Vcr 0:56, Staios Edm 4:56, Semenov Edm 7:59, Ruutu Vcr 15:36, Reasoner Edm 19:25, Chimera Edm, Letowski Vcr 19:56.

**Deuxième période**
3. Edmonton, Brewer 6 1:09
4. Edmonton, Ferguson 1 (Marchant, York) 2:35
5. Vancouver, Bertuzzi 28 (Sopel, Salo) 14:12 (an)
**Pénalités** — Ruutu Vcr 3:37, Moreau Edm 5:06, Ferguson Edm (double min.), Cooke Vcr 8:52, Niinamaa Edm 12:45, Klatt Vcr 13:04, Semenov Edm 13:24, H. Sedin Vcr 15:27, Bertuzzi Vcr 19:11.

**Troisième période**
6. Edmonton, Chimera 11 (Swanson, Pisani) 5:40
**Pénalités** — Moreau Edm 1:45, Marchant Edm 12:19.

**Prolongation**
Aucun but.
**Pénalités** — Aucune.
**Tirs au but**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Edmonton | 7 | 11 | 13 | 1 | 32 |
| Vancouver | 10 | 8 | 8 | 1 | 27 |

**Gardiens** — Edmonton: Salo (N,18-16-6); Vancouver: Cloutier (N,24-13-5).
**Avantages numériques** — Edmonton: 0-6; Vancouver: 2-9.
**Arbitres** — Brad Meier, Kerry Fraser.
**Juges de lignes** — Brad Lazarowich, Lonnie Cameron.
**Assistance** — 18,422 (18,422).

### Los Angeles 3
### Ottawa 0

**Première période**
Aucun but.
**Pénalités** — Arvedson Ott 8:06, Rasmussen LA 16:50.

**Deuxième période**
1. Los Angeles, Smolinski 9 (Frolov, Johnson) 3:09
**Pénalité** — Bonk Ott 14:23.

**Troisième période**
2. Los Angeles, Palffy 18 (Heinze, Armstrong) 12:23
3. Los Angeles, Palffy 19, 14:58
**Pénalités** — Miller LA 3:11, Rasmussen LA 8:42, Alfredsson Ott 17:08.
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 3 | 6 | 9 | 18 |
| Los Angeles | 8 | 13 | 3 | 24 |

**Gardiens** — Ottawa: Prusek (P,9-1-0); Los Angeles: Storr (G,3-8-1).
**Avantages numériques** — Ottawa: 0-3; Los Angeles: 0-3.
**Arbitres** — Mick McGeough, Mike Leggo.
**Juges de lignes** — Vaughan Rody, Wayne Bonney.
**Assistance** — 16,518 (18,118).

### Anaheim 4
### San Jose 3

**Première période**
1. Anaheim, Oates 4 (Sykora, Havelid) 1:01
2. San Jose, Marleau 20 (Selanne, Marchment) 7:46
3. Anaheim, Krog 6, 8:53
4. Anaheim, Sykora 18 (Oates, Havelid) 17:03 (an)
5. San Jose, Nolan 17 (Ricci) 18:52
**Pénalités** — Havelid Ana 9:50, Bradley SJ 16:26.

**Deuxième période**
6. Anaheim, Rucchin 16 (Sykora, Kariya) 2:27 (an)
**Pénalités** — Sauer Ana, Marchment SJ (majeures) 0:21, San Jose banc (purgée par Harvey) 2:04, Kjellberg Ana 6:48, Chistov Ana 11:34, Kjellberg Ana 12:47, Vishnevski Ana 17:49.

**Troisième période**
7. San Jose, Nolan 18 (Ricci, Hannan) 2:57
**Pénalités** — Salei Ana 0:50, Vishnevski Ana 5:47, Nolan SJ 5:47, Hannan SJ 19:53.
**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Anaheim | 9 | 4 | 9 | 22 |
| San Jose | 11 | 17 | 7 | 35 |

**Gardiens** — Anaheim: Giguère (G,21-15-4); San Jose: Nabokov (P,15-18-6).
**Avantages numériques** — Anaheim: 2-3; San Jose: 0-6.
**Arbitres** — Tim Peel, Shane Heyer.
**Juges de lignes** — Mark Wheler, Don Henderson.
**Assistance** — 17,127 (17,496).

## Hockey régional

### SENIOR AA

| | PJ | V | D | DP | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonquière | 25 | 17 | 5 | 3 | 128 | 100 | 37 |
| Roberval | 26 | 15 | 10 | 1 | 120 | 110 | 31 |
| Forestville | 23 | 14 | 9 | 0 | 106 | 96 | 28 |
| St-Bruno | 23 | 8 | 14 | 1 | 102 | 121 | 17 |
| La Baie/Chic. | 23 | 6 | 15 | 2 | 85 | 115 | 14 |

**Samedi, 1er février**
St-Bruno à Roberval, 19h30

**Dimanche, 2 février**
La Baie/Chic. à Foresville, 13h
St-Bruno à Jonquière, 14h

### JUNIOR BB

| | PJ | V | D | DP | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Métabetchouan | 26 | 20 | 6 | 0 | 218 | 132 | 40 |
| Alma | 25 | 18 | 7 | 0 | 203 | 125 | 36 |
| Normandin | 23 | 17 | 5 | 1 | 167 | 116 | 35 |
| Chicoutimi | 25 | 11 | 12 | 2 | 141 | 157 | 24 |
| La Baie | 24 | 8 | 15 | 1 | 152 | 174 | 17 |
| Jonquière | 25 | 8 | 17 | 0 | 119 | 170 | 16 |
| Baie-Comeau | 24 | 4 | 17 | 3 | 112 | 243 | 11 |

**Dimanche, 2 février**
La Baie à Jonquière, 18h45

### MIDGET BB

| | PJ | V | D | DP | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jonq. (Marquis) | PJ | G | P | DP | BP | BC | Fj.PTS |
| Jonq. (Marquis) | 25 | 20 | 4 | | 1113 | 61 | 34 76 |
| Baie-Comeau | 25 | 19 | 4 | | 2115 | 70 | 24 64 |
| Dol.-Mist. | 25 | 9 | 14 | | 2 72 | 79 | 44 64 |
| Alma | 26 | 10 | 15 | | 1 68 | 96 | 40 61 |
| Chic. (Sags) | 26 | 10 | 16 | | 0 64 | 102 | 36 56 |
| St-Félicien | 25 | 8 | 15 | | 2 76 | 100 | 29 47 |

**Vendredi, 31 janvier**
Jonquière 7 St-Félicien 4

**Samedi, 1er février**
St-Félicien à Dol.-Mist., 19h

**Dimanche, 2 février**
Jonquière à Dol.-Mist., 19h

### MIDGET CC

| | PJ | G | PDP | BP | BC | Fj.PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dol.-Mist. (Loups) | 28 | 20 | 6 | 2 | 125 | 65 | 50 92 |
| Jonq. (Orioles) | 26 | 22 | 3 | 1 | 141 | 53 | 30 75 |
| Alma (Jeannois) | 27 | 15 | 11 | 1 | 93 | 91 | 40 71 |
| Chic. (Dynamos) | 25 | 8 | 14 | 3 | 84 | 126 | 28 47 |
| Roberval | 26 | 9 | 14 | 3 | 72 | 96 | 25 46 |
| La Baie | 26 | 5 | 20 | 1 | 64 | 149 | 25 36 |

**Vendredi, 31 janvier**
Dol.-Mist. 2 Alma 4

### BANTAM BB

| | PJ | V | DDP | PP | PC | FJPTS |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Baie-Comeau | 28 | 27 | 1 | 0 | 187 | 48 | 38 92 |
| Chic. (Dynamos) | 27 | 19 | 7 | 1 | 109 | 81 | 48 87 |
| Sept-Iles | 27 | 18 | 9 | 0 | 118 | 85 | 46 82 |
| Roberval | 27 | 12 | 12 | 3 | 107 | 90 | 48 75 |
| Lac-St-Jean-Est | 23 | 16 | 4 | 3 | 99 | 63 | 35 70 |
| Chic. (Sags) | 25 | 11 | 10 | 4 | 97 | 107 | 40 66 |
| Mistassini | 22 | 11 | 7 | 4 | 83 | 80 | 30 56 |
| Jonq. (Marquis) | 22 | 7 | 11 | 4 | 80 | 103 | 42 60 |
| Jonq. (Orioles) | 25 | 2 | 23 | 0 | 66 | 164 | 43 47 |
| La Baie | 26 | 3 | 22 | 1 | 55 | 180 | 34 41 |

**Jeudi, 30 janvier**
Jonq. (Marquis) 4 Roberval 3

**Samedi, 1er février**
Jonq. (Marquis) à Lac-St-Jean-Est, 14h

**Dimanche, 2 février**
Jonq. (Marquis) à Roberval, 14h
Lac-St-Jean-Est à Mistassini, 14h

### PEE WEE BB

| | PJ | G | P | N | BP | BC | Fj. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AAlma | 24 | 20 | 3 | 1 | 123 | 60 | 43 | 84 |
| Jonq. (Orioles) | 25 | 15 | 7 |

*Mondiaux de ski acrobatique*

# St-Pierre surprend en s'emparant du bronze




***Stéphanie St-Pierre de Victtoriaville a causé une surprise, hier, en s'emparant du 3e rang à l'épreuve des bosses aux championnats mondiaux de ski acrobatique. Elle croque sa médaille pour bien s'assurer qu'elle ne rêve pas.***

(Photo PC)

**MONTREAL (PC) - La jeune Stéphanie St-Pierre, de Victoriaville, a causé une agréable surprise vendredi en remportant la médaille de bronze à l'épreuve des bosses aux championnats mondiaux de ski acrobatique à Deer Valley, dans l'Utah.**

St-Pierre a obtenu une note de 26,46 points et n'a été devancée que par deux vétérans des bosses: la Norvégienne Kari Traa, 27,99 pts, et l'Américaine Michelle Roark, 27,13.

Il y a six mois, St-Pierre était identifiée dans le groupe de développement de l'équipe canadienne en ski acrobatique.

«Cela n'a pas de bons sens. Je ne le crois pas encore. Je suis encore sur mon petit nuage», a lâché d'un seul souffle la jeune bosseuse de 17 ans, tout de suite après la compétition.

«C'est vraiment difficile à croire, tout cela arrive si vite. Je me suis beaucoup améliorée au cours des dernières semaines et j'obtiens de meilleurs résultats qu'à l'habitude.»

Avant le championnat du monde, St-Pierre n'avait que six épreuves de Coupe du monde à son actif.

Traa, qui a conservé le titre mondial de la discipline, et Roark sont de 12 ans les aînées de St-Pierre. Cela est un autre indice du sang froid dont la Québécoise a fait preuve.

«J'étais un peu stressée en haut du parcours, a dit St-Pierre. Il y avait énormément de gens qui criaient et je ne suis pas habituée à cela. Mais, lorsque je suis arrivée au portillon de départ, mon seul but était d'avoir du plaisir et de m'amuser.

«Je suis super contente du résultat, a-t-elle ajouté. J'ai bien skié au milieu du parcours - jugé extrêmement long et difficile par la plupart des skieurs présents - et j'ai même réussi à améliorer mes sauts par rapport à la qualification de mercredi.»

Les trois autres Canadiennes en finale, Elisa Kurylowicz, Kristi Richards et Tami Bradley, ont terminé sixième, huitième et neuvième.

***Rochon septième***

Chez les hommes, Stéphane Rochon, le seul représentant canadien en finale, a pris le septième rang lors de l'épreuve des bosses qui a été remportée par le Finlandais Mikko Ronkainen, grâce à une note de 28,09 pts. Les Américains Jeremy Bloom (27,33 pts) et Toby Dawson (27,22 pts) l'ont accompagné sur le podium.

«Je suis un peu déçu», a révélé Rochon qui en est à une dernière présence aux championnats du monde.

«Pourtant, cela faisait longtemps que je n'avais pas aussi bien skié dans la portion du milieu, mais j'ai perdu un peu l'équilibre lors de mon deuxième saut. J'ai effectué la manoeuvre quand même, mais on pouvait voir qu'elle n'était pas réussie à 100 pour cent», a ajouté le skieur de 28 ans qui compte bien se reprendre en duel samedi.

«Il faut effacer tout cela de notre mémoire et immédiatement passer à un autre appel», a blagué Rochon qui, la semaine dernière, a raflé la médaille d'argent de la première épreuve de duel cette saison.

Les marqueurs

Les Saguenéens de Chicoutimi

| | PJ | B | P | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 19-Yvan Busque | 49 | 19 | 29 | 48 |
| 25-Jean-Philippe Brière | 43 | 24 | 22 | 46 |
| 55-Francis Lemieux | 46 | 21 | 25 | 46 |
| 23-Christian Larrivée | 39 | 17 | 27 | 44 |
| 77-Rosario Ruggeri | 49 | 8 | 30 | 38 |
| 15-Yan Gaudette | 54 | 16 | 19 | 35 |
| 91-Mathieu Melanson | 49 | 12 | 21 | 33 |
| 20-Maxime Boisclair | 53 | 9 | 16 | 25 |
| 48-Nicolas Marcotte | 50 | 6 | 19 | 25 |
| 79-Bruno Champagne | 30 | 9 | 11 | 20 |
| 44-Michael Lukac | 41 | 8 | 9 | 17 |
| 24-Joël Brière | 46 | 3 | 12 | 15 |
| 76-Martin Chabot | 43 | 4 | 10 | 14 |
| 34-Marc-André Roy | 46 | 2 | 12 | 14 |
| 14-Pierre-Luc Brière | 51 | 5 | 6 | 11 |
| 13-Jesse Goodsell | 38 | 1 | 10 | 11 |
| 28-Alexandre Blackburn | 51 | 4 | 6 | 10 |
| 45-David Turcotte | 36 | 3 | 3 | 6 |
| 87-Patrick Tessier | 38 | 2 | 4 | 6 |
| 22-Jean-Pierre Morin | 40 | 3 | 2 | 5 |
| 35-Jeff Drouin-Deslaurier | 33 | 0 | 0 | 0 |
| 31-Simon Daoust | 49 | 0 | 0 | 0 |

Jonquière Marquis de la LHJMQ ELITES

| | PJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| 19-Romy Élayoubi | 37 | 24 | 26 | 50 |
| 10-Dave Bouchard | 38 | 11 | 17 | 28 |
| 16-Jean-Sébastien Côté | 20 | 12 | 13 | 25 |
| 66-Christian Laflamme | 39 | 10 | 14 | 24 |
| 55-Maxime Mathieu | 36 | 8 | 11 | 19 |
| 11-Pierre-Cédric Labrie | 39 | 6 | 12 | 18 |
| 02-Jean-Michel Bédard | 39 | 5 | 13 | 18 |
| 17-Keith Sexton | 36 | 3 | 8 | 11 |
| 45-Mathieu Minville | 37 | 1 | 10 | 11 |
| 07-Maxime Thibault | 38 | 2 | 8 | 10 |
| 21-Mathieu Tremblay | 38 | 2 | 8 | 10 |
| 22-Thomas Gagnon | 32 | 1 | 7 | 8 |
| 77-Hubert Veilleux | 39 | 1 | 7 | 8 |
| 08-Simon Valois | 33 | 0 | 8 | 8 |
| 06-Dominic Larouche | 34 | 3 | 4 | 7 |
| 14-Michael Larue | 38 | 3 | 4 | 7 |
| 44-Patrick Lirette | 19 | 1 | 3 | 4 |
| 43-Mathieu Bérubé | 8 | 2 | 0 | 2 |
| 43-Francis-Paul Verreault | 5 | 1 | 0 | 1 |
| 29-Alexandre Vincent | 28 | 0 | 1 | 1 |
| 31-Pierre-Olivier Bousquet | 18 | 0 | 0 | 0 |

*Camp des Alouettes*

## Un autre Girard à l'oeuvre

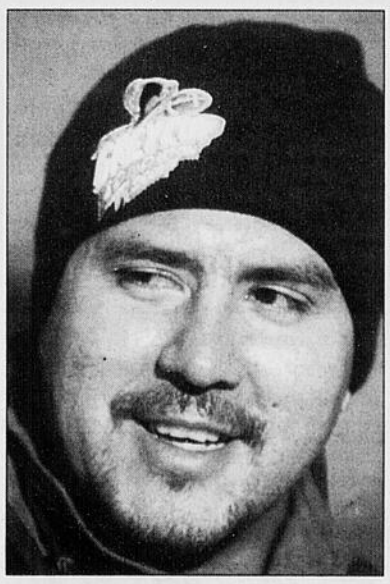
MONTREAL (PC) — Les Alouettes ont invité quatre autres joueurs au camp d'entraînement, vendredi, dont le vétéran secondeur Philippe Girard. Le secondeur Cornell Craig, le demi Kevin McDougal et le garde Brock Flemming ont également signé des contrats avec l'équipe.

Girard, un athlète de six pieds, deux pouces et 215 livres, a joué avec les Eskimos d'Edmonton. Il avait été le cinquième choix de l'équipe au repêchage universitaire canadien en 1998. En cinq saisons dans la LCF, il a réussi 16 plaqués défensifs et 37 plaqués sur les unités spéciales. Il n'a pas joué en 2002. Il est natif de Montréal.

Craig, un athlète de six pieds, un pouce et 190 livres, a été choisi le meilleur joueur de la Coupe Arena en 2002 à la suite d'une performance record de trois touchés, qui a mené à la conquête du championnat de l'Arena Football League 2 par les Pirates de Peoria. Il avait participé au camp d'entraînement des Alouettes en 2002. Il est considéré comme le plus grand receveur de l'histoire de l'équipe de football de l'Université de Southern Illinois. A ses trois dernières saisons à SIU, Craig a amassé des gains de 3385 verges sur réceptions, dont 1039 en 1997 et 1419 en 1999, avec 37 touchés.

McDougal, un athlète de cinq pieds, 11 pouces et 203 livres, a joué 15 matchs avec les Colts d'Indianapolis de la NFL lors des saisons 2000 et 2001. Cet ancien de l'Université Colorado State avait alors porté le ballon 17 fois pour des gains de 48 verges.

Flemming, un colosse de six pieds, sept pouces et 340 livres, est un joueur de ligne offensive de 24 ans originaire d'Aylmer, au Québec. Il s'est joint aux Gee-Gees d'Ottawa en 2001 après avoir passé trois saisons avec l'Université Colgate à New York. En 2002, il a été choisi sur la première équipe d'étoiles universitaires canadiennes.



***Anthony Calvillo***

*Calvillo et les Alouettes*

# La situation se corse entre les deux parties

MONTREAL (PC) — Les négociations entre les Alouettes de Montréal et leur quart étoile Anthony Calvillo se sont envenimées vendredi.

Le directeur général Jim Popp a dit qu'il avait rejeté l'offre que lui avait présentée jeudi Gil Scott, l'agent de Calvillo.

De plus, Popp a menacé de soumettre au quart des Alouettes une proposition inférieure, si Calvillo n'accepte pas celle qui est actuellement sur la table.

«Nous sommes très loin d'une entente, a confirmé Popp. J'ai retourné l'appel de Gil vendredi, et je lui ai fait savoir que notre offre serait valide jusqu'à dimanche. Ensuite, nous reviendrons à la proposition précédente, qui incluait une somme d'argent inférieure.»

En novembre dernier, Calvillo, qui est âgé de 30 ans, a mené les Alouettes à leur première conquête de la Coupe Grey en 25 ans. Il est susceptible de devenir joueur autonome sans compensation dès le 16 février.

Calvillo, qui aurait touché 150 000 $ en 2002, exigerait un salaire annuel d'au moins 400 000 $, selon des rumeurs.

Si les Alouettes lui octroyaient un tel traitement, les champions de la coupe Grey auraient ensuite de la difficulté à respecter le plafond salarial, qui a été établi à 2,44 millions $.

Calvillo s'est entraîné avec les Steelers de Pittsburgh cette semaine, mais rien n'indique que la formation de la NFL lui offrira un contrat.

Les Steelers devraient se départir du vétéran Kordell Stewart, qui a perdu son poste de quart numéro un aux mains de Tommy Maddox. Une autre place pourrait s'ouvrir chez les Steelers si ceux-ci ne parviennent pas à s'entendre avec leur troisième quart, Charlie Batch.

Après avoir été élu l'entraîneur par excellence dans la LCF, jeudi, Don Matthews a dit prévoir le retour de Calvillo à Montréal, «si la NFL ne va pas le chercher».

«S'ils (les Steelers) ne font pas signer un contrat à Charlie Batch, ils se tourneront vers A.C., a estimé Matthews. S'ils s'entendent avec Batch, ils n'auront plus d'intérêt. Je suis optimiste de voir les Steelers en venir à une entente avec Charlie Batch.»

Selon Matthews, la perte de Calvillo exigerait «une restructuration de l'attaque de l'équipe».

«Il ne faudrait pas s'attendre à connaître les mêmes succès que cette année», a également admis l'entraîneur en chef des Alouettes.

Selon Popp, les pourparlers avec Calvillo ont commencé au mois d'août et le quart continue de «demander plus d'argent que nous lui en donnerons».

«La balle est dans son camp, a fait remarquer Popp. Notre offre est plus qu'équitable.

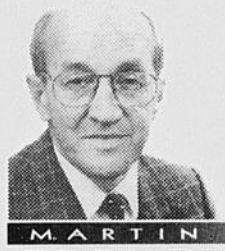
«Tout dépend de leurs intentions, a-t-il ajouté, en parlant de Calvillo et de son agent. S'il estiment que le marché est à leur merci, qu'ils doivent quitter Montréal et recommencer à zéro, c'est leur décision.»

*Face aux As de Québec*

# Saint-Jacques procure le gain au Paramédic en prolongation

**MT) -Le Paramédic de Saguenay a renoué avec le succès, hier soir, au Palais des sports de Jonquière, en remportant une victoire spectaculaire de 4-3, en prolongation, devant les As de Québec, une équipe qui a offert une résistance de tous les instants à la formation locale.**

(C'est un filet de Michel Saint-Jacques qui a scellé l'issue de la rencontre en convertissant un jeu savant de Christian Labonté et de Dominic Desbiens. Pour Michel Saint-Jacques, il s'agissait de son deuxième filet de la soirée.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Les autres marqueurs du Paramédic furent Simon Harvey et Daniel Shank, le but qui a forcé les deux équipes à jouer en prolongation. En plus de son but, Shank a mérité deux mentions d'aide, ce qui lui permet de prendre la tête chez les compteurs de l'équipe, devant Michel Saint-Jacques.

Au chapitre de tirs au but, les joueurs du Paramédic ont connu une soirée très lucrative en dirigeant pas moins de 55 rondelles en direction du gardien des As, Yannick Girard. Ce dernier a été brillant toute la rencontre durant en multipliant les arrêts spectaculaires. Les As n'auraient pas eu la chance de jouer en prolongation n'eût été de l'efficacité de leur cerbère.

Pour sa part, le gardien du Paramédic, Sylvain Rodrigue, a connu une soirée moins occupée, appelé qu'il a été à faire 35 tirs de la part des porte-couleurs de l'équipe visiteuse, mais il a gardé les siens dans le match, surtout en première période, alors que sa forteresse a été attaquée de toutes parts.

### *Dubé au plancher*

La rencontre a débuté sur une note pour le moins belliqueuse alors que deux combats ont éclaté avant même qu'il y ait eu quelques secondes d'écoulées au tableau indicateur.

En effet, dans un premier combat, Yannick Dallaire et Tommy Bolduc, deux anciens joueurs des Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue junior majeur, ont laissé tomber les gants. C'est le joueur des As qui a eu le meilleur.

Immédiatement après ce premier affrontement, Link Gaetz et Jacques Dubé, deux des meilleurs bagarreurs du hockey semi-pro, se sont retrouvés nez à nez. Gaetz n'a pas perdu de temps et il a envoyé son adversaire au plancher en lui servant une droite dévastatrice.

Ces deux combats terminés, les deux équipes se sont mises à jouer au hockey et c'est Simon Harvey qui a servi une douche d'eau froide à l'équipe visiteuse en marquant en désavantage numérique.

Tout semblait indiquer que le Paramédic allait connaître une soirée facile, mais des filets de Jean-François Talbot (3.47) et Martin Chouinard (11.32) sont venus rappeler les joueurs de l'équipe hôte à l'ordre et ce, de très belle façon.

En deuxième période, les porte-couleurs du Paramédic sont sortis en force, mais ils ont été incapables de tromper la vigilance du gardien Yannick Girard.

A 18:45, François Bélanger est venu jeter une douche d'eau froide sur les ardeurs des attaquants du Paramédic en déjouant Sylvain Rodrigue sur un lancer voilé

Alors que tout semblait se compliquer pour le Paramédic, Michel Saint-Jacques est venu relancer le débat en déjouant Yannick Girard à 19:52.

En troisième période, les As ont pratiqué un jeu serré et ils ont tenu le coup jusqu'à la 15e minute de jeu, soit au moment où Daniel Shank a jeté la frénésie dans la foule de plus de 2000 personnes en finalisant un jeu de Christian Labonté et Brandon Lafrance.

### *Hébert aux anges*

Pour l'entraîneur Jacques Hébert, cette victoire arrive à point nommé.

«Il n'y a rien eu de facile, ce soir (hier soir), et nous venons de signer une victoire pleinement méritée. Les gars ont fait preuve de caractère en revenant de l'arrière et en comblant un écart de deux buts. Les As n'ont pas été une proie facile et ils ont profité de notre manque de cohésion, en début de rencontre, pour nous pousser dans les câbles. Leur troisième filet, en deuxième, nous a fait peur, mais Saint-Jacques a tiré les marrons du feu en marquant à la toute fin de ce deuxième tiers, ce qui nous permettait de revenir plus forts au dernier engagement et ce faisant, d'espérer le meilleur. Nous avions besoin de cette victoire et je pense que les joueurs avaient compris l'importance de l'enjeu.»

Les joueurs du Paramédic n'auront pas le temps de célébrer leur victoire, contre les As, bien longtemps, parce qu'ils ont un autre rendez-vous important dès ce soir, à compter de 19h30, alors qu'ils vont recevoir le Prolab de Thetford Mines, la meilleure équipe du circuit semi-pro.

A leur dernière visite au Palais des sports, les protégés de l'entraîneur Alain Rajotte avaient subi la défaite, mais il s'agira de savoir si les joueurs du Paramédic sont capables de répéter l'exploit une deuxième fois.

Un rendez-vous à ne pas manquer pour les amateurs de hockey de finesse.




***Christian Labonté a volé la vedette, hier soir, au Palais des sports, en permettant au Paramédic de remporter une victoire de 4-3, en prolongation, sur les As de Québec. Labonté a préparé le but égalisateur et le but vainqueur.***

(Photo Sylvain Dufour)

*Gala du club de Chicoutimi*

# Les boxeurs locaux gagnent les trois-quarts des combats

***par Stéphane Bégin***

(SB) - Les pugilistes chicoutimiens ont récolté une large part de succès, hier soir, lors du programme de boxe olympique en signant six victoires sur huit affrontements. Devant une foule d'environ 300 personnes à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, les protégés de Michel Desgagné ont donc connu une bonne s3irée.

En finale de la soirée, Francy Ntêtu a eu raison d'Ahamad Selimani, du club Saint-Émile, au compte de 3-0. «Un beau combat et bien contrôlé par Francy. Il a même donné un compte de huit à son adversaire.

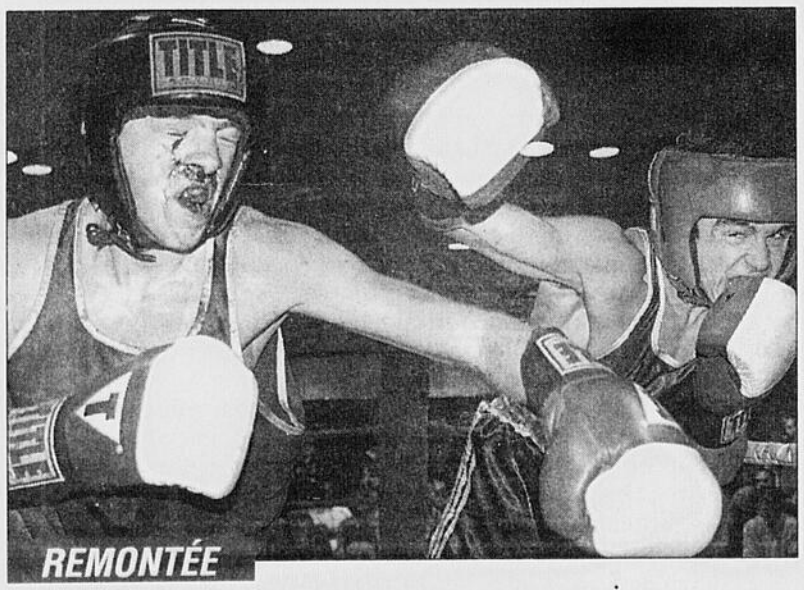
«Quant à David Savard, il a aussi signé une victoire de 3-0 sur Marc Boissy, de Baie-Comeau, dans ce qui fut considéré comme le combat de la soirée. David a démontré son talent, même si son adversaire ne s'en est pas laissé imposer», a indiqué Michel Desgagné.

Dans un combat de la catégorie senior, Bernard Niquet, 39 ans, a passé le K.-O. à Pierre Blouin au troisième assaut. Il contrôlait le combat jusque-là et avait même obtenu un compte de huit sur son adversaire. Une droite solide a mis un terme à l'affrontement.

La jeune Catherine Ouellet a poursuivi sa préparation pour le Championnat canadien junior en affrontant la championnat canadienne juvénile de 2002, Marie-France Trudel. Cette dernière a obtenu la victoire (3-0).

Le Chicoutimien Joey Amyot est enfin parvenu à vaincre le Jonquiérois Martin Desrosiers à leur quatrième affrontement. Il a fallu tout un retour d'Amyot pour l'emporter, car il tirait de l'arrière et avait le visage en sang. Cela ne l'a pas empêché de l'emporter par arrêt de l'arbitre au troisième assaut.

Jonathan Lessard, de Jonquière, a baissé pavillon devant Sébastien Bouchard, qui n'a jamais tiré de l'arrière dans son combat. Maxime Simard, de Chicoutimi, est venu à bout de Jean-Philippe Cyr, de Laval, 2-1, alors que Marie-Claude Pilote, de Jonquière, a obtenu gain de cause sur Caroline Bélanger (Chicoutimi) par arrêt de l'arbitre au deuxième assaut. Finalement, Stéphanie Poirier (Jonquière) a remporté son affrontement contre Marie-Odile Painchau, de Chicoutimi. Sébastien Grenier, de Laval, a eu raison de Jessy Desrosiers, de NDL.




***Même s'il essuie une droite de Martin Desrosiers, Joey Amyot, à gauche, est revenu en force pour obliger l'officiel à arrêter le combat au troisième assaut et ainsi signer la victoire.***

(Photo Sylvain Dufour)

*Pro Bowl*

# Nombreuses recrues

KAPOLEI, Hawaï (AP) — Après la photo d'équipe des représentants de l'Association américaine, suivi de cet autre cliché d'un modeste groupe avec deux danseuses hawaïennes, vendredi, LaDainian Tomlinson avait encore besoin des services du photographe.

«Prenons une photo de toutes les recrues», a suggéré le demi des Chargers de San Diego, en faisant référence à la douzaine de joueurs qui savourent leur première expérience au Pro Bowl.

Mais alors qu'il convait son coéquipier Donnie Edwards, le demi Travis Henry des Bills de Buffalo, le secondeur Joey Porter des Steelers de Pittsburgh et le botteur de précision Adam Vinatieri des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, Tomlinson s'est rendu compte d'un problème.

«Nous allons manquer d'espace pour placer tout le monde, a-t-il lancé, en s'esclaffant. Laissons faire!»

*Tournoi provincial de La Baie*

# Le National pee wee CC sauve l'honneur

**PAG) - La cinquième journée de compétition au Tournoi provincial pee wee/bantam de La Baie n'a pas été très favorable aux équipes de la région. C'est néanmoins une formation de la ville hôtesse qui s'est illustrée avec le plus de panache.**

En classe pee wee CC, le National de La Baie a enregistré une victoire sans équivoque de 8-0 aux dépens de l'Intersport de Chibougamau. Christopher Dallaire a enfilé deux buts pour le National. Thomas Girard, Marc-Alexandre Tremblay, David Duval, Jérôme Brassard, Keven Plamondon et Mathieu Desgagné ont grossi la marque avec un but chacun. Pour l'Intersport il s'agissait d'un second revers en journée, le premier ayant été encaissé 3-0 devant les Diablos de Donnacona.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Les Diablos ont doublé la mise en signant un gain de 2-1 contre les Nordets de Baie-Comeau, grâce à la paire de buts de Mathieu Boudreau. En pee wee B, sévère dégelée de 10-1 des Éclairs de La Baie devant les Diablos 2 de Donnacona. Kim Fleury-Godin et Francis Hamelin-Bérubé ont produit deux buts de part et d'autre chez les Diablos.

Quant aux Diablos 1, ils ont maîtrisé les Aigles de Chicoutimi 4-3 sur un but de Christopher Genois en période de prolongation. Mathieu Bellefeuille a inscrit deux buts pour les Diablos alors que la riposte des Aigles est provenue des bâtons de Patrick Imbeault, et du doublé d'Alex Lefrançois-Dufour.

En pee wee A, autre victoire des Diablos de Donnacona, 1-0, contre les Harfangs Voyageurs de Les Escoumins, et succès de 5-4 des Lynx de Sillery Cap-Rouge contre les Béliers de Québec.

En pee wee BB, petite journée pour nos représentants. Les Sags de Chicoutimi ont fini leur match contre les Tigres de Victoriaville sur une marque sans but d'un côté comme de l'autre, tandis que les Orioles de Jonquière ont baissé pavillon 2-1 devant les Montagnards du Richelieu. Jean-Philippe Tremblay a donné le seul but aux Orioles. Plus tard, les Montagnards ont défait les Tigres au pointage de 3-1. En bantam BB, un tour de chapeau par Jonathan Gauthier n'a pas suffi aux Orioles de Jonquière pour éviter une défaite de 7-4 contre le Drakkar de Saint-Laurent. Jean-Philippe Perron a récolté l'autre but des Orioles. Quant aux Sags de Chicoutimi, ils ont lutté farouchement avant de succomber 3-1 contre les Vikings de Baie-Comeau. Jonathan Gagnon a compté l'unique but des Sags sur une belle pièce de jeu individuelle.

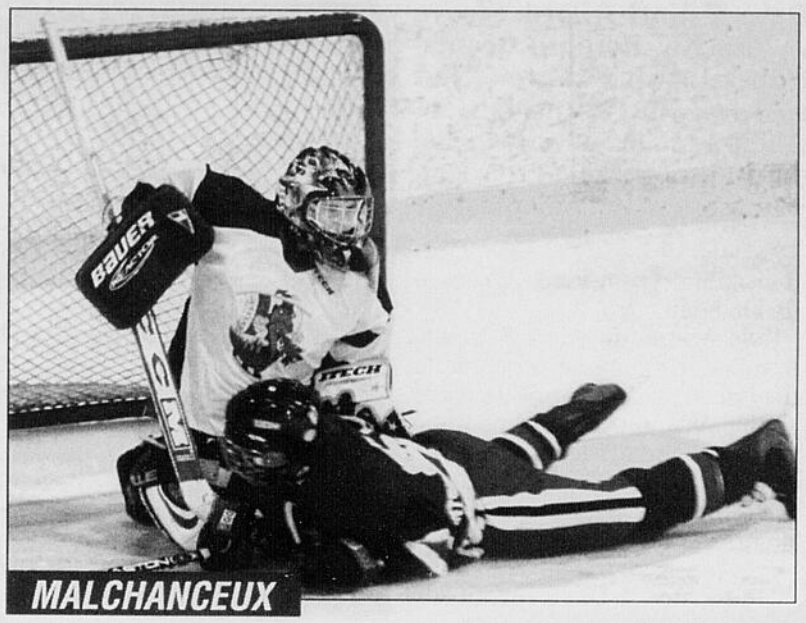
L'équipe de la Fédération 76 de Montréal a réalisé une belle entrée en gagnant 2-0 contre les Tigres de Victoriaville à la faveur du jeu sans faille du gardien Simon Devreault.

En bantam CC, le National de La Baie a concédé deux buts aux Mariniers de Beauport en troisième période, deux buts qui ont été décisifs dans un revers de 3-1. Carl-Alexandre Dumas avait procuré une priorité au National en déjouant Sébastien Garneau dès la 35e seconde.

En revanche, bonne journée pour le Husky de Saint-Étienne qui a écrasé 8-2 les Nordets de Baie-Comeau au commencement de la journée. En fin de journée, le Husky a disposé 5-0 des Cascades AWK d'Asbestos, ces mêmes Cascades qui furent vaincus en matinée 2-1 par les Rorquals de Charlevoix.

En classe bantam B, le Royal de Métabetchouan a plié l'échine 5-3 face aux Diablos Donnacona. Yan Tremblay, Jean-Pierre Potvin et Alexandre Jean ont signé les buts du Royal.

Revers de 3-1 de la formation baieriveraine en fin de soirée contre les Riverains de Charlemagne. Maxime Gagnon a été l'unique pointeur de La Baie.



MALCHANCEUX

***Cette position peu confortable d'un joueur des Orioles bantam BB de Jonquière devant le gardien du Drakkar de Saint-Laurent témoigne en quelque sorte des difficultés vécues hier par les formations régionales au Tournoi pee wee/bantam de La Baie.***

(Photo Rocket Lavoie)

*Tournoi de Normandin*

# Les Barons lessivés 5-0 par le Pro-Lame

NORMANDIN (PAG) - Une performance de deux buts, une passe par Keven Paradis a grandement contribué à la victoire de 5-0 du Pro-Lame de Saint-Félicien devant les Barons de Dolbeau-Mistassini, en classe junior A-B, hier, au Tournoi France Vallée de Normandin.

Pierre-Luc Mainville a aussi déjoué le gardien dolmissois à deux reprises.

Pierre-Olivier Dallaire a réussi le jeu blanc.

Un doublé de Dominic Le Gallais a conduit les Gouverneurs de Sainte-Foy vers un gain de 5-0 contre la formation de Saint-Charles-de-Bellechasse, Patrick Lecompte-Doucet, Olivier Bergeron-Pearson et Simon Bertrand ont compté à une occasion pour les Gouverneurs.

Un but, trois passes par David Roy et un but, deux passes par Maxime Drapeau ont entraîné l'Express de Laval vers une réussite de 4-1 contre les Chevaliers de Girardville. Maxime Pelletier a évité le jeu blanc aux Chevaliers.

En midget A-B, un but de Maxime Veillette en période de prolongation a valu aux Loups de Dolbeau-Mistrassini de l'emporter 4-3 contre les Élans de Charlesbourg. Les Loups ont comblé un écart de 1-3 alors qu'il restait à peine une minute à jouer en temps réglementaire. Jean-Philippe Gauthier, à deux reprises, et Francis Bérubé, ont récolté les buts des Loups. Ceux des Élans ont été réussis par Jonathan Ouellet, deux fois, et Pierre-Luc Pépin.

Victoire de 2-1 des Castors de Saint-Tite contre les Béliers de Québec sur les deux buts de Guillaume Vallée, deux buts préparés par Jérôme Lafrenière.

Quant aux Aiglons de Saint-Bruno, ils ont subi une défaite de 5-4 devant le Rocket de l'Acadie. Mathieu Gagné, Keven Gagnon, Jean-Bastien Vachon et Éric Tremblay ont enregistré les buts des Aiglons.

En atome B, les Jaguars de Delisle ont vaincu 6-2 les Citadins de Jonquière. Franceska Harvey et Marc-Olivier Harvey ont logé la rondelle à deux reprises dans le filet des Citadins.

Dans un autre match de cette classe, Samuel Bilodeau s'est farci une production de quatre buts et une passe lors d'un gain de 5-0 acquis par les Éperviers de Normandin contre les Prédateurs de Roberval. Alexandre Bilodeau a participé pour un but et deux passes à l'attaque des Éperviers.

# Les bénévoles offrent une contribution indispensable

(PAG) - Pareillement à toute organisation similaire, le Tournoi provincial pee wee/bantam de La Baie est solidement établi grâce à un groupe de personnes entreprenantes et à une forte brigade de 200 bénévoles. Ces derniers oeuvrent à différentes tâches, toutes aussi importantes les unes que les autres. De fait, sans le concours des bénévoles, le tournoi ne serait qu'une verte pensée.

Associé à l'événement depuis neuf ans, Jacques Munger s'entretient avec éloquence de cette grande famille des bénévoles à laquelle il appartient. Relativement à son petit comité qui veille à la sélection des étoiles, des sommaires des rencontres, des statistiques, Jacques Munger est très fier de mettre en évidence la contribution remarquable de Yolaine Fortin qui, en compagnie de son mari, Luc Girard, a façonné de bout en bout le site Internet du tournoi il y a trois ans.

Pour la présente édition, la 13e en catégorie bantam et la 25e en catégorie pee wee, Yolaine et Luc veillent à la vitalité du site avec la collaboration de Corina Bouchard et Luc Paquet.

La rémunération étant un élément abstrait, il y a lieu de demander ce qui peut inciter les bénévoles à reconduire leur association d'une année à l'autre au Tournoi provincial pee wee/bantam de La Baie. «Ce n'est pas une affaire d'argent, c'est clair, de répondre Jacques Munger. Au contraire, on renonce même à en faire puisque nous prenons une semaine de vacances, parfois une journée additionnelle pour nous reposer au lendemain du tournoi, afin de vaquer à nos occupations.

Le tournoi est attirant par l'esprit de camaraderie, de fraternité, la bonne humeur, qui anime chaque personne tout le long de cette longue semaine d'acitivtés», souscrit-il.

Au sujet de la popularité du tournoi auprès des équipes, l'organisation a reçu approximativement 90 demandes cette année, Jacques Munger l'explique justement par les petits extras offerts aux formations. «Moi-même je suis ébahi par le travail offert par le comité responsable de l'accueil. Durant notre tournoi, les équipes n'ont pas à transporter leur équipement d'un centre sportif à un autre.

Ce sont les gens du comité qui s'en occupent. Bien recevoir les jeunes dans le but de leur faire passer de bons moments à notre compétition, c'est plus qu'une habitude. C'est une priorité», fait observer Jacques Munger en terminant.



STATISTIQUE

***Quatre des cinq membres du comité des statistiques du Tournoi provincial pee wee/bantam de La Baie: Yolaine Fortin, Corina Bouchard, Jacques Munger et Luc Girard (à droite).***

(Photo Sylvain Dufour)

*Championnat de sno-cross et de cross-country*

# La crème des pilotes s'arrête à Dolbeau

**SAINT-FÉLICIEN (PAG) - Dave et Karl Allard, Steeve Fréchette, Serge Audet. Dave Asselin, Katejun Coonishish, Kaven Jalbert, Kaven Dubois, Michaël Lavoie, Jeff Pilote, Jennifer Paré, Audrey Larouche, François Gauthier, toute la cohorte des meilleurs pilotes de motoneige en somme, sera présente aujourd'hui et demain, à Dolbeau, pour la continuité du Championnat Camoplast de sno-cross et de cross-country.**

Doté d'une bourse de 12 000 $ et de bonis additionnels provenant de la coupe Lamontagne, qui sera remise à l'auteur de la meilleure performance en division Professionnelle (1000 $) et en division Semi-pro (500 $) à l'issue des deux journées de compétition, le Défi Suprême ADL s'annonce fertile en émotions sur le parcours s'étirant sur près d'un kilomètre à Place Western de Dolbeau.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Karl Allard, de Saint-Félicien, le meneur en classe Stock de la division Professionnelle avec 1840 points contre 1650 points à son frère Dave, reconnaît que ce dernier est un rival de qualité. En témoigne, la moisson de 1540 points de Dave contre ses 1470 points en classe Open.

«C'est sûr que Dave a profité de mes ennuis mécaniques, ces ennuis que j'ai connus durant la première fin de semaine d'activités. Malgré que j'ai travaillé fort depuis et que j'ai remporté plusieurs succès, il est toujours en première position. Dave a su éviter les gros problèmes. Et c'est exactement ce qu'il faut parvenir à réaliser en course. Finir et amasser des points», de commenter Karl Allard en soulignant qu'il ne faudra pas escompter sur une montée de stress de son frère pour gagner des points à ses dépens.




***Le Défi Suprême ADL s'annonce fertile en émotions sur le parcours s'étirant sur près d'un kilomètre à Place Western de Dolbeau. Un autre beau duel en perspective entre les frères Karl (photo) et Dave Allard.*** (Photo internet)

«Ce n'est pas le genre de Dave. Il est âgé de 23 ans et il est en contrôle de soi. Tout comme moi, il a une bonne équipe de mécanos. Il y a passablement de similitudes entre nous. Puis, on prépare nos motoneiges dans le même garage. Ça veut tout dire», de raconter avec bonne humeur Karl Allard.

### *Mauvais souvenir*

Au sujet de l'édition 2002 à Dolbeau, Karl Allard a plutôt un souvenir austère. «Par ma faute dans les faits. J'avais parié que je pouvais piloter ma motoneige en position debout. Je n'ai pas fais long feu. Je me suis planté. Et j'en ai été quitte pour une vertèbre très amochée. Je n'ai pas passé une très bonne semaine par la suite», se souvient-il en promettant de s'adonner à la prudence aujourd'hui et demain.

Relativement à son jeune frère Robin, 18 ans, et engagé dans la division Semi-pro, - il est 5e en stock tout juste devant le Chicoutimien Michaël Lavoie- , Karl Allard estime que les blessures encaissées par le jeune homme avant le coup d'envoi de la saison ont ralenti sa progression. «Robin commence à retrouver la forme. Dolbeau devrait être une bonne étape pour lui. L'an dernier, il avait obtenu sa part de succès», dit-il.

Cette division Semi-pro est l'affaire de Katejun Coonishish, d'Oujé-Bougoumou, le meneur en Open, 1650 points contre 1230 à Kaven Jalbert, de La Doré, et 1190 à Kaven Dubois, de Saint-Félicien, et meneur aussi en stock avec 1650 points contre 1480 à Kaven Jalbert. Le pilote de La Doré a coupé 200 points dans la priorité du jeune meneur en remportant le Cross-country de La Doré, samedi dernier.

*Deuxième gain d'affilée*

# Les Élites l'emportent en prolongation à Roberval

***par Stéphane Bégin***

ROBERVAL (SB) - Même s'ils sont installés au dernier rang de la section Koho, les Élites de Jonquière refusent de baisser les bras. Et hier soir, au centre sportif Benoît-Lévesque de Roberval, ce sont les Estacades du Cap-de-la-Madeleine qui en ont payé le prix.

La formation jonquiéroise de la Ligue de hockey midget AAA du Québec a signé un gain de 4-3 en période de prolongation au grand plaisir des 868 spectateurs massés dans l'aréna robervalois.

Il s'agit d'une deuxième victoire de suite pour les hommes de Pierre Boudreault, une première au cours de la saison 2002-2003 et cette heureuse séquence arrive avec seulement trois autres matches à faire au calendrier régulier.

«Et on souhaite que ça puisse continuer. On a dit aux joueurs que l'on se devait de progresser et ça se fait. Mais ça devait être accompagné aussi de victoires.

«Si l'on continue comme ça, on va prendre davantage confiance en nos moyens. Avec la confiance, on devient plus chanceux et on panique un peu moins avec la rondelle. Et ça pourrait être bien utile en prévision des séries éliminatoires», mentionne Pierre Boudreault.

Les visiteurs ont tout de même été les premiers à s'inscrire au pointage lorsque Maxime Rousseau a surpris le gardien Pierre-Olivier Bousquet en première période. Au deuxième tiers, Christian Laflamme et le Robervalois Dominic Larouche ont procuré l'avance aux Élites une première fois.

En troisième période, Francis Lavallée a créé l'égalité, mais Jean-Michel Bédard a redonné une priorité d'un filet aux Jonquiérois. En fin de période, Gabriel Boies a forcé les deux équipes à aller en période de prolongation.

Christian Laflamme a tranché le débat à 1:16 de la prolongation sur la troisième passe de la rencontre de Romy Elayoubi.

«Ce fut un match physique, à l'image de ce que l'on va retrouver en séries éliminatoires. Et on s'en sort bien. C'est donc très encourageant.

«Nos gars auraient pu baisser les bras depuis longtemps, mais les gars ne l'ont pas fait», indique Boudreault.

Bousquet a fait face à 25 lancers, alors que Frédéric Vigeant a été bombardé à 30 reprises. Les Élites et les Estacades se retrouveront cet après-midi sur la glace du Palais des sports de Jonquière.

## Rapido

### Ferland 5e

Le patineur artistique de Métabetchouan, Dave Ferland a terminé cinquième au programme libre du Championnat canadien pré-novice et se classe en cinquième place du classement général. «Il est très heureux, car il en est à sa première compétition nationale et il réalise les objectifs fixés avant de s'y rendre», note Marlène Picard, l'entraîneure des patineurs.

### Gagné au travail

France Gagné, du Rouge et Or, participera aujourd'hui au Rouge et Or invitation de Québec. Cette compétition regroupera principalement des athlètes universitaires de la province. Il lancera le poids à 15h. Il doit faire ses trois standards pour participer au Championnat du Monde qui auront lieu ici a Québec au PEPS, qui auront lieu du 1 août au 12 août 2003. La prochaine et dernière compétition de l'hiver pour France aura lieu au PEPS de l'Université Laval, lors des championnats provinciaux du 6 au 8 mars. L'athlète non-voyant ira ensuite en camps d'entraînement à San Diego, du 17 avril au 25 avril 2003.

### Basket-ball scolaire

L'équipe benjamine féminine AA de l'école Lafontaine a défait l'école de Charles-Gravel 68-59, hier, dans la Ligue de basket-ball Nutrinor scolaire. Alex Boudreault, 23 points, et Catherine Bouchard, 16 points, ont été les meilleures pointeuses de ce match.

En catégorie benjamine féminine A, victoire de la Polyvalente Arvida 43-40 contre Charles-Gravel. Gabrielle Lévesque et Lydia Tremblay ont marqué 12 points de part et d'autre. En catégorie cadette masculine AA, la Polyvalente Arvida a gagné 69-47 face à Charles-Gravel. Alex Simard, 21 points, Keven Girard, 13 points, ont animé leur attaque respective.

*Le 3e rang accessible*

# Les Espoirs bantam AA doivent saisir leur chance

***par Paul-Armand Girard***

SAINT-AMBROISE (PAG) - À mi-chemin de la ronde de qualification, les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont deux belles occasions qui s'offrent à eux ce week-end d'améliorer leur position au classement du circuit de développement de la région de Québec.

Ces occasions semblent d'ailleurs fort imprégnées d'opportunisme que l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA fixe la mise à une récolte de quatre points. Rien de moins en regard des matchs programmés contre les Citadelles de Québec, à 13h05, aujourd'hui, et contre les Gouverneurs de Rive-Nord, dimanche, à 15 h, au Centre sportif de l'Ancienne-Lorette.

«En vertu de notre fiche de 2-3-1, nous sommes présentement installés en 4e position, à un point de la troisième. Deux victoires en fin de semaine seraient tonifiantes au possible, de s'exclamer Stéphane Casgrain. Notre équipe a fort bien joué la semaine dernière contre l'Express de Rive-Sud, la super puissance de la ligue. Le point obtenu aux dépens de cette formation est l'illustration de la progression de notre équipe au fil des semaines.»

Ses joueurs ayant augmenté pour la peine leur intensité au jeu, la semaine dernière, ce facteur s'est d'ailleurs répercuté sur le comportement de tous lors des séances d'entraînement hebdomadaires. L'esprit d'équipe est à son niveau le plus élevé de la saison également. Ce qui laisse entrevoir de fort belles choses chez les Espoirs, d'opiner leur entraîneur-chef.

«Je ne crois pas que nous puissions accepter un recul. La commande de quatre points cette fin de semaine n'est pas intouchable. Elle est raisonnable. Compte tenu des avantages qu'elle nous vaudra avant de prendre une pause de deux semaines afin de prendre part aux tournois de Saint-Eustache et de Saint-Bruno», d'indiquer Stéphane Casgrain.

À l'écart du jeu depuis plusieurs semaines, le défenseur Marc-Olivier Gagné réintégrera les rangs des Espoirs ce week-end, ses présences étant toutefois sporadiques. Un revers à la médaille, le défenseur Yan Perron est définitivement perdu pour une période de quatre à cinq semaines. Il est affligé par une sévère blessure à l'aine.

À la suite de cette déconvenue, les Espoirs ont retenu dans l'immédiat les services de Charles Bergeron, des Aiglons d'Alma.

*Relâchement après 20 minutes*

# Les Foreurs endorment les Sags et volent la victoire

**(SB) - Après une période de jeu, la victoire semblait dans la poche. C'est du moins ce que les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont véritablement cru. Mais ils ont laissé les Foreurs de Val-d'Or revenir de l'arrière et surtout se sauver avec la victoire.**

Face à une équipe qui n'avait qu'une seule victoire à ses 10 derniers matches, les hommes de René Matte se sont donnés une priorité de 3-1 à l'issue des 20 premières minutes de jeu de la rencontre au centre Georges-Vézina.

Comme on le dit si bien, ils se sont assis sur cette avance. Et ils se sont faits jouer un mauvais tour en s'inclinant au compte de 4-3. Les 2024 amateurs réunis pour l'occasion ont pu même apercevoir deux équipes pour le prix d'une dans l'uniforme bleu et blanc des Sags. Celle qui a travaillé avec acharnement durant une période et l'autre qui s'est laissée choir durant deux autres périodes.

«Les gens qui n'ont pas eu à faire 12 heures d'autobus pour voir nos joueurs contre Halifax n'ont rien manqué, car ils ont vu une répétition de cette rencontre ce soir (hier). Nous avons été intensifs durant la première période. On a dominé 16-4 dans les tirs. On a frappé, fait de l'échec-avant.

«Durant une période, on bougeait la rondelle, les pieds. On avait la recette pour gagner et après la première période, j'ai dit aux gars de continuer à utiliser cette recette. Ils ne l'ont pas fait», a résumé un René Matte visiblement très déçu de la tournure des événements.

Francis Lemieux a été le premier à inscrire les locaux au pointage. Même si Benoit Genesse a créé l'égalité, les Saguenéens sont revenus en force avec les filets de Maxime Boisclair et Pierre-Luc Brière.

Ce furent là les meilleurs moments de l'équipe locale. Après, le toit du centre Vézina s'est comme effondré sur la tête des Saguenéens.

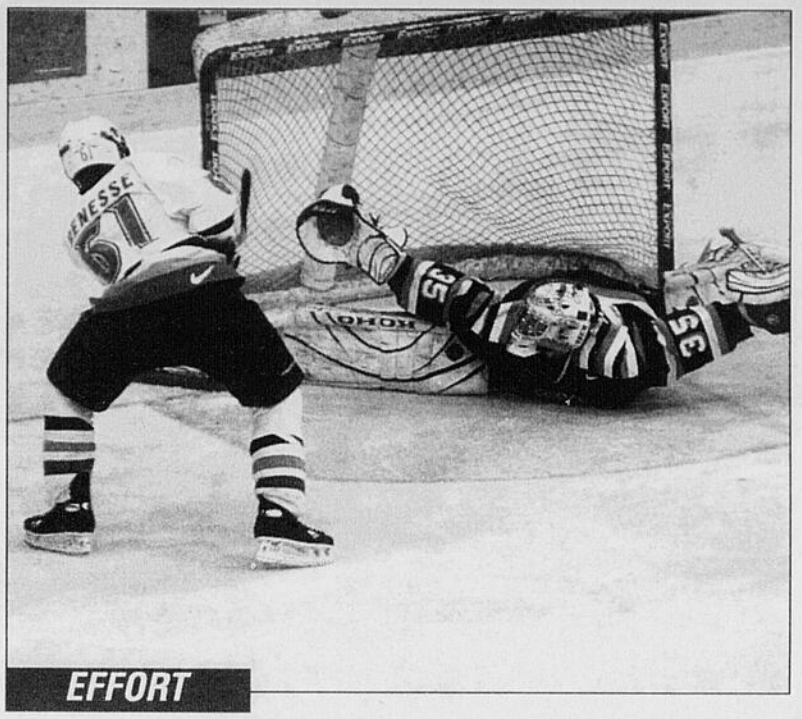
David Rodman a d'abord rétréci la marge à 3-2 en deuxième période et le grand coup est venu en troisième, lorsque François Gagnon, en supériorité numérique et Mark Hurtubise ont eu raison de Jeff Deslauriers.

«Si je savais ce qui s'est passé dans la tête des joueurs, j'aurais vu à corriger la situation. À partir la moitié de la deuxième période, on a oublié l'échec-avant, oublié de lancer la rondelle dans le fond de la zone, arrêté les mises en échec à un contre un et nous nous sommes mis dans le trouble.

«On a vu les choses venir et il n'a pas été possible de tout arrêter. Du côté de Val- d'Or, l'équipe n'avait rien à perdre. Les choses n'allaient pas bien et les joueurs se cherchaient. Mais plus ils revenaient dans le match et plus ils prenaient confiance en leurs moyens. Nous avons eu un problème de concentration et d'attitude. Et nous allons fortement remédier à cela dès demain (aujourd'hui)», note Matte.

Si les Foreurs ont dirigé seulement quatre tirs en première période, ils en ont obtenu 14 et 12 lors des deux dernières périodes, alors que les Sags ont été limités à 13 lancers en 40 minutes sur Denis Bérubé.

Quant au trio des vétérans Jean-Philippe Brière et Christian Larrivée, de même que Michaël Lukac, il n'a pas connu un gros match étant sur la glace pour quelques filets.



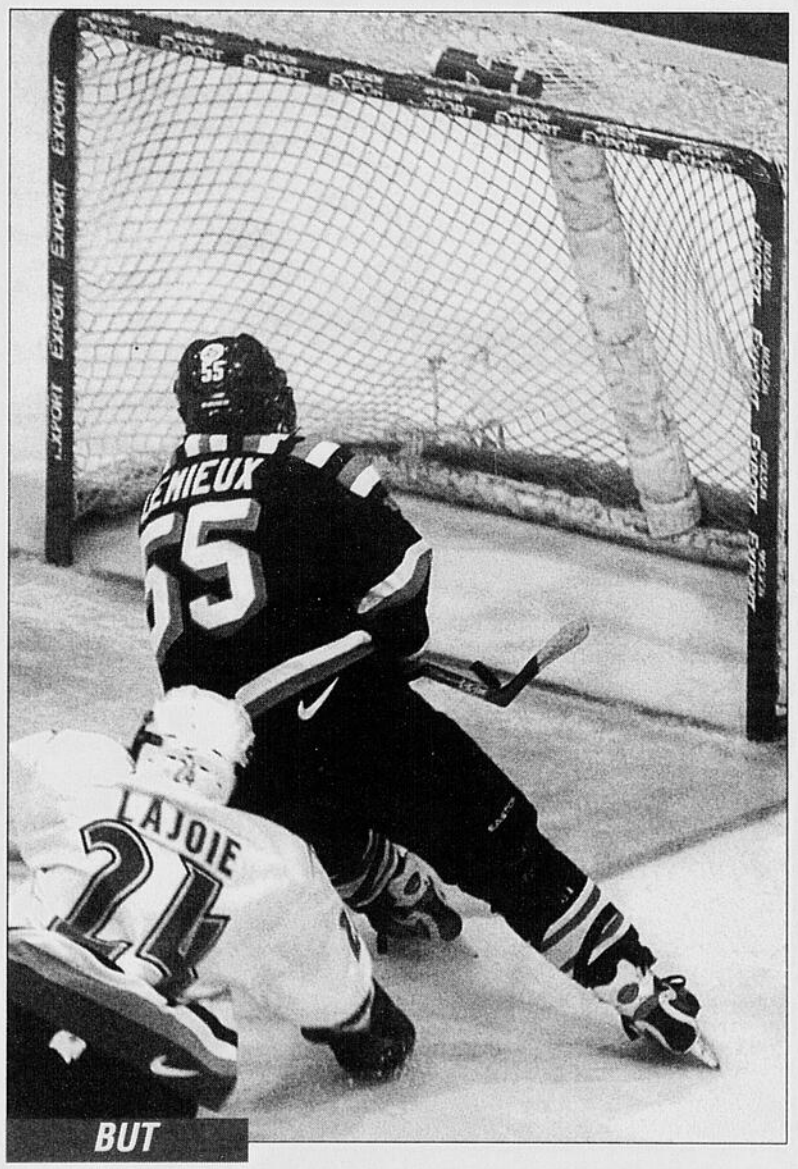

***Le travail de Benoit Genesse a rapporté sur cette séquence, malgré tous les efforts du gardien Jeff Deslauriers.***
(Photo Sylvain Dufour)

*Après la disette*

# Un gain qui soulage Claude Bouchard

***par Stéphane Bégin***

(SB) - «Cette victoire fait du bien, beaucoup de bien. Et pas parce que nous venons de gagner à Chicoutimi. On aurait gagné au Zimbabwe et ça aurait été la même chose. On savait qu'il ne manquait pas grand chose.»




***Francis Lemieux n'a pas eu à faire beaucoup d'efforts sur cette séquence pour pousser la rondelle dans le filet de Denis Bérubé. Le jeu de passes avec Yan Gaudette et Yvan Busque avait été parfait.***
(Photo Sylvain Dufour)

Le Jonquiérois Claude Bouchard, entraîneur des Foreurs de Val-d'Or, était visiblement soulagé de la victoire des siens, la deuxième seulement au cours des 11 dernières rencontres.

Au fil des dernières semaines, Bouchard a connu sa première crise à la barre de l'équipe qu'il dirige depuis maintenant trois ans. Et les critiques fusaient de partout.

«Il s'est dit bien des choses, mais l'important, c'est que les 23 joueurs, les dirigeants et les entraîneurs, on se soit serré les coudes. Il était important de ne pas abandonner.

«Nous avons tenu une rencontre aujourd'hui (hier) et les gars ont démontré qu'ils étaient avec nous. Ça n'a pas vraiment paru en première période, car les gars étaient très nerveux. Mais à partir de la 14e minute de la deuxième période, tout allait pour le mieux. Nous avons pris le rythme dans le match», a mentionné Claude Bouchard.

En fait, ce dernier a fait remarquer que ses joueurs tentaient de vouloir trop en faire durant la première partie de la rencontre, mais qu'ils sont revenus à des choses simples.

Malgré tout le brouhaha des dernières semaines, Claude Bouchard dit ne pas avoir craint pour son poste d'entraîneur, surtout qu'il a été appuyé par la direction de l'équipe.

***Blackburn s'interroge***

Capitaine des Saguenéens de Chicoutimi, Alexandre Blackburn ne savait trop comment s'expliquer la chute de l'équipe à l'issue de la première période.

«On a vu deux équipes sur la patinoire. Celle de la première période et celle des deux autres. On aurait dû en sacrer une aux poubelles et on sait très bien laquelle.

«Nous nous sommes assis sur notre première période et nous n'aurions pas dû le faire. On a pensé être en mesure de continuer avec ce que l'on venait de voir. On a arrêté de faire les choses simplement, de frapper et nous n'avons pas lancé au filet adverse», a résumé Alexandre Blackburn.

**Pointe de plumes... L'officiel Christian Gilbert n'a appelé que six pénalités durant le match, trois de chaque côté. Le match a été dénudé de rudesse d'ailleurs...**

L'ancien entraîneur du Rocket de Montréal, Gilbert Delorme était de passage au centre Vézina avec l'équipe de son fils...

**Une autre visite d'importance aussi, celle de l'entraîneur des gardiens de buts du Canadien de Montréal, Roland Melanson. Il profite du congé du match des étoiles de la LNH pour voir son fils, Mathieu, au boulot...**

Patrick Tessier, dernier match de suspension et David Turcotte n'ont pas participé au match d'hier...

**Les Sags reçoivent les Huskies de Rouyn-Noranda dimanche soir à compter de 19h00...**

★ **Le Canadien vers le dernier droit** Page 49

★ **Un milliardaire pour les Sénateurs** Page 49

★ **Gain du Paramédic en surtemps** Page 52

**Le seul et unique VAPEUR en ville**



Hot dog vapeur

Spécial février

**49¢** chac.
Limite de 5 par client

QUÉBEC RESTO
388, des Saguenéens
(coin Talbot et des Saguenéens)
**690-1311**

00541355

# Vente du million

## 36 versements sur toute la marchandise*

### MATELAS VOGUE

SANS ROTATION
COUSSINETS PLEINE LARGEUR
660 RESSORTS
Garantie 10 ans, 100 %

| MATELAS | COURANT | SPÉCIAL | 36 MOIS |
|---|---|---|---|
| 39 po | 629,99 | 509,99 | 14,17 |
| 54 po | 699,99 | 559,99 | 15,56 |
| 60 po | 799,99 | 639,99 | 17,78 |
| 78 po | 1199,99 | 959,99 | 26,67 |




MEILLEUR PRIX GARANTI

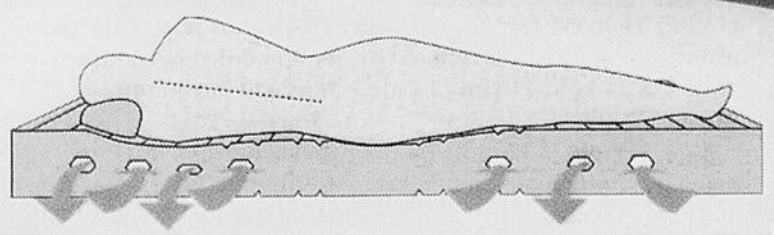
RABAIS de 230$
courant: 1129,99
SPÉCIAL: 899,99

Spécial 899,99 60po
L'ensemble sommier et matelas
par mois: 25,00
courant: 1129,99



RABAIS de 460$
courant: 2459,99
SPÉCIAL: 1999,99

Spécial 1999,99 39po
Lit articulé
avec massage
par mois: 55,56



4 ou 5 zones de relaxation...pour un confort inégalé...

Zedbed
Anti-microbiens
Anti-acariens
Anti-allergènes



**LE LIT SE PLIE À VOS DÉSIRS**

Les matelas ZEDBED sont recouverts d'une housse jacquard velours détachable et nettoyable. Cette enveloppe souple accroît le confort, diminue le nombre de points de pression et favorise une meilleure circulation sanguine.

Magasinez en ligne:
www.tanguay.ca
site sécuritaire et transactionnel

TANGUAY

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

**1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411**

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00540589